



# **MODERN SCIENTIFIC RESEARCH JOURNAL**

**International Scientific Journal**

**ISSUE 5**

**London • 2018**

# **MODERN SCIENTIFIC RESEARCH JOURNAL**

ISSUE 5

DECEMBER 2018

International Scientific Journal

LONDON, UNITED KINGDOM  
Scientific Publishers "iScience"

**ISBN:** 978-1-9997898-5-5

MODERN SCIENTIFIC RESEARCH JOURNAL: International Scientific Journal  
(Issue 5, 2018) - London: Sp. z o. o. "iScience", 2018. – 254 p.

**Languages of publication:** українська, русский, english, polski, беларуская, казақша, o'zbek, limba română, кыргыз тили, Հայերեն

Scientific journal are recomanded for scientits and teachers in higher education esteblishments. They can be used in education, including the process of post - graduate teaching, preparation for obtain bachelors' and masters' degrees.

The review of all articles was accomplished by experts, materials are according to authors copyright. The authors are responsible for content, researches results and errors.

**ISBN** 978-1-9997898-5-5

© Sp. z o. o. "iScience", 2018  
© Authors, 2018

## TABLE OF CONTENTS

### SECTION: ART STUDIES

<b>Юлдашев К., Дехқонов Р. (Фарғона, Ўзбекистон)</b>	
ТЕАТР САНЪАТИНИНГ АСОСИЙ КОМПАНЕНТЛАРИДАН БИРИ	
БЎЛГАН САҲНАВИЙ НУТҚНИНГ ТЕХНИКА ҚИСМИ	
ФУНКЦИЯЛАРИДАН БИРИ ОВОЗДИР.....	8
<b>Sulaymonova Muhiba Boltayevna (Buxoro, O'zbekiston)</b>	
ARK MUZEY QO'RIQXONASI ULARNING TARIXIY AHAMIYATI VA	
TURIZM SOHASIDAGI O'RNI.....	11
<b>Мамурова Дилфуза Исламовна, Олимова Мавлуда Фатиллоевна</b>	
(Бухара, Узбекистан)	
ОТОБРАЖЕНИЕ УЗБЕКСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ В ЖИВОПИСИ.....	14

### SECTION: CULTURAL SCIENCE

<b>Umarov J., Nurimova D. (Navai, Uzbekistan)</b>	
TYPES OF PUBLIC CULTURE AND ITS IMPACT ON NATIONAL	
CULTURE.....	17

### SECTION: ECONOMICS

<b>Abdukadirova N. A., Sharipov T. S. (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
PROSPECTS OF RECOGNITION OF INNOVATIVE ACTIVITY	
OF BUSINESS SECTORS IN SERVICING.....	20
<b>Djalolov D. F., Xusanova G. M. (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
SMALL BUSINESS AND PRIVATE ENTREPRENEURSHIP'S ROLE	
IN THE SERVICE SECTOR.....	23
<b>Musaeva Sh. A., Oblakulov B. Sh. (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
SPECIES, DEVELOPMENT BENEFITS AND OBJECTIVE	
OF ENTERPRISE TOURISM IN UZBEKISTAN.....	27
<b>Musaeva Sh. A., Murodov B. M. (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
MARKETING PROGRAM FOR THE MAXIMUM EXTENDED EXPORT	
CAPACITY.....	30
<b>Buriyev H. T., Tashnazarova L. SH. (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
INCREASING OF THE IMPORTANCE OF STOCK MARKETS FOR	
ATTRACTING INVESTMENTS INTO THE ECONOMY OF UZBEKISTAN....	34
<b>Turabekov S. Sh., Mardonov B. B., Egamov J. E.</b>	
(Samarkand, Uzbekistan)	
NEW OPPORTUNITIES AND CHALLENGES IN TOURISM INDUSTRY	
IN UZBEKISTAN.....	41
<b>Bakhridinova D. F., Abdulkarimov B. A. (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
ECONOMIC STABILITY OF AGRICULTURE DEVELOPMENT IN THE	
MODERNIZATION OF ECONOMY.....	47

## SECTION: INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

**Aminov Akmal Shavkatovich (Bukhara, Uzbekistan)**

MUHANDISLIK GRAFIKASI FANIDA ISPRING SUITE DASTURIDAN FOYDALANISH IMKONIYATLARI..... 51

**Бозорова Вилоят (Бухара, Узбекистан)**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА..... 57

**Маматкулова К. А., Баракаева Д. Х. (Самарканд, Узбекистан)**

РОЛЬ ИНТЕРАКТИВНЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ И ИНТЕРНЕТ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.... 61

## SECTION: MEDICAL SCIENCE

**Askaryants V. P., Sultonova Sh. H., Ergasheva G. U.**

(Tashkent, Uzbekistan)

TO THE QUESTION OF THE MECHANISMS OF ADAPTOGENIC ACTION OF GLUCOCORTICOIDS AND CATECHOLAMINES UNDER STRESS..... 66

**Daminova F. U., Akhrarov Kh. H. (Tashkent, Uzbekistan)**

THE INFLUENCE OF THE THYROID GLAND ON THE FUNCTIONAL ACTIVITY OF THE CENTRAL NERVOUS SYSTEM..... 69

**Mustakimova Ph. A., Khanova I. M. (Tashkent, Uzbekistan)**

STRUCTURAL AND FUNCTIONAL ASPECTS OF THE EXCRETORY SYSTEM IN CHILDREN..... 72

**Sadreddinova Muborak Asomiddin qizi**

**Khaytmatova Nozima Amir qizi (Tashkent, Uzbekistan)**

ANALYSIS OF THE MECHANISM OF DEVELOPMENT OF AN ATHEROSCLEROSIS..... 75

**Аскарьянц В. П., Назирова З. Г., Кодирхужаев Ш. Б.**

(Ташкент, Узбекистан)

ВЛИЯНИЕ ГОРМОНОВ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ МАТЕРИ НА РАЗВИТИЕ ПЛОДА И НОВОРОЖДЕННОГО..... 79

**Аскарьянц В. П., Нурмухамедова Д. Г., Орипова Ш. К.**

(Ташкент, Узбекистан)

К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ФУНКЦИИ ПЕЧЕНИ..... 82

**Бекназарова С. З., Ахраров Х. Х. (Ташкент, Узбекистан)**

К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ФУНКЦИЙ ГОЛОВНОГО МОЗГА..... 86

## SECTION: PEDAGOGY

**Akhmedova Rano (Bukhara, Uzbekistan)**

THE IMPORTANCE OF INTEGRATION DURING THE LESSONS IN PRIMARY SCHOOLS..... 90

**Muhabbat Jumaniyozova, Adolat Abdullayeva (Urganch, O'zbekiston)**

BOSHLANG'ICH SINF O'QUVCHILARIGA O'QISH DARSLARIDA EKOLOGIK TARBIYA BERISH..... 95

<b>Rahimova Fazilat Atabekovna (Urganch, Uzbekistan)</b>	
MAKTABGACHA TA`LIM YOSIDAGI BOLALARDА MATEMATIK	
TASAVVURLARNI ERTAKLAR YORDAMIDA SHAKLLANTIRISH	
IMKONIYATLARI.....	99
<b>Ruziyeva Dilfuza Salimjonovna (Bukhara, Uzbekistan)</b>	
MODERN TEACHERS AND PEDAGOGICAL CULTURE.....	101
<b>Shoira Rahimova Adilbekovna (Urganch, O'zbekiston)</b>	
MATEMATIKA TO'GARAKLARIDA MATEMATIK SOFIZMLARDAN	
FOYDALANISH.....	104
<b>Sobirova Nigina, Aktamov O'tkir, Egamberdiyev Siroj (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
CONCEPTUAL SIGNIFICANCE OF ALLUSION IN LITERARY TEXT.....	107
<b>Sobirova Nigina Aliyevna, Daminov Mirzohid (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
SEMANTIC-STYLISTIC INTERPRETATION OF LINGUISTIC	
PERSONALITY.....	111
<b>Tilavova Minavar Durdiyevna, Pirmatova Ozoda Safarboyevna (Urganch, O'zbekiston)</b>	
BOSHLANG`ICH SINF O'QUVCHILARINI G'OYAVIY, MA'NAVIIY-	
MA'RIFIY, BADIY-ESTETIK JIHATDAN TARBIYALASHDA	
MAQOLLARNING O`RNI.....	115
<b>Атажонова Аноргул Жуманиязовна, Тиллабоева Иқболовой Максуд қизи (Урганч, Ўзбекистон)</b>	
МАКТАБГАЧА ТАЪЛИМ МУАССАСАЛАРИДА МАҶНАВИЙ-	
МАҶРИФИЙ ИШЛARНИ ТАШКИЛ ЭТИШНИНГ МАЗМУНИ ВА	
ВАЗИФАЛАРИ.....	119
<b>Abdukhali洛va Gulshanoy Yashar khizi, Obidova Nilufar Homid khizi (Navai, Uzbekistan)</b>	
CREATIVITY - IMPORTANT COMPONENT OF PROFESSIONAL	
COMPETENCIES OF YOUNG TEACHERS.....	122
<b>Talaboyev Azizbek (Farg'on'a, O'zbekiston)</b>	
JO'ROVOZLIKDAGI AYRIM MUAMMOLARNI HAL ETISHDA USTOZLAR	
AN'ANALARIDAN SAMARALI FOYDALANISH MASALALARI.....	124
<b>Ismatova Ezozkhon Sarvar khizi, Akhmatova Nafosat Alisher khizi (Navai, Uzbekistan)</b>	
THE EFFECTIVENESS OF USING LISTENING IN THE FOREIGN	
LANGUAGE CLASSROOMS.....	128
<b>Mavlonova Marjona Bobur khizi,</b>	
<b>Kholmamatova Mokhina Shukhrat khizi (Navai, Uzbekistan)</b>	
PEDAGOGICAL CONDITIONS OF THE EDUCATIONAL PROCESS	
OF STUDYING THE HERITAGE OF OHAHI.....	135
<b>Sobirova Nigina Aliyevna, Daminov Mirzohid (Samarkand, Uzbekistan)</b>	
SEMANTIC-STYLISTIC INTERPRETATION OF LINGUISTIC	
PERSONALITY.....	137

**Sobirova Nigina, Aktamov O'tkir, Egamberdiyev Siroj  
(Samarkand, Uzbekistan)**

CONCEPTUAL SIGNIFICANCE OF ALLUSION IN LITERARY TEXT.....	141
<b>Маматкулова К. А., Баракаева Д. Х. (Самарканд, Узбекистан)</b>	
РОЛЬ ИНТЕРАКТИВНЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ И ИНТЕРНЕТ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	145
<b>Vəliyev Gülüstan (Bakı, Azərbaycan)</b>	
İBTIDAI SINİFLƏRDƏ OXUNUN İFADƏLİLİYİ.....	150
<b>Мамурова Дилфуза Исломовна, Халимова Мұхабbat (Бухара, Узбекистан)</b>	
АМАЛИЙ САНЬЯТ ДАРСИДА ПЕДАГОГИК ТЕХНОЛОГИЯЛАРИДАН ФОЙДАЛАНИШНИНГ АҲАМИЯТИ.....	156

**SECTION: PHILOLOGY AND LINGUISTICS**

**Haitowa G. B. (Bukhara, Uzbekistan)**

ÖKONOMISCHE STÄRKE VON DEUTSCH IM VERHÄLTNIS ZU ANDEREN SPRACHEN.....	159
--	-----

**Machmudowa M. M. (Bukhara, Uzbekistan)**

DIE MEDIALEN, NATIONALEN UND REGIONALEN VARIETÄTEN DER DEUTSCHEN SPRACHE.....	164
--	-----

**Nigmatova Mohimbegim (Bukhara, Uzbekistan)**

THE USE OF WATER ATTRIBUTES IN POETRY.....	170
--	-----

**Rajabova Dilnoza, Imomov Otabek (Bukhara, Uzbekistan)**

TASAVVUFDA ISHQ BAYONI VA MUTASAVVIF ALLOMA AZIZIDDIN NASAFIY TALQINI.....	179
---	-----

**Абдуллаева Лола Садуллаевна (Бухара, Узбекистан)**

DIE ROLLE DES FEEDBACKS BEI DER LEISTUNGSBEWERTUNG UND DIE WICHTIGEN REGELN BEIM FEEDBACKSCHREIBEN.....	184
--	-----

**Абулова Зилола Зариповна (Бухара, Узбекистан)**

ПОНЯТИЕ БЕЗ ЭКВИВАЛЕНТНОЙ ЛЕКСИКИ (БЭЛ).....	188
--	-----

**Авезова Нигора Сафаровна (Бухара, Узбекистан)**

РАЗЛИЧНЫЕ ПОДХОДЫ К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ЧАСТИЦ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	193
---	-----

**Бобомуродова Лола Ходжакуловна (Бухара, Узбекистан)**

ДИНАМИКА СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ.....	197
--	-----

**Бозорова Мухаббат Абдурахмановна (Бухара, Узбекистан)**

СОКРАЩЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ.....	201
--	-----

**Бокарева М. А. (Бухара, Узбекистан)**

ОСОБЕННОСТИ ИДЕОСТИЛЯ В ОПИСАНИИ ПЕЙЗАЖА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Э.ХЕМИНГУЭЯ.....	205
--	-----

**Очилова М. Р., Кодирова З. Б. (Бухара, Узбекистан)**

XIX-XX ACP ЕВРОПА ВА АМЕРИКА АДАБИЁТИ.....	209
--	-----

**Сариев А. Б. (Бухара, Узбекистан)**

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ХРОНОТОПА В РОМАНЕ А.ПЛАТОНОВА «ЧЕВЕНГУР».....	214
--	-----

**Хикматова Дилрабо Пулатовна (Бухара, Узбекистан)**

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ.....	218
---	-----

<b>Шермухаммедова Насиба Алмазовна (Бухара, Узбекистан)</b> СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ПРИСУБСТАНТИВНОЙ ПРИДАТОЧНОЙ ЧАСТЬЮ В РОМАНЕ Л.Н.ТОЛСТОГО «ВОСКРЕСЕНИЕ».....	222
<b>Эргашева Дилфуза Камиловна (Бухара, Узбекистан)</b> ОСОБЕННОСТИ ИНКОРПОРИРОВАНИЯ ДИАЛЕКТИЗМОВ В РОМАНЕ «ЛЮБАВИНЫ» В.ШУКШИНА.....	227
<b>Аминова Н. А., Орифзода М. (Самарканд, Узбекистан)</b> ОПРЕДЕЛЕНИЕ КАТЕГОРИИ ПАДЕЖА В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.....	232
<b>Boymatov Abduaziz Abdujabborovich, Bahriiddinova Dildora Oktamovna (Jizzakh, Uzbekistan)</b> THE ROLE OF INTERCULTURAL COMPETENCE IN TEACHING/LEARNING A FOREIGN LANGUAGE.....	236

### SECTION: SCIENCE OF LAW

<b>Marian Gherman, Ilie Botnari (Chisinau, Moldova)</b> GENERAL CONDITIONS OF THE EXECUTION OF SPECIAL INVESTIGATIVE MEASURES WITHIN THE CRIMINAL PROCEEDINGS.....	239
---	-----

### SECTION: TECHNICAL SCIENCE. TRANSPORT

<b>Мамурова Ф. И., Шарипов Б. (Ташкент, Узбекистан)</b> ПРОИЗВОДСТВО ПОЛЕВЫХ РАБОТ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ РАЗРАБОТКИ ПРОЕКТА РЕКОНСТРУКЦИИ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ.....	250
--	-----

## SECTION: ART STUDIES

Юлдашев К., Дехқонов Р.

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институтининг

Фарғона минтақавий филиали фахрий

(Фарғона, Ўзбекистон)

### ТЕАТР САНЪАТИНИНГ АСОСИЙ КОМПАНЕНТЛАРИДАН БИРИ БЎЛГАН САҲНАВИЙ НУТҚИНГ ТЕХНИКА ҚИСМИ ФУНКЦИЯЛАРИДАН БИРИ ОВОЗДИР

**Анотация:** Мақола илмий жиҳатдан бўлажак актёrlар ва улар учун энг муҳим компонентлардан бўлмиш саҳна нутқи ва унинг муаммоларини очиб беради. Нутқ төхникиаси ва саҳнавий талқини ҳақида тўхталиб ўтиларкан, актёр ва ҳаётининг ажралмас бир бўлгаги бўлган нутқ, унинг саҳнавий ҳаётидаги жонлантирилаётган образлари устиданда назорат воситаси эканлиги, ушбу мақолада кўзга ташланади. Илмий мақола деб эътироф этилаётган мақолалар ичida таҳлил ва таклиф жиҳатдан калит вазифасидаги мақоладир.

**Калит сўзи:** Театр, актёр, нутқ, саҳна, овоз, композиция, дикция, ортикуляция, орфоэпия.

**Анотация:** Эта статья научно раскрывает сценическую речь, которая является важным компонентом для будущих актёров, и её проблемы. Если рассмотреть технику речи и сценистический стилистику, мы можем увидеть речь, неразлучимая часть актёра с жизнью, которая является средством контролирования оживления образов в сценической жизни. Эта статья является ключевой среди признанных научными статьями, своими предложениями и анализами.

**Ключевые слова:** театр, актёр, речь, сцена, голос, композиция, дикция, артикуляция, орфоэпия.

**Annotation:** This article scientifically opens stage speech, which is the important component for future actors, and its problems. If we consider the technology of speech and its stylistics, we can see that inseparable part of actor with life is speech, which is control means of recovery of image in scenic life. This article is key with its proposals and analyses, among the others scientific articles.

**Key words:** theatre, actor, speech, scene, voice, composition, diction, articulation, orthoepiy.

Хар бир театр санъати ижодкорининг нутқи табиатдан жарангдор овозли, соғлом, нюансларга бой, ёқимли бўлиши керак. Аммо лекин, актёрларимизмизнинг нутқи шундаймикин?

Саҳна нутқи фанининг вазифаларидан бири, ҳар бир товуш, сўз ва жумлалардан талаффузини аниқ, равон, таъсирили, орфоепик қоидаларига жавоб бараборладиган бўлишини таъминлашдир.

Баъзида сўз ижрочилари, адабий талаффуз деганда нутқдаги орфографик қоидаларга тўла риоя қилишни, яъни китобда қандай ёзилган булса, шундайлигича талаффуз этишини тушунадилар. Бу мулоқот хатодир, чунки ёзма нутқни жонли нутқ замирига кўчириш жараёнида барча нутқ товушларини нутқларини шакиллантириш эмас, балки айримларини заифластириш, ассимиляция, диссимилляция, метотеза, протеза каби бир қатор фонетик ҳодисаларни амалда ижодий кўллашга ҳам қобил бўлиш керак. Аммо бу дегани сўз талаффузида лаҳжа ишлатиш керак дегани эмас. Лахжавий нутқ бу орфоепик қоидалирини бузигбина қолмай, нутқ интонациясига, нутқ маданияти билан шуғулланган ижодкор орфоепия қоидаларини мукаммал билиши керак.

Саҳнавий нутқнинг энг қимматбаҳо ҳислатларидан бири унинг объектив воқеаларнинг образли кўринишида, эстетик баркамол акс эттиришидир. Саҳна ҳаётйилиги ва саҳна ҳақиқати объектив ҳақиқатнинг интиқосидир. Шунинг учун саҳна нутқи нутқдаги ҳаётйлик асосларини чуқур ўрганиши, амалда уларга қатъий риоя қилиши шарт бу орфоепия ўз ичига олевучи адабий таллаффуз нормаларини белгиловчи қоидалардир. Бироқ бу нутқ билан шуғулланувчиларнинг адабий талаффуз нормаларини эгаллашни ўзи кифоя эмас. Чунки саҳнавий ижодкорлиқда, персонаж тили бор. Мен шу персонаж тили ҳақида фикр юритмоқчиман.

Мен бу мавзуни ёритишимга сабаб Республика Дебют-2018 театр фестивали сабаб бўлди. Барча вилоят ва республика театрларининг спектаклларини кўрад эканман, улардаги муаммоларни ва камчиликларни театршуносларимиз, режиссёрларимиз, профессор- олимларимиз ёритиб беришга ҳаракат қилишиб. Улар фақатгина режиссура драмматургия, актёрлик маҳорати, декотрация, мусиқа, ёритишлар ҳақида гапиришяпти-ю, лекин персонажнинг тили ёки саҳна тили тўғрисида ҳеч қандай гап йўқ. Ваҳоланки, актёрларимиз гапиришни билишмайди. Биз актёрларга, яъни талабаларимизга саҳна нутқи фанидан нутқ техникасини ўргатамиз-у.....Спектаклларда спектакл оҳангига –ю, сўз жарангини тополмаймиз. Саҳналаштирилган спектаклларимизда актёрларнинг сўзларига тушуниш жуда қийин, лекин драмматургия жанрларида драманинг, трагедиянинг, комедиянинг ва мусиқали драманинг ўз тили борлигини, шу тилнинг моҳиятини талабаларимизга ўргатишимиз зарур деб ўйлайман. Саҳнада кечётган ҳаёт воқелигини англаш бирламчи сўзларга ва сўнгра ҳатти- ҳаракатга боғлиқ. Чунки, барча ҳатти-ҳаракат, сўзлардан, жумлалардан, фикрлардан туғилади. Шундай экан талабаларимизга нутқ (сценическая речь) ни ўргатища янги методларни топишимиз керак. Мусиқали спектаклларда бирламчи бу овоз. Қандай овоз оҳангли, мусиқий овоз. Овоз нима ўзи?

Овоз инсон олий асаб тизимининг маҳсулни бўлиб, унинг манбай томоқда жойлашган товуш пайчаларидир. Бу пайчалар жуда сезир ва ҳаракатчанг шиллик пардадан иборат.

Олий асаб тизимининг муайян сигнали билан товуш пайчалари титрайди, чўзилади, қисқаради, ғоят нафис ҳаракатлар комплексини бажаради, натижадан товуш пайдо бўлади. Ташқарига чиққунга қадар турли қайтаргич (резанаторлар)ларга урилиб чиқади. Анашу товушга овоз дейилади.

Биз барча товуш аъзоларини қайтарғичларини бирлаштириб овоз манбалари деб атамиз. Бу ҳолат барчада бир ҳыл бўлади. Аммо ҳамма аъзолардан тўлиқ ва тўғри фойдаланмаслик натижасида айрим аъзолари сусаяди. Натижада олий асаб тизими сусайган аъзоларини унитади, унга кўрсатма (сигнал) бермайди. Натижада овоз ўз хусусутини йўқотади ва нафислиги йўқолинб ҳирилдоқ қўпол бўлиб қолади. Баъзида пичирлаш ҳолатига олиб келади.

Тиш, танглай қайтарғичларини фаолияти бўшашибонлиги боис нафакат санъатда, оддий турмушда ҳам нутқ товушлари сийқалашади ёки чучуклашади.

Хозирги кунга қадар инсон овози жинсий гурухларга ва кўринишларга ажратилиб келинади. Овоз тарбияси билан шуғулланувчи мураббийлар талабаларини гурух кўринишларга ажратилиб келинади. Овоз тарбияси билан шуғулланувчи мураббийлар талабаларини гурух ва кўринишларга ажратиб уларнинг имкониятларини доирасига қараб овоз тарбиясини олиб боориш шарт. Овоздан онгли фойдаланиш, бу нутққа сайқал беради.

Овоздардаги кўйловчи, нутқий, вокал овозлар бўлгани каби мусиқий ва нутқий эшитиш қобиляти ўзаро фарқланади. Нутқий овозни такомиллаштируvida мусиқий эшитиш қобиляти ҳам ўзига ҳос рол ўйнайди. Драматик мукаммал сифатли овозга эга бўлишда актёрга нутқий эшитиш қобилятини мукаммаллаштириш зарур. Мусиқий театр актёрда эса мусиқий эшитиш қобилятини мукаммаллаштириш жоиз.

Нутқий эшитиш қобилятини ўстириш дегани унинг эшитишинигина таъминламасдан, нутқий товушнинг жарангдорлиги, оҳангдорлиги, тембериини кучли- кучсизлигини фарқлайгина қолмасдан товушни йўналтиришни, шеригини овозига мослашишни, бўғиндаги ургу билан боғлиқ ҳаракатини сезишини, овоз жумладаги мантиқий босим (урғу)ни ва овознинг оҳангдорлигини, баландлигини ҳис қилишдир. Эшитиш қобилятини ривожлантириш овознинг ривожланшига замин яратади.

Ҳаммамизга равшанки кўйлаш учун ўз овози устида ишлаши керак. Табиатан унга овоз берган бўлса ҳам уни ривожлантириш ва мукаммаллаштириш зарур. Нутқ ҳам ўзига эътиборни қаратишни тақазо этади. Шу боис К.С. Станиславский шундай ёзади: “Саҳнадаги талаффуз санъати кўйлашдан енгил эмас, мукаммалликка эришиш учун катта таёргарлик ва техник машқларнинг натижасида эришишдир”.

Шунинг учун биз ҳамма вақт талабаларга техник машқлар бажартириб, улардаги органик ва ноорганик камчиликларини бартараф этишга ҳаракат қиласиз. Ваҳоланки, биз шу билан биргаликда овоздаги жарангни оҳангни топиши унтиб қўямиз. Мен бу билан нима демоқчиман, актёрларимиз театрларда репетициядан олдин нутқ техникаси машқлари билан, нафас машқлари билан, овоз қиздириш ва унли товушлари талаффузи билан бир оз шуғулансалар мақсадга мувофиқ бўларди.

Мусиқали спектакллардаги нутқнинг камчиликлари шундай иборатки, актёрларимиз сўздан арияга ёки дуетга ўтишда ҳолатдан чиқиб кўйлашади. Ваҳоланки актёрларимиз ҳолатдан, бўлаётган воқеадан келиб чиқсан ҳолда кўйлашлари шарт. Буни эса баъзан эсдан чиқариб қўйишмоқда.

**Sulaymonova Muhiba Boltayevna  
(Buxoro, O'zbekiston)**

**ARK MUZEY QO'RIQXONASI ULARNING TARIXIY AHAMIYATI VA  
TURIZM SOHASIDAGI O'RNI**

**Аннотация.** Ushbu maqola Ark muzei qo'riqxonasi tarixi haqida va turizm sohasida olib borilayotgan ishlar, ayni paytda ziyyarat turizmi imkoniyatlarini rivojlantirishga bagishlangan.

**Kalit sozlar:** muziy, shahar ichida shahar, Regeston, Ark, "Q'g'irchoq zindonband" zindon, Turizm.

**ACAR MUSEUM RESERVOIR IS THEIR HISTORICAL IMPOTENCE  
AND THE AREA OF TOURISM**

**Keywords:** museum, city within city, Regeston, Arc, Spider- Man, dungeon, tourism.

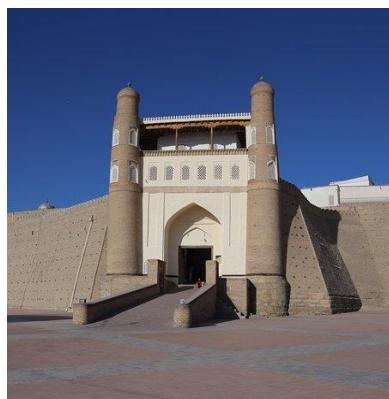
**ЗАЛ АРХЕОЛОГИЧЕСКОГО МУЗЕЯ, ИХ ИСТОРИЧЕСКОЕ  
ЗНАЧЕНИЕ И МЕСТО ТУРИЗМА**

**Ключевые слова:** музей, город в городе, Регистан, Арк, Зиндан, Туризм.

Dovrug'i olamni tutgan Buxoro shahri O'rta Osiyoning yirik markazlaridan biri hisoblanadi. Buxoro o'z vaqtida hamda hozirgi kunda ham mintaqaning diniy markazidir. Qadimdan ilmu ma'rifat, madaniyat maskani bo'lgan bu go'sha ta'rfi butun olamga yoyilgan.

Samarqand "Ro'yи sayqali zaminas, Buxoro qubbatul islomu dinas" deb bejiz aytilmagan. Buxoro shahri, uning boy madaniy me'rosi bilan faxrlansa arziydi. O'zining salobati, muhtashamligi bilan turistlarni o'ziga jalb qilib kelayotgan Ark muzei qo'riqxonasi ham, biz qancha faxrlansak arziydigan monumentlardan biridir. Ark qal'asi yuz yillar davomida Buxoro hukmdorlarining rasmiy yashash joyi bo'lgan. U balandligi 16-20 metr bo'lgan sun'iy tepalikda qurilgan. Qal'a maydoni qariyb 4 hektar. Odamlar ko'pincha uni "shahar ichida shahar" deb atashgan, chunki unda odatdag'i shaharning hamma narsalari: ko'chalar, tor ko'chalar, saroy, masjidlar, ustaxonalar bo'lgan.

Buxoro Arki shaharning eng ko'hna arxeologik yodgorligidir. Arkning old qismida Registon maydoni joylashgan. Ark devorlarining uzunligi 789,6 m. ni, hajmi esa 3.96 ga. ni tashkil qildi. Afsonalarga ko'ra Arkning yaratilishiga O'zbek epik qahramoni



Siyovush asos solgan. Mashhur X asr. muarrixi Muxammad Narshaxining ma'lumotlariga ko'ra ark juda uzoq muddat vayrona holda bo'lgan bo'lib, faqatgina VII asrda Buxor Xudot Bidun tomonidan qayta tiklangan. Arkning ichkarisida Chil Duxtaron masjidi saqlanib qolingan.

Qal'a bir necha bor vayron qilingan, ta'mirlangan va tiklangan. Afsuski, hozirgi paytga kelib, o'tmishdagi hashamatli Arkdan ozginasi qolgan. Ko`plab binolar 1920 yilgi istibdod voqealari davrida buzilib ketgan. Lekin, shunga qaramasdan Ark borib ko`rishga arziydi. Arkda joylashgan o'lakashunoslilik muzeyida siz shahar tarixi, milliy urf-odatlar va an'analar to`g'risida ko`p qiziqarli narsalarni eshitasiz. Bundan tashqari qal'aning baland devorlari ustidan turib siz Buxoroning chiroqli qiyofasini tomosha qilishingiz mumkin. Qal'aning ko`p qismi tarixda vayron qilingan bo'lsa-da, hozirgi Ark hududi ham anchagina katta joyni egallagan. Darvozadan kirsangiz, devorlar orasida o'ziga xos muzey yaratilganiga ko'zingiz tushadi. Ark ichida yurarkansiz, o'zingizni xuddi qadim zamonga tushib qolgandek his etasiz. Qal'a devorlaridan qadim zamon havosi sezilib turadi.

Qal'a ichida ko'chalar mavjud bo'lib, Bu kabi ko'chalar hozir ham bir nechta bo'lib, birinchi marta Arkni aylanayotgan odamning adashib qolishi ham hech gap emas. Bundan tashqari, qal'a ichida amir va uning xodimlari uchun hamma sharoitlar yaratilgan bo'lib, Qushbegi saroyi ham shu yerda bo'lgan. Bir vaqtlar qal'a ichida zindon ham bo'lgan va xalq ko'z o'ngida qatllar ijro etilgan. Hozirda, zindon qal'adan tashqarida joy olgan. Eshikdan ichkariga qarashingiz bilan qanaqadir qo'rqinchni his etasiz. Chunki, uning ichida hali ham "qo'g'irchoq zindonband"lar bor.

Chuqurligi 6,5 metr, aylanasi 5 metr bo'lgan zindonda mahbuslarni kanalar yordamida qyinoqqa solishgan. Shuningdek, hozirgi kunga kelib Ark qal'asi ichida bir qancha muzeylear ham tashkil etilgan. Jumladan, zinalardan yuqoriga ko'tarilganda O'rta asrlar tarixi muzeyi ham, hamon sayyohlarni e'tiborini qozonib kelmoqda. Prezident Buxoro tarixi davlat muzeyi loyihasini ko'zdan kechirib, 1,2 hektar maydonni o'z ichiga oluvchi ushbu muzey qurilishiga davlat mablag'lari hisobidan 68,3 milliard so'm sarflanishini mo'ljalladilar. Muzey qurilib, ishga tushirilsa, "Ark" qo'rg'onida saqlanayotgan noyob eksponatlar u yerga ko'chiriladi. Oltmishdan ortiq ish o'rni yaratiladi. Muzeyni jahon standartlariga mos jihozlash, zamonaviy texnologiyalar o'matish, bu yerga keluvchilarning xavfsizligini ta'minlash bo'yicha zarur ko'rsatmalar berib o'tilganligi ham bejiz emas. Buxoroning qadimiy obidalarini qamrab olgan kichik halqa yo'llini bunyod etish, yo'laklarga marmar va ishlov berilgan toshlar yotqizish, bino va yo'llarning yoritish tizimini



zamonaviylashtirish, mehmonxona va inshootlar qurish, ular atrofiga hududning tabiiy iqlim sharoitiga mos daraxt va gullar ekish, mahalliy va chet el investorlar uchun barcha qulaylik va imkoniyatlar yaratish yuzasidan amalga oshirilayotgan ishlar ham tahsinga loyiqdir.

Ayni paytda ziyorat turizmi imkoniyatlari ham keng. Prezident Sh.Mirziyoyevning 2017-yilda "Ark" qo'rg'oni majmuasida Buxoro viloyatinning turizm salohiyatini yanada oshirish dasturi taqdimatida ishtirot etishi ham dolzarb ahamiyat kasb etadi. Turizmni rivojlantirish davlat qo'mitasi tomonidan Buxoro viloyatinning turizm salohiyatini yanada oshirish dasturi asosida 39 loyiha amalga oshirilmoqda. Sayyoohlар xavfsizligini ta'minlash, turizmning ziyorat qilish, ekologik, ma'rifiy, etnografik, gastronomik, sport, davolash-sog'lomlashadirish, qishloq, sanoat, ishbilarmonlik turizmi va boshqa turlarini taraqqiy ettirish, BMTning Butunjahon turizm tashkiloti (YuNVTO) hamda turizm bo'yicha nufuzli xalqaro va milliy tashkilotlar bilan hamkorlikni kengaytirish, sayyoohlilik industriyasi obektlarini jadal rivojlantirish, yo'l-transport va muhandislik-kommunikatsiya infratuzilmasini qurish va rekonstruksiya qilish chora-tadbirlariga 18,5 milliard so'm mablag' sarflanishi ko'zda tutilmoqda. Davlat rahbari sohada kadrlar tayyorlash tizimini tubdan takomillashtirish, gidlar va boshqa xodimlarning bilim va malakasini muntazam oshirib borish bo'yicha zarur ko'rsatmalar berib o'tganliklarida ham katta ma'no mujassam. Viloyatda raqobatbardosh turizm mahsulotlari va xizmatlarini ishlab chiqib, ularni ichki va xalqaro turizm bozorlarida targ'ib qilish bo'yicha strategiya ishlab chiqish, sohada reklama-axborot faoliyatini keng yo'lg'a qo'yish bugungi kun talabidir.

Prezident Sh. Mirziyoyevning «Buxoroning ko'hna va boqiy shahar, deb atashida, bu yerdagi qadimiy obidalar, osori-atiqalar, xalqimizning betakror qadriyatları, beqiyos an'analari asrlar osha yashab kelmoqda. Chet elliklarning, tarixshunos va mutaxassislarining ularga qiziqishi doimo yuqori bo'lgan. Bundan unumli foydalanish kerak», degan fikrlarida ham juda katta ma'no bor. Xulosa qilib aytganda jannatmakon yurtimiz kabi ulug' va hamisha navqiron Buxoro bilan har qancha g'ururlansak, maqtansak yoxud u tufayli boshimizni baland tutib yursak arziydi.

#### ADABIYOTLAR:

1. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2018 yil 28 noyabrdagi PQ-40 38-sonli qarori
2. R. Almiyev "Buxoro davlat badiiy me'moriy muzey-qo'riqxona". Toshkent. 2004yil Массон В. Бухоро Ўзбекистон тариҳида. Бухоро, 1995.
3. Массон В. Бухоро Ўзбекистон тариҳида. Бухоро, 1995.
4. Ўзбекистон миллый энциклопедияси Том-2
5. Бухоройи Шариф (Бухоронинг 2500 йиллигига бағишланган) Тошкент-1997 "Мозийдан садо" 2005, № 2 (26)

**Мамурова Дилфузса Исламовна, Олимова Мавлуда Фатиллоевна  
Бухарский государственный университет  
(Бухара, Узбекистан)**

## ОТОБРАЖЕНИЕ УЗБЕКСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ В ЖИВОПИСИ

**Аннотация.** В статье рассматривается как художники представляют узбекской национальности в живописи. Художники древнего века и до сегодняшнего дня изображают в своих полотнах прекрасных узбекских девушек в национальных нарядах. Узбекская национальные наряды богат не только своей красотой, но и своей историей.

**Annotation.** The article discusses how artists represent Uzbek nationality in painting. Artists of the ancient century and to this day in their canvases depict beautiful Uzbek girls in national costumes. Uzbek national outfits are not only rich in their beauty, but also rich in their history.

Восточные мастера всегда славились своим особым художественным талантом, который в полной мере проявился в отделке и украшениях величественных дворцов, мавзолеев и других культовых зданий. Как правило, основные мотивы узбекского творчества – это орнамент, узор и каллиграфия. Исламские традиции запрещают изображение людей и животных, поэтому мастера принялись развивать более абстрактные направления, доведя их практически до совершенства. Позже появляется новый вид изобразительного узбекского искусства – миниатюра – маленькие яркие красочные картинки, покрытые лаком, украшали интерьеры дворцов и богатых домов.

В XIV-XV веках – эпоху правления Тимуридов – во всеобщем культурном подъеме пережило свой небывалый расцвет и узбекское изобразительное искусство. В самаркандских мавзолеях сохранились детали изумительных пейзажных росписей. Некоторые дворцы Амира Темура украшались живописными панно с портретами самого правителя, его жен, сыновей и сподвижников, с богатыми, пышественными сценами. В это время рождается творчество Камолиддина Бехзода – величайшего художника средневековья, непревзойденного мастера восточной миниатюры.

Новый взлет узбекского художественного искусства приходится на начало XIX века. Искусство миниатюры достигает наивысшего расцвета, его прославляют такие имена как Ахмад Дониш (1827-1897), Абдулхалик-Махмум и другие.

На узбекскую живопись XX века замечательные работы стали основой для развития восточной школы портретов и пейзажей, развития жанра реализма в живописи. С работами современных мастеров можно ознакомиться посетив Галерею изобразительного искусства - самый современный выставочный зал Ташкента, Музей искусств.

Когда мы смотрим картины и обращаем внимание на одежду людей, который изображены в картине. И увидев национальную одежду говорим это узбек, киргиз, таджик и т.д. Например в картинах художницы Алевтины Козловой мы видим разный образы узбекских народов



Также можно посмотреть картины Павела Бенькова. Художник Павел Петрович Беньков родился 8 декабря 1879 года в семье железнодорожного служащего. Условия, в которых он рос, не способствовали развитию творческих способностей мальчика, хотя рисовать будущий живописец начал с 6 лет. Впервые на него обратил внимание учитель рисования в городском училище, который поручал ему рисовать птиц и животных. Беньков хоть родился в России, но его деятельность был связан с Узбекистаном. В его картинах мы можем посмотреть образы узбекского народа.



Посмотрев на картины мы видим прекрасную природу, а также национальные узбекские наряды. Традиционный женский костюм составляли платье, длинные штаны, чапан, мурсак (верхний халат с рукавами до локтей), бешмет, камзол, безрукавка, паранджа с чачваном, множество разнообразных платков и красочных тюбетеек. Обувь состояла из махси (ичиги, т.е. сапожки без твердого задника и каблука, с мягкой подошвой), кожаных и резиновых калош. Женская одежда отличалась красотой и изяществом, а предметы украшений, изготовленные искусными ювелирами, служили прекрасным дополнением.

До сегодняшнего дня узбекская национальная одежда сохраняла свой традиционный прямой покрой. Фасон одежды в определенном смысле диктовали национальные полосатые, однотонные или набивные ткани. Передняя часть, подол, края рукавов и воротник часто украшались вышитой

цветами тесьмой (жияқ). В древности эта деталь украшения служила своеобразным оберегом и воплощала определенные религиозные воззрения, придавая наряду завершенность и красоту.

В конце хочу сказать узбекская национальные наряды не только своей красотой, но и своей истории богат. Художники древнего века и до сегодняшнего дня изображают в своих полотнах прекрасных узбекских девушек в национальных нарядах.

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Майтдинова Г. Ткани Тохаристана // Раннесредневековые ткани Средней Азии. Душанбе, 1996.
2. Матбобоев Б. Кадимги Фаргона ақолисининг кийим-бошлари тарихига доир (археологик материаллар асосида) Узбекистон этнологияси янгича карашлар ва ёндашувлар. Тошкент, 2004.

## **SECTION: CULTURAL SCIENCE**

**Umarov J., Nurimova D.  
(Navai, Uzbekistan)**

### **TYPES OF PUBLIC CULTURE AND ITS IMPACT ON NATIONAL CULTURE**

Every nation in the world has its own traditions, traditions and national values. Spiritual criteria that have been formed and sprung up over hundreds of years in the bush on a given land are considered to be the priceless wealth of that nation. a rapidly gaining understanding of the essence of such wealth in the processes of globalization and technology and technology that is rapidly entrenched in our lives. Today, the "mass culture", which is sharpening, is one of the moral threats.

Keeping up with modern, fast-track development is becoming a way of life for our young people. That's a great fun. Because it is possible to speak fluently in several languages, to have access to the world of the world and to see the world news. Their knowledge indicates that their world outlook is expanding. However, it is no secret that globalization is gaining momentum with various ideas, information attacks and ideological repression. Today's trivial message may also be a powerful force for people, especially young people.

no one can deny that the globalization processes currently under way in the world have created unprecedented opportunities for the advancement of humanity and all peoples and nations in the late 20th and early 21st centuries, especially for the younger generation. First of all, we are witnessing today that the advanced achievements of science and technology, modern information and communication technologies, in particular the Internet system, reveal the borders between different countries and regions, contributing to the development of cooperation and integration.

However, these achievements, which are the highest and most prominent of human dignity, can not be overlooked that some political powers, with great power and financial capabilities, are acting as ideological weapons in the pursuit of indecisive goals. It is important today to aggravate and exacerbate long and lasting, negative effects of such attempts to eradicate the mindset of the youth, the spiritual world of young people.

The main thing is to keep the heart and mind of the younger generation in the spirit of their national and universal values, to understand the essence and true causes of our children's political processes in the world, to the truthful information about what is taking place around them,, in other words, the ability to distinguish white from snow is a prerequisite condition and criterion for our educational and spiritual-enlightenment work.

In this context, the issue of upholding a person with an independent mind and an independent perspective is a matter of spiritual and, if necessary, of political significance in today's situation, where the supremacy of information is a great deal.

Of course, the role of the media in this regard is that the education system,

social-political, spiritual-enlightenment, ideological issues of government, state and non-state organizations and political parties will contribute to this very important task, there is no exaggeration.

Let's think about having an independent opinion - what does it mean? This is primarily the ability to compare and compare many ideas and examples, to distinguish between them the only true truth, to absorb it into it, and to draw conclusions from it.

We all know well that at the present time the mass media has a lot of tasks and demands. But most important, it is to reflect the reality of life. Because the truth has become and remains the constant and permanent condition of journalism. At the same time, we must not forget about the truth of the journalist and the information, which is related to the knowledge and experience of the journalist, his professional skills and citizenship.

Of course, the ability to disclose the truth may at first seem a simple, even straightforward word. The question is whether or not there is a truth or not. However, in today's world of ideological intensities, there are those who are so virtuous as to be able to say that any lie is truthful, and sometimes we do not know how to believe in the dark red flags.

It is appropriate to repeat an idea that has already been stated in this regard; I think that the protection of the interests of the motherland and the people, the protection of our younger generation from the various aggressions, the struggle against the idea of ideas and the anti-fraud is more profound and meaningful than ever before.

One example is about "Popular Culture". "Popular culture" was formed in the Western world in the second half of the last century. It is called "pop culture" (ie "mass culture") in the West, which is "popular" or shortened in the shortened. Although culture is the essence of the essence, according to the purpose, "mass culture" is a fertile culture. According to experts (philosophers and sociologists), the notion "Pop (popular) culture" is used as a pessimistic because science has not been formed in the science of "antikultura" ("non-cultural"). Because "mass culture" is actually synonymous with nonviolence, that is, spirituality and immorality. "Popular culture" is thus, first of all, denying and denying the culture of the arts, art and wealth that is a flagship of high talent and immortal spiritual and moral ideas. The philosophers in the Western world, sociologists say, "We do not need The Ninth Symphony (Beethoven)! or "Mona Lisa" in the clay! ", writes that" popular culture "is a cornerstone of its programmers' views.

Of course, our people, including the younger generation, do not deny the advanced aspects of Western science, culture and literature. However, the sooner the younger people understand the spiritual and moral frustration of the "mass culture", which the progressive intellectuals in the West regard as "the whole of the West."

True, we live in a democracy. In our society, the interests and aspirations are respected. However, the state and society must protect themselves from the dangers and inclinations. For this purpose, first of all, the requirements of the law on advertising and mass media should be strictly observed. That is, "advertisers" and journalists should not allow the state and society to be in danger (including the situation that causes the spiritual deterioration of the youth). Unfortunately, such

cases are happening.

Particularly, the militant film is about "the best advice" about the sexually explicit series of videos about pregnant women who want to investigate the DNA, and the delusions of men and women in the internet, when the complacency promotes unheard-of-malediction by introducing unscrupulous violence to young people. to the street of distortion.

Our journalists have sufficient skills and knowledge about the capabilities, information packages, and methods of communicating it through their skills, knowledge and talent. The secret of this industry is well known to everyone.

First of all, it is not a mistake to say that most of us today are becoming increasingly acute and crucial in terms of spirituality. We must say again that if we lose spirituality, we will lose ourselves and ourselves. If we raise our spirituality, we will find a great deal to reach our goal.

Nowadays, our ideological opponents, against our spirituality, are trying to organize information attacks against our people, especially our youth, and to create a thoroughly threatened and influential form of "mass culture".

It should be obvious to us that in the 21st Century, called the "Information Age," no state or society can suit itself with an iron wall. At the same time, it is not appropriate to sit down with such a situation, in response to such threats, we need to take the necessary measures without soda.

Today, as we are building a new life, a democratic state, we believe that the time has come for fundamental change in the lives of some of us who are still in our society, and that we are in the process of reconciliation and renewal.

It is important for the media to keep in mind that in carrying out these tasks, it is necessary to be skilled in the formation of independent thinking, which must be respected and, of course, not to lose the character of our people.

Only a thoughtful, warm word of the press resonates with the heart of every citizen, and he becomes a real spiritual companion of our people.

## SECTION: ECONOMICS

**Abdukadirova N. A., Sharipov T. S.  
(Samarkand, Uzbekistan)**

### **PROSPECTS OF RECOGNITION OF INNOVATIVE ACTIVITY OF BUSINESS SECTORS IN SERVICING**

**Annotation.** *The article outlines the development of innovative activity of business entities in the service sector. Suggestions were made to increase the innovative activity of businesses.*

**Keywords.** Service sector, business sectors, innovation activity, economy of Uzbekistan.

Today, the economy of Uzbekistan has moved to the stage of development based on innovative factors. In this process he operates based on existing organizational, legal and socio-economic conditions. Small businesses and private entrepreneurs also contribute to the development of the industry and market reforms.

In order to further develop small business and private entrepreneurship, the President of the Republic of Uzbekistan I. Karimov continued his constitutional and legislative acts, initiatives and proposals on the development of small business and private entrepreneurship. Sh. M. Mirziyoev, and focusing on the further development and effective protection of entrepreneurship in their speeches, "Investigate the ability of every household to have entrepreneurial opportunities, NE solve the problems associated with the expansion of businesses and persuade them practical help. The majority of entrepreneurs are in real citizenship and help the orphan children and the poor families, makhallas and social institutions in the country ", emphasized the experience of the developed countries in order to ensure the stability of small business and private entrepreneurship in the country, increase its share in the economy, increase employment and create new jobs. role and the role of the state in the development of small business gan

The last decades in the world economy, especially in the context of the global financial and economic crisis, play a crucial role in the role of the state in regulating the economy, the role of small business in ensuring economic development. According to the International Monetary Fund (IMF), "90% of the world's small and medium-sized businesses are employed worldwide, employing around 63% of the world's population.

Since the early years of independence in the Republic of Uzbekistan, the development of small business and private entrepreneurship has been identified as an important direction in ensuring social and economic development.

Systematic measures have been taken in such areas as state regulation, including increasing the share of its GDP in production and employment, improving its technological structure, meeting its credit needs and creating a favorable business environment.

According to the State Statistics Committee of Uzbekistan, the share of small business and private entrepreneurship in gross domestic product (GDP) increased from 31 to 56.9% in 2000-2016, which means an increase of 25.9%

As a result of such substantial reforms, as of January 1, 2017, the share of small business and private entrepreneurship in the gross domestic product of Uzbekistan rose by 56.7%, 43.8% of total industrial output, 31 exports, 8 percent, investments by 38.3 percent, and more than 77.8 percent of the employed population, is a clear proof of this.

As of January 1, 2017, 61220 small business entities (28.1% of the total number of business entities) were engaged in trade, 42862 (19.6%) in industry, 21796 (10%) in construction and 18051 (8.3% agriculture, forestry and fishing, 15355 (7%) of household and culinary products, 10639 (4.9%) of cargo transportation and storage, and 48247 (22.1%) in other sectors.

The State Program on implementation of the Action Strategy in the five priority areas of development of the Republic of Uzbekistan for 2017-2021 was announced in the "Year of Support of Effective Business, Innovation Ideas and Technologies".

Part III of the program is called "Priorities of economic development and liberalization". In its section "Reduction of state participation in the economy, further strengthening of the priority and strengthening the priority of private property, maintaining institutional and structural reforms to stimulate the development of small business and private entrepreneurship", a moratorium on a two-year plan on financial-economic activity of business entities.

In recent years, a number of laws, decrees and resolutions on the modernization and diversification of production have been adopted and are consistently implemented in order to create and further liberalize our economy on a completely new basis, improve its legal foundations.

More than 1,200 laws were adopted in the country to further support the entrepreneurs' activities, provide them with a range of opportunities, privileges and regulation. Among them are the Law of the Republic of Uzbekistan "On guarantees of freedom of entrepreneurship" (new edition) of the Law of the Republic of Uzbekistan "On additional measures to ensure accelerated development of entrepreneurship, comprehensive protection of private property and qualitative improvement of the business environment" Decree of the President of the Republic of Uzbekistan (PF-4848, 05.10.2016), "State protection of legitimate interests of business and further development of business activity (PF-5087, 19.06.2017), "On measures for further development of craftsmanship and comprehensive support of artisans", Decrees of the President of the Republic of Uzbekistan (PF- 5242, 17.11.2017).

World practice has shown that many developed countries, including the United States, France, Japan, Italy, the United Kingdom, Canada, have a high level of development through rapid and extensive introduction of the latest innovations in science and technology, in the long term, its competitiveness will depend not only on resource potential of the region, but also on innovations and innovative capabilities.

One of the priorities of the development of innovative infrastructure in the regions is creation of new free economic zones, technoparks, clusters, small industrial zones, scientific and technical parks, business incubators and others.

Taking into account the abovementioned, we recommend the following to create an innovative potential for socio-economic development of the Republic's regions:

- Establishing a cluster of livestock (meat and dairy products, processing of leather, creation of galantic and footwear products, cattle-breeding, production of high value added products).
- Development of fishing industry that promotes the creation of a fishing industry cluster.
- Establishment of sports and leisure species for fishing for the creation of innovative tourist zones, attracting foreign and local tourists.

**LIST OF REFERENCES:**

1. The report of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoev at the enlarged meeting of the Cabinet of Ministers dedicated to the main results of socio-economic development of the country in 2016 and the most important priorities of the economic program for 2017. 16.01.2017. 10-b.
2. To the Presidential decree of the Republic of Uzbekistan from February 7, 2017 of N UP-4947
3. State Statistics of Uzbekistan

**Djalolov D. F., Xusanova G. M.**  
**(Samarkand, Uzbekistan)**

## **SMALL BUSINESS AND PRIVATE ENTREPRENEURSHIP'S ROLE IN THE SERVICE SECTOR**

**Annotation:** This article discusses the importance of small business and private entrepreneurship in the economy of the republic, the state of small business, their state support and the results achieved.

**Key words:** GDP, small business and private entrepreneurship, customs payments, demand, consumer, standard goods, level of monopolization of the economy.

Today, one of the priorities of today is to improve the living standards of the population, increase incomes of the population and employment of people through the development of small business and private entrepreneurship. Therefore, the competitiveness of the national economy depends on the high share of small business and private entrepreneurship in the indicators reflecting the processes of economic activity and its results. Complex measures to further improve the business environment in the country allow to accelerate the development of small business and private entrepreneurship and to ensure sustainable economic growth. The current stage of economic reforms being implemented in Uzbekistan is characterized by the development of small business and private entrepreneurship and the provision of broad economic freedom to it. Independence of subjects of small business will increase the responsibility for final results of their activity. Development of small business and private entrepreneurship is one of the most important priorities of economic reforms in Uzbekistan. With regard to the development of small businesses in the Republic of Uzbekistan from the first years of independence and the general features inherent in its development and development, it is appropriate to emphasize the following:

1. The templates for the development of the economy have changed. That is, quantitative indicators have been given priority on quality indicators. Quality of goods and services is of great importance.

2. As a result of the acceleration of scientific and technological development, the techniques required for the operation of small businesses, such as mini-equipment, microprocessors, mini-electronic computers, have emerged.

3. As a result of changing consumer behavior, interest in buying standard goods has faded. In short, the demand division and the individualization of consumption took place.

4. For the purpose of further development of small business the possibility of exporting of production ovens has been created and set, for example, the amount of customs duties has been reduced.

President of the country Sh. Mirziyoev's decrees and resolutions are aimed at ensuring the solid protection of the rights and legitimate interests of entrepreneurs, radically increasing their role in the economy. Because entrepreneurship, especially its small business, as an important factor of economic development, not only promotes the national and spiritual potential of society, but

also creates a favorable environment for the realization of each individual's skill and ability.

Indeed, if the share of small businesses in the GDP rose from 1.8% in 1991 to 31.0% in 2000, over the years, thanks to the attention paid to the sector and the systemic and complex support and incentives the share of small businesses in the country's GDP has reached 56.9 percent by the end of 2016. The share of employed in the small business and private entrepreneurship in the total number of employed in the economy in 2000 was 49.7 percent, in 2005 it was 64.8 percent, in 2010 - 74.3 percent, in 2016 and amounted to 78.2 percent, an increase of 28.4 percent compared to 2000 (Figure 1).

Figure 1

**Share of small business and private entrepreneurship in the total number of employed in the economy**

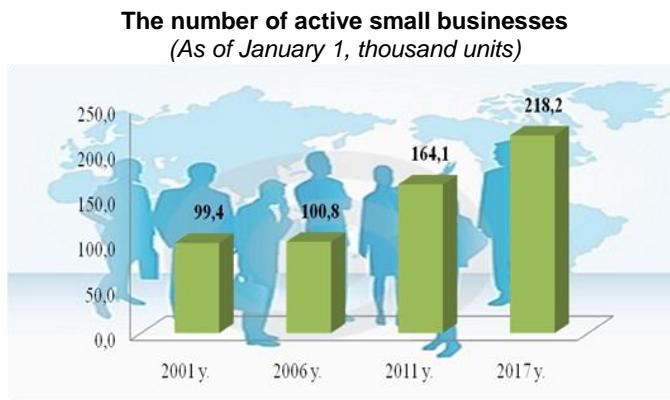


Source: State Statistics Committee of Uzbekistan.

In 2016, the share of employed in small business and private entrepreneurship in the total number of employed in the economy was 78.2%. Of those, 61.9% were engaged in individual entrepreneurship, 16.3% - small businesses and microfirms. Therefore, President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoev dwelled on the course of economic reforms in the joint session of the Legislative Chamber and the Senate of the Oliy Majlis, intensifying the work on the development of small business and services, expanding its scope is one of the important priorities and emphasized that additional guarantees, privileges and conditions for small businesses were created, and the share of GDP in 2017 reached 5.3% in 2017.

As stated in the Strategy of Action of the President of Uzbekistan for 2016-2021, it is necessary to support entrepreneurial spirit in the society, to support its priorities as one of the most important factors of economic development and, on this basis, serious attention is paid to the fire.

Picture 2



Source: State Statistics Committee of Uzbekistan.

In our country in a relatively short period of time, the legal and regulatory framework for the organization and management of entrepreneurship has been created. In particular, the Resolution of the first President of the Republic of Uzbekistan dated May 15, 2015 No. 4725 "On measures to ensure reliable protection of private property, small business and private entrepreneurship, elimination of barriers to their accelerated development" the President of the Republic of Uzbekistan Sh.M. Mirziyoev's Decree of June 21, 2017 "On Measures to Further Support Local External-Exporting Organizations and Improve Foreign Economic Activity" and the Laws of the Republic of Uzbekistan establish and introduce a range of incentives and opportunities for business activities. - guarantees support and protection.

As a result of measures taken to support and create favorable conditions for small businesses and private entrepreneurship, their number is increasing every year. As of January 1, 2017, the number of operating small businesses (excluding dehkan and private farms) amounted to 218,170, an increase of 118,731 or 2.2 times in comparison with 2000 (Figure 2).

In general, through the gradual, systematic and continuous improvement of the CMS development mechanisms, the following can be achieved:

- Developing special targeted programs for the development of undeveloped industries in our country and granting compulsory payments to business entities operating in these sectors;

- Ensure that targeted and effective use of funds for the development and support of the NRF in the region;

- Ensure co-ordination of infrastructure activities for infrastructure support organizations;

- improving the quality and reliability of management solutions based on the creation and use of a single scientific-methodical support;

We believe that the above-mentioned reforms will lead to further improvement of organizational and economic mechanisms of CED development in

the country not only in the service sector, but also in all sectors of the economy.

**LIST OF USED LITERATURE:**

1. Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan "On Measures to Increase Efficiency in Working with Privatized Enterprises" dated 18.04.2017, PQ-2895 // lex.uz
2. <http://www.uztag.info/popular-news/detail.php?ID=521612>
3. <http://www.stat.uz>

**Musaeva Sh. A., Oblakulov B. Sh.  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## **SPECIES, DEVELOPMENT BENEFITS AND OBJECTIVE OF ENTERPRISE TOURISM IN UZBEKISTAN**

**Annotation:** This article aims to sharply increase the level of tourist services as a result of state policy aimed at raising tourism potential in the Republic of Uzbekistan, and create favorable conditions for tourist business.

**Keywords:** Tourism, Recreational Tourism, Tourist Business, Tour Operator, Strategy of Action, Business Tourism.

The results of economic reforms in our country can be seen in the development of tourism industry. As the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev said, "Today one of the perspective sectors of the economy bringing high income to the national economy is tourism." This sector plays a major role in increasing the level of employment in developed countries as well as occupying a prominent role in the gross domestic product.

According to Uzbektourism, the number of tourists visiting Uzbekistan in 2017 is more than 2520,000, which is 24.3% more than in 2016. In addition, the Decree of the President of Uzbekistan of 3 February 2018 "On additional organizational measures to create favorable conditions for the development of tourism potential of the Republic of Uzbekistan" is implementing a program of intensive domestic tourism development "Travel around Uzbekistan!".

As a result of the state policy aimed at raising the tourist potential, the level of tourist services has been dramatically increased, and favorable conditions for tourist business. In 2017, 442 new tourist organizations were registered in Uzbekistan, of which 2121 were hotels, 221 tour operators.

In accordance with the Law of the Republic of Uzbekistan "On Tourism", tourism is a one-year stay for a period of up to one year, without being engaged in paid activities at a place of permanent residence of a natural person, educational, professional or other purpose (country).. In this term, we want to emphasize the goals of the individual's journey. The reason for this is that tourism is one of the main characteristics of classification of tourist activity. Investigations and practical measures are mainly focused on the capacity building and prospects for recreational tourism.

Our country is rich in recreational tourism resources. The city of Samarkand, where we can see the perfect combination of diverse tourist resources. Samarkand has world-famous attractions, historical and architectural monuments attracting global tourists. Registan Ensemble, Ulugbek Observatory, Bibi-Hanim Mosque, Amir Temur Mausoleum are the most visited examples of Middle Eastern Oriental architecture. The city of Samarkand is internationally recognized as one of the 50 cities in the world, at least once in a lifetime.

At the same time, its unique climate, the wealth of cultural heritage, the economic potential of the region and its rising affect the interest of tourists. The rich cultural-historical heritage of Samarkand, with its nearly three millennia-old history, is the reason for the high potential of the world tourism market in conjunction with

the ever-growing modern infrastructure. Here are some examples of such cities in our country.

Implementation of the development strategy in five priority areas of the Republic of Uzbekistan contributes to the formation of the tourism market. Uzbekistan's economy is entering the world market as a full-fledged partner, which has led to radical changes in the investment environment in the country, as well as the active involvement of foreign investors and local entrepreneurs. The number of tourists visiting for foreign tourists is increasing day by day. Implementation of the programs of socio-economic development of the regions promotes the aspiration of entrepreneurs to strengthen mutual relations. As a result, it is possible to speak of a particular type of tourism - business tourism. The term "tourism" refers to traveling to other cities and countries in order to develop individuals' business and to strengthen their economic ties. Often, business travel is associated with business trips, which means that they can go to other cities on the way to the service.

By UNWTO, business tourism classification includes participation in scientific congresses and conferences, workshops and meetings, fair, exhibition and international lunches and other business trips. In special literature, business tourism is divided into business trips, congressional-oriented tours, and travel-touristic (incentive) trips.

The main difference between business tourism and tourism is that it is a business. Imagining a portrait of a mysterious tourist, we first see a person who is effective and independent thinking, self-respecting, pursuing a goal, and not reluctant to make the necessary expenses.

From this point of view factors of business tourism development are also unique. Therefore, it is necessary to study the factors of business tourism in order to cover this topic.

1. Human Business Climate. The main factor of business tourism is the business climate, which covers the conditions created for entrepreneurs. Comparison of the created environment in our country to other countries and its openness to all entrepreneurs will help shape the flow of foreign entrepreneurs. The development of business tourism among local entrepreneurs has a significant impact on the unity of business climate in the regions, which means that, in the regions, entrepreneurs should be provided with favorable conditions, regardless of their residence.

2. Consolidation of economic interests. For the development of business tourism, the economic implications of entrepreneurs should be consistent. To do this, the capacities of production capacities in the region, their infrastructure, material and human resources should be sufficient for doing business.

3. Business Tourism Infrastructure. While business interests are perceived as a priority, the business tourism infrastructure should serve as an effective platform for dialogue, negotiation, debate and negotiation, signing contracts. At the same time, the living and eating habits of entrepreneurs should also meet the business class requirements.

4. Richness of the region with tourist resources. Another aspect of business tourism is the need for entrepreneurs to relax after negotiations. Fun is also a continuation of negotiations and meets the specific requirements. The presence of historical, cultural and recreational facilities has a strong impact on decision-making. In this regard, business-forums, congresses and congresses around the

world are selected for their popular tourist destinations. One of the reasons why foreign tourists stay in Tashkent is the development of modern entertainment and leisure facilities in Tashkent, the capital of Uzbekistan.

5. Quality of service is an important factor for any tourist. But in business tourism, special attention is paid to the fact that an entrepreneur travels more and more in the traveling period than other tourists. World experience shows that business events are planned at least four-star hotels. Similarly, there are strict requirements for services such as transportation services, guides, transcripts, and documentation.

Considering the development of the investment and entrepreneurship environment, we believe that the above factors will lead to the development of business tourism in Uzbekistan.

Musaeva Sh. A., Murodov B. M.  
(Samarkand, Uzbekistan)

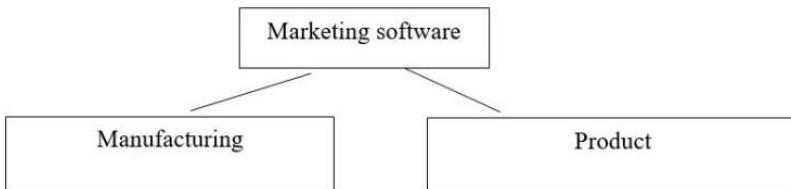
## MARKETING PROGRAM FOR THE MAXIMUM EXTENDED EXPORT CAPACITY

**Annotation.** This article outlines the role of certain marketing programs in increasing the export capacity of enterprises. In addition, the importance of publishing software to ensure exportability of products is explained by facts.

**Keywords.** Marketing, Bofanda LLC indicators, marketing programs, export capacity,

The main content of the marketing program is the results of the past period of the enterprise, which reviews short-term market trends and forecasts, the main purpose of the company's development, the strategic line of market behavior, commodity, price, sales and incentives.

An analysis of the activity of Bofanda LLC indicates that in recent years, attention has been paid to external markets, which are not exhausted by the domestic market. In this regard, it is natural that the main purpose of the marketing activity of the enterprise is to increase export target. At the same time, we must remember that the marketing program has two main goals (Figure 1).



1-picture. The main directions of marketing program "Bofanda" LLC.

The difference is that the marketing software is mainly aimed at improving the production process, while the marketing program for the products is aimed at increasing the competitiveness of the goods. Although their main concept is one, the content and structure of the marketing program varies.

For marketing purposes, the term "commodity assortment" refers to a commodity group that is close to one another or separately separated from a given commodity.

The concept of "brand assortment" is used in many meanings and interpretations, and we use it in the marketing mix "brand mix". According to the West, the "assortment policy" lies in the "commodity mix". According to many theoretical viewpoints, the company's marketing activity is seen as a "commodity assortment policy". The most important factor in assessing the competitiveness of the enterprise is its assortment policy.

Brand strategy - the process of forming and managing assortment, defining the level of competitiveness of goods, finding the necessary consumer group (s), processing and packing of goods, and design and service provision.

The range of goods "industrial" and "trade" varies. Industrial assortment is an industrial assortment, and the trade assortment is the assortment formed in the commercial enterprises and their formation is interconnected. Formation and structural change of the industrial assortment create the basis for the development of the consumer goods market. Industrial assortment has the potential to change and determines the characteristics of the commercial assortment. The range of industries and trade, in turn, has direct and reverse linkages.

Assistance policy development is a priority task of avoiding the impact of a competitive factor, not an enterprise's obligation. Competition will serve as a major impetus for expanding the range of industrial goods.

The main objectives of the assortment policy are:

- targeted satisfaction of consumers' demands;
- formation of new demand;
- Improvement of the financial condition of the enterprise;
- Extending their viability through timely analysis of existing market commodities;
- further expansion of the market through improvement and diversification of existing models;
- Consumer goods market development

As a strategy for the textile enterprises' assortment, the company has made recommendations on the methodological basis for effective management of the product range, offering a diverse range of products, diversification strategies and vertical integration of goods.

When light industry enterprises develop their assortment policy, they need to identify the changes in consumer wardrobe and its components. The reason is that there is an opportunity to increase market share only because of the change in the composition of the assortment and the built-in strategy.

Estimation of changes in the income of the population in formation of assortment policy in industrial enterprises and its impact on changes in the composition of ready-made wardrobe cover. The survey found that the average salary of consumers, their impact on the structure of additional income and expenditure.

In the "Bofanda" LLC, it is possible to see the priority of the second goal, taking into account the lack of experience in the international market, the outcome of the external segment's target segment and, in many cases, the export potential dependent on the products sold, that is to develop a targeted program aimed at increasing the attractiveness of export-oriented goods.

Moreover, it is necessary to take into consideration that Bofanda LLC is equipped with modern equipment, which means that technologically no big problems have been encountered.

It is desirable to formulate the assortment of enterprises on the basis of profound study of family income and their distribution processes at the national and regional levels.

One of the most important factors affecting assortment in the garment market is the social origin of families. The culture of clothing in the family depends on the head of the family. The main focus of this is the level of education and professionalism of the family. The job of the family head, the standard of living

determines the immediate family culture, and the range of ready-made garments is well-formed. There is an opportunity to increase the assortment of products that can compete in the domestic market through the assortment policy shaped taking into account the social background of families. In developing this marketing<sup>2</sup> marketing program, we should draw attention to the following:

Objective assessment of the possibilities for acquiring appropriate segments of the international market;

Determination of volume and assortment of export oriented goods;

Development of export-oriented pricing policy;

Development and evaluation of sales promotion measures.

In line with the targeted export parameters of Bofanda, our offers relate to the following sections of the enterprise market program (table 1)

*Table 1*  
**The essence of the unique features of the marketing program "Bofanda" LLC**

No	Application section	Issues to be included in the Bofand LLC software
1	Propagation of Market Development	Traditional methods of studying the potential of Russian, Belarusian and Ukrainian markets. In this section, the task of finding new segments should be solved by expanding existing links; Expanding the target segment of the Korean market, ie finding and selling channels for accessing the market with partners <sup>2</sup> ; Analyzing and accessing US and European markets. This issue is seen as a medium and short-term task in marketing programs and focuses on the prohibition.
2	Market strategy	We think it is expedient to use the strategy of "tracking the leaders" in the BOPFAN strategy of export-oriented goods.
3	Brand policy development	Research has shown that foreign markets should focus on the products of the highest grade "FLEEC2E", LLC "Bofanda". At the same time, it is important to expand the range of contemporary styles, refine the look and keep the colors strong.
4	Pricing policy procedures	The liberalization of the monetary policy in Uzbekistan in the past year has caused the necessity to adjust the marketing program to the market in pricing policy.
5	Communication Policy	In this section, we propose to take into account the factors of globalization, to increase the advertising and public relations.
6	Budget of the marketing program	In the case of pricing policy, it is expedient to cut the costs of marketing.

"Bofanda" LLC can offer three types of potential markets for potential markets, ie, markets that are occupied and occupied. With years of relationships with Russia and Belarus, they have a vision of their consumers, businesses, partners, and competitors, deals, deals, prices, prices and more. The Uraina market also resembles the above markets in terms of customer and partner transactions.

The core marketing tasks include expanding sales and market segments. South Korean partners are also interested in selling Bofanda's products, but the fact that this market does not have a complete outlook requires the creation of an entire distribution network. This means that the marketing program should be analyzed on the basis of the market of sales channels. Korohna's leadership has taken the first steps toward entering the US market. This market differs greatly from the above markets, so research and development are put in the next stages.

In our strategy of market strategy, our main offer is to adopt a leading company in the external market or as a good example of competitors. This strategy is often referred to as "follow-up". Our suggestion is that "Bofanda" LLC does not have sufficient financial and technological advantages for aggressive market access. Moreover, Bofanda's sales in foreign markets do not match the market capacity, which is relatively small. In this regard, we assume that the company will not be targeted to fully occupy the foreign market or its segment. Instead, we have to pay attention to the regional segments in different markets.

Buriyev H. T., Tashnazarova L. SH.  
(Samarkand, Uzbekistan)

## INCREASING OF THE IMPORTANCE OF STOCK MARKETS FOR ATTRACTING INVESTMENTS INTO THE ECONOMY OF UZBEKISTAN

**Аннотация.** Мақолада мамлактда фонд бозорининг аҳамияти ҳақида сўз боради. Жумладан, инвестицияларни жалб қилишда фон биозорининг хиссасини ҳамда бу масалани ёритиб бериш ва бу масалага бир қанча амалий тақлифлар берилган.

**Калим сўзлар:** фонд бозори, инвестиция, иқтисодиёт, ривожланиш, стратегия.

**Аннотация.** В статье рассматривается важность фондового рынка страны. В частности, был дан вклад фоновой биосферы в привлечение инвестиций и вопрос об этом вопросе, и были даны некоторые практические рекомендации.

**Ключевые слова:** фондовый рынок, инвестиции, экономика, развитие, стратегия.

**Annotation.** The article deals with the importance of the stock market in the country. In particular, the contribution of the background biosphere to attracting investments and the issue of covering this issue have been given and some practical recommendations have been provided.

**Key Words:** stock market, investment, economy, development, strategy.

As a result of dramatic economic changes and progressive development in our country, major changes have taken place in recent years. In particular, attracting foreign investment and increasing the number of joint ventures as one of the most important factors and aspect of ensuring employment, increasing the income and quality of life is one of the most important and priority tasks of the present day, which is a long and difficult path ahead.

A number of laws and regulations have been adopted and are being adopted in Uzbekistan to develop measures to radically reform and sustain the economy.

An analysis of intensifying micro and macroeconomic processes initiated by President Islam Karimov on the initiative of the President of Uzbekistan Sh.M.Mirziyoev and the five priorities identified in the Action Plan for the further development of Uzbekistan for 2017-2021 are aimed at raising the national economy, creating new jobs, the current 2018 "Active entrepreneurship, innovative ideas and technology "will be the basis for this.

But there are some problems that need to be addressed. According to the International Monetary Fund, Uzbekistan ranks 134th out of 187 countries in terms of gross domestic product per capita. In fact, Uzbekistan is a country rich in natural resources and great economic potential [1].

By implementing reforms in the development of our economy, its modernization and sustainability, we can not achieve such a result without creating goods and services that meet the requirements of time. In the country there is a

task to create new business entities using the international experience, thereby strengthening our position and position in the world market.

2017-2021 totaling \$ 40 billion. It is planned to implement network programs covering 649 investment projects in US dollars. As a result, the production of industrial goods increased 1.5 times in the last five years, its share in GDP rose from 33.6 to 36 percent, and the share of the processing industry increased from 80 percent to 85 percent [1].

Consequently, the effectiveness of investment depends largely on the scientifically sound and rationalized investment policy. The correct and rational investment policy will increase domestic and foreign investment in the country's economy and, ultimately, will result in economic growth. Currently, the investment policy of the host country, which provides guarantees of foreign investments, is also important in the effective and stable legal system. Investment policy - regulates the introduction of foreign investment and provides the incentives for the mobilization of investment into the state-owned economy. After all, the first President I.A. Karimov "We all need to understand a common truth - there can be neither modernization nor renewal without investment" [8]. Stock markets are one of the key institutions that are important in attracting investment into the national economy. With the emergence of independence, Uzbekistan has sought to develop a market-oriented market, with a need to form a stock market, and now it has become a stable, functioning institution with its own participants and developed infrastructure. Today, the stock market of Uzbekistan is experiencing significant changes. Successes both quantitatively and qualitatively are achieved. This is expressed in the following:

- Increase in stock market trade turnover;
- Ification of transactions;
- Continuously increasing the share of the stock market segment in total trading volume;
- development of the whole stock market infrastructure; Improving the legal framework.

Today, for foreign investors, Uzbekistan is widely recognized as a country with a positive and profitable role in terms of its stability, the relatively inexpensive value of major energy resources, the availability of the necessary raw materials, and the competitiveness and competitiveness of other countries in the region. The Government of Uzbekistan is trying to accelerate economic growth, in particular, to create the most favorable and attractive investment climate for the production of high technologies only. The President of the Republic of Uzbekistan held 21 high-level visits in 2017 and held meetings with leaders and representatives of more than 60 state and international organizations. As a result, more than 400 contracts and agreements were reached. Trade and investment agreements worth nearly \$ 60 billion were signed. 40 Road Map has been developed and implemented jointly with our foreign partners to ensure timely fulfillment of the received documents and agreements.

In general, in recent years, the Government of the Republic of Uzbekistan has been undertaking a large-scale work on the development of the production infrastructure necessary to ensure the necessary guarantees for foreign investors willing to work in the country and to attract large investments. For example, this year, there are established 17 free economic zones and 45 industrial zones in our

country, and the development of such free economic zones is a clear indication of the fact that the state undertakes the development of all the production infrastructure in the implementation of investment projects, as well as scale tax and customs privileges. In the near future, practical work is underway to establish another 50 new industrial zones. In addition, the creation of a high-tech park in our country with the development of China will stimulate the expansion of competitive products of innovative significance (China is planning to invest US \$ 50 million in this project).

In sum, many positive achievements have been achieved in our country through the attraction of direct foreign investments to develop high-tech industries, not just establishing new enterprises, but also renewing existing enterprises with outdated equipment from the former Soviet Union with renewable energy-saving technologies. We hope that as a continuation of these achievements in the foreseeable future, the infrastructure of contemporary up-to-date infrastructure will be developed in all regions of our country with new foreign investments.

In many countries, direct foreign investment is recognized as an opportunity to engage enterprises in the national economy, which can offer competitive products and services in open market conditions. Annually, more than 3 billion foreign direct investment is attracted. More than 85.5 percent of the total investment in the economy belongs to their share, and 14.5 percent of them are under state guarantee [9]. Indeed, this is evidence of foreign investors' interest in the economy of the republic, its prospects for its development and its incentive. In addition, direct investments are interpreted as an important factor in economic growth and employment in countries in transition, in particular. That's why the countries of the transitional economy have a high competition in the struggle for this kind of foreign capital.

According to the International Investment Report, in recent years, foreign direct investment has been implemented in three main forms:

1. Acquisitions & Mergers
2. Investing from zero (Greenfield Investment).
3. Joint ventures.

The largest volume of direct foreign direct investment (about 90%), while less than 1% falls to the share of investments from zero, about 10% of joint ventures account for this.

The joint venture is particularly interested in countries with transition economies. In economic literature, the joint venture is divided into two: a contract based joint venture (JV) and a joint venture with equity (Yequity - JV). Capital involvement is not considered in the first type joint venture, and the second one is a joint venture. The first type of joint venture covers various agreements, licensing agreements, equipment and manufacturing processes, as well as controlling the risk of direct foreign investment. Typically, joint ventures seek to increase their stake in reaching a majority (more than 50%) of foreign partners. For example, in the 1970s and 1980s, US corporations managed to maintain their share in joint ventures up to 70-80% [5].

According to world experience, joint ventures are mainly formed in the following cases: there is an opportunity to distribute their own risks to a foreign investor in the conditions of a large gap between the partners and their countries.

For example, 16% of direct foreign investments directed by the European countries to the manufacturing sector in Thailand fall to the share of "investments from scratch" and the remaining 84% fall on the share of joint ventures. The acquisitive pattern of transnational corporations in developed countries is virtually untouched [9].

In particular, such a global trend was evident at the beginning of reform of Uzbekistan's national economy, with foreign investors, especially Uzbekistan's major investor countries, seeking to create joint ventures (less attention was paid to the establishment of a foreign enterprise). The higher the level of technological production of the transnational corporation in the host country, the greater the demand for major offices or foreign firms with 100% capital. Therefore, the form of a joint venture to attract direct foreign investments in the world practice is not as widespread as the merger. Establishing joint ventures in several countries is characterized by market innovation, unproblematic trends in the market situation, policies of national governments on foreign investment attraction. For example, in the Republic of Belarus, only 4218 out of 4218 foreign investment-owned enterprises have 54 branches in Estonia, Hungary, Slovakia, and Croatia, which are the leading countries for direct foreign direct investment, while only 54 represent transnational corporations].

Depending on the level of development of the Uzbek economy, the legal framework is improving, the strengthening of national enterprises and the liberalization of economic relations have led to a steady shift in foreign capital regulation. Establishment of conveniences for foreign entrepreneurs, guaranteeing stability, as well as increased confidence have begun to give positive results. If in 2001 there were only 1795 enterprises with foreign capital, only 83 of which had 100% foreign capital (4.6%), in 2010 4013 enterprises had received 1513 (37.3%) and more than 4.2 thousand foreigners in 2016 created enterprises [3].

Today, Uzbekistan has two types of joint ventures - joint ventures with foreign capital and contract-based joint ventures. For example, LG Electronics, one of the global leader in the production of refrigerators, has been interested in this market segment, leading to the establishment of partnership with SINO open joint-stock company in Samarkand. Under the contract, the company plans to produce refrigerators under the trademark of a South Korean partner in Samarkand, using technology and equipment supplied by LG.

The aspiration for the national managers to move from a minority to a major share in a joint venture is of a comprehensive interest. There are such sustainable trends in the country, according to which the foreign investor has fewer shares in the entry into the national market, and attempts to have the full ownership of the enterprise (up to 100%), depending on the success and confidence of the national market.

Currently, three forms of attracting foreign direct investment are also developing in the Republic of Uzbekistan: "merger mergers", "joint ventures" and "zero-rate investments". The diversity of these forms of development reflects the modern level of market relations, priorities of investment policy, the state and prospects of the investment climate in the country. For example, in high technology-driven industries (automotive industry), foreign corporations prefer to create a joint venture with a stronger partner than investments from scratch.

According to the experience of CIS, Central and Eastern Europe and Southeast Asian countries, the joint venture is a temporary (transitional) form of direct foreign investment. The emergence and subsequent increase in the share of 100% of foreign equity (major shareholding), the increase in purchases and mergers (initially among national enterprises), and the expansion of "new" investment enterprises, to some extent, reduce the number of joint ventures.

In the context of Uzbekistan, the joint venture has completed the first function of transferring foreign capital to the unfamiliar market environment as a single form of investment in the 1990s and a priority form of direct foreign investment in 2000s. It can be said that the level of development of the reform processes is gradually decreasing. Perhaps, over time, the form of a joint venture will be of priority only in terms of temporary security in certain sectors in terms of economic security or in preparation for the country's accession to the World Trade Organization rules. There is also potential for strategic alliances with the participation of large corporations (automotive industry, textile, light industry, fruit-and-vegetable industry, construction materials industry) to address the strategic challenges in regional and global markets.

Over the years of independence, the following achievements have been achieved in the domestic stock market:

- Over 115 normative-legal acts have been adopted in the sphere of securities market regulation;
- Over 30,000 state-owned enterprises were privatized and over 1,300 joint-stock companies are operating on their basis;
- the shares of these joint-stock companies were put into circulation at the nominal value of more than 9.5 trillion soums;
- Today there are more than 140 investment institutions operating in the country, the system of trading and brokerage companies and a two-tier depository has been created [7].

At present the Republican Stock Exchange "Toshkent" is the main organization in the securities market of the country. In general, the stock market infrastructure is improving in our country. Apart from the RSE Toshkent, it includes:

- Two-tier system of depositories;
- Settlement and clearing chamber;
- interbank trading system;
- Electronic trading system "Elsis-savdo";
- brokerage firms;
- investment funds;
- Managing companies.

Based on the above, it can be said that the complex measures on development of the securities market in Uzbekistan are yielding positive results. Mutually beneficial cooperation in the modernization of the stock market with a wide perspective will bring it to the level of world standards.

Today, the Korean Stock Exchange is an active participant in such processes. On October 28, 2010, the Korean Stock Exchange and the State Committee for Privatization, Demonopolization and Development of Competition signed a Memorandum of Understanding on the Development of the Securities Market. Under this memorandum, a unified working committee has been created,

which includes experts from both sides to study the situation on the securities market [6].

Partnerships are organized to provide the necessary information technology trainings for the reliable and effective functioning of the securities market and the legal framework regulating it. Another important step for effective cooperation is the General Agreement on the Modernization of Securities Market of Uzbekistan signed on August 23, 2011 by both systems.

The Korean Stock Exchange should introduce a unique software and hardware complex for the stock market of Uzbekistan on the terms of "transfer by key", which includes:

- Software;
- Server and telecommunications services;
- Training of local specialists and provision of guaranteed service for one year;
- Assistance in improving the legal framework.

The following measures are being undertaken in our country to develop stock market based on world standards:

- Professional business opportunities in the market are expanding (for example, previous restrictions on the stock market activity with other types of activities were abolished);

- Measures to create favorable conditions for investors, issuers and professional participants of the stock market are regularly implemented;  
- tendency of open tenders on stock trades at stock exchange is intensifying;  
- State regulation of the securities market is improving;  
- Activities of investment intermediaries, depositaries and other investment institutions are intensifying.

Successful organization of the stock market activity is one of the main tasks of the country's economic development and its impact on attraction of investments is as follows:

- stock market tools can be a potential source of investment support for modernization, technical and technological re-equipment of various sectors of the economy;  
- Active emerging stock market allows investors of different categories, including diversification of own resources and orientation of free funds to purchase securities and receipts on them.

To increase the effect of the stock markets on attraction of investments into the economy of Uzbekistan, it would be appropriate to pay attention to the following:

1. The development of the secondary stock market and attraction of it to a large number of the population and small businesses are still one of the urgent tasks. In order to address this problem, first and foremost, the exchange should also have separate tariff policies for the OTC market. Because large investors, small businesses and people have different capacities. Secondly, it is necessary to raise the level of knowledge of the population about the stock market.

Today, great attention is paid to the protection of the shareholders' rights, but it does not have the necessary information about how to become a shareholder, who to apply, what to ask, what kind of shares, etc., or not. There are seminars and roundtables in the area, but it is not enough to solve this problem, because fewer

people visit them. It should be noted that at the moment there is work on creation of uniform guidelines - recommendations for issuers and potential investors - individuals.

2. Another key factor is to offer a liquid commodity. It has to be able to buy any shares of any large enterprise. At the moment, the necessary work is being carried out by relevant government agencies (for example, the State Competition Committee).

3. Certainly, the openness of the information should be ensured. If investors know what the stock is going to be, where the funds are spent, whether they return or not, what is the profit, they will make a more precise decision on the purchase of the particular issuer's securities and guarantee that the shares can be easily sold.

In summary, if the above recommendations are made, firstly, businesses may be able to attract considerable funds for their development. After all, the combined capital of small shareholders can be a big asset, which, in turn, allows businesses to diversify their portfolio of investment and increase the diversity of assets. Secondly, today, securities all over the world are the additional source of income. Given the low cost of investment in attracting securities, revenues from stock market operations can dramatically increase.

#### **LIST OF PUBLICATIONS USED**

1. <http://Prezident.uz/uz/list/viev/1371>- Decree of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoev to the Oliy Majlis
2. Report of the President of the Republic of Uzbekistan Sh.M. Mirziyoev at the Cabinet of Ministers meeting dedicated to the socioeconomic development of the country in 2016 and the most important priorities of economic program for 2017. The People's Word newspaper, 24nd, 2017
3. Akhmedov OM Management of Enterprises with Foreign Investments. Academy of State and Social Construction under the President of the Republic of Uzbekistan; Committee for Coordination of Science and Technology Development under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan. -T.: Academy, 2011. -129 b.
4. Allel Dj. Effective investment. Kak zarabatyvat na roste i padenii aks, inflyatsii, skachkakh cen na muznay... i ne tylko / per.s angl. Pod red. V.V. Ilina. - SPb.: Piter, 2009. - 416 s: Year. - (Series "Treyding & Investitsii").
5. Khazanovich E.S. Inostrannye investitsii: учебное пособие / E.S. Kazanovich. 2-yd., St. - M.: KNORUS, 2011.-312s.
6. Leventsev NN, Kostyunina G.M. Международное движение капитала (Инвестиционная политика зарубежных стран): Учебник. - M.: Economist, 2007. - 368 p.
7. Cherkasov V. E. Международные инвестиции. Uchebno-prakticheskoe posobie. - M.: Delo, 2007. - 160 p. 8. Investment policy: учебное пособие / Ю.Н. Lapygin, A.A. Balakirev, E.V. Bobkova and dr. // pod red. Yu.N. Lapygina. - M.: KNORUS, 2005. - 320s.
8. Karimov I. A. Striving for a more consistent path to renewal and sustainable development, creating a comfortable living environment for our people is our main task. -T.: Uzbekistan, 2010.
9. [www.stat.uz](http://www.stat.uz)

**Turabekov S. Sh., Mardonov B. B., Egamov J. E.  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## **NEW OPPORTUNITIES AND CHALLENGES IN TOURISM INDUSTRY IN UZBEKISTAN**

**Abstract:** *Tourism is one of the fast growing and high income-generating industries in the world, which contributes to strengthening of international socio-economic, cultural and spiritual relationships. Uzbekistan pays considerable attention to the development of tourism as one of the leading countries in the world, having rich cultural and historical potential.. However, study and analysis of this issue raised a wide layer of problems, related to the development of tourism. This article describes priorities for further development of tourism in Uzbekistan.*

**Keywords:** *Tourism, cultural and historical potential, international travel destinations, UNWTO, increase in the number of tourists, tourist products, investments, the State Committee of the Republic of Uzbekistan on the development of tourism, advertising campaigns, tourism information centers, hotels, ecotourism.*

Various ways of development of alternative economic spheres and their constituents are increasingly becoming the targets of stormy debates in the socio-economic circles. One such alternative is tourism, which with the right approach to its development should become another locomotive for infrastructural development of the economy.

Today tourism is dynamic and global sphere in the world economy. In economically developed countries, tourism is the main source of currency earnings and one of the main accesses to the world stage, which increases the level of economic development of the country and well-being of citizens.

At present, world tourism feels revival, and currently the global tourism revenues have increased by 4.5% and this is a good prerequisite for the tourism industry to prepare our country for more intensive development.

According to data, provided in the latest issue of the UNWTO World Tourism Barometer, in 2017, the number of international tourist arrivals increased by 4.4% and totaled 1 184 million people (The UNWTO World Tourism Barometer URL: <http://mkt.unwto.org/barometer>) [1], while this figure amounted to 1 138 million people in 2016. This suggests that, in 2017 approximately 50 million more tourists (overnight travelers) traveled in travel destinations around the world.

In 2017, international tourism reached new heights. Efficient operations of the sector contributes to economic development and job creation in many parts of the world. Therefore, it is essential that countries have encouraged policies that promote sustained growth of tourism, including travel facilitation, human resource development and sustainability.

Tourism is one of the fast growing and high income-generating industries in the world, which contributes to the strengthening of international socio-economic, cultural and spiritual relationships. In recent years, tourism turns into major export industry of the world economy, the share of global GDP of which amounts to an average of 11%. For the past 40 years, the number of tourists who went to other

States has increased almost 20 times, and income from tourism - 60 times, revenues from international tourism account for more than 400 billion dollars. The tourism industry employs 192 million people that is 8% of the population in the world. International tourism contributes to diversification of the economy, creating industries, serving tourism ("Development of tourism in Uzbekistan: problems, international cooperation, perspectives", Scientific project "Evolution of national statehood of Uzbekistan", [www.uzstathood.uz](http://www.uzstathood.uz)) [2].

Socio-cultural parameters of the "sport" phenomenon: to the question on definition of term According to experts, the major factors, influencing annual growth in the number of tourists, is the development of transport, communications, growing mobility, urbanization, reduction of working time, as well as increase of social wealth.

Leaders of the world tourism industry have prepared the hottest destinations for tourists for 2017 for publication of the "Financial Times". Uzbekistan is in the second place after Nepal in this list ("Where to go in 2017?" Financial times, December 27, 2016,[www.ft.com](http://www.ft.com)) [3].

According to the newspaper, Uzbekistan is the ideal place for those who cannot afford long travels around the Silk Road. The country provides opportunity to familiarize with all the charms of such travel, including mosques, mausoleums, mosaic and minarets of the in the ancient cities of Samarkand, Bukhara and Khiva.

As one of the most ancient centers of world civilization, Uzbekistan has the greatest tourist potential in the region. More than 7000 historical and architectural sites, carefully saved invaluable spiritual heritage, ancient cities-Samarkand, Bukhara, Khiva, Shakhrisabz, included in the UNESCO world heritage list, annually attract about two million foreign guests from 70 countries of the world in our country.

Since gaining independence, fundamentally new principles of State policy in the sphere of tourism have been developed in the Republic. Important step in this direction was establishment of the national company "Uzbektourism" according to the Decree of the Presidential of the Republic of Uzbekistan in 1992, which was responsible for formation of a national model for tourism development. The newly created company was entrusted with tasks such as coordinating tourist organizations, training in this area, stimulating development of all kinds of tourism, encouraging investment in the creation of material and technical base and industry infrastructure, etc.

With the aim of creating a modern, highly effective and competitive tourist complex in the country, during the years of independence, a solid regulatory framework was formed in the Republic, based on the law of the Republic of Uzbekistan "On tourism", adopted in August 20, 1999.

Main directions of the programmes are infrastructure development, including attracting investments, diversification of tourism products, intensification of activities to attract foreign visitors, improvement of infrastructure facilities for foreign visitors, training and proficiency enhancement of the professionals.

Significant milestone in the annals of domestic tourism was the entry of Uzbekistan in the UN World Tourism Organization (UNWTO) in 1993. For many years, Uzbekistan has been a member of the Executive Board of this authoritative international organization.

Today it consists of above 150 countries. Uzbekistan has great potential in

this area, has great opportunities because of the number and variety of tourism resources, compared to other countries: including convenient node location in the transport- geographic area, unique geography and natural attractions, there are 37 caves on the territory of the Republic. Bioclimatic conditions allow tourists to be engaged actively in wellness and sports tourism, especially in winter. Historical and cultural heritage of Uzbekistan, which reflects long history of the region, associated primarily with the history of the Great Silk Road (Fergana Valley- Tashkent- Samarkand-Bukhara-Urgench-Khiva) is one of the main factors of the country attractiveness.

Uzbekistan is ranked ninth in the world by number of historical and architectural monuments. The above gives reason to conclude that Uzbekistan has great potential for development of tourism At the same time, the results of the analysis show that appropriate attention and necessary support are not rendered, especially financial, for development of tourism infrastructure; overcoming institutional, managerial and human resource problems in the industry was a formality. The situation in the case pointed to absence of interagency coordination in this area at the appropriate level.

Not coherent policy in this area also negatively reflected in hospitality management, to one extent or another.

Experts estimate that revenues from international tourism in Uzbekistan in recent years accounted for no more than 10% of the potential. Despite having potential, income from tourism in Uzbekistan does not exceed 2 per cent of GDP, whereas in other countries (Spain, the United States, France, Egypt, Malaysia, the U. A.E.) tourism revenues range from 10 to 45% of GDP. Such contrast in earning capacity in tourist industry raises questions about causes and makes find solution to this problem.

Despite some growth in the country in this area, which started from a low level, this potential has to be translated into reality yet; therewith, many problems constrain significant growth in the tourism sector that prevent the country from achieving great international success in this sphere, such as lack of financial resources; outdated regulatory framework; not well-developed infrastructure; monotonous tour product and low diversification; barriers to obtaining entry visa by foreigners etc.

Accordingly, in order to create favorable economic and legal conditions for intensive development of tourism as a strategic sector of the economy of Uzbekistan, the most complete and effective use of the vast tourism potential of regions, radical improvement of the tourism industry management, creation of national tourist product and its promotion to world markets, formation of positive image of Uzbekistan in the sphere of tourism, as well as for sustainable and balanced development of tourism activity, creating necessary material and technical base, security of life and health of foreign tourists and citizens of the Republic, development of equitable economic cooperation with foreign countries

In particular, the Decrees of the President adopted the following changes and innovation in the tourism sector of Uzbekistan:

a) targets and priorities of State policy in sphere of tourism in the medium term perspective are identified;

b) the State Committee of the Republic of Uzbekistan on the development of

tourism was established on the basis of abrogated national company "Uzbektourism";

c) the Government of the Republic of Uzbekistan is entrusted with development of the concept of tourist industry development in the Republic of Uzbekistan for the medium term perspective as well as programme of specific measures to implement the concept in 2017–2021;

d) changes are made in licensing procedure for the right of realization of tourist activities and certification of tourist services;

e) Since January 1, 2021, visa regime will be cancelled for citizens of 15 leading countries in Europe, America and Asia, arriving to the Republic of Uzbekistan with tourist purposes for the period not exceeding 30 days, as well as for the citizens of 12 countries, 55 years of age, and entering the Republic of Uzbekistan in tourist purposes for the period not exceeding 30 days, etc.

Experience of tourism management in developed countries (the United States, France, the United Kingdom, Austria, and Spain) shows high efficiency of tourism industry development with clear definition of the functions of Government in this area.

Study of international experience shows that, in countries with a developed tourism industry, such as France, Turkey, Greece, Egypt, Japan, functions of public administration, tourism industry and control functions of business are distinguished clearly in public administration of tourism. That is why creation of the public body the State Committee of Republic of Uzbekistan on the development of tourism is the most important step towards further development of tourism.

At the next stage of development, activities, related to creation of new opportunities, as well as cardinal revision of existing systems in the tourism industry, in our view, should include the following:

1. Tourist rating is associated directly with attracting investments in this industry. The development of tourism in the country could increase investments, flow of currency through increase in exports of services, create jobs, improve the level of service. In our view, the State Committee for tourism development at this stage of development should pay attention to the development and monitoring of the implementation of national and regional programmes for integrated tourism development, accelerated development of the wide range of tourism, attracting foreign investments, and also loans and grants from international financial institutions and other organizations in the development of tourist infrastructure.

When designing the Programme of concrete measures for implementation of the concept of tourism development in Uzbekistan in 2017–2021 by the Government, it is advisable to foresee extensive use of the newly established extra-budgetary fund to support the tourism sphere under the Committee.

2. Active study of underutilized opportunities but with a solid foundation for the wide dissemination in Uzbekistan of the types of tourism such as medical tourism, rural tourism, pilgrimage and religious tourism, eco-tourism, gastronomy and wine tourism, tourism for pensioners should be the main goal of the ongoing scientific studies on the development of tourism in Uzbekistan.

3. Funds, allocated by extra-budgetary fund, and attracted investments should be used for all sorts of tourist publicity campaigns, for maintenance of tourism information centers, improvement of infrastructures of historical heritages

and ski resorts, investing in airlines or corporate development of tourism in Uzbekistan.

4. Another important area, requiring special attention in the development of tourism in Uzbekistan, is the ICT industry. Today we cannot imagine any sphere of activity without modern technology. In terms of informatization and computerization, development of tourist activities in Uzbekistan requires new approach to information processing.

In order to ensure efficient operation of any modern tourist enterprises it is necessary to implement modern ICT and software. Process of ICT development and modernization in tourism improves quality of tourism services, which leads to increase in the number of foreign tourists and promotes great awareness of the tourist potential of the country.

Today more than dozen programs of travel agencies automation are presented at the tourist market of Uzbekistan ("1 C-Canvas: travel agency", "InTourOffice", "Master-tour", "SAMO-tour", etc.).

Speaking about ICT use in tourism, we cannot fail mentioning reservation systems in hotels and transport. Almost all Uzbekistan Hotels use them. However, there is no unified system in the Republic (ICT as a factor in the development of tourism in Uzbekistan, magazine "infoCOM.UZ", November, 19, 2016) [5].

Therefore, it should be noted that, thanks to the skilful attraction of standard and software, many processes in tourism have already been modified; information technology and electronic data interchange have been implemented in them. A survey of tourists, arrived in Uzbekistan, showed that many of them learned about the country and decided to visit it, to book hotel reservations based on data from the Internet.

Currently, a great deal has been accomplished, but much more remains to be done to bring the tourism industry on a more promising development level based on strong expertise and knowledge on the effective use of information and communication technologies.

In this context, establishment of Republican tourist portal, bringing together all tourist organizations into a single virtual information space based on the State Committee for tourism development, is actual.

5. Tourism infrastructure in Uzbekistan also requires comprehensive improvement and raising up to international standards. Tourist package is formed from the basic, additional and related travel services. In this case, experience of forming tourist packages shows certain shortcomings. In this connection, it is necessary to focus on the international component of tourism, to develop a set of measures for compliance of tourist infrastructure with all international requirements in the field of tourism. It is advisable to take an inventory of objects of tourism infrastructure and develop a division into categories based on level of service in line with international standards.

6. Development of inner tourism. Stimulation of domestic tourism, activity of tour operators, working in the field of domestic tourism, as well as development and implementation of tourist and excursion activities in the education system.

7. When working out strategy of tourism development, it is necessary to take into account the most important features of Uzbekistan with special emphasis on the development of a large number of related tourism services. Within tourism

diversification it is necessary to carry out work, aimed at the development of such services as sports (sailing, golf, mountaineering etc.), wellness (thermal water, surgery, physiotherapy, etc.), revival of national values.

**REFERENCES:**

1. The UNWTO World Tourism Barometer, URL: <http://mkt.unwto.org/barometer>.
2. "Development of tourism in Uzbekistan: problems, international cooperation, perspectives", Scientific project "Evolution of national statehood of Uzbekistan", URL: <http://www.uzstathood.uz>.
3. Where to go in – 2017?, Financial times, – December 27, – 2016, URL: <http://www.ft.com>.
4. Law of the Republic of Uzbekistan "On tourism", National database of legislation of the Republic of Uzbekistan, URL: <http://lex.uz/index.aspx>; The Wall Street Journal, USA; IIA "Russia today", – March 29, – 2016, "The number of foreign tourists visiting Turkey dropped more than 10%", Turner R. Travel & Tourism. Economic impact. – Malaysia. – L., – 2017.
5. ICT as a factor in the development of tourism in Uzbekistan, magazine "infoCOM.UZ", – November 19, – 2016.

**Bakhridinova D. F., Abdurakimov B. A.  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## **ECONOMIC STABILITY OF AGRICULTURE DEVELOPMENT IN THE MODERNIZATION OF ECONOMY**

**Annotation.** *The article outlines the priorities for agricultural development. He also gave a number of recommendations regarding modernization of agriculture.*

**Keywords.** *Agriculture, development trends, development indicators, modernization.*

When analyzing the economic conditions of agriculture, it takes into account the location of its location, the district and the regional center, the railway station, the distance to the warehouse that supplies and sells. land, water, labor and material and technical resources, housing, cultural and public buildings, their level of gasification and telecommunication. Because these factors make it possible to produce many and cheap agricultural products; to meet the needs of the urban population in agricultural production, to develop the network of dairy, fruit, grape and vegetable growing in the community, state and shirkats.

Transportation conditions should be taken into account when placing agricultural networks. When it is not in demand, the supply of milk, vegetables, potatoes and other products that can be easily damaged is difficult to deliver and sell on time. Damage to the product will result in product damage.

In the industrial world of the industrial world, first of all, businesses and firms are gaining profits as a result of the creation of labor and directing them to the profitable sectors. As a result of the selection of individuals who are able to support each other, psychologically and astrologically, the team is always striving for development, and members of the team will help the entrepreneur to introduce new ideas into production.

Each venturer determines the tasks to be undertaken by selecting employees to ensure the economic development of the enterprise, which in turn entails the entrepreneur to accept the work done.

One of the most important conditions for the development of agriculture is ensuring that labor productivity is high in conditions of market relations. Without this, it is impossible to increase productivity and reduce costs. In order to increase productivity, first of all, it is necessary to improve the internal economic relations. Self-financing costs should be at the level of primary production units.

In recent years, there have been many effective forms and methods that have a positive effect on labor and production, such as the differentiated labor division, the waste of time, the improvement of planning, the improvement of labor discipline in the field. We can not achieve efficient organization of work without improvement of technical and technological processes. We agree with the opinion of scientists and practitioners, who say that they can achieve productivity improvement through improved scientific and practical results.

It is known that the system of totalitarian, administrative and managerial period required the introduction of different forms of labor organization in an economy. The most advanced methods of enterprise employment are selected

primarily by the degree of specialization, centralization, development directions, location of settlements, features of the region and technical equipment, in short, the degree of mechanization. All this is directly related to the improvement of production.

Formation of a market economy in the Republic of Uzbekistan and its transition to ASM required improvement of production in the industry. The administrative system based on administrative inferiority did not justify itself; on the contrary, the market economy created a form of rent for labor in agriculture. The existing forms of production have deprived workers of the land and production. After all, economic relations in the Soviet period could not encourage their active, entrepreneurial activity. The rent form of employment has now created all the opportunities for the free functioning of the labor force in the country. The farmers began to sit down and work. This is the basis of the lease relationship.

The hire-form production and management system improves the social conditions of agricultural workers, and creates feelings of freedom, entrepreneurship and ownership. Production efficiency will help businesses to self-finance, socio-economic development, determining the composition and characteristics of jobs, and solving the problem of rural residents, in a word, has a positive impact on the economic direction.

Community has a number of characteristics as an agricultural object. Particularly, agriculture is used as a specific production tool in agriculture, a special approach to quality of work is required. It is important that agricultural workers have the work experience. The second important feature of the agrarian sector is its social composition. Here, in the market economy, there are farms of different economic forms. In this environment, the healthy environment between production and management forms the socio-economic development of the farm. The former administrative-command system ignored such features.

In the transition to a market economy, new forms of collective ownership arise. Particularly, various forms of ownership have been formed and effectively functioning as a result of the denationalization of the property. Actually, rent is one of the most advanced forms of labor organization. Because of the existence of various forms of ownership during the market economy, the social justice will be restored in the society, and the principle "everyone will be worthy of value" will be appreciated.

The first President of the country has the necessity of priority directions of socio-economic development, namely, the priority development of agriculture and related industries, at the present stage, 31 have said that their property should be preserved. At the initial stages of agrarian reforms, the President of the Republic of Uzbekistan has raised the issue of forming a genuine cooperative form of agricultural production.

The affected state enterprises were originally transformed into collective farms. At present, these farms are transformed into large cooperative farms, based on peasant farms, small businesses, family contractors and leasehold groups.

As IAKarimov dwells on in his reports on the reforms in agriculture and its effectiveness, he said, "In achieving high results in the life of our rural population, primarily farming is the main form of agricultural production. Today, the farmers have the opportunity to work effectively with modern, highly effective, leased land

plots that can be used effectively for their livelihoods. large enterprises with a thorough knowledge of advanced technology. In short, they are the cornerstone of our villages.

Multiple private farms, along with the cultivation of agricultural products, are effectively working and desperately working in such areas as deep processing, construction and maintenance of the rural population. Today, the number of such farms in our country exceeds 18,000.

Due to the transition to the market economy, as a result of economic reforms in the agrarian and other agro-industrial complex, different forms of economic management have emerged, a multidisciplinary economy has emerged, stepping into the liberalization and deepening of economic reforms. These developments, respectively, show that there is an objective necessity for wider use of management methods, methods and forms that meet the demand of the agro-industrial complex (especially its agriculture). In this process, it is especially important to find a reasonable way to use control methods (economic, organizational, socio-psychological).

In the context of modernization of the economy, the importance of the management approach to the development of remote sensing and risk prevention programs using modern methods of agricultural management (systemic and sustainable management) is increasing. In order to ensure the rational use of material, financial and labor resources, it is advisable to use in-situational planning at all stages of management. This method will help identify prospects, develop different types of programs for different purposes, and determine marketing-oriented activities of agro-industrial complexes.

#### **REFERENCES:**

1. The Law of the Republic of Uzbekistan "On Farm Entrepreneurship". - Folkword. June 6, 1998.
2. Reforms in the Republic of Uzbekistan – Agriculture The Law and the Collection of Regulatory Documents (Part I-II). Tashkent -Sharq. 1998.
3. Rehabilitation of agricultural enterprises of the Republic of Uzbekistan Law of the Republic of Uzbekistan "On About the Republic of Turkey Legislation. Tashkent - Economy and Law World "№2. 1999.
4. The Movement for Further Development of the Republic of Uzbekistan (Collection of the legislation of the Republic of Uzbekistan, 2017, No. 6, Art. Article 70) of 6 February 2017.
5. "The Code of the Republic of Uzbekistan". Turkey –Er codex "and agricultural laws. Tashkent - Adolat". 1999.
6. Market relations and mechanisms of economic reforms in Uzbekistan a set of laws on development. Tashkent - Adolat. In 1991, 2016.
7. Ensuring rapid development of entrepreneurship, private ownership all-round protection and quality of the business environment the adoption of additional measures to improve and amendments to some legislative acts of the Republic of Uzbekistan Law of the Republic of Uzbekistan "On the introduction of amendments and supplements to certain legislative acts of the Republic of Uzbekistan" December 29, No. ZRU-41

8. Law of the Republic of Uzbekistan on Farming. // High bulletin board. - T.: 2004. №9. - 22-35 b.
9. Development of small and private entrepreneurship of the Republic of Uzbekistan law of the Republic of Uzbekistan. - The word "people". December 25, 1995.
10. Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan - New fruit and vegetable products, potatoes, melons and grapes

## SECTION: INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

Aminov Akmal Shavkatovich  
(Bukhara, Uzbekistan)

### MUHANDISLIK GRAFIKASI FANIDA ISPRING SUITE DASTURIDAN FOYDALANISH IMKONIYATLARI

*Maqolada muhandislik grafikasi fanida ispring suite dasturidan foydalanish imkoniyatlari haqida fikr yuritilgan.*

**Tayanch so'zlar:** pedagog, kompyuter dasturi, grafikli, multimedia dasturiy vosita, taqdimot, internet, electron pochta

*В статье обсуждается, как использовать пакеты программного обеспечения в инженерной графике.*

**Ключевые слова:** учитель, компьютерная программа, графический, мультимедийный программный инструмент, презентация, интернет, электронная почта

*The article discusses how to use software packages in engineering graphics.*

**Key words:** teacher, computer program, graphic, multimedia software tool, presentation, Internet, e-mail

Ma`lumki, vatanimizda butun ta`lim sohalari taraqiy etgan XXI asr davriga yetib keldi. XXI asri texnik va fan taraqiy etgan bir paytda ta`lim jarayonini yangi pedagogik va axborot texnologiyalar bilan rivojlantirib yubordi. Bu esa o`qituvchilarga yanada darsga ma`suliyat bilan yondashib yangicha bilim berish, axborot texnologiyalardan keng foydalanish, kompyuter dasturlaridan unumli foydalanish imkonini berdi. Bugungi pedagog o`z ustida ishlash bilan birga kompyuter savodxonligi bo'yicha salohiyati yetarli darajada bo`lishini talab qilinmoqda. Hozirda barcha umum ta`lim maktablari va oily o`quv yurtlarining yonalishlarida axborot texnologiyalar bilan dars o'tish samarali bo`lib, qisqa vaqt ichida tinglovchilarga ko`plab ma`lumotni yetkazib beriliyapti. Bularning hammasi kompyuter dasturi orqali bajariliyapti.

Yoshlarning ko`pchiligi kompyuterda ishlashni juda yaxshi bilishadi. Chunki bugungi davrda qo'l telefonlari ham kompyuterlashtirilgan bo`lib, dasturlarini ham osongina o`zlashtirib bo`ladi. Ta`lim jarayonida foydalanadigan kompyuter dasturi juda ko`p bo`lib, ularning versiyalari har yili chiqadi. Kompyuter dasturlaridan foydalanish juda oson chunki har bir asbob uskunalar tugmasi o`zining ma`lumotnomasi mavjud. Shu ma`lumotnomma orqali dasturning ishslash jarayonini bilib olish mumkin.

Ta`lim jarayonini rivojlantirish uchun turli dasturlardan foydalilanadi. Bunday dasturlar grafikli, rasmiyi, ovozli, video animasiyali bo`ladi. Bunday dasturlar Power

Point, iSpring Suite, Auto CAD, My point, Auto play, 3ds Max va hokazolar.



Mul'timediali elektron o`quv kurslarni yaratish imkoniyatini beruvchi pedagogik dasturiy vositalar ichida yuqori reytingga ega bo`lgan iSpring dasturi haqida to`xtalib o`tamiz. iSpring Suite asbob uskunalarini orqali (QuizMaker, iSpring Visuals, iSpring Dialog Trainer) elektron darsliklar, videoma`ruzalar, QuizMaker orqali elektron nazorat testlari, so`rovnomalari, iSpring Dialog Trainer tarmoqlangan dialogli elektron kurslarni va onlayn-perezentatsiyalarni yaratish mumkin.

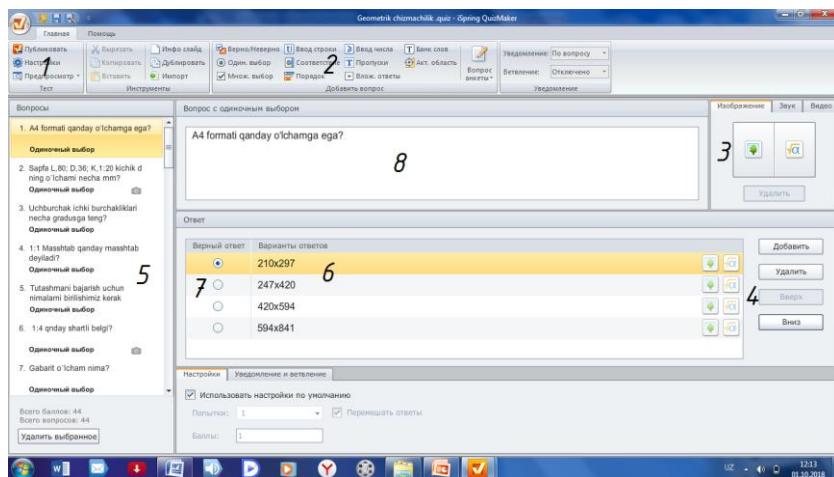
Ispring kompaniyasi Flash iSpring pro dasturiy maxsulotini 2005 yilda chiqardi. Bu Power Pointning Flashdagi oddiy konverteri bo`lib, bepul va tijorat versiyalari chiqarilgan edi. 2006-2007 yillarda Flash iSpring dasturiy mahsuloti Ispring nomi bilan nomlandi. 2009 yilda kompaniya to`liq yangilangandan so`ng, Ispring presenter nomli elektron tarzda o`qituvchi uskunalariga ega to`liq yangilangan mahsulotni taqdim etdi. Bu mahsulot jahon bozorida yuqori darajadagi sifatga ega kurslarni yaratuvchi mahsulot sifatida tan olindi. Ispring Free dasturi.ppt,.pptx,.pps,.ppsx formatdagi fayllarni Flash (SWF) va HTML5 formatiga konvertatsiyalash imkoniyatini beradigan mualliflik dasturi hisoblanadi. Dastur orqali foydalanuvchilar Flash-roliklar va YouTube-video resurslarni PowerPoint taqdimot slaydlariga joylashtirishlari mumkin.

Dasturni windows7 da ispring\_suite\_ru\_6\_0\_1 yuklab bo`lganda ishchi stolda 4 xil ko`rinishdagi yorliq chiqadi. iSpring Pro dastur Power Point taqdimot dasturini o`z ichiga qamrab oladi. Taqdimotni yuklagandan so`ng uning menyusiga joylashadi.

Birinchi yorliq sarg`ich qizil rangda bo`lib, iSpring QuizMaker electron nazorat test deb nomланади. Talabani bилими tekshirishning eng sodda va sifatli usuli-bu baholash testi hisobланади. 2. iSpring QuizMaker dasturi yordamida quyidagi 11 xil turdag'i test savollarni yaratish mumkin:

1. Верно/неверно. Tasdiqi to`g`riligini baholash.
2. Одиночный выбор. Eng to`g`ri javob variantini tanlash (Bir tanlovi test).
3. Множественный выбор. Bir necha javob variantini tanlash (Ko`p tanlavli test).
4. Ввод строки. Maxsus maydonga savol javobini kiritish (Satrni kriting).
5. Соответствие. Mos elementlarni qiyoslash (Qiyoslash).
6. Порядок. Berilgan variantlarni to`g`ri ketma-ketlikda joylashtirish (Tartiblash).
7. Ввод числа. To`g`ri javob variantini sonly formada kiritish (Sonni kriting).
8. Пропуски. Matn tarkibida bo'sh qolgan o`rlinlarni mos javoblar bilan to`ldiring.
9. Вложенные ответы. Ochiluvchi ro`yxatdan to`g`ri javob variantini tanlang.
10. Банк слов. Bo'sh qolgan o`rlinlarni «банка слов» tarkibidagi variantlar yordamida to`ldiring.
11. Активная область. Tasvirdagi to`g`ri maydonni ko`rsating (1-rasm). Bundan tashqari iSpring QuizMaker dasturining ishchi stoli quyidagi

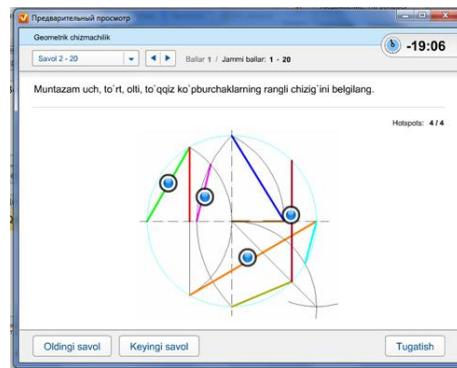
bo'limlarga bo'linadi. 1. Asosiy menyudagi test oynasida (публиковать) тугмаси, (настройки) sozlash тугмаси, (предпросмотр) oldindan ko'rish тугмаси. 3. Testda rasm, ovozli yozuv, video lavha o'rnatish oynasi. 4. Testning savollar javob variantini ko'paytirish oynasi. 5. Test tuzilgan oyna. 6. Savollarning javobini 4-5 xil variantda qo'yish unda rasm va formulalar yozish oynasi. 7. To'g'ri javobni aylana тугмаси yordamida belgilash oynasi. 8. Savollarni qo'yish oynasi (1-rasm).



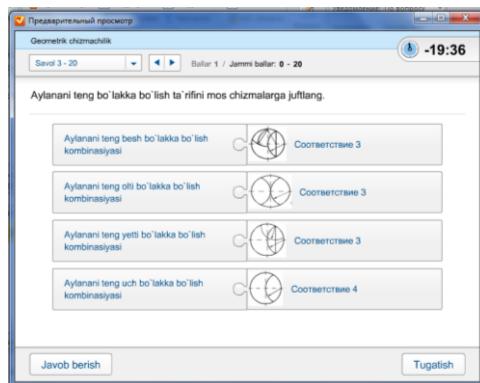
1-rasm

Testlarni xoxlagancha bajarib sozlash tugmasini bosib testni nechi minutda sozlash va testlarning sonini belgilash hamda ba'zi rus so'zlarni o'zbek tilida o'girtirish imkoniyati mavjud. Bundan tashqari talaba tomonidan bajariladigan test electron pochta manziliga internet orqali tushurish imkoniyatlari mavjud. Electron pochta manzilida umumiyligi yig'indi va savollarning qaysiga talaba to'g'ri javob bergenini ko'rishimiz mumkin.

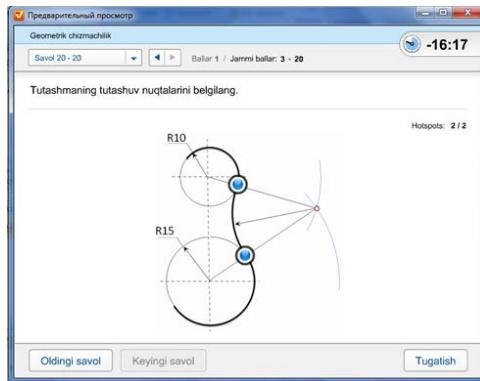
Geometrik chizmachilik fanidagi mavzularni iSpring QuizMarker test dasturi haqida to'xtalib o'tamiz.



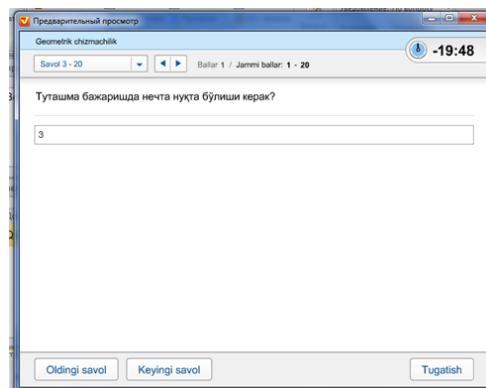
a.



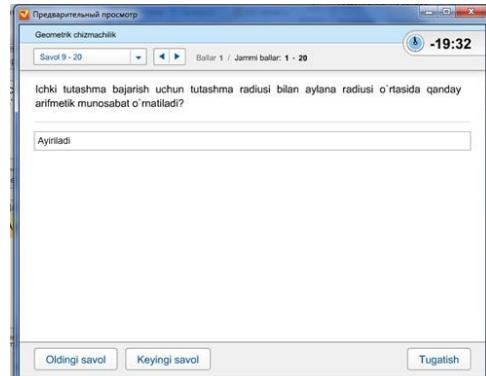
b.



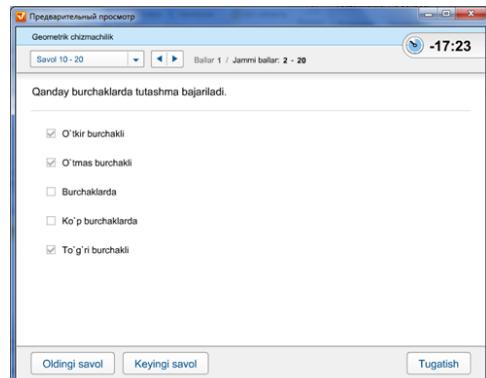
c.



d.



e.



f.  
2-rasm

Muntazam ko`pburchaklar yasash mavzusi bo`yicha (Активная область) test ishchi stolidan yuklab unga muntazam burchaklar rasmi qo`yiladi. Ayalana ichida ko`pburchaklarga bo`lish turli xil ranglarda ko`rsatilgan bo`lib, berilgan savolga qarab ko`pburchaklarni rasmi belgilanadi (2-rasm a). Keyingi test dasturida muntazam ko`pburchaklar bajarilgan rasmini test turidan (Соответствие) qiyoslash oynasida joylashtirib juftlash mumkin (2-rasm b).

Tutashma mavzusni bo`yicha rasmni (Соответствие) qiyoslash oynasida joylashtirib tutashmaning tutashuv nuqtasi belgilash mumkin (2-rasm c). Bundan tashqari test turidan (Ввод числа) sonni kiritish mumkin (2-rasm d). Test turidan (Ввод строки) satrni kiritish mumkin (2-rasm e). Test turidan (Множественный выбор) ko`p tanlovlari oynada savolga bir necha marotaba belgilash imkoniyatlari mavjud. (2-rasm f).

iSpring QuizMaker dasturida Chizmachilik faniga doir barcha mavzular bo`yicha test tayyorlash va uni amaliyatga qo`llashda juda ham o`qituvchiga yaxshi va aniq natijalarni beradi. Dasturning afzallik tomoni vaqtini chegaralab minglab savollarni aralashtirib shundan o`n va yigirma testlarni sozlab berish imkoniyatlari mavjud. Bir necha mavzuni o`tgandan keyin talabalarga kompyuter texnikasidan foydalanib test yuklanadi. O`tilgan mavzu bo`yicha test bajarib ularning o`zlashtirishini ko`rishimiz mumkin. Testni yechish darsdan keyin uy internetida qo`l telefonni orqali bajarish mumkin. Bunda o`qituvchining pochtasida hamma natijalar o`z aksini topadi. Onlayn testlardan ko`proq foydalanib borilsa talabalarning bilim darajasi va qiziqishlari ortib bilmagan savollarni izlaydi.

### ADABIYOTLAR

1. Raximov O. D., Turqunov O. M., Mustafaev Q. O. Oliy ta`limda masofaviy o`qitishni tashkil etish. Qarshi, 2012. 60 b.
2. Abdukadirov A. A. Masofali o`qitish nazariyasi va amaliyoti. Monografiya / A. A. Abdukadirov, A. X. Pardaev; red. M. Sodikova. Q.T.: FAN, 2009. Q 145 b.
3. Методика интерактивного обучения взрослых. /Проект «Развитие местного управления в Центральной Азии. Урбан институт, Ташкент, 2005. – с. 23
4. [www.ispring.com](http://www.ispring.com)
5. [www.course.com](http://www.course.com)

Бозорова Вилоят  
Бухарский Государственный Университет  
(Бухара, Узбекистан)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

**Аннотация:** В статье написана об использование современных технологий в преподавание английского языка. Здесь рассматривается об особенностях инновационных технологий в образование

**Ключевые слова:** современное технологии, педагогическое технологии, образование, инновация, преподавание английского языка

**Summary:** In this article is written about the usage of modern technologies in teaching English. Here was written about importance of innovative technologies in education.

**Key words:** modern technologies, pedagogical technologies, education, innovation, teaching English

В последние годы остро стоит вопрос о применении новых педагогических технологий в образовании. Среди многообразия современных образовательных технологий я выделяю те, которые, на мой взгляд, можно использовать в работе со студентами: игровые, информационно-коммуникационные, технология развития критического мышления, метод проектов.

В своей практике применяю проектную методику - практические творческие задания, требующие применения английского языка в реальных условиях. Проекты для поддержки учебных возможностей могут строиться на различном учебном материале курса английского языка. Проекты основываются на таких вопросах, ответы на которые не могут быть получены зубрежкой. Проекты ставят студента в активную позицию – человека, который исследует, решает проблемы, самостоятельно принимает решения, изучает. Проектная деятельность учащихся на уроках английского языка способствует формированию важнейшей компетенции – коммуникативной, что так необходимо студенту нового времени.

Проект осуществляем по следующим этапам:

1) постановка проблемы (определение темы проекта, формулировка проблемы)

2) выполнение проекта (поиск информации, выбор способа реализации проекта)

3) презентация проекта (отработанный оформленный материал представляется группе, защита проекта)

4) подведение итогов проектной деятельности, рефлексия

В современном обществе человеку необходимо уметь критически осмысливать обстоятельства и принимать продуманные решения на основе анализа соответствующей информации. Обществу нужны люди, умеющие

сопоставлять информацию, полученную из различных источников, формировать картину мира на основании собственных систем взглядов.

Технология развития критического мышления хорошо применима на уроках иностранного языка. Данная технология позволяет мне давать студентам возможность высказывать свою точку зрения в рамках изучаемой темы, сочетать индивидуальную, парную и групповую работу, позволяет студентам услышать мнения других, изложить свою точку зрения без риска ошибиться.

Технология развития критического мышления на уроках английского языка, как правило, включает в себя три стадии.

Первая стадия – стадия вызова. Основными задачами данной стадии является развитие интереса и повышение учебной мотивации, обобщение имеющихся знаний по заданной проблеме.

Вторая стадия – стадия осмысливания содержания. На данной стадии выдвигаются следующие задачи: обеспечение знаниями студентов, осмысливание полученных знаний, соотношение имеющихся знаний.

Третья стадия – стадия рефлексии. На данной стадии происходит формирование у студентов собственного отношения к проблеме, осмысливание и обобщение полученных знаний, присвоение (запоминание) знаний. Студенты размышляют о том, что нового они узнали, активно перестраивают свои представления о проблеме с тем, чтобы включить в них новые понятия.

Технология развития критического мышления на уроках иностранного языка предполагает использование различных приемов и стратегий: кластеры, написание синквейнов, инсерт, корзина идей, написание эссе, тонкие и толстые вопросы, фишбон, чтение с остановками, бортовые журналы. Размышление над интересными цитатами и высказываниями, работа над пословицами может стать хорошей основой для развития критического мышления студентов.

Рассмотрим задания для развития критического мышления.

### 1. Таблица вопросов.

Прием ««тонкие» и «толстые» вопросы» помогает студентам правильно строить общение. Важно научить студентов задавать друг другу вопросы, которые побуждают размышлять, думать, анализировать. Умение находить варианты ответов на «толстые» вопросы и задавать такие вопросы – шаги к формированию критического мышления.

Таблица «тонких» и «толстых» вопросов может быть использована на любой из трех стадий урока. На стадии вызова это вопросы, на которые студенты хотели бы получить ответы при изучении темы. Студенты формулируют вопросы по теме в форме «тонких» и «толстых» вопросов. В левую колонку записываются вопросы, требующие простого односложного ответа. В правой колонке фиксируются вопросы, требующие подробного, развернутого ответа. После того как прозвучат ответы на данные вопросы, студентам предлагается прочитать или прослушать текст, найти подтверждения своим предположениям и ответы на «тонкие» и «толстые» вопросы. На стадии рефлексии я предлагаю студентам составить еще 3 «тонких» и «толстых» вопроса, занести их в таблицу, поработать с вопросами в парах, выбрав наиболее интересные, которые можно задать всей группе.

*Форма таблицы «тонких» и «толстых» вопросов по теме  
«The Traditional Economy»*

“Thin” questions	“Thick” questions
What is the traditional economy? Is it a simple economy? Where does the traditional economy still exist? Do you agree that the traditional economy has its benefits and drawbacks?	Why are people who live in traditional societies among the poorest people in the world? What is the most important idea of the text? What is the difference between the traditional economy and market economy? What are the benefits and drawbacks of the traditional economy? Why do you think there is no future of the traditional economy?

**2. Таблица «З-Х-У» (Know/Want to know/Have known)**

Данный прием помогает студентам собрать уже имеющуюся по теме информацию, расширить и систематизировать знания по изучаемой теме. На стадии вызова я прошу студентов вспомнить, что им известно по изучаемой теме. Ответы студентов заносятся в первую колонку таблицы. Следующий этап работы – заполнение графы «Хочу узнать». Для ее заполнения студенты задают вопросы: что они хотят узнать до работы с текстом? На стадии осмысливания содержания переходим к тексту, который поможет нам ответить на вопросы, подтвердить или опровергнуть уже имеющиеся у нас сведения, расширить категории информации. Когда студенты прочитают статью и заполнят свои таблицы, обсуждаем, чтобы проверить, на всё ли получен ответ.

Пример использования таблицы «З-Х-У» по теме: «The Planned Economy»:

Знаю	Хочу узнать	Узнал
<ul style="list-style-type: none"> <li>The planned economy is controlled.</li> <li>The USSR had the planned economy in the 20<sup>th</sup> century.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>What are the advantages of the planned economy?</li> <li>Does it have any drawbacks?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The government sets prices in a planned economy.</li> <li>Worker's wages depend on a service they provide to the society.</li> <li>Huge industries can grow overnight in a planned economy.</li> <li>It is difficult for governments of planned economy to know exactly how much to produce to meet the demand.</li> </ul>

**3. Синквейн**

Синквейн – эффективный инструмент для рефлексии. Он дает возможность резюмировать информацию. Это стихотворение, состоящее из пяти строк: в первой строке называется тема (существительное); во второй строке дается описание предмета (два прилагательных); в третьей строке

характеризуется действие предмета (три глагола); в четвертой строке выражается отношение автора к предмету; в пятой строке – синоним, обобщающий или расширяющий смысл темы.

Пример составленного синквейна по теме «The Market Economy»:

Market  
Free and technological  
Buy, sell and use  
Helps to control prices and quality  
A competition

#### 4. Эссе.

Эссе – это письменная форма, в которой отражены впечатления, мысли и опыт студента по определенной теме. Эссе называют “потоком сознания, перенесенного на бумагу”. Так, после детального обсуждения на уроках двух текстов «The planned economy» и «The market economy», показывающих проблему с разных сторон, студентам было предложено написать эссе на тему '**Comparison of the planned economy and the market economy**' по плану:

- 1) Introduce the subject by saying what a planned economy is and what a market economy is.
- 2) Describe a planned economy explaining its advantages and disadvantages.
- 3) Describe a market economy explaining its advantages and disadvantages.
- 4) Conclude by saying which system you think is the best. Or Explain why you think neither system is the best.

Таким образом, рассмотрев приемы развития критического мышления, можно сделать выводы, что данная технология обучает студентов мыслить логично, оценивать и запоминать факты, формировать свою точку зрения. Технология развития критического мышления дает мне большие возможности в развитии коммуникативной компетенции студентов на уроке английского языка.

В заключении хотелось бы отметить, что применение современных технологий в образовательном процессе совершенствует информационную компетентность будущего специалиста, что, в свою очередь, позволит быть конкурентоспособным специалистом в быстро меняющемся информационном обществе.

**Маматкулова К. А., Баракаева Д. Х.**  
**(Самарканд, Узбекистан)**

## **РОЛЬ ИНТЕРАКТИВНЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ И ИНТЕРНЕТ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Аннотация:** В докладе описывается о роли интерактивных, мультимедийных средств и интернет технологий в обучении иностранному языку. Применение новых информационных технологий в обучении иностранному языку – это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения.

**Ключевые слова:** языковая компетенция, информационные технологии, мультимедия, метод, коммуникативность, гуманизация.

**Annotatsiya:** Ma'ruzada chet tillarni o'rgatishda interaktif, multimedya, internet texnologiyalardan foydalanishning roli va ahamiyati yoritib berilgan. Chet tillarni egallashning optimal variant – bu tilni haqiqiy til muhitida o'rganishdir. Bu o'sha xalqning mintalitetini, ananalarini, madaniyatini, turmushini o'rganishdir.

**Annotation:** This article discusses the use of new information technologies in teaching a foreign language, new forms and methods of teaching, a new approach to the learning process. This article discusses the integrated use of innovative technologies that makes the process of learning foreign languages more effective.

Современная социально-экономическая ситуация способствует тому, что многие сферы человеческой деятельности, в том числе и образование, стремительно развиваются за счет внедрения различных инноваций, что привело к смене парадигм образования от традиционной к инновационной, которая требует от высшего образования совершенствования подготовки квалифицированного работника соответствующего уровня, что обуславливает необходимость формирования иноязычной коммуникативной компетенции, которая является ведущей целью обучения иностранному языку.

Языковая компетенция – это сложное явление, требующее расчленения всего комплекса явлений входящих в нее, на отдельные компоненты. Все преподаватели должны строить свою работу с учетом реальных потребностей, мотивации и способностей студентов.

Применение новых информационных технологий в обучении иностранному языку – это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения. Основными задачами преподавателей являются создание условий практического овладения языком, выбор методов обучения, которые позволили бы каждому студенту проявить свою активность и свое творчество, а также активизации познавательной деятельности студента в процессе обучения иностранному языку.

Современные технологии позволяют решить ряд педагогических задач, направленных на активизацию учебной деятельности и развития культуры

самостоятельной работы студентов. Необходимость использования инновационных технологий обусловлена также непрерывным увеличением объема информации, который нужно изучать и перерабатывать в ходе обучения. Интернет и информационные технологии направлены на формирование единого образовательного пространства на всей территории европейского сообщества. Основным преимуществом использования инновационных технологий в обучении иностранному языку является перенесение акцентов с традиционных вербальных способов передачи информации на аудиовизуальные способы. В интернете часто представлены самые новые разработки и у студентов есть возможность их выбрать. Информационные технологии снимают проблемы тиражирования и распространения учебного материала, доступ к нему можно получить как в учебном заведении, так и дома, в удобное для пользователя время.

Согласно новым образовательным стандартам, на самостоятельную работу студентов отводится более 50% от общего количества часов. При этом возрастает роль личностно ориентированного подхода и индивидуализации образования. Интернет и сетевое сообщество выполняют роль посредника между студентами и предметами культуры, что лежит в основе деятельности обучения. Оно во многом определяет, а также отображает контекст жизнедеятельности обучаемых, что позволяет преподавателям конструировать образовательную среду, выстраивать обучение в плане профессиональных интересов студентов, жизненных перспектив и способностей. Из этого следует, что традиционные методы работы имеют достаточно ограниченный потенциал по сравнению с инновационными.

Современные реалии ставят перед преподавателями высшей школы задачу использования новых передовых образовательных технологий, методов обучения, потенциал которых велик и его необходимо эффективно использовать.

В настоящее время приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и гуманизации обучения. Данные принципы делают возможным развитие межкультурной компетенции как компонента коммуникативной способности.

Новые взгляды на результат обучения способствовали появлению новых технологий и отказу от устаревших. Сегодня новые методики с использованием интернет-ресурсов противопоставляются традиционному обучению иностранным языкам. Понятие «традиционный» ассоциируется в первую очередь с заучиванием правил и выполнением языковых упражнений, иначе говоря «разговорами о языке вместо общения на языке». Многие преподаватели убеждены, что хороший лексический запас и надлежащее знание, а также верное употребление грамматических структур иностранного языка лежат в основе процесса обучения. Однако такое убеждение нельзя считать абсолютно верным, так как необходимость наличия мотивации и эмоциональной составляющей, присущей любой коммуникации, зачастую не прописываются в методическом материале. Для того чтобы научить общению на иностранном языке, нужно создать реальные, настоящие жизненные ситуации, которые стимулируют изучение материала и

вырабатывают адекватное поведение. Этую ошибку пытаются исправить инновационные технологии.

Как известно, то чему обучается человек, он стремится использовать в предстоящей деятельности. Известно также, что использование знаний, навыков и умений основано на переносе, который зависит от адекватности условий обучения тем условиям, в которых эти знания, навыки и умения предполагается использовать. Следовательно, готовить студента к участию в процессе иноязычного общения нужно в условиях такого общения, созданных в аудитории. Это и определяет сущность коммуникативного обучения, которая заключается в том, что процесс обучения является моделью процесса общения.

Коммуникативный подход является стратегией, моделирующей общение, создание психологической и языковой готовности к коммуникации, на сознательное осмысление материала и способов действий с ним, а также на осознание требований высказывания. Для пользователя реализация коммуникативного подхода в интернете не представляет особой сложности.

Коммуникативное задание должно предлагать студентам проблему или вопрос для обсуждения, причем они должны не просто делиться информацией, но и оценивать ее. Важно, чтобы такое задание делало возможным гибкое использование всех знаний и умений. Основным же критерием, позволяющим отличить этот подход от других видов учебной деятельности является то, что студенты самостоятельно выбирают языковые единицы для оформления своих мыслей. У них есть возможность выразить себя и свой опыт посредством иностранного языка. Коммуникативный подход в значительной степени направлен на обучаемого, что отвечает основному критерию современной дидактики.

Использование интернета и других инновационных технологий в коммуникативном подходе как нельзя лучше мотивировано: его цель состоит в том, чтобы заинтересовать обучаемых в изучении иностранного языка посредством накопления и расширения их знаний и опыта. Они должны быть готовы использовать язык для реальной коммуникации вне занятий, например, во время посещений страны изучаемого языка, при переписке и т.д. При этом термин коммуникативность не должен пониматься узко, чисто pragmatically.

Коммуникативность не сводима только к установлению с помощью речи социальных контактов. Это приобщение личности к духовным ценностям других культур – через личное общение и чтение книг.

Коммуникативное обучение языку посредством информационных технологий подчеркивает важность развития способности студентов и их желание точно и к месту использовать изучаемый иностранный язык для целей эффективного общения. Первостепенное значение придается пониманию, передаче содержания и выражению смысла, а изучение структуры и словаря иностранного языка служат этой цели. В дополнение к коммуникативным потребностям, обучаемым необходимо освоить методику работы с инновационными технологиями, чтобы быть более ответственными за свое собственное обучение. Им нужно выработать способность справляться с ситуацией, когда их языковые ресурсы недостаточно адекватны; иметь хорошие учебные навыки; способность оценивать свою

собственную речь и успехи, а также способность определять и разрешать учебные проблемы. Развитие самостоятельности обучаемого с помощью глобальной сети представляет собой постепенный процесс, который следует постоянно поощрять. Возможно, наиболее важной задачей, стоящей перед преподавателем, является нахождение оптимальных способов вести обучаемых к постепенно возрастающей самостоятельности.

Одним из многих требований, предъявляемых к обучению иностранным языкам с использованием интернет-ресурсов и мультимедийного оборудования, является создание взаимодействия на уроке, которое принято называть в методике интерактивностью. Данный принцип не является новым, однако до сих пор он не имеет единого и общепринятого определения. Р. П. Мильруд определяет интерактивность как объединение, координацию и взаимодополнение усилий коммуникативной цели и результата речевыми средствами. Согласно этому определению можно сделать вывод, что интерактивный подход в виртуальном пространстве служит одним из средств достижения коммуникативной цели на занятии. От принципа коммуникативности он отличается наличием истинного сотрудничества, где основной упор делается на развитие умений общения и групповой работы, в то время как для коммуникативного задания это не является обязательной целью.

Интерактивность не просто создает реальные жизненные ситуации, но и заставляет адекватно реагировать на них посредством иностранного языка. И когда это начинает получаться, можно говорить о языковой компетенции. Пусть даже при наличии ошибок. Главное умение спонтанно, гармонично реагировать на высказывание других, выражая свои чувства эмоции, подстраиваясь и перестраиваясь на ходу. Таким образом, мы можем рассматривать интерактивность как способ саморазвития через интернет: возможность наблюдать и копировать использование языка, навыки, образцы поведения партнеров; извлекать новые значения проблем во время их совместного обсуждения.

В результате повсеместного использования интерактивных мультимедийных средств и интернет технологий в обучении языку и межкультурной коммуникации в международной научной литературе появился термин Computer-mediated Communication (CMC), обозначающий использование использования интерактивных возможностей компьютера, а также дифференцирующий реальный языковой дискурс от компьютеризированной интеракции.

В заключение хотелось бы отметить, что потенциал использования информационных технологий в области обучения иностранного языка огромен и его возможности еще не до конца изучены. Разработка инновационной методики обучения иностранному языку в вузе является приоритетными направлениями в современной лингвистической и методической науках и требует дальнейшего изучения.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Буланов Д. С. Роль инновационных технологий в обучении иностранному языку в высшей школе. 2017. с.7-10.
2. Marie – Noelle Lamy? Regine Hampel/ Online communication in language learning and teaching/- New York, 2007.-P.112-121.
3. Sandra J. Sauvignon/ Communicative Language Teaching: State of the Art//TES.

## **SECTION: MEDICAL SCIENCE**

**Askaryants V. P., Sultonova Sh. H., Ergasheva G. U.  
Tashkent Pediatric Medical Institute  
(Tashkent, Uzbekistan)**

### **TO THE QUESTION OF THE MECHANISMS OF ADAPTOGENIC ACTION OF GLUCOCORTICOIDS AND CATECHOLAMINES UNDER STRESS**

Stress causes such a rearrangement of metabolism and physiological functions, which dramatically increases the survival and resistance of the organism to acute death in extreme conditions (this is demonstrated by simple and replicable classical experience on linear muscles). Pre-swimming in cold water for several minutes, which is severe stress for rodents, leads to a significant increase in the resistance of the animal to acute hypobaric hypoxia, and it remains alive by the time when the rest, not subjected to stressing, die from oxygen starvation.

What is the metabolic effect of stress hormones like antihypoxants?

Glucocorticoids and catecholamines cause the body to mobilize energy resources during stress. The level of the body's energy consumption under severe stress can exceed the basal metabolic rate by 2 times. This is combined with the redistribution of resources in favor of insulin-independent organs and tissues that are most essential for the performance of the fightorflight reaction. Energy equivalents are pumped from the body's somatic compartment to the visceral one. This process is called "ebb", to the opposite of the "tide" that comes with the physiological completion of stress, with its compensatory activation of anabolism.

First of all, it concerns carbohydrate metabolism. The entry of glucose into various cells of the body is regulated by different protein carriers. Only a part of them is expressed with the participation of insulin, while others are insulin-independent. Therefore, the dependence of the energy metabolism of cells of different cells of different organs and tissues on insulin is not the same.

For adequate energy production in muscles, the strong glycogenolytic effect of catecholamines is of enormous importance. As long as there is glycogen in the muscles, they can enhance energy production without increasing glucose uptake from the outside. Glycogenolysis is activated under the influence of catecholamines and glucagon also in other tissues and cells - the heart, macrophages, and the liver.

The effect of glucocorticoids on protein metabolism is expressed in the activation of the conversion of glycogenic amino acids into glucose. In order to ensure this process, cortisol and its analogs inhibit protein synthesis in skeletal muscle, connective tissue, bone marrow, lymphoid organs, skin, adipose tissue, bones, especially flat and, to a much lesser extent, long and tubular. When this develops hyperaminacidemia and a negative nitrogen balance. In the liver, the central nervous system and the heart, there is no restriction on protein shedding, circulation, there is an increase in the production of RNA and proteins. In particular, the synthesis of contractile proteins of the myocardium, albin and coagulation factors in the liver is enhanced. The transport of amino acids to hepatocytes is

activated, and the eastern cells are inhibited. This provides a characteristic of acute systemic adaptation of the transfer of nitrogenous equivalents from the somatic compartment to its visceral compartment. In muscles with serious injuries, protein loss reaches 1% per day. In the liver, heart, and brain, protein is not harbored. In hepatocytes deamination and transamination is activated. Adrenaline, as an antagonist of  $\beta$ -adrenoreceptors, enhances the secretion of glucagon and inhibits the release of insulin, which also contributes to the release of amino acids from the muscles and their redistribution.

Glucocorticoids act on lipid metabolism. Their effects are not the same and even in different fatty tissue compartments. Moreover, their own effect does not coincide with the action of concurrently released ACTH, lipotropic hormone, catecholamines and other hormonal effectors that are secondarily included during stress, in particular, insulin.

The glucocorticoids themselves on isolated adipocytes act as lipolysis stimulants. In addition, for example, adrenaline, which is a strong lipo-mobilizing factor and norepinephrine, especially actively mobilizes free fatty acids from brown fat. ACTH, having a common precursor with  $\beta$ -lipotropin, is released with it in parallel, which further enhances the acute lipolytic effect of stress on adipose tissue. This effect is particularly significant in the Alsnaceae of the limbs, brown fat and little noticeable in the abdominal adipose tissue.

A. A. Bogomolets considered the main effect of adrenal hormones, the lipid structure of which he predicted, the modulation of the composition and structure of lipid cell membranes. Currently, the attention of pathologists is returning to this important aspect of the participation of the main effectors of stress in lipid metabolism.

The adaptive action of hormones under stress is not limited only to the transfer of energy equivalents to insulin-independent vital organs. Of great importance is the change in the functions of various organs and systems under the influence of glucocorticoids and catecholamines. The adrenal catecholamines have a sympathetic effect on the internal organs. But if the nerve endings innervate far from all the cells, then the circulating hormones involve in the reaction every cell to which they are carried by a current of the fluids of the internal medium. Consequently, the effect of joint stimulation of the sympathetic nerves and the brain layer of the sympathetic nerves and the brain layer of the adrenal glands under stress is much stronger than isolated sympathetic nerve reflexes.

In general, it is possible to note a more pronounced metabolic effect of adrenaline, compared with noradrenaline and its more significant stimulating effect on myocardial function. Norepinephrine increases systemic blood pressure more.

The result of the action of stress on behavioral functions is largely determined by its outcome for the individual and depends on the hormonal background in the phase of exit from stress.

#### LITERATURE:

1. Velichkovsky B. B. Multidimensional assessment of individual resistance to stress: author. diss. Cand. psycho. sciences. - M., 2007.
2. Velichkovsky B. B. Marin M.I. Comprehensive Diagnostics individual stress resistance within the model

“State-stable trait” // Moscow State University Bulletin. Series 14. Psychology.  
2007 No. 2

3. Greenberg J. Stress management / J. Greenberg. - 7th ed. - SPb.: Peter, 2016.  
- 485 p.
4. Kitayev-Smyk LA Psychology of stress / L.A. Kitayev-Smyk. - M., 2015. - 368 p.
5. Miteval.Yu. Course of stress management / I.Yu.Mitev. - M.: ICC "MarT"; Rostov  
n / a: "Mart", 2014. - 288 p.
6. Nemchin TA State of neuro-mental stress. - L.: LSU, 2010.

Daminova F. U., Akhrarov Kh. H.  
Tashkent Pediatric Medical Institute  
(Tashkent, Uzbekistan)

## THE INFLUENCE OF THE THYROID GLAND ON THE FUNCTIONAL ACTIVITY OF THE CENTRAL NERVOUS SYSTEM

**Abstract:** *The thyroid gland is the most important organs in the human body and therefore our work reflects aspects of the influence of its functional activity of the central nervous system relying on literary sources.*

**Key words:** *endocrine system, children, brain, cells, aspect, hormones.*

The thyroid gland regulates the functional activity of the central nervous system throughout human life..

Experts have established that the deficiency of thyroid hormones at any stage of the formation of the brain turns into a disaster: the brain stops developing, undergoes degenerative changes, which drastically worsens the human intellectual and motor functions. As a result of hypothyroxinemia, dystogenesis of higher mental functions is observed in the developing brain. This is associated with impaired maturation and migration of nerve cells, weakening myelination and inhibition of the formation of processes of neurocytes and synaptogenesis, a decrease in the synthesis of nerve growth factor, neurotransmitters and neuropeptides. Such deviations are a prerequisite for disrupting the process of the formation of human cognitive functions.

The authors noted that dysfunction of the thyroid gland are the most common pathology of the endocrine glands, which has a significant impact on the physical and mental development of children.

The thyroid gland responds subtly to the effects of various kinds of adverse environmental factors. In this regard, the pathology of the thyroid gland can rightfully be regarded as a marker of environmental trouble. Thyroid diseases during pregnancy in recent years are becoming more common. Insufficient intake of iodine in the body leads to a change in the functional parameters of the thyroid gland, both in the mother and the fetus. Moreover, abnormalities in the thyroid status of the fetus are more pronounced than in the mother. The urgency of this problem is also due to the fact that in half of the women after pregnancy, the goiter does not reverse development, which creates prerequisites for the formation of goiter and thyroid pathology in the future. In pregnant women with thyroid diseases, a higher incidence of pathological abnormalities in the placental system is noted. When thyropathy changes maternal hemodynamic parameters, which lead to impaired uteroplacental blood flow and the development of placental insufficiency. Imbalance in the placental system increases the frequency of anemia, gestosis, contributes to miscarriage of pregnancy and a number of other extragenital diseases.

Diagnosis of thyroid pathology in newborns and young children presents significant difficulties. They are due to the peculiarities of the functional activity of the thyroid gland in newborns and infants, postnatal reorganizations of the pituitary-thyroid system, as well as numerous "masks" and other pathological processes under which the pathology of the thyroid gland can be hidden.

In addition, the formation and functional activity of the thyroid gland in a child is closely related to the state of health of the mother and the course of pregnancy. In the case of pregnancy pathology, an important aspect is the diagnosis and timely correction of transient disorders of the thyroid gland in children.

Analyzing the literature, one can say that thyroid hormone deficiency often occurs at the end of pregnancy and in the first week of postnatal life, i.e. it is in the crucial period of the formation of the central nervous system, when the cortex of the brain is actively matured. The transient hypothyroidism of newborns is reversible, and the thyroid gland function is subsequently restored, however, intellectual development disorders remain for a lifetime. Unfortunately, information about the consequences of neonatal transient hypothyroidism is rather fragmentary and contradictory.

By controlling the basic physiological functions of the body by influencing the metabolism and nervous system, the thyroid gland takes an active part in adaptive mechanisms to the changing conditions of the external and internal environment. The paramount importance of the influence of its hormones on virtually all organs and systems of the body is well known. Especially important are the processes of physiological hormone production, their full transport and adequate reception in peripheral target tissues during pregnancy.

Clinicians noted the fact that the state of the thyroid gland and its adaptation-compensatory reserves determine gestational changes in the body of the future mother, to an even greater extent the function of the fetoplacental complex and especially the maturation of the child at the embryonic and subsequent stages of fetal development. It was at this time and only under the condition of adequate hormonal regulation that adaptive mechanisms are laid, which largely determine the state of human health at all stages of life after birth. Thyroid hormones at the stage of intrauterine development are the most important regulators of the formation and maturation of the brain of the unborn child.

No other hormones have a similar effect. Only hormones of the maternal thyroid gland provide a complete anatomical and morphological basis for the main components of the central nervous system in the first trimester of pregnancy - at the stage of fetal life. At this time, maternal hormones are responsible for the formation of the most significant structures of the embryonic brain: the cortex, subcortical nuclei, the corpus callosum, the striatum, the subarachnoid paths, the cochlea of the auditory analyzer, the eyes, the facial skeleton, lung tissue, etc. interneuronal connections, myelinogenesis and myelination of nerve endings also depend on the hormonal activity of the thyroid of the fetus itself, which begins to function no earlier than the second trimester.

Thyroid hormones are known to be involved not only in the growth and differentiation of tissues, including the central nervous system, which is especially important during prenatal development and in the first months of a child's life, but also affects the functioning of the nervous system and internal organs during all life.

In the literature, it is noted that the hormonal profile in children born to mothers with hypothyroidism is characterized by hypothyroid-tyroninemia and hypothyroxinemia.

Statistics showed that an increase in the level of TSH is found in 46% of newborns from mothers with goiter and only in 7% of newborns from mothers

without thyroid hyperplasia. All newborns with elevated serum TSH levels have prolonged hyperbilirubinemia, a decrease in body weight of more than 10%, neurological symptoms in the form of myotonic syndrome and a decrease in spinal reflexes.

Foreign and domestic authors noted that the study of the thyroid profile of newborns from mothers suffering from goiter, revealed changes characteristic of subclinical hypothyroidism. Moreover, 16% of these newborns had hormonal disorders, indicating manifest hypothyroidism, regarded as a result of further follow-up observation, as transient neonatal hypothyroidism.

Thus, it should be noted at the end of the literary analysis of the feasibility of studying the function of the thyroid gland.

#### **LITERATURE**

1. Kasatkina, E.P. Actual problems of thyroidology: prevention of iodine deficiency diseases / E.P. Kasatkina // Probl. endocrinol. 2006. - №6. - C.30-33.
2. Shelaeva EV, Pavlova NG, Borodina V.L. Experience of prenatal diagnosis of hypothyroidism // Prenatal diagnosis. - M., 2004. - №1.- pp. 55-57.
3. Shnitkova E.V., Burtsev E.M., Novikov A.E. Neuropsychic health of children who have suffered a perinatal lesion of the nervous system // Zhurn. Nevrol.and psychiatry. Ss Korsakov. - 2000. - T.100. - № 3. - P.57-59.
4. Peiris A.N., Oh E., Diaz S. Psychiatric manifestations of thyroid disease // J. South Med. - 2007. - vol.100. - N8. - P. 773-774.
5. Carranza D., Van Vliet G., Polak M. Congenital hypothyroidism // Ann Endocrinol. - Peris, 2006. - vol. 67. - N4. - P. 295-302
6. Domenech Martinez E., Barroso F. Guerrero F. Utility of congenital hypothyroidism screening for monitoring iodine deficiency disorders in Canary Islands (Spain) // An Pediatr. - 2003. - vol. 58. - N4. - P. 357-363.

Mustakimova Ph. A., Khanova I. M.  
Tashkent Pediatric Medical Institute  
(Tashkent, Uzbekistan)

## STRUCTURAL AND FUNCTIONAL ASPECTS OF THE EXCRETORY SYSTEM IN CHILDREN

**Annotation:** Our work reflects aspects of the structural and functional state of the excretory system in children based on literary analysis.

**Key words:** functions, accumulation, problem, children.

Evaluation of adaptation mechanisms, structural and functional state of a single kidney in children with congenital absence or as a result of contralateral nephrectomy is of considerable interest to many authors because of the wide range of compensatory changes observed and the complexity of their unambiguous interpretation.

The problem of patients with a single kidney in congenital absence or as a result of contralateral nephrectomy is one of the most pressing problems in pediatric nephro-urology. Its importance is due to the fact that the functional state of a single kidney in most patients is disturbed, even chronic kidney failure, in childhood.

As shown in the literature, the development of changes in the kidney is accompanied by a natural involvement in the pathological process of the intrarenal vessels and leads to a change in angioarchitectonics.

Not always the only kidney from birth can be called anatomically and fully functional. With a significant impairment of the function of a single kidney, chronic renal failure may develop as early as childhood.

It is known that the filtration function of a single kidney is approximately 80% of the function of two healthy kidneys, that is, the kidney works in hyperfiltration mode. For a long time, hyperfiltration does not have a damaging effect on the kidney. However, in the long term, with prolonged increased stress, as well as with the addition of a chronic inflammatory process, and often associated anomalies of the development of the organ, the reserve capacity of the kidney is depleted.

According to the literature, there are many unresolved issues in understanding the significance of functional renal reserves. It is known that the only kidney has to work under conditions of increased functional load compared with paired buds, over time compensatory-adaptive processes can be depleted, which is especially acute in adolescence. Therefore, it is important to study the reserves of the functional activity of a single kidney and the characteristics of the development of patients precisely in the age aspect, under conditions of prolonged cathartics after nephrectomy.

Clinicians have found that quality of life is recognized as the ultimate characteristic of the effectiveness of medical care, it serves as an indicator of monitoring the individual patient's condition and the economic rationale for treatment and prevention methods. Until now, the quality of life of children and adolescents with a single kidney has not been studied and is not covered in the literature.

The functional adaptation of a single kidney is of considerable interest due to

the wide range of compensatory changes observed and the complexity of their unambiguous interpretation. The choice of treatment tactics and the likelihood of a favorable outcome of the disease largely depend on the correctness of the assessment of the functional state of a single kidney and the timely detection of adhering pathological processes. The state of a single kidney in adults has been studied sufficiently due to numerous studies.

The literature devoted to the only kidney in children does not reflect all aspects of the problem under consideration. The only kidney from birth can not always be called anatomically and fully functional. The risk of joining secondary diseases increases many times after performing a nephrectomy, when the removal of one of the kidneys is preceded by severe and prolonged damage to the organs of the urinary tract. The issues of nephropathy progression in childhood are also relevant for children with a single kidney.

The authors noted that the constancy of homeostatic parameters is ensured only by such a single kidney, the nephrons of which retain the ability to cope with increasing functional load, that is, they have a certain reserve of compensatory resources. Often, on the basis of standard clinical and laboratory parameters, it is not possible to draw an objective conclusion about the reserve capacity of nephrons and their adaptation to an increasing load. An early and sensitive marker of renal damage in many nephropathies, including the pathology of a single kidney, is proteinuria. It is important to evaluate the entire spectrum of the protein fractions excreted in the urine, since this makes it possible to judge the level and degree of nephron dysfunction.

Compensation stabilizes the new level of the morphological and functional state. However, it does not continue throughout the entire life of a person; therefore, children need to take into account at least two factors. Unlike an adult, a child has a longer life for a single organ. During the period of rapid development of the child's body, an enormous burden falls on the remaining functioning organ.

It is recommended to distinguish between 3 periods of compensation: the first - 14-15 years; the second is adolescence; the third is an adult state. At each of these periods there are significant changes in the body as a whole. Naturally, the compensatory processes that have arisen in a single organ in childhood have their own patterns throughout all three periods, unlike those compensatory processes in a single kidney of an adult whose body has finally formed.

The mechanism of compensation of renal function is multifaceted; experimental and clinical work of many authors is devoted to it. However, there is no unity of views on the preservation of kidney function. Some researchers argue that compensation for the lost functions of a single kidney gradually leads to degenerative changes in hypertrophied nephrons. Others believe that the only kidney due to the reserve nephrons and organ hypertrophy relatively quickly copes with the new functional mode.

It has been established that in adults, i.e., in the already fully formed single organ, the compensation process is due only to the hyperplasia of the glomerular apparatus. In the canalicular apparatus this process is absent. In children, an important role in compensation at the first stage is played by the so-called reserve nephrons, due to which the functional indicators of a single kidney are stabilized. However, this element of compensation gradually disappears, therefore, in

subsequent years, the growth and development of the child's body can be expected, as in adult patients, only for nephron hypertrophy. This is one of the stages of the adaptive-compensatory process, confirmed by morphological studies. In clinical conditions, this is confirmed by an increase in the kidney parenchyma.

Compensation of kidney function also occurs by increasing the speed of blood flow through the kidney. The study of angioarchitecture of the only congenital or only kidney remaining after nephrectomy suggests that increased inflow to the glomerular vessels contributes to an increase in intracapillary pressure in them and a sharp activation of the filtration capacity of the kidney. A sharp decrease or complete absence of kidney function over a long period of time negatively affects adaptation mechanisms in the contralateral kidney.

Thus, based on literary analysis, it can be noted that the degree of compensation of the remaining kidney after the removal of the contralateral largely depends on the timing of this operation. The most complete compensation is observed in children with congenital single kidney. In adult patients, the compensatory process in the kidney depends on the presence or absence of pyelonephritis.

#### **LITERATURE**

1. Alyaev Yu. G., Krapivin A. A. Resection of the kidney for cancer. M.: Medicine, 2001.
2. Grebepev A. L. Propaedeutics of internal diseases. Training liter for stud medical universities.M.: Medicine, 2001, 69-77.
3. P. Hegglin. Differential diagnosis of internal diseases. Translation from German: N. P. Velmin, E. R. Levitsky, T. I. Meerzon and V. S. Moiseev. M., publishing house "Triad - X", 2001.
4. Latipov A., Safarov I. Kidney function in nephrolithiasis // Act.vopr.reformy health care. Tajik.Dushanbe, 2001. - P.76-77.
5. Shayman J.A. Renal pathophysiology. Philadelphia: Lippincott, 2001, - 206 p.

**Sadriddinova Muborak Asomiddin qizi, Khaytmatova Nozima Amir qizi  
Tashkent Pediatric Medical Institute  
(Tashkent, Uzbekistan)**

## **ANALYSIS OF THE MECHANISM OF DEVELOPMENT OF AN ATHEROSCLEROSIS**

Atherosclerosis is one of the most current and priority problems of the modern health care. In recent years in the field of studying of a pathogenesis of an atherosclerosis considerable progress is noted. In emergence and formation of the combined atherosclerotic defeats it is possible to allocate four defining mechanisms, 1) a hereditary genetic factor; 2) violation of lipid exchange; 3) change of a condition of a vascular wall; 4) violation of the receptor device. It is necessary to emphasize that all these factors are intimately bound with each other. Authors noted that violation of lipid exchange is bound to a mutation of the genes coding receptors of lipoproteins of the low density (LDL). These receptors play an important role in cholesterol metabolism as are some of his carriers. Today the genes coding not only LDL, but also a proteinaceous part of lipoproteins-anapoprotein A and B, which are playing an important role in transport function of these particles on cholesterol transfer are studied. Criteria of activity of atherosclerotic process - increase in content in blood of a cholesterol, triglycerides (TG), lipoproteins of the low density (LDL) and lipoproteins of very low density (VLDL), an apoprotein B, an apoprotein E4, a lipoprotein (a), decrease in maintenance of lipoproteins of high density (HDL) and an apoproteinA.

In literature the fact that the scheme of the sequence of events at an atherosclerosis is submitted following is noted. Modified by LDL or (and) their units get from blood into a subendothelial intima. In an intima at the expense of the units or complexes containing LDL the phagocytosis therefore intercellular communications are weakened is activated, and LDL get into a cage, passing an adjustable receptor path of capture and lipoproteins that causes accumulation of lipids in cages. It leads to falling of the cAMP level and increase in the cGMP level that in turn leads to further accumulation of intracellular lipids, proliferation stimulation and also synthesis and secretion of an extracellular matrix.

Further accumulation of the lipids getting into cages by a phagocytosis aggravates their isolation to the complete separation of communications between them and destruction of the uniform cellular network, the characteristic of not struck intima. Foamy cages which cytoplasm is filled with lipide inclusions are formed. There is a further stimulation of proliferative activity and also synthesis and secretion of an extracellular matrix. The secreted collagen and other components of a matrix, surrounding the cage synthesizing them, still more isolate it from neighbors that, eventually, leads to the complete isolation of separate cages and disappearance of cellular network. At the same time the activity of the basic atherogenous processes sharply falls: accumulation of lipids in cages, their proliferative activity, synthesis of an extracellular matrix decreases that is observed in a fibrous plaque. The cellular system of a fibrous plaque is changed so that it is possible to speak about its irreversible transformation. It is improbable that from the clinical point of view the fibrous plaque constitutes danger as this stable low fissile

education. Absolutely other situation is observed in a lipofibrous plaque (atheroma). This unstable defeat in which all cellular processes are most intensified. These defeats which are called unstable plaques constitute the greatest danger. Their rapid growth leads to a so-called disruption of a plaque, which is followed by critical local changes of a haemostasis, leading to a pulmonary embolism, which in turn and is the reason of vascular accidents, such as myocardial infarction, stroke, sudden death and so forth. However, such lipofibrous plaques and, especially, early defeats, apparently, can be exposed to regress. As the key moment in emergence and development of atherosclerotic defeat is accumulation of intracellular lipids, the most effective approaches to prevention and an involution of the atherosclerotic defeats preceding a stage of a fibrous plaque can be based on prevention of accumulation of lipids in arterial cages and selection of excess fat from a cage.

In recent years the apoptosis role in development an atherosclerosis is widely discussed by experts. Pathological changes of metabolism of lipids at an atherosclerosis aren't limited only to development of a hypercholesterolemia, but shown also by increase in maintenance of lipidperoxide in a blood plasma and LDL (hyperlipoperoxidemia) owing to violation of a regulation of free radical processes.

Oxidizing modification of LDL sharply increases their atherogenicity, that is ability to be taken monocytes macrophages with formation of foamy cages, in communication with what the hyperlipoperoxidemiakan be considered as one more risk factor of an atherosclerosis. Data of numerous researches testify in favor of immediate participation of local and system inflammation in initiation and progressing of an atherosclerosis and its complications. It is established that this disease, as a rule, is followed by signs of chronic inflammatory reaction (increase in blood serum of patients of level of the c-reactive protein(SRP), sialic acids, a fibrinogen, plasminogen, total number of leukocytes). The infection can be a source of such inflammation. The first messages about possible participation of infectious agents in development of an atherosclerosis appeared in the seventies and at first concerned only viruses: Cytomegalovirus and Herpes simplex which particles were found in atherosclerotic the changed vessels of the person. Now Cytomegalovirus is considered as the possible reason of development of restenosis after a coronary atherectomy or transplantation of heart. For the first time possible association of pathogenic bacteria with an atherosclerosis it is stated in the publication of the Finnish researchers. About the serological evidence of existence of communication of an infection of Chlamydia pneumonia obtained by them, the strain of TWAR with the IBS chronic forms and a myocardial infarction.

High antiserum capacities of Chlamydia pneumonia are defined at ischemic heart disease patients more often than at persons without atherosclerotic pathology, and reach a maximum in the last 3-6 months of life of such patients before development in them of a fatal myocardial infarction. However presence at patients with an atherosclerosis only of serological signs of presence of Chlamydia pneumonia for confirmation of communication of an ischemic heart disease with this infection was apparent insufficiently.

The analysis of literature showed that in 1992 Chlamydia pneumonia identified in tissue of the affected arteries at a histopathological research. Further infectious agents were found in atherosclerotic plaques of coronary vessels, carotids, chest and belly departments of an aorta. According to the British review,

by 1998 messages about more than 150 epidemiological and clinical trials of communication between the cardiovascular pathology and persistent viral and bacterial infections or clinical states which are followed by a slow infection were published.

Summarizing the modern ideas of a pathogenesis of the combined atherosclerotic damages of coronary and peripheral arteries, it is possible to draw the following conclusions: 1) An atherosclerosis is the process of adjournment of lipids in walls of arteries in the form of separate plaques mediated by inflammatory reaction. 2) Inflammatory reaction is characterized by existence of monocytes - macrophages, the activated T-cages and a fibrosis localized mainly in places of a bifurcation and branch of vessels. Both antibodies, and cellular immune reactions are capable to modulate inflammation and an atherosclerosis. 3) The rupture of an arterial plaque leads to thrombosis and a clinical demonstration of a disease, including a myocardial infarction. 4) Infectious agents of Chlamydia pneumonia, a cytomegalovirus and so forth aren't a sufficient reason for development of an atherosclerosis. They act in coordination with the known risk factors, such as the burdened heredity, smoking, diabetes mellitus, arterial hypertension etc.

There is open a question of primary atherosclerotic defeat of this or that vascular pool. We didn't find the data explaining why at some patients are surprised mainly coronary in literature available to us others – peripheral.

As authors of literature note that an atherosclerosis falls into to the most frequent chronic progressing diseases of the person. Diseases, the bound to an atherosclerosis, are the main reasons for premature mortality and disability in the majority of the countries of the world, and their treatment is bound to larger expenses of human and economic resources. In Central Asia mortality from warmly vascular complications is 2.5 times higher, than in the countries of Europe and is 56.1%, including of an ischemic heart disease - 26.1%, from a cerebrovascular disease - 21.1%. Being a common nosologyin a pathomorphology, an atherosclerosis is presented in the clinical plan by a wide range of diseases, the ischemic heart disease, cerebrovascular disease, aneurysm of belly department of an aorta and an atherosclerosis of peripheral arteries are basic of which. However often atherosclerotic process develops at the same time in several vascular regions.

Thus, according to literature it is possible to tell that patients with the combined atherosclerotic damage of coronary and turnpike arteries of the lower extremities represent extremely adverse group concerning indexes of incidence.

#### **REFERENCES:**

1. Celuyko V. I., Yakovleva L. N., Kuznecov I. V., B. Clinical and anamnestic data in patients with multivascula r atherosclerotic lesions. Ukraine cardiological journal // 2009. № 3. P. 18-23
2. Chazova I. E., Dmitriev V. V., Prevention of a repeated stroke is possible (results of a research PROGRESS) // Consiliummedicum. 2001. T. 1, № 10. P. 3-7.
3. Chepurina N. A., Total risk of development of cardiovascular diseases and their complications: assessment methods//Cardiology and warm vascular surgery 2008. № 4. P. 24-28
4. Ueshima H., Zhang X-H., Choudhury S. R. Epidemiology of hypertension in China and Japan // J. of Human Hypertension. 2000. Vol. 14. P. 765-769.

5. Parker J. O. Chronic Angina Pectoris: Inadequacies of Current Therapy // Am.J.Geriatr. Cardiol. 2004. Vol. 13, N 5. P. 261.
6. Fuster V., Moreno P. R., Fayad Z. A. Atherothrombosis and high-risk plaque. I. Evolving concepts // J. Amer. Coll. Cardiolgy. 2005. Vol. 46. P. 937-954.

**Аскарьянц В. П., Назирова З. Г., Кодирхужаев Ш. Б.  
Ташкентский Педиатрический Медицинский Институт  
(Ташкент, Узбекистан)**

## **ВЛИЯНИЕ ГОРМОНОВ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ МАТЕРИ НА РАЗВИТИЕ ПЛОДА И НОВОРОЖДЕННОГО**

Заболевания щитовидной железы у детей привлекают внимание педиатров не только в связи с исключительной важностью тиреоидной функции для растущего организма, значительным распространением ее патологии и тяжелыми последствиями, но и в связи с трудностями их диагностики и лечения. Кроме того, в последние годы меняются представления о патогенезе ряда заболеваний щитовидной железы, начали изучаться транзиторные нарушения тирогенеза у недоношенных детей, у новорожденных с не эндокринной патологией и у детей, рожденных от матерей с заболеваниями щитовидной железы.

Авторами литературы был установлен тот факт, что осуществляя контроль за основными физиологическими функциями организма путем влияния на обмен веществ и нервную систему, щитовидная железа (ЩЖ) принимает активное участие в приспособительных механизмах к меняющимся условиям внешней и внутренней среды. Общеизвестна первостепенная значимость влияния ее гормонов на практически все органы и системы организма. Особенно важны процессы физиологической продукции гормонов, их полноценного транспорта и адекватной рецепции в периферических тканях-мишениях во время беременности.

Зарубежными и отечественными авторами было отмечено, что состоянием щитовидной железы и ее адаптационно-компенсаторными резервами определяются гестационные сдвиги в организме будущей матери, в еще большей степени – функция фетоплацентарного комплекса и особенно – созревание ребенка на эмбриональной и последующих стадиях внутриутробного развития. Именно в это время и только при условии адекватной гормональной регуляции закладываются приспособительные механизмы, во многом определяющие состояние здоровья человека на всех этапах жизни после рождения.

Физиологами отмечено, что гормоны щитовидной железы на этапе внутриутробного развития являются важнейшими регуляторами формирования и созревания головного мозга будущего ребенка.

Никакие другие гормоны подобным эффектом не обладают. Только гормонами материнской ЩЖ обеспечивается полноценная анатомо-морфологическая закладка основных компонентов центральной нервной системы в I триместре беременности - на стадии эмбриональной жизни. Материнские гормоны в это время отвечают за формирование наиболее значимых структур головного мозга зародыша: коры, подкорковых ядер, мозолистого тела, полосатого тела, субарахноидальных путей, улитки слухового анализатора, глаз, лицевого скелета, легочной ткани и др. Последующее (на фетальном этапе) созревание межнейрональных связей, миелинизация и миелинигенез нервных окончаний зависят также и от

гормональной активности щитовидной железы самого плода, которая начинает функционировать не ранее II trimestра.

Авторами установлено, что гормоны щитовидной железы, как известно, участвуют не только в процессах роста и дифференцировки тканей, в том числе центральной нервной системы, что особенно существенно в период внутриутробного развития и в первые месяцы жизни ребенка, но и оказывает влияние на функционирование нервной системы и внутренних органов в течении всей жизни.

Гормональный профиль у детей, родившихся от матерей с гипофункцией щитовидной железы, характеризуется гипотрийод-тиронинемией и гипотироксинемией. По данным Агейкина В.А. средняя концентрация Т3 в сыворотке крови у таких детей была снижена на 48,6% по сравнению со здоровыми и составляет  $1,46 \pm 0,48$  нмоль/л уровень Т4 понижен на 45,4%, а средняя концентрация ТТГ имеет тенденцию к повышению, достигая  $4,96 \pm 1,91$  мМЕ/л.

Повышение уровня ТТГ обнаруживается у 46 % новорожденных от матерей с зобом и всего у 7 % новорожденных от матерей без тиреоидной гиперплазии. У всех новорожденных с повышенным уровнем сывороточного ТТГ имеет место затяжная гипербилирубинемия, убыль массы тела более, чем 10 %, неврологическая симптоматика в форме миатонического синдрома и ослабления спинальных рефлексов.

Клиницистами был отмечен тот факт, что изучение тиреоидного профиля новорожденных от матерей, страдающих зобом, выявило изменения, характерные для субклинического гипотиреоза. Более того, 16 % таких новорожденных имели гормональные нарушения, свидетельствующие о манифестном гипотиреозе, расцененном в результате дальнейшего катамнестического наблюдения, как транзиторный неонатальный гипотиреоз.

Как видно из вышеизложенного, состояние здоровья матери и гормональный статус ее щитовидной железы играет значительную роль в развитии и функционировании нейроэндокринной системы плода и новорожденного, а преходящие нарушения адаптации гипоталамо-гипофизарно-тиреоидной системы новорожденных нуждаются в детальном изучении.

Тиреоидная недостаточность при этом может носить транзиторный характер, а уровень гормонов нормализуется к полутора-двум месяцам жизни. Однако до сих пор остается нерешенным вопрос: является транзиторный гипотиреоз адаптационным синдромом или это первичное поражение щитовидной железы. Kleinetal. (1979), Hnikovaetal. (1980) расценивают эти нарушения в системе гипофиз-щитовидная железа как адаптационный синдром, не требующий специального лечения. Delangeetal. (1978), Cuestas (1979) и Shonbergetal. (1979) считают эти изменения первичным гипотиреозом, который необходимо лечить, т.к. даже короткий период тиреоидной недостаточности может привести к необратимым изменениям в центральной нервной системе. Недостаточность функции щитовидной железы у новорожденных ведет к нарушениям механизмов адаптации в постнатальном периоде.

Учитывая первостепенную роль тиреоидных гормонов в процессах формирования и созревания нервной системы у детей, становится очевидной

особая значимость транзиторного гипотиреоза в ряду других эндокринопатий новорожденных.

Одним из путей решения этих задач являются проспективные клинико-эпидемиологические популяционные исследования, направленные на уточнение конкретной роли различных неблагоприятных воздействий в возникновении тех или иных заболеваний, и определение прогностической значимости ранних симптомов болезни с позиции эволюционно-онтогенетических механизмов патогенеза.

В конце литературного анализа можно сказать, что профилактическая направленность современной медицины обуславливает наличие акцента на выявлении факторов риска различных заболеваний, а также начальных признаков патологии.

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Федак И. Р., Трошина Е. А. Проблема дефицита йода в Российской Федерации и пути ее решения в ряде стран мира // Проблема эндокринологии. – М., 2007. - №5. – С. 40-48.
2. Храмова Е. Б., Суплотова Л. А., Сметанина С. А. Развитие детей с транзиторным неонатальным гипотиреозом, проживающих в условиях йодной эндемии // Педиатрия. – М., 2004. - №3. – С. 10-15.
3. Hetzel B. S. Iodine and neuropsychological development // J.Nutr. – 2000. – vol. 30. - Suppl 28. – P. 493-495
4. Vitti P., Rago T., Aghini-Lombardi F., Pinchera A. Iodine deficiency disorders in Europe // Public Health Nutr. – 2001. – vol. 4. – P. 529-35.
5. Kaplan H., Sadock B. Synopsis of Psychiatry 9th edition // Baltimore: Williams & Wilkins. - 2005. – P.112-115
6. LaFranchi S.H., Austin J. How should we be treating children with congenital hypothyroidism? // J. Pediatr Endocrinol Metab. – 2007. – vol.20. – N5. – P. 559-78.

Аскарьянц В. П., Нурмухамедова Д. Г., Орирова Ш. К.  
Ташкентский Педиатрический Медицинский Институт  
(Ташкент, Узбекистан)

## К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ФУНКЦИИ ПЕЧЕНИ

**Аннотация:** Печень является самой крупной полифункциональной железой пищеварительного тракта. Функции печени чрезвычайно разнообразны. В ней обезвреживаются многие продукты обмена веществ, токсические вещества, попадающиеся с пищей. Печень участвует в защитных реакциях организма против микробов и чужеродных веществ. В ней образуется главный источник поддержания постоянной концентрации глюкозы в крови - гликоген. В печени синтезируются важнейшие белки плазмы крови: альбумины, фибриноген, протромбин и др. Поэтому раскрытие закономерностей структурной организации печени в возрастной динамике, анализ адаптационных перестроек, а также выяснение механизмов, обеспечивающих прогрессивное и регressive развитие, является одной из актуальных проблем фундаментальной и прикладной медицины на основе литературных данных.

**Ключевые слова:** печень, новорожденный, функция, аспекты, полость.

Askaryants Vera Petrovna, Nurmukhamedova Dierahon Gamal Kizi,  
Oripova Shakhlokhon Kamoliddin kizi  
Tashkent Pediatric Medical Institute  
(Tashkent, Uzbekistan)

## TO THE QUESTION OF THE STUDY OF LIVER FUNCTION

**Annotation:** The liver is the largest polyfunctional hardened gland of the digestive tract. The functions of the liver are extremely diverse. It neutralizes many metabolic products, toxic substances that come from food. The liver is involved in the body's defense against microbes and foreign substances. It forms the main source of maintaining a constant concentration of glucose in the blood - glycogen. In the liver, the most important plasma proteins are synthesized: albumin, fibrinogen, prothrombin, etc. Therefore, disclosure of the patterns of liver structural organization in age dynamics, analysis of adaptive rearrangements, as well as elucidation of the mechanisms ensuring progressive and regressive development, is one of the urgent problems of fundamental and applied medicine based on literature data.

**Key words:** liver, newborn, function, aspects, cavity.

Регенерация печени - это комплекс жестко регулируемых физиологических процессов пролиферации гепатоцитов, непаринхиматозных клеток и восстановления нарушенной функции органа после его повреждения. Несмотря на большое количество научных данных, касающихся морфологических, физиологических и биохимических аспектов регенерации

печени, сложный механизм этого уникального феномена остается недостаточно изученным. Предложенные гипотезы пусковых механизмов клеточной пролиферации: гемодинамические, иммунологические, гиперфункции сохранившихся клеток, наличие местных регулирующих факторов - стимуляторов, кейлонов, специфических факторов роста: гепатопоэтинов, цитокинов, биогенных эндорфинов и других биологически активных веществ- не являются универсальными и не объясняют все аспекты репаративного процесса.

Исходя из положения о том, что репаративная регенерация печени является системным процессом, большой интерес представляет изучение роли нервной системы в регуляции репаративных процессов и определение удельного веса различных ее отделов в трофическом обеспечении ткани регенерирующей печени.

Исследованиями В. В. Садовниковой установлено участие симпатического отдела вегетативной нервной системы (ганглиев солнечного сплетения) в регуляции пролиферативных процессов в печени при действии импульсного магнитного поля.

Известно по данным авторов, что афферентный нейрон имеет ведущее этиологическое и патогенетическое значение в поддержании структурной целостности и адекватной дифференцированности иннервируемых структур.

Находит дальнейшее развитие выдвинутое П.К. Анохиным (1980 г.) положение о центральном месте афферентного звена нервной системы в интегративной деятельности функциональных систем, направленной на достижение полезного адаптивного результата. Афферентное звено нервной системы рассматривается как инициальное в регуляции процессов жизнедеятельности и ему отводится главенствующая роль в формировании адекватной реакции систем организма при изменении условий.

Как отмечено авторами литературных источников, что - механизмы, запускающие, поддерживающие и завершающие пролиферацию клеток. Афферентный нейрон и печень - элементы единой равновесной саморегулируемой функциональной системы, связанные рефлекторно, взаимовлияющие и взаимно обусловливающие состояние друг друга. Исследование коррелятивных взаимоотношений этих двух компонентов системной архитектоники регуляции регенерационного процесса позволит выявить причинно-следственные связи в развитии альтернативных процессов при различных экспериментальных воздействиях и последующем восстановлении структуры и функции исследуемых органов..

Роль печени в организме переоценить невозможно. Её функции широки и многообразны.

Специалистами было установлено, что миллиарды клеток печени постоянно выполняют множество функций, направленных на поддержание чистоты и постоянства внутренней среды организма. Печень является фильтром нашего организма, перед которым стоит задача не допустить ядовитые, опасные вещества в общий кровоток.

Можно сказать по анализу литературных данных, что печень — это главный форпост, который принимает на себя весь поток веществ, поступающих в нее из кишечника по воротной вене. Ни одно из съеденных или

выпитых нами веществ не может попасть в системный кровоток, минуя печень.

Она, прежде всего, является крупной пищеварительной железой, вырабатывающей желчь, которая по выводному протоку поступает в двенадцатиперстную кишку.

Итак, на основе литературных данных можно отметить, что основными функциями печени являются: обезвреживание различных чужеродных веществ, в частности аллергенов, ядов и токсинов, путём превращения их в безвредные, менее токсичные или легче удаляемые из организма соединения; обезвреживание и удаление из организма избытков гормонов, медиаторов, витаминов, а также токсичных промежуточных и конечных продуктов обмена веществ, например аммиака, фенола, этанола, ацетона и кетоновых кислот; участие в процессах пищеварения, а именно обеспечение энергетических потребностей организма глюкозой, и конвертация различных источников энергии (свободных жирных кислот, аминокислот, глицерина, молочной кислоты и др.) в глюкозу (так называемый глюконеогенез); пополнение и хранение быстро мобилизуемых энергетических резервов в виде депо гликогена и регуляция углеводного обмена; пополнение и хранение депо некоторых витаминов (особенно велики в печени запасы жирорастворимых витаминов А, D, водорастворимого витамина В12), а также депо катионов ряда микроэлементов — металлов, в частности катионов железа, меди и кобальта. Также печень непосредственно участвует в метаболизме витаминов A, B, C, D, E, K, PP и фолиевой кислоты; участие в процессах кроветворения (только у плода и маленьких детей), печень является одним из важных органов гемопоэза впренатальном развитии; синтез жёлчных кислот и билирубина, продукция и секреция жёлчи; участвует в обмене белков: в ней синтезируются белки крови (весь фибриноген, 95% альбуминов, 85% глобулинов), происходят дезаминирование и переаминирование аминокислот, образование мочевины, глутамина, креатина, факторов свертывания крови и фибринолиза (I, II, V, VII, IX, X, XII, XIII, антитромбин, антиплазмин); жёлчные кислоты влияют на транспортные свойства белков крови; участвует в обмене липидов: в их гидролизе и всасывании, синтезе триглицеридов, фосфолипидов, холестерина, жёлчных кислот, липопротеидов, ацетоновых тел, окислении триглицеридов. Велика роль печени в обмене углеводов: здесь осуществляются процессы гликогенеза, гликогенолиза, включение в обмен глюкозы, галактозы и фруктозы, образование глюкуроновой кислоты; также служит депо для довольно значительного объёма крови, который может быть выброшен в общее сосудистое русло при кровопотере или шоке за счёт сужения сосудов, кровоснабжающих печень; синтез гормонов и ферментов, которые активно участвуют в преобразовании пищи в 12-перстной кишке и прочих отделах тонкого кишечника.

Таким образом, в конце литературного анализа можно прийти к единому мнению о том, что печень является одновременно органом пищеварения, кровообращения и обмена веществ всех видов, включая гормональный.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Дмитриева, Е. В. Апоптоз клеток лимфоцитарного инфильтрата и клеток печени при хроническом вирусном гепатите. / Е. В. Дмитриева. // Успехи клинич. иммунологии и аллергологии. 2002. - Т. 3. - С. 14-31.
2. Жукова, Е. М. Роль капсацин-чувствительных нейронов в поддержании морфо-функционального состава гемолимфоидных органов и биологических жидкостей. / Е. М. Жукова, ІІ. А. Обухова, Н. П. Богатова // Матер. всерос. научн. Конф. И. П. Павлова. СПб, 1999. — С. 151.
3. Жукова, Е. М. Динамика изменений функциональной активности нейтрофилов венозной крови после введения капсацина крысам Вистар / Е. М. Жукова, О. П. Макарова // Бюлл. экспер. биол. и мед. 2002. - №9. - С. 271 - 274.
4. Золотарев, В. А. Капсацин-чувствительные афференты блуждающего нерва. / В. А. Золотарев, А. Д. Ноздрачев. // Рос. физиол. журнал им. И. М. Сеченова. 2001. -№2. -С.182 - 203.
5. Панин Л. Е. Роль аполипротеина- А в активации биосинтеза белка и ДНК в гепатоцитах под влиянием стероидных гормонов. / Л. Е. Панин, О. М. Хощенко, И. Ф. Усынин. //Бюлл. экспер. биол. и медицины. 2001.- №1 - С. 63- 65.
6. Fausto, N. Liver regeneration./N. Fausto//j.Hepatol.-2000.-Vol.32. - P. 19-31.  
Louis, N. Le bans diessai des antiapoptoses chevassus au / N.Louis// Biofutur - 2001. - № 210. - 21 P.
7. Ma, Q. Vanilloid receptor homologue, VR LI, is expressed by both A and C - fiber sensory neurons. / Q. Ma // Neuroreport. - 2001. - Vol. 12, № 17. - P. 3693-3695.

**Бекназарова С. З., Ахтаров Х. Х.  
Ташкентский Педиатрический Медицинский Институт  
(Ташкент, Узбекистан)**

## **К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ФУНКЦИЙ ГОЛОВНОГО МОЗГА**

Среди теоретических проблем изучения механизмов взаимодействия полушарий головного мозга и функциональной межполушарной асимметрии мозга проблема участия в регулировании различных функций со стороны левого и правого полушарий, особенно психоэмоционального напряжения и вегетативных систем организма, остается наименее изученной.

Принято считать, что большинство высших функций мозга реализуется на фоне функциональной межполушарной асимметрии и что асимметрия возникает как способ обеспечения развития функций мозга, в том числе обучения.

Считается, что левое полушарие доминирует в организации вербальных процессов, а правое в распознавании пространственных образов, организации эмоций и т.д. В последнее время не признается, что существует полное распределение функций между полушариями головного мозга. Многие авторы придерживаются мнения о взаимодополняющем взаимодействии между левым и правым мозгом. Среди многих нерешенных вопросов остается вопрос о доминирующем полушарии в организации неспецифических реакций, в том числе и психоэмоционального напряжения. Не выяснены особенности специализации полушарий в инициализации и последующей регуляции таких.

Актуальность этой проблемы определяется и тем, что раскрытие роли правого и левого полушарий мозга в формировании психоэмоционального напряжения и возможности управления этими состояниями у человека весьма полезно для понимания процессов обучения, снятия и предупреждения состояний, отрицательно влияющих на здоровье и т.д.

Как отмечено в литературных источниках, что гипоталамо-гипофизарная система – это часть нейроэндокринной системы, обеспечивающая единство нервной и гуморальной регуляции организма, и определяющая состояние и функционирование всей эндокринной системы либо через эндокринную ось, состоящую из гипоталамуса, гипофиза и периферической железы (надпочечники, щитовидная железа, семенники или яичники), либо через автономную нервную систему, главным образом посредством влияния гипоталамуса через вегетативные центры ствола мозга и спинного мозга на вегетативные ганглии, а оттуда на эндокринные железы и их сосуды.

Физиологами установлено, что регуляция гипоталамусом периферических эндокринных желез осуществляется преимущественно гуморально через рилизинг-факторов, которые попадают в переднюю долю гипофиза – трансаденогипофизарный способ регуляции. Кроме того, гипоталамус посыпает свои эфферентные импульсы к регулируемым эффекторам прямо по симпатическим или парасимпатическим нервам последних, без опосредования гипофизом, то есть парагипофизарно. Парагипофизарная регуляция эндокринных эффекторов проявляется

способностью желез непосредственно реагировать на собственные гормоны, или иммунологические агенты, поступившие в циркуляцию, или на величину эффекта, вызванного ими в организме.

Анализ литературы показал, что гипоталамус контролируется головным мозгом, в разных частях которого находятся нейроэндокринные клетки, синтезирующие нейропептиды. Среди них, например, энкефалин, является интернейрональным медиатором, под воздействием которого происходит выработка нейроаминов — серотонина и норадреналина нейронами лимбической системы и норадреналина нейронами ретикулярной формации. Нейроамины влияют на секрецию гипоталамических нейрогормонов. Действие последних стимулирует или тормозит активность адренокортикотропных гипофиза. Так возникает тесная функциональная связь нервной и эндокринной систем, обеспечивающая контроль, интеграцию и реактивность живых систем. Открытие феномена нейросекреции и последующее за этим широкое развитие исследований в этой области ознаменовалось рождением новой науки - нейроэндокринологии. Нейроэндокринология, возникшая на стыке двух наук - неврологии и эндокринологии, обогащается все новыми и новыми интересными морфологическими и физиологическими фактами, касающимися роли и значения нейрогормонов. Получены важные данные о взаимоотношениях между гипоталамусом, гипофизом и периферическими эндокринными органами. Однако эти данные получены в основном на взрослых, половозрелых животных. В то же время морфология созревания нейронов гипоталамуса и становление нейросекреторной функции их, несмотря на имеющиеся в литературе отдельные публикации по этому вопросу, изучены крайне недостаточно. Особенно это касается гипоталамуса человека. Между тем изучение динамики структурных изменений крупноклеточной нейросекреторной системы и развития некоторых мелкоклеточных ядер гипоталамуса в онтогенезе человека, так же как и лабораторных животных, является ценным не только в теоретическом плане, но имеет и большое практическое значение.

В свою очередь в литературе отмечено, что лобная область коры большого мозга имеет обширные двусторонние связи практически со всеми отделами неокортекса и многими подкорковыми образованиями, располагая возможностью оказывать существенное кортико-фугальное воздействие на работу ретикулярной формации и тем самым управлять состоянием активации всей коры. Многочисленные клинические наблюдения, а также нейрофизиологические, нейropsихологические и морфофункциональные исследования лобных отделов неокортекса показали их важную роль в интеграции пусковой и обстановочной афферентации, организации программ действий, оценке их результатов и коррекции допускаемых ошибок, а также в процессах кратковременной, долгосрочной и образной памяти.

Основываясь на клинических наблюдениях, И. М. Айвазашвили (1974), L.Stepien et al. (1975), А. Д. Владимиров, А. Р. Лuria (1977) пришли к выводу о том, что деятельность фронтальной ассоциативной области имеет непосредственное отношение и к осуществлению конечных этапов переработки сенсорной информации на основе доминирующей мотивации.

Результаты электрофизиологических исследований свидетельствуют в

пользу представлений о приуроченности функций к отдельным структурам фронтальной коры. Филогенетически наиболее новыми, «сугубо человеческими», испытывающими значительное формирующее воздействие социального фактора принято считать корковые поля, имеющие отношение к эффекторным речевым функциям, в частности поле 44 (зона Брока), функционально связанное с экспрессивной (моторной) речью, а именно с правильным произношением отдельных фонем и слов. Сравнительно мало изучены возрастные структурные изменения лимбической системы мозга и, особенно, полей коры (поле 32), непосредственно к ней примыкающих и принимающих участие в управлении эмоциональным поведением.

Исследованию структуры различных отделов большого мозга человека в онтогенезе посвящены фундаментальные работы коллектива Института мозга РАМН. Систематические данные о возрастных преобразованиях коры лобной области коры представлены в работах Е.П. Кононовой (1940-1972), И. Ь. Я. Сопе1 (1939-1967), И.И. Глезера (1958-1959).

Авторами зарубежной и отечественной литературы установлено, что количественные и качественные характеристики различных полей лобной области получены на мозге взрослого в сравнении с аналогичными структурами приматов и в старческом возрасте. Морфометрические данные цито- и фиброархитектоники различных полей лобной коры, которыми располагает сегодня нейроморфология, в основном, неполны по возрастному ряду, часто получен на небольшом количестве наблюдений, а фактический материал сгруппирован в возрастно-половые группы произвольно по разным схемам возрастной периодизации. В немногочисленных систематических исследованиях структурной организации и возрастных изменений лобной области коры мозга человека анализировались изменения, в основном, в полях, расположенных на латеральной поверхности полушарий.

В настоящее время нейроморфология располагает немногочисленными данными об особенностях стратификации и нейроархитектоники фронтальной коры человека от рождения до периода зрелости. Работы Е.П. Кононовой (1940, 1962), в основном изучавшей данный вопрос, являются результатом анализа сравнительно небольшого фактического материала, а более подробные исследования велись либо от рождения до 6 лет, либо на ограниченном количестве полей (45, 8 и 10) латеральной поверхности полушарий.

Особенно актуально изучение в возрастном аспекте фиброархитектоники - распределения волокон - как наиболее пластичного компонента структуры неокортекса, обеспечивающего реализацию сложных интегративных функций мозга. Однако систематические исследования фиброархитектоники лобной области коры большого мозга в процессе онтогенеза представлены лишь в единичных работах.

Таким образом, подводя итог литературного анализа можно сказать, что необходимость изучения этой проблемы даст благотворный результат в медицине.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Охотин В.Е., Калиниченко С.Г. Интерстициальные клетки субкортикального белого вещества, их связи, нейрохимическая специализация и роль в гистогенезе коры// Морфология, 2002. — Т. 121, № 1.- С. 7-25.
2. Цехмистренко Т.А. Структурные преобразования коры большого мозга и мозжечка человека в постнатальном онтогенезе// Физиология развития ребенка. М.: Образование от А до Я, 2000. - С. 60-81.
3. Шумейко Н.С. Индивидуальные особенности цитоархитектоники двигательной коры большого мозга человека (по данным компьютерного анализа)// Морфология. 2000. - Т. 117, № 2. - С. 18-21.
4. Шумейко Н.С. Возрастные особенности нейронных группировок в сенсомоторной коре большого мозга человека// News of biomedical sciences. 2002. - №1. - С. 54-57.
5. Parnavelas J.G. The origin and migration of cortical neurones: new vistas// Trends in Neurosciences, 2000. Vol. 23, N 3. - 126-131. 247.
6. Floresco S.B., Todd C.L., Grace A.A. Glutamatergic afferents from the hippocampus to the nucleus accumbens regulate activity of ventral tegmental area dopamine neurons // J Neurosci. 2001. Jul 1; 21 (13). p. 4915-4922

## SECTION: PEDAGOGY

Akhmedova Rano  
(Bukhara, Uzbekistan)

### THE IMPORTANCE OF INTEGRATION DURING THE LESSONS IN PRIMARY SCHOOLS

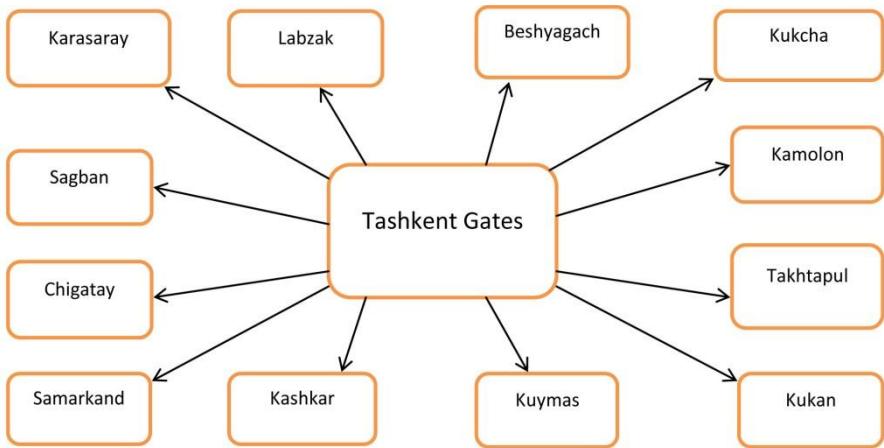
**Summary:** In this article was written about effectiveness of integration during the lessons in primary schools. It was written about the main peculiarities of integration in teaching.

**Key words:** mother tongue, effectiveness, mathematics, listening, reading, popular figures, Tashkent, relationship

**Аннотация:** В статье рассматривается об эффективности интеграции уроках в начальной школе. Ещё здесь пишется об основных особенностях интеграции в преподавании.

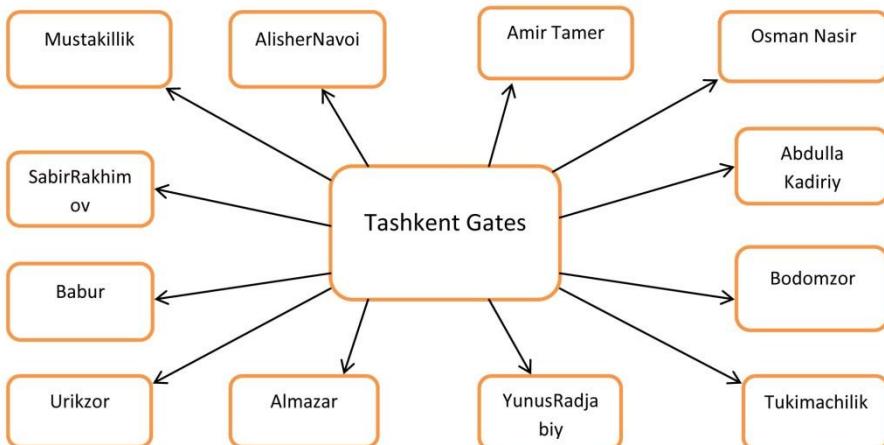
**Ключевые слова:** родной язык, эффективность, математика, подслушивание, читанее, популярные фигуры, Ташкент, связь

It is very important the subjects reading, mother tongue, nature study, fine-art, handicraft, musician, mathematics in primary schools for forming the knowledge of world sciences and mental abilities of pupils. Through these subjects pupils learn the events in nature and society, general information about art, language features, listening and writing speech. Integration lessons are important for teaching humanitarian subjects. With the basis of integrative didactics we can understand relationship between methodic of teaching themes. For example, at the reading lessons on the theme "Tashkent" we can say about Tashkent is a capital of Uzbekistan, it has 2200 years history. While we teach themes in groups we give speaking about history of Tashkent, its face today, its undergrounds to groups. We know for connecting educational subjects, giving relationship between them we need to basic didactic trends. One of them is historical trend. In this method we must organize the lesson with the help of some historical materials belonging to the theme. If we use historical trend we can enrich the educational material of the subject or theme and pupils can have opportunities to get more information about new theme or material. Through historical trend pupils interested in learning theme, it improve pupils' world outlook, it increase pupils' mental qualities. For example, pupils can show twelve gates of Tashkent with the help of "Cluster" method:



It means that pupils can prove their skills about capital city, and pupils can have an imagination about the word “gate” with the help of the subject handicraft and they solve the main meaning of Uzbek proverb “City is not without gates”.

Besides, in this theme showing twelve stations of underground of Tashkent with the help of “Cluster” in education will discover the new edges of integrations of subjects:



If we add the theoretical information as Tashkent metro station was built in 1977, it consists of three main lines “Uzbekistan”, “Chilanzar”, “Yunusobod” and 29 stations, the territory of it consists of 38,5 km, it is resistant to earthquake to 9 balls to this information at the top, and tell about calling of metro stations it will strengthen the didactic basis of integration through the subjects. For example, the station

“Mustakillik” depends on the place Mustakillik so it was called “Mustakillik”. As this, speaking about our historical figures Alisher Navoi and Amir Tamer belonging to the metro stations is one of the interactive methods of integrations.

Besides, pupils can show their knowledge about our ancestors, they can show their knowledge with interlude, telling poems by heart, painting their pictures. For example, **first group** will tell some poems of Amir Tamer by heart and hang his portrait on the blackboard:

Uzbek version:

Biz kimmulkiTuron, AmiriTurkistonmiz.

Turkiyaxalqlarningbo'shbo'g'inimiz.

Amir Temur-Sohibqironnomimdir.

Atrofimdaqanchafozil, olimdir.

Ikkidaryoorasidabirdavlat

Barpoetdim u yashnagay to abad.

Translation:

We are the son of Turon, Emir of Turkistan.

We are the root of Turkey nationalities.

My name is Amir Tamer- Sahibkiran.

There are a lot of statesmen and scientists.

I made a country between two rivers

And it flourishes forever.

One of the pupil will tell about greatest statesman Amir Tamer, a greatest outstanding figure, lawyer, psychologist and he loved his motherland and improved it, develop it.

**Second group** will say the poems of outstanding poet and writer Alisher Navoi:

Uzbek version:

Men Navoiy-sultonidirman

She'riyatosmonida

Behalovatbirjondirman

Bu hayotummonida

Yodetingqiz-o'g'l onlarim

Puxtabo'l sinharzina

Beshbebahodostonim

Tuganmaskon-xazina.

Translation:

I am Navoi –a sultan

Of poetry sky.

Without calm one live

In this life sea.

Remember me my daughters and sons

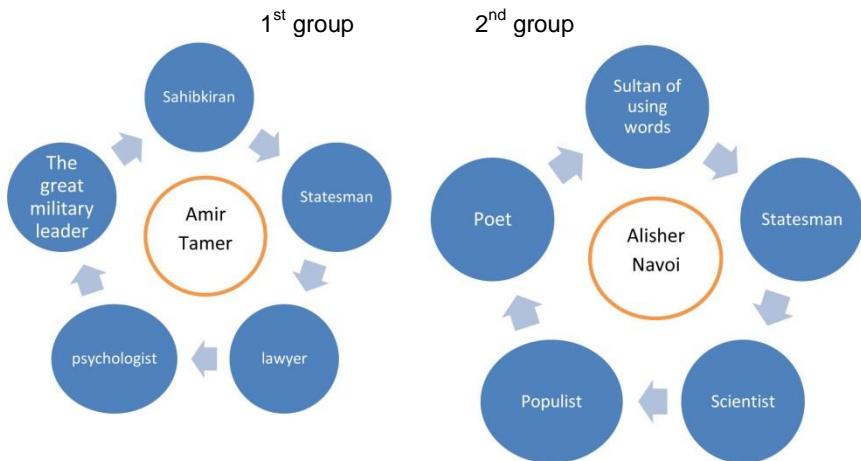
Be strengthen each your step.

My five great dastans

Are treasure for you

It will be told A. Navoi was a sultan of using wors, he was Vezir(minister) in kingdom of Husseini Bay Kara, his plays are a great profit for us by the second group. Even for having more knowledge about these great figures, we must tell

about qualities, sayings of them:



#### **Sayings of Amir Tamer:**

1. Test the best friend in your bad days.
2. Good friend never hunt his own friend.
3. Power is at the justice.
4. If you are true never swear an oath.
5. Never speak lie.

#### **Sayings of Navoi:**

1. If someone ask what he doesn't know-he is a scientist, who doesn't ask anything-he is oppressor for himself.
2. Who learns little and little will be scientist, if it drops few and few will be an ocean.

As this, with the help of one subject or teaching one theme we try to connect with other information integrative helps pupils to know more about our outstanding figures. This method helps to know about history of our country and other subjects easily.

The subject modesty in Primary schools is one of the helpful subject for educating youth mentally. Human is beautiful with his own mentality.

It would be in accordance with the purpose when teacher organize modesty lessons as an unusual, debate, as a meeting or in this case pupils are not only listeners but also they will be active participants of the lesson.

For example, teacher can connect two subjects together in this way teacher teaches the theme "manners of waiting guests", which is given in the second class modesty book, with the help of short story called Kabusnama by Kaykavus.

Besides, as a consolidating of new theme "Who is it?" game encourages pupils' knowledge mentally.

(Here the picture of hidden person will be put by its back. Pupils must find by answering correctly who is this guest. For example, this person built lots of mosques, palaces, gardens and many roads. "Who is he or she?"

(Amir Tamer)

Which of our ancestor counted stars in the sky and determined the place of each star

(MirzoUlugbek)

He wrote a lot of poems and stories, enriched our native language. Who is he or she?

(AlisherNavoi)

Which of our grandfather cured patients with grasses and herbals?

(Avicenna)

He was born in Kharesm and he was the king of the mathematics, he also taught us the numbers from 1 to 10

(Al-Kharesmiy)

He was brave and fought with our enemies, he was born in Kharesm too.

(Jalal-ad-Din-Manguberti)

In general, if we speak to our future generation about these all outstanding figures it will a lot of mental knowledge. They developed our life and the economy, mentality, social position of our citizen. The first President of our country Islam Karimov said "To develop young generation having mentality, and all knowledge of world civilization is one of the important task of our pedagogues". But we must begin to teach our young generation with all knowledge with the help of intergartion.

**Muhabbat Jumaniyozova, Adolat Abdullayeva  
Urganch davlat universiteti  
(Urganch, O'zbekiston)**

## **BOSHLANG'ICH SINF O'QUVCHILARIGA O'QISH DARSLARIDA EKOLOGIK TARBIYA BERISH**

**Annotation.** This article explores the ways in which ecological education is taught to students in elementary school reading classes.

**Key words.** Primary education, reading lessons, explanatory reading, selection, work on the dictionary, ecological education

Bugungi kunda mamlakatimizda fan, ta'lif, texnika va texnologiyalarning jadallik bilan taraqqiy etishi, respublikamizning globallashuv jarayonlariga moslashib ketishi uchun katta yo'l ochib bermoqda. Jahonning rivojlangan davlatlari qatori O'zbekistonda ham barcha sohalar bo'yicha, xususan, ta'lif sohasida ham islohotlar izchil davom ettirilmoqda.

O'zbekistonning milliy mustaqilligini mustahkamlash, uning ravnaq topishiga hissa qo'shish bugungi yosh avlodning to'laqonli tarbiyasiga ko'p jihatdan bog'liq, desak mubolag'a bo'lmaydi. Shunday ekan har bir ota-onasi o'z farzandining komil inson bo'lib etishishi uchun qayg'urishi, uni e'tiqodli va ma'rifatli qilib tarbiyalashi lozim.

Yurtimizda sog'lom va barkamol avlodni tarbiyalash, yoshlarning o'z ijodiy va intellektual salohiyatini ro'yobga chiqarish uchun barcha sharoitlar yaratilgan va amalga oshiriladigan vazifalar belgilangan. Bu to'g'rida O'zbekiston Pespublikasi Prezidenti Sh.M. Mirziyoyev shunday degan edi: "Yoshlarni mustaqil fikrlaydigan, yuksak intellektual va ma'naviy salohiyatga ega bo'lib, dunyo miqyosida o'z tengdoshlariga hech qaysi sohada bo'sh kelmaydigan insonlar bo'lib kamol topishi, baxtli bo'lishi uchun davlatimiz va jamiyatimizning bor kuch va imkoniyatlарини safarbar etamiz." (1.4)

Boshlang'ich ta'lif uzliksiz ta'limning ajralmas bo'g'ini sifatida ana shu maqsad yo'lida ish ko'radi. (2.)

Boshlang'ich ta'limdagisi o'qish darslari o'z mohiyati, maqsad va vazifalariga ko'ra o'quv predmetlari orasida alohida ajralib turadi. Zero, boshlang'ich sinf o'quvchilariga ta'lif-tarbiya berishdagi muhim vazifalarning asosiy qismi o'qish darslarida «O'qish va nutq o'stirish» dasturi hamda Davlat ta'limi standarti talablariga javob beruvchi konsepsiya asosida tuzilgan "O'qish kitobi" darsliklari asosida tashkil qilinadi. Binobarin, yosh avlodga ta'lif-tarbiya asoslarini puxta o'rgatish, ularda keng dunyoqarash hamda tafakkur ko'lamini hosil qilish, ma'naviy-axloqiy sifatlarni shakllantirish boshlang'ich sinflardagi o'qish darslarining asosiy vazifalaridan hisoblanadi. O'qish darslarining tarbiyaviy vazifalardan biri - o'quvchilarda ekologik madaniyatni shakllantirish, ona-tabiatga mehr-muhabbatni uyg'otish ham hisoblanadi.

Ekologik tarbiya deganda asosan yoshlarda ekologik madaniyatni shakllanishi ko'zda tutiladi. Chunki ekologik madaniyat tushunchasi ham keng qamrovli bo'lib, inson faoliyatining aksariyat qismini o'zida mujassamlashtiradi.

Ekologik madaniyatda ham insonparvarlik, axloqiy - ma'naviy xislatlar o'z

aksini topadi. Insonparvarlik esa ma'lum ma'noda insonlarning ichki-his-tuyg'usining ma'lum bir qismini tashkil etuvchi asosiy dunyoqarashdir. Bu dunyoqarashning tarkibiy qismida ekologik madaniyat yotadi. Ekologik madaniyatda insonning ekologik etikasi, estetikasidagi, badiiy va diniy xislatlari ham shakllanadi. Ana shu etik nuqtai-nazardan yondashganda tabiat umumiyyatini ekanligi, insoniyat faoliyatiga taalluqli ekanligi unutilmaydi. Demak, tabiatga madaniy- etik jarayondan qarash har bir shaxsning, umuman, insonning burchidir. Mana shu masalalarga o'qish darslarida diqqat qaratish muhim va dolzarb sanaladi. Zero, o'quvchilarni tabiat bilan yaqindan tanishtirish, sodir bo'layotgan turli xil ekologik hodisalarga munosabat bildira olish salohiyatini tarbiyalash bugungi kunda boshlang'ich sinflardagi ekologik ta'limdi juda muhim yo'nalishga aylantirmoqda. Bu narsa yer yuzidagi og'ir ekologik vaziyatning vujudga kelishi bilan bog'liqidir, desak yanglishmaymiz. Shu bois YUNESKO va YUNISEF va boshqa tashkilotlar tomonidan sayyoramizda yashovchilarning ekologik madaniyatini shakllantirishga alohida e'tibor berilmoxda. Hozirgi mayjud ekologik muammolarni o'rganish, ularni tushunib yetish va zarur tadbirlarni amalga oshirishda ishtirot etish uchun har bir inson Koinot, quyosh, Yer, notirik va tirik tabiatning uyg'unligi to'g'risidagi bilimlarga ega bo'lishi lozimdir. Binobarin, o'quvchilarning ekologik ta'limdi tabiiy ilmiy bilimlarni egallashda eng muhim bosqich boshlang'ich ta'l'im hisoblanadi. Insonning tabiatga kelajakdagagi munosabati shu davrdan boshlanadi.

Bunda ekologik ta'l'im mohiyati uning asosiy vazifalarini aniqlash va uni tadbiq etish mazmunidan iborat bo'ladi. Bu ta'limdida jonli va jonsiz tabiatning birligi, tabiat hodisalari qonuniyatları, jamiyat va insonga tabiatning ta'siri, ekologik muammolar va ularni hal etish yo'llari, o'zimiz yashayotgan joydagi o'rabi olgan muhitning ahvoli to'g'risida ilmiy va amaliy malakalarni shakllantirish muhim bo'ladi. Ekologik tavsifdagi qadriyatlarini, ekologik xulq va faoliyatni, ekologik maqsadlarga erishish iroda kuchi va muvaffaqiyatlarini, ilmiy qobiliyatlarini, o'rabi olgan muhitni, amaliy faoliyatda faol muhofaza qilish intilishini tarbiyalash asosiy vazifalardan bo'ladi.

Ma'lumki, boshlang'ich ta'limdagi 1-2-sinflarda o'qitiladigan "Atrofimizdag'i olam" va 3-4-sinflarda o'qitiladigan "Tabiatshunoslik" fanlari o'quvchilarga ekologik tarbiya berishda muhim o'r'in tutadi. Lekin yosh avlodda ekologik madaniyatni shakllantirishda sinfda o'qish darslari ham muhim o'r'in tutadi. Ayniqsa, bevosita ona-tabiat, yil vasllari bilan bog'liq mavzularni o'rganishda bu masalaga bevosita yondashiladi. Masalan, 2-sinf "O'qish kitobi" darsligining "Tabiatni asrang, avaylang" hamda "Qushlar, hayvonlar-bizning do'stimiz" bo'limlari, 3-sinf "O'qish kitobi" darsligidagi "Tabiatni seving va asrang" bo'limi, 4-sinf "O'qish kitobi" darsligidagi "Hayvonot olamida" bo'limi materiallarini o'rganish orqali o'quvchilarga ekologik tarbiya berish maqsadga muvofiq hisoblanadi. Masalan, 3-sinf "O'qish kitobi" darsligidagi "Tabiatni seving va asrang" bo'limida Qambar Otaning "Ona tabiat" she'ri berilgan. Bu she'rnı o'qish darsida nafaqat o'quvchilarning ifodali o'qish malakalari takomillashtiriladi, balki ularning ona tabiat haqidagi tushunchalari kengaytiriladi, shuningdek, ularga inson ham tabiatning ajralmas bir bo'lagi ekanligi, tabiatni avaylab-asrash o'zimizni asrash ekanligini uqtiriladi. (3)

Shu bo'limda o'rganiladigan Habib Rahmatning "Bog'im" she'ri ham o'quvchilarda tabiatning bir qismi bo'lgan o'simliklar dunyosiga muhabbat uyg'otishga xizmat qiladi. She'r

Dunyoni bog' etishni

Orzu qilar odamlar.

Daraxt ekish sirlarin

O'rgatdilar dadamlar.

mirsalari bilan boshlanadi. She'rda bog' yaratishning afzalliklari, daraxtlarning inson hayotidagi o'rni masalasi yoritiladi. Shu o'rinda o'qituvchi o'quvchilarga o'simliklarning, ayniqsa, daraxtlarning hayotimizdag'i o'mini ko'rsatib berishi, atmosferani kislorod bilan boyitishi kabilarni tusuntirishi lozim. Shuningdek, bolalarga daraxt nihollarini, shox va butoqlarini sindirish kerakmasligini, daraxtlarni doimo parvarishlash zarurligini uqtirib, xalqimizning "Birni kessang, o'nni ek" maqloling mazmuni izohlashi maqsadga muvofiqdir. (3) Xuddi shu yo'sindagi ishlar darslikning "Bahor manzarasi va mehnat" bo'limida berilgan Yusuf Shomansurning "Daraxtlarni oqlaganda" she'rini o'qish darsida ham davom ettiriladi.

Dam olish kun bolalar

Cho'tka ushlab barobar,

Ishlashdi katta yo'lda,

Daraxtzorda, o'ng- so'lda.

Qoldirmay hech daraxtni

Ohak bilan oqlashdi.

O'quvchilik burchini

Bu safar ham oqlashdi.

Daraxtlar turar qator

Oq shim kiyib olgandek.

Barglar ham beixтийор

Quvnoq chapak chalgandek.

Qurt-qumursqa, hasharot

Kovak qilolmas endi.

Xursand bo'lib har daraxt

Boshin egib silkindi.

Bolalarga der go'yo:

"Sizga hurmat saqlaymiz!

Berib meva va soya

Biz ham burchni oqlaymiz!"

Ko'rinaridiki, she'r mazmuni o'quvchilarga daraxtlarni o'qlashdan maqsad nima ekanligini tushuntirish orqali ochib beriladi. O'quvchilar daraxtlarni oqlash nima uchun muhimligini, uni qurt-qumusqalardan saqlashning foydasini bilib oladilar. Ularda har bahorda daraxtlarni oqlash ko'nikmasi shakllantiriladi.

Boshlang'ich sinf o'quvchilariga ekologik tarbiya berish hikoya o'qish darslarida ham amalga oshirilishi mumkin. Xususan, Nosir Fozilovning "Quyoncha", Malik Murodovning "Yer sevarni-el sevar", Zohir A'laming "Soy suvi haqida ertak" hikoyalarini (3-sinf), "Tushovli toy", G'ayratiyning "Buzilmagan uya", Rauf Tolibning "Quyosh sevgan yurt" hikoyalarini (4-sinf) o'qish darslari alohida o'rin tutadi. Ayniqsa, o'quvchilarda tabiatga muhabbat va uni asrash tuyg'usini shakllantirish 4-sinfda o'qiladigan X.To'xtaboyevning "Nihollarning nolasi" hikoyasi juda katta ahamiyat kasb etadi. (4) Bu hikoyada ko'kalamzorlashtirish oyiligida o'quvchilarning xursand bo'lib ko'chat ekishlari, ikki yuz niholchaning xursand bo'lib quyoshga bo'y cho'zishlari, ammo keyin bu hihollardan xabar olishmagani, ularning birin-ketin

suvsizlikdan nobud bo'lganliklari zo'r badiiy mahorat bilan tasvirlangan. Zero, hikoyada tasvirlangan voqealar o'quvchilarning kundalik hayotlarida yuz berayotganligi hech kimga sir emas. Ba'zan o'quvchilar o'qituvchining tayzigi ostidagina ko'chatlarni sug'oradilar, ularni yuzaki parvarishlaydilar. Ammo hikoyada yangi ekilgan nihollarning suvsizlikdan "Suv, suv" deya faryod uring, azoblanib halok bo'lish o'rinalarini o'qish jarayonida o'qituvchi o'quvchilar ongiga nihollarning ham tirik mavjudot ekanliklarini, ularga ham parvarish zarurligini yetkaza olishi darkor. Bunda hikoyani ifodali o'qish, suvsizlikdan nobud bo'layotgan nihollar holatini o'quvchilarga yetkazish muhimdir. Ayniqsa, o'quvchilar zo'r ishtiyoy bilan ekkan novcha niholcha ajal bilan qattiq olishishi, har daqiqa uni ekkan bolalarni ko'zlarini to'rt bo'lib kutishi o'rinaliga o'quvchilarning diqqatini qaratish lozim. "... Qaddi-qomati kelishgan novcha niholcha bu judolikdan dahshatga tushdi-yu, lekin o'zini yo'qotmadidi. "Yo'q,- deya chayqalib ketdi novcha niholcha,- men o'lmasligim kerak, men yashayman, yashayman!"

- Suvl- deb chinqirib yubordi. ..."

Bu hikoyani o'qish orqali o'quvchilarda o'z ishlariga mas'uliyat hissi ham tarbiyalanishiga ahamiyat berish dars samaradorligini oshirishga xizmat qiladi.

Boshlang'ich sinf o'qish darslarida yil fasllari bilan bog'liq mavzularni o'rganishda ochiq tabiatga ekskursiya uyushtirish ham samarali vositalardan biridir. Darslarni ochiq osmon ostida o'tkazish o'quvchini tabiat haqidagi fikrlarni bir qadar tiniqlashtiradi va boyitadi. Chunki kitobda o'qigan daraxtining tanasiga qo'l qo'yishi, suratini ko'rgan gulni muattar hidini ham tuyushi yoki qayrilgan butaga tirdgovuch berishi, iliq nurlari bilan erkalayotgan quyoshga javoban jilmayishi orqali o'quvchi tabiat bu ona ekanligini to'liq his qiladi. Zero, eng yaxshi mazmun ham o'quvchilarning faoliyatiga qo'shilgandagina ularning ongiga yetib boradi. Yana ham oddiyroq qilib aytganda, o'quvchi o'qituvchi hikoya qilib bergenidan ko'ra o'zi anglab yetgan voqeal- hodisalarini ko'proq esda saqlab qoladi. Aslida ham o'qituvchilarning vazifasi o'quvchini atrofda bo'layotgan o'zgarishlarni tez va to'g'ri idrok etish va vaziyatga muvofiq xulosa yasashga yo'naltirishdir.

Ko'rindaniki, boshlang'ich sinflarda ekologiya haqidagi dastlabki tushunchalarni berishda nafaqat "Atrofimizdag'i olam", "Tabiatshunoslik" darslari, balki sinfda o'qish darslari ham muhim ahamiyat kasb etadi. Bu darslarda o'qilayotgan mavzu doirasida o'quvchilar ona-tabiat haqida, uning insoniyatning bir bo'lagi haqidagi tasavvurlari shakllantiriladi va kengaytiriladi. Tabiatga ongli munosabat uyg'otiladi. Bu boshlang'ich sinf o'quvchilarining ma'naviyatli inson bo'lib voyaga yetishishlariga katta yordam beradi.

#### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR:

1. Mirziyoyev Sh.M. Erkin va farovon, demokratik O'zbekiston davlatini birligida barpo etamiz. – T.: "O'zbekiston", 2016.
2. Umumiy o'rta ta'limning Davlat Ta'lim Standarti va o'quv dasturi (Boshlang'ich ta'lim).- Toshkent, 2017.
3. Umarova M., Hamroqulova X., Tojiboyrva R. O'qish kitobi. 3-sinf uchun darslik.- Toshkent: "O'zbekiston" nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016.
4. Matchonov S., Shojalilov A. va boshqalar. O'qish kitobi. 4- sinf uchun darslik.- Toshkent, "Yangiyo'l Poligraph servise", 2017.

Rahimova Fazilat Atabekovnaa  
UrDU  
(Urganch, Uzbekistan)

**MAKTABGACHA TA`LIM YOSHIDAGI BOLALARDA MATEMATIK  
TASAVVURLARNI ERTAKLAR YORDAMIDA SHAKLLANTIRISH  
IMKONIYATLARI**

**Abstract:** This article discusses the possibility of forming the first mathematical concepts that can be an important foundation for the intellectual development of children during preschool education:

**Keywords:** capability, ability, intellectual, mental operation

Bilim berishdan oldin  
fikr yuritish, anglash, kuzatishni o'rgatish lozim.  
V. Suxomlinskiy

Ta`lim tizimining hozirgi kundagi rivojlanish bosqichida uning birinchi bo`g'ini hisoblangan maktabgacha ta`limda jadal o`zgarishlar yuz bermoqda. Ular quyidagilarda namoyon bo`lmoqda: maktabgacha ta`lim muassasalari faoliyatining huquqiy-me`yoriy asosi takomillashmoqda, ta`limning ilg`or texnologiyalari joriy etilib, maktabgacha ta`lim muassasalarida innovatsion va tajriba-sinov ishlari sezilarli darajada kuchaymoqda. Maktabgacha ta`lim yoshi - bilim dunyosiga, mo`jizalar olamiga eltuvchi uzoq yo`ning boshlanishidir. Aynan, bu yoshda bolaning keyingi ta`limiy faoliyati uchun poydevor qo'yiladi. Maktabgacha ta`limning asosiy vazifasi faqat to`g'ri yozish, o'qishni o'rgatish emas balki bolalarda o`ylash, fikrlash, ijodkorlik qobiliyatini shakllantirishdan ham iboratdir.

Maktabagacha ta`lim uzluksiz ta`limning boshlang'ich bo`g'ini hisoblanadi. U bola shaxsini sog'lom va yetuk etib tarbiyalash, maktabda o'qishga qiziqishni shakllantirish maqsadini ko`zlagan holda ilg`or texnologiyalardan, metodlardan foydalanib ta`lim berishni maqsad qilib qo'yadi. Maktabgacha ta`lim jarayoni davomida bolalarning aqliy qobiliyatini va intellektual salohiyatni rivojlanishidha muhim asos bo`ladigan ilk matematik tasavvurlar shakllanadi. Bola juda erta yoshdan matematika olamiga kiradi. Maktabgacha ta`lim jarayonini hozirgi davr talablari darajasida olib borish esa ta`lim samaradorligining muhim omillaridan biri hisoblanadi. Bunday omillar qatoriga esa matematik tasavvurlarni shakllantirishda ertaklardan foydalanishni kiritishimiz mumkin. O`z navbatida, maktabgacha yoshdagи bolalarning zamonaviy talablarga javob beradigan matematik taraqqiyotini ertaklar yordamida qanday qilib ta'minlash mumkin?

Ertaklar maktabga tayyorlov yoshidagi bolalarda matematik tasavvurlarni shakllantirishning samarali vositasi hisoblanadi, chunki maktabgacha yoshdagи bolalar ertaklarni juda yaxshi ko`radilar, ular bolalarga tushunarli va tanish, ertak qahramonlari esa sevimlidir, bolalar uyda, o`yinda va bolalar bog'chasida ularga taqlid qilishga harakat qiladilar. Bundan tashqari, matematik tushunchalar ko`pgina ertaklarda yuzaki holda namoyon bo`ladi, shuning uchun ular bolalar tomonidan qulay va osongina qabul qilinadi va o`zlashtiriladi. Shu sababli, ertaklardan maktabgacha yoshdagи bolalarda matematik tasavvurlarni shakllantirishda

foydalanish mumkin bo'ladi. Ko'plab tadqiqotchilar jumladan, N.Y. Bolshunova, T.A. Sharigina, T.I. Yerofeevalar "Matematik tasavvurlarni ertaklar yordamida shakllantirish yanada samaraliroq natija beradi, shuningdek, ta`lim jarayonini osonlashtiradi va bolalarni bilim olishga bo'lgan qiziqishini oshiradi" deb hisoblashgan. Bunday ta`lim jarayoni bir necha vazifalarni bajaradi. Bular quyidagilardir:

- bolalarga asosiy mantiqiy operatsiyalarni o'rgatish: tahlil, sintez, taqqoslash, rad etish, tasniflash, tizimlashtirish, umumlashtirish, mulohaza yuritish;
  - fazoda mo'ljal olishga o'rgatish;
  - bolalarda eng yuqori aqliy operatsiyalarni, fikrlash, isbotlash qobiliyatini rivojlantirish;
  - ushbu yoshdagи bolalarni rivojlanishining yosh xususiyatlarini hisobga olgan holda rivojlanayotgan muhitni tayyorlash;
  - matematik mazmundagi o'yinlar va mashqlardan foydalanib bolalarga quvonch va zavq ulashish;
  - ertak va o'yinlarda o'z bilimlarini qo'llashni o'rgatishni davom ettirish;
  - qiyinchiliklarni yengishga intilishni, o'z-o'ziga ishonchni, tengdoshlarga yordam berish istagini kuchaytirish;
  - mustaqil faoliyat yuritish qobiliyatlarini rivojlantirish;
  - matematikaga bo'lgan qiziqishni kuchaytirish;
- Matematik tasavvurlar, masalan, shakl, o'lcham, fazoviy tasavvurlar, son-sanoq va vaqt haqidagi tasavvurlarni shakllantirish vazifalari hayratlanarli darajada ertaklarga moslashadi va juda oson bajariladi. Har qanday ertakda bir qator matematik tushunchalar mavjud bo'ladi. "Bo'g'irsoq" va "Sholg'om" ertagi miqdoriy va tartib raqamlarni, hatto arifmetik amallarning asoslarini ham esda saqlashga yordam beradi va bolalar ularni hech qanday qiyinchiliklarsiz o'zlashtirib oladilar. "Uch Ayiq" ertagi yordamida kattalik haqidagi ya'ni "Teng", "Teng emas", "ko'p-kam" kabi tushunchalarni taqqoslash asosida shakllantirish mumkin.

Maktabagcha ta`lim jarayonida ertaklardan og'zaki metod turi sifatida foydalanish mumkin. Mashg'ulotlar davomida ertaklardan foylanishda undagi qahramonlar ta`lim jarayonining bir qismiga aylanadi. Mashg'ulotlar ertakning mazmun-mohiyati asosida o'tkaziladi, bu bolalar uchun juda qiziqarli bo'ladi. Mashg'ulotlarda bolalarning yoshi xususiyatlarini hisobga olgan holda oddiy, bolalar uchun mashhur ertaklardan foydalanish maqsadga muvofiq bo'ladi. Bunday ta`lim jarayoni bolalarga yangi bilimlar, tushunchalar berish, bolaning har tomonlama rivojlanishi, aqliy qobiliyatlarining takomillashishida muhim ahamiyat kasb etadi.

### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. O'zbekiston Respublikasining maktabgacha ta`lim konsepsiysi. Toshkent 2008
2. M. Jumayev "Maktabgacha yoshdagи bolalarda matematik tasavvurlarni shakllantirish metodikasi va nazariyasi" T., 2007 y.

Ruziyeva Dilfuza Salimjonovna  
Bukhara state university  
(Bukhara, Uzbekistan)

## MODERN TEACHERS AND PEDAGOGICAL CULTURE

*In this article was written about the ways of forming the pedagogical culture of the future teacher. Here was given the thoughts of the Eastern sages about communication between a mentor and students.*

**Keywords:** heritage, culture, communication, development, creativity, game, pedagogy, spirituality

The acquisition of independence by Uzbekistan posed many important and urgent tasks for the Republic, as a top priority was raised the problem of training highly qualified specialists of the modern level. That is why in Uzbekistan, from the first steps of gaining independence, great importance is attached to reviving and further developing our spirituality, improving the national education system, strengthening its national foundation, and raising it to world standards in harmony with the requirements of the times.

President of the Republic of Uzbekistan Sh.M. Mirziyoev repeatedly marked the upbringing of a healthy generation as one of the priority state tasks.

Thanks to the adopted Law of the Republic of Uzbekistan "On Education", new curricula, programs, textbooks were introduced; certification and accreditation of educational institutions was carried out, new types of educational institutions were created.

Such an attitude to the education and upbringing of young people has its philosophical and historical roots. First of all, they include the cultural heritage of our people, the world-famous craving of Uzbeks to enlighten, honor education and scholarship, the works of our illustrious thinkers.

Today, the outcome of perceiving the stabilized socio-political situation in Uzbekistan is the result of psychological states and psychological processes that occur in each person, and in this case requires a strong knowledge and experience.

The level of spiritual development of any nation, state or nation is measured by the spiritual and educational level of the whole nation or every human being within the country and in the country. If the human mind has only a few thousand years of history, at each stage, there are specific knowledge and ideas.

Special attention is paid to issues of education and upbringing in the works of great thinkers and public figures of the East. They laid the foundation for ideas such as intelligence, understanding, morality, spiritual values, and humanism in their teachings.

A. Avloniy stresses the need to teach children morals and morals from their first birth. By contributing to the moral values of the children, the environment, the environment, the attitudes and incentives of people around them, and the need to impose penalties, play a major role.

Changes in today's life, independence, struggle for celebration of democracy in our republic, aspiration to build a legal state require studying the laws and scientific materials of human psychology and their use in life. Psychological ideas

have spurred the democratic movements in all areas of public life, especially in the educational system, to perfection in this system, and require the use of intellectual, moral and ethical knowledge of spirituality.

We find confirmation of this in the following lines: The most important part for the Muslim is: "learn" (from the Koran), the desire to be knowledgeable is a great honor (Mirzo Ulugbek), "there is nothing suitable that can be compared with knowledge" (Samarkandi). However, despite all the measures taken, the reorganization measures carried out over several years did not sufficiently ensure that the content of education and the quality of the preparation of the country's socio-economic development process meet the requirements for professional readiness, competence and qualifications of young professionals.

"A person who stands up for teaching desk is responsible for everything, he is obliged to know everything and be able to do it - it is the responsibility for the fate of each educated society and state that is laid on the teachers. What will be the results of the work of teachers today - this will be our society tomorrow. Therefore, the requirements for professional and personal qualities of a teacher were always cruel. From time immemorial to the personal qualities of the teacher were treated with special requirements. As society developed, the requirements for the teacher's professional and personal qualities improved.

Abu Ali ibn Sino wrote, to teach children is a responsible duty of the teacher and listed their professional qualities. He pointed out seven pedagogical commandments.

Ibn Sino deeply understood the inclinations and difficulties of the process of education. Analysis of his works convinces that he proposed to resolve them from a humanistic position. He prefers suggestion and a good example of teachers, educators and adults.

Ibn Hamadoun emphasized that mastering science requires systematic and intellectual efforts. Our country from time immemorial was the center of science, education and culture. Such great thinkers, scientists, writers and poets, such as Hakim at Termizi, Iso Termizi, Samandar Termizi, who contributed to the development of pedagogical culture and the spirituality of our people, lived and worked in this region.

In their pedagogical views, thinkers of the East pointed out deeply humanistic thoughts about pedagogical culture and about a teacher and pedagogical communication — pedagogical views. The teacher must not only perfectly know his subject and possess deep knowledge, but also understand the needs of the people, show an example in everything.

The concept of the law on education requires a significant change in the whole teaching strategy, the search for effective ways of forming and developing the pedagogical culture and knowledge of foreign languages from future teachers.

The personality of the teacher is characterized by many socially significant features, one of which is its pedagogical culture. Synthesizing in itself various elements of consciousness and practical activity, the pedagogical culture contains in its basis the ideological, moral, professional, intellectual, emotional, aesthetic, physical and hygienic aspects of culture.

Structurally, pedagogical culture is a synthesis of psychological and pedagogical beliefs and mastery of general development and professional

pedagogical qualities, pedagogical ethics and a system of multifaceted relationships, style of activity and behavior.

Combining interdependent components of personality, pedagogical culture enriches and develops each of them to the highest level.

In this regard, social-pedagogical reserves of pedagogical communication in universities have great potential. Pedagogical communication as a factor in the formation and development of pedagogical culture performs various functions in the process of developing the personality of the future teacher.

Through communication, social, scientific, cultural and moral values, pedagogical ethics, style of pedagogical activity and influence on the consciousness and behavior of people are transmitted.

Pedagogical communication in educational activities at the university takes place within the framework of three relationships: "teacher – student", "student – student", "teacher – teacher". One of the important organizational prerequisites for the effective formation and development of the pedagogical culture is business games. As our research shows, the development of business games in order to develop creative abilities, pedagogical culture in foreign languages among students is advisable to follow the structure of pedagogical activity that requires the formation of special abilities (constructive, organizational, communicative and gnostic).

By the nature of the game activity aimed at the development of creative skills and pedagogical culture, students are allocated 4 areas of business games.

1. Business games with design elements aimed at designing the activities of the teacher and students, on the disclosure of the content of classes.
2. Business games aimed at the formation of organizational skills.
3. Business games aimed at establishing the right relationship with others.
4. Business games with a creative approach to pedagogical work, aimed at the ability to generalize, search for new, competent analysis of personal and advanced experience.

At the same time, the pedagogical culture of the teacher should be considered as a necessary condition for the formation and development of the pedagogical culture of students within the framework of the communication systems: "teacher – student" and "student – teacher".

For a deep study of the spiritual, moral world outlook of these geniuses, you can use the following forms of approaches:

- creation of methodological manuals for students, conducting various business games, studying biographies of scientists, works of art, thoughts, ideas about the profession of a teacher of foreign languages, about the pedagogical culture of communication and their pedagogical skills.

In conclusion we can say, our noble goal is to have a great future, our future, our free and prosperous life, and the role of Uzbekistan in the 21<sup>st</sup> century in the world community depends on our new generation and to their education and upbringing.

#### **LIST OF USED LITERATURES**

1. Азизходжаева Н. Н. Педагогические технологии и педагогическое мастерство. «Чулпан» Т. 2005
2. Курбанов Ш. и др. Мечта о совершенном поколении. Т.: «Шарқ», 1999.
3. Педагогическое мастерство преподавателя высшей школы М. 1980.

**Shoira Rahimova Adilbekovna**  
**UrDU o'qituvchisi**  
**(Urganch, O'zbekiston)**

## MATEMATIKA TO'GARAKLARIDA MATEMATIK SOFIZMLARDAN FOYDALANISH

**Abstract:** This article deals with the role and importance of mathematical sophisms in the class work.

**Key words:** mathematical circles, mathematical exercises, mathematical sufism, sufism, thought.

**Аннотация:** В данной статье рассматривается применение и роль математических софизмов для учеников при заданиях в кружковых занятиях.

**Ключевые слова:** математический кружок, математическое занятие, математический софизм, софизм, рассуждение.

Yoshlarimizning mustaqil fikrlaydigan, yuksak intellektual va ma'naviy salohiyatga ega bo'lib, dunyo miqyosida o'z tengdoshlariga hech qaysi sohada bo'sh kelmaydigan insonlar sifatida kamol topishi, baxtli bo'lishi uchun davlatimiz va jamiyatimizning bor kuch-u imkoniyatlarini safarbar etamiz.

Yosh avlodni hozirgi zamон fani bilan qurollantirish orqali ularning aqliy jihatdan maksimal darajada rivojlanishlariga erishish umumta'lim – tayanch maktablar oldida turgan eng muhim vazifalardan biridir. Bu vazifani hal etishda sinfdan tashqari ishlarning o'mni benihoya katta.

Matematika to'garagi sinfdan tashqari ishlarning eng ommalashgan turi bo'lib to'garak ixtiyoriy ravishda tuziladi. Matematika to'garaklarda qatnashadigan o'quvchilar soni 15-20 dan oshmasligi kerak, aks holda o'qituvchiga qiyinchilik tug'diradi va o'quvchilar to'garakda faol ishtirot eta olmaydilar. To'garak a'zolari o'qituvchi tomonidan ixtiyoriy tanlab olinadi, o'quvchilar soni ko'payib ketsa, ularni ikki guruuhga bo'lish maqsadga muvofiqdir. Birinchi guruuh bilan bir hafta, ikkinchisini bilan ikkinchi haftada shug'ullanish mumkin. Mashg'ulot 30 – 40 daqiqa davom etsa, yetarli. Ma'lum vaqt oralig'ida guruhlarni qo'shib mashg'ulot o'tkazish va mashg'ulotlarda musobaqa yoki viktorina o'tkazish maqsadga muvofiqdir. Matematika to'garagida o'rganiladigan material mazmuni va hajmini chegaralab qo'yish qiyin. Bunda mакtab sharoiti va o'qituvchining tayyorgarligiga qarab to'garakda turli xil tarixiy, nazariy va amaliy materiallarni o'rganish mumkin. Matematika to'garagi mashg'ulotlarda topshiriqlarni berishda qiziqarli matematik materiallardan ham foydalansila, o'quvchilarda yaxshi samara va fanga qiziqish ortadi.

Shuni alohida ta'kidlash kerakki, dastlabki mashg'ulotlarning ko'p qismini qiziqarli matematikaga ajratish ham yaramaydi, chunki keyingi mashg'ulotlarda qiziqarli matematikadan boshqa materillarga qiziqish kamayadi, natijada o'quvchilar to'garakdan soviy boshlaydi. Shuning uchun dastlabki mashg'ulotlarda ham, keyingi mashg'ulotlarda ham qiziqarli materiallarni hajm jihatdan barobar bo'lgani ma'quldir.

Matematika to'garaklari va kechalarida matematik sofizmni qanday bo'lsa

shundayligicha “mana, sizlarga bitta matematik sofizmni aytaman yoki ko’rsataman, uning xatosini kim topadi?” deb ko’rsatgandan ko’ra ularni obrazli shaklda berish ham maqsadga muvofiq bo’ladi.

Masalan, quyidagi sofizmni qaraylik: “Bir so’m qani?”, “ $2=4$  Bilmashvoyning shumligi”. Ushbu tanish jumla ko’plab muhokamalarga sabab bo’lgan. Bu kabi misollar matematik sofizmlar deyliladi. Ular, odatda, oldindan xato qilib tuzilgan, yuzaki qaraganda to’g’ri bo’lib ko’rinadigan, lekin yanglish natijaga olib keladigan qiziqlarli matematik xulosalardir.

Ko’p hollarda matematik sofizmlar matematik qonun va qoidalarga noto’g’ri yoki to’liq bo’lmagan tatbiq qilish hisoblanadi va mantiqning me’yorlarini buzish asosida tuziladi. Sofizmni ochish - bu davoni isbotlashda muhokamada yo’l qo’ylgan xatoni ko’rsatishdir. Sofizmlarni ochishda o’rganish tanqidiy muhokamani rivojlantirishga imkon yaratadi, ya’ni matematik tasdiqning har bir natijasini tekshirish va isbotlashning qanchalik zaruriyigini ko’rsatadi.

Yechimlarda birinchi qarashda sezib bo’lmaydigan xatolar bo’lgan bir necha sodda sofizm va masalalarini ko’radigan bo’lsak:

### 1. Bir so’m qani ?

Ikki savatning har birida 30 tadan olma bo’lib, ular quyidagi narx bilan sotiladi:

birinchi savatdagi olmaning 3 tasi bir so’m, ikkinchi savatdagi olmaning ikkitasi bir so’m. sotuvchi ayol bu olmalarni quyidagicha sotishni hisobladi:  $\frac{30}{3} + \frac{30}{2} = 25$

U quyidagicha mulohaza yuritadi: birinchi savatdagi olmalarning 3 tasi bir so’m, ikkinchi savatdagi olmalarning 2 tasi bir so’m. Demak, 5 ta olmani ikki so’mdan sotsam bo’ladi. Barcha olmalarni aralashtirib yubordi. Sotuvchi ayol olmalarni sotib bo’lgach, o’ylaganidek 25 so’m emas, 24 so’m bo’lganini payqadi. Haqiqatdan ham,  $\frac{65}{5} = 12$  (beshtadan),  $2 \times 12 = 24$  so’m. Bir so’m qani? Tushuntiradigan bo’lsak, birinchi savatdan 3 tadan 10 marta olma olish mumkin, ikkinchi savatdan esa 2 donadan 15 marta olma olish mumkin. O’nta 3 tadan olinganini (3 talik 10 ta edi) o’nta ikkitadan olingan olmalar bilan birlashtirib har beshtasini 2 so’mdan sotish mumkin bo’lgan o’nta beshtalik hosil qildik ( $2 \text{ so’m} \times 10 = 20 \text{ so’m}$ ). Ikkinci savatda qolgan 10 ta olmaning har ikkitasini bir so’mdan, ya’ni 5 so’mga sotish kerak edi. Sotruvchi ayol esa bu o’nta olmani (beshtasini ikki so’mdan) 4 so’mga sotdi, natijada 1 so’m zarar ko’rdi.

### 2. Ortiqcha 1 soat qayerdan paydo bo’lib qoldi?

Arava 336 km yurishi kerak edi. Yo’lning birinchi yarmida u yuksiz soatiga 8 km tezlik bilan, ikkinchi yarmida esa yuk bilan soatiga 6 km tezlik bilan yurdi. Shunday qilib, aravaning o’rtacha tezligi  $\frac{(6+8)}{2} = 7(\text{km}/\text{soat})$  ga teng va u butun yo’lni  $336/7=48$  soatda bosib o’tishi kerak.

Boshqacha mulohaza yuritib, yo’lning birinchi qismiga  $168/8=21$  soat, ikkinchi qismiga esa  $168/6=28$  soat, hammasiga  $21 \text{ soat} + 28 \text{ soat} = 49$  soat sarf qilganini ko’ramiz.

Ortiqcha 1 soat qayerdan paydo bo’lganini tushuntirsak, xato aravaning o’rtacha tezligini noto’g’ri hisoblashda. Agar arava birinchi va ikkinchi qismini ayni bir vaqtida yurganidagina o’rtacha tezikni biz qo’llagan usul bilan topsa bo’lardi. Biroq arava soatiga 8 km tezlik bilan yurgandagina, vaqt arava 6 km tezlik bilan

yurgandagina vaqtga qaraganda kam bo'lgani uchun o'ttacha tezlik soatiga 7 km dan kam bo'ladi.  $336/(21+28)=336/49$  (km/soat).

Haqiqatan, arava soatiga 7 km tezlik bilan 42 soat yurgan. Bu vaqtida u  $7*42=294$  km yurgan, qolgan  $336-294=42$  km ni soatiga 6 km tezlik bilan 7 soatda ( $42/6$ ) bosgan. Shunday qilib, arava  $42+7=49$  soat yo'l yurgan. Xulosa shuki, bu kabi hollarda hech nima o'z-o'zidan yo'q bo'lib yoki paydo bo'lib qolmaydi. Faqat yechimlarida birinchi qarashda sezib bo'lmaydigan xato va kamchiliklarni topish bunday masalalarni muhokamasiga nuqta qo'ya oladi, xalos.

### 3. Qancha baliq ushlashgan?

Ikki do'st: Komil bilan Sarvar baliq oviga borishibdi. Komil baliq ovida baliqning 3 ta boshini, Sarvar esa baliqning 2 ta dumini ushlashibdi. Ikki do'st jami qancha baliq ushlashgan?

Mulohaza yuritadigan bo'lsak, ko'rinish turibdiki, Komilning tutgan baliqlari soni 3 ta, Sarvarni esa undan bitta kam baliq, ya'ni 2 ta baliq ushlashdi. Demak, bundan ko'rinish turibdiki, ikki do'stning baliq ovidagi ushlashgan baliqlari soni jami: $3+2=5$  ta deyish mumkin. Aslida-chi?! Ikki o'rtoq umuman baliq tuta olmaganlar. Nimagaki baliqning faqatgina boshinigina ushlash mumkin emas, xuddi shuningdek baliqning dumini ushlash ham mumkin emas. Bundan ko'rinish turibdiki, ikki do'stning baliq ovi baroridan kelmagan: ular hech qancha baliq ushlay olishmagan.

### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR:

1. O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh. Mirziyoyev "Erkin va farovon, demokratik O'zbekiston davlatini birgalikda barpo etamiz". Toshkent: "O'zbekiston", 2016.
2. Abdullayeva B. S., Sadikova A. V., Toshpo'latova M. I. Boshlang'ich sinflarda matematikadan sinfdan tashqari ishlarni tashkil etish. Toshkent: "Jahon-Print" 2011.
3. A. S. Yunusov, S. I. Afonina, M. A. Berdiqulov, D. I. Yunusova. Qiziqarli matematika va olimpiada masalalari. Toshkent: "O'qituvchi" nashriyot-manbaa ijodiy uyi, 2007.
4. [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)

**Sobirova Nigina, Aktamov O'tkir, Egamberdiyev Siroj  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## CONCEPTUAL SIGNIFICANCE OF ALLUSION IN LITERARY TEXT

**Annotation.** In this article is given conceptual significance of intertextual inclusions within literary recipient text, intertextuality as a basic core of cognitive meaning, allusion as a basic signal of intertextuality and intertextual inclusive in text heterogeneity.

**Key words:** Conceptual significance, allusion, intertextual, heterogeneity, assessment –characterizing, occasional, text structuring.

**Аннотация.** В этой статье дали концептуальное значение интертекстной включений в пределах литературного текста получателя, интертекст как основная сердцевина познавательного значения, намек как основной сигнал интертекста и то что вплетено включающий в текстовом гетерогенность.

**Ключевые слова:** Концептуальное значение, упоминание, то, что вплетено, гетерогенность, оценочно-характеризующая, окказиональная, текстоструктурирующая.

The current study presupposes allusion as the most frequent verbal marker of intertextuality. In the light of the theory of intertextuality, allusion accomplishes function of “intertext” and considered as a reference to the precedent text decoding of which requires establishing actual connections with the precedent text and recipient text.

It is necessary to state at the beginning that the term “allusion” appears in many European languages in the XVI century. But, despite the long tradition of using the term in literature and linguistics, the phenomenon begins to be actively studied only at the end of XX century. Thus, to date there has been a scarcity of theoretical and practical work that adequately addresses the comparative work of allusion in literary and precedent text. Therefore, here the attempt is made to scrutinize broadly definitions of allusion, functions, effects, types, and semantic-stylistic aspects of allusions with practical implications.

In fact, literary work can be implicit because of the associations evoked by allusion. Several definitions of allusion have been set forth in recent literary studies. In an effort to clarify and define literary allusion, the most commonly cited and utilized definitions will now be examined:

1. an indirect reference, by word or phrase, to a historical, political, literary, mythological fact or to a fact of everyday life made in the course of speaking or writing. The use of allusion presupposes the background knowledge of the event, thing, or person alluded to on the part of reader or listener” moreover, allusion should be regarded as “a vessel into which new meaning is poured”.

2. a device for the simultaneous activation of two texts. The simultaneous activation of the two texts results in the formation of intertextual patterns whose nature cannot be predetermined

3. a sign or marker that calls to the reader's mind another known text for a specific purpose

4. a tip of the iceberg which means the entire semantic system is compressed into a single word

5. a linguocultural unit or linguocultureme, since it is imbued with cultural information reflecting its historical, religious, mythological, and literary aspects.

Comprehensive studies demonstrate that allusion has complex nature and can be considered complex phenomenon, concerning its interpretation is to be connected with extralinguistic factors, such as surrounding, culture, educational level and etc. We can assume that allusion establishes a link between a text and the history and society in which the allusion is generated. As it can be seen allusion is meaningful only in the culture or subculture in which they originate and may convey nothing in other cultures.

It is the belief of majority prominent linguists that reader should simultaneous realize and activate two texts (the alluding text, the text doing the alluding, and the alluded text, the text being alluded to) as a whole network of linkings that allows him to produce "intertextual patterns" through linking the elements between them. To our mind, allusion achieves its purposes through affording a comparison and contrast of the precedent and recipient text. Therefore, the reader needs the "precedent knowledge" in order to properly determine the conceptual features of allusion. As it was highlighted precedent knowledge is stored in the cognitive basis, which is defined as a body of knowledge and ideas that are common to virtually all members of the linguistic and cultural community. On the one hand, precedent phenomenon is regarded culturally specific phenomenon therefore is considered a linguocultureme, since it is imbued with cultural information.

Here, the attention must be paid on the functioning of allusion on the base of "conceptual blending" (conceptual integration theory). Fauconnier and Turner, originator of the theory, suggested that "blended spaces" are mental spaces that are built up online to incorporate information from different frames, as well as local contextual information, as in the functioning of allusion. The cognitive mechanism of allusion and antonomasia, as G.G.Molchanova states, is based on the cognitive operation, it means blending two concepts in one word substituting long descriptions. A more detailed analysis of conceptual blending will be suggested further in next sub-chapter. By now it is worthy to state that conceptual blending theory, with its capacity to describe the integration of general knowledge and contextual circumstances, might be used to address historical, social, and psychological causes of semantic change.

Having gained knowledge on what the allusion is and how does it operates; now it is of interest to illustrate the peculiar functions of allusion as any stylistic device performs. Indeed, many researchers have attempted to systematize types and functions of allusion. In our opinion, one of the most complete classifications is proposed by Yevsyev A. S. Accordingly, allusion contributes to the development of the topic and literary text structure and in his research paper he names the following functions of allusion:

- assessment –characterizing; (Оценочно-характеризующая)

Allusion fulfills assessment –characterizing function when it is utilized to assess and characterize situation, event, and character. For illustrative purposes, let's analyze the following extract:

*“...Aunt Alexandra would have been analogous to Mount Everest: throughout my early life, she was cold and there” (Harper Lee, “To Kill a Mockingbird”).*

In this example, the use of allusion brings back a flow of associations that are built up online to integrate information from different frames that activize intertextual competence and precedent knowledge of the reader. To be specific, the analysis of the frame, associative and contextual links as well as knowledge structure of “Mount Everest” makes it possible to point out the following conceptual features: *greatness, power, superiority, on the one hand, and the unavailability of mystery, on the other.*

- Occasional; (Окказиональная);

Allusion performs occasional functions when the references are used to historical facts and personalities, recreating the spirit of the age in the work. Here we can recall a well-known novel by John Steinbeck "Grapes of Wrath" where the action takes place against the backdrop of the ecological disaster the Dust Bowl and the historical event the Great Depression of the 1930s in the United States. In his work there is a set of realities associated with this historical event.

*“Great Depression caused a long period of draught and desperate plight....In 1931, dust from the seriously over-plowed and over-grazed prairie lands began to blow. And, it continued to blow for eight long, dry years...”*

- Textstructuring; (Текстоструктурирующая);

Allusion discloses certain themes uniting all parts of the information integrity. The best extract can be analyzed from, John Steinbeck's “The grapes of wrath”, novel:

*“I been in the hills, thinking almost you (Jim Casy) might say like Jesus when into the wilderness to think His way out of troubles”.*

Jim Casy, known as the Christ figure of the novel, devotes much of his time fighting against the injustice likewise devoted figure Jesus Christ. Casy even holds a hidden clue in his name; the initials of Jim Casy are the same as those of Jesus Christ. Here, the decoding of conceptual peculiarities of allusion is a partial match between input mental spaces into a “blended” mental space.

By now, it is obvious that interpreting conceptual features of allusion is based on extensive empirical observation in multiple areas of meaning construction. Through, incorporating allusion we can effectively and economically include certain feelings and situations creating symbolic picture in the reader's perception.

Concluding linguistic materials, we can sum up following assumptions:

- allusion, one of type of intertextual figure, is an indirect reference, by word or phrase, to a historical, political, literary, and mythological fact.

- allusion establishes intertextual relationships between the precedent text and the recipient text by activizing peculiar knowledge structures of religious, mythological, historical, and literary character;

- allusion presupposes background knowledge of the event, thing, or person alluded to on the part of the addressee.

- allusion is considered to be linguoculterme since it is imbued with cultural information reflecting its religious, mythological, historical, and literary aspects;
- allusion operates on the base of cognitive operation that is called conceptual blending/integration.
- allusions serve assessment –characterizing, occasional and textstructuring functions;
- according to semantic-stylistic aspects of allusion, allusion can be in the type of metaphor, antonomasia, phraseological unit, comparison, epithet, and periphrasis.

**REFERENCES:**

1. Irwin, 2001
2. 10, p.78 Galperin.197110, p.78;
3. N.G.Vladimirova 2002, 270;
4. Ziva Ben-Porath's The Poetics of Literary Allusion, 1976;
5. D.S.Pumpkina, 78-82
6. M. Riffaterre, 1980, c.627
7. Ashurova, 71 page
8. Dyurshin, 1979.
9. G.G.Molchanova
10. Yevsyev A. S
11. Tuxareli M.D. 1984.

**Sobirova Nigina Aliyevna, Daminov Mirzohid  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## **SEMANTIC-STYLISTIC INTERPRETATION OF LINGUISTIC PERSONALITY**

**Annotation.** In this article is given semantic-stylistic interpretation of linguistic personality, convergence as a means of emotional impact in the structure of linguistic personality and graphic means as a revealing conceptual world picture of the LP in literary text.

**Key words:** Semantic-stylistic interpretation, linguistic personality, convergence, emotional impact, LP, anthropocentric paradigm, discourse.

**Аннотация.** В этой статье дали семантическую-стилистическую интерпретацию лингвистической личности, сходимости как средства эмоционального влияния в структуре лингвистической личности и графической средству как показывающее концептуальное мировое изображение лингвистической личности в литературном тексте

**Ключевые слова:** Семантическую-стилистическую интерпретацию, лингвистической личности, сходимость, эмоционального влияния, LP, антропоцентрическое парадигма, дискурсия.

The modern linguistics is based on the principle of anthropocentric paradigm, which contains "human factor" in the study of language. The anthropocentric scientific paradigm puts forward the new approaches to the research of language which are implemented within a number of new disciplines, such as cognitive linguistics, linguopersonology, linguoculturology, text linguistics, linguopragmatics, communicative linguistics, etc.

It is acknowledged that new perspective trends in linguistics should be investigated through anthropocentric approach. General assumptions are the following:

- the basic notion of paradigm, it's historical development and classification are key figures in penetrating deep meaning of linguistic personality;
- anthropocentric paradigm in the light of interdisciplinary approach, which includes cognitive linguistics, linguopragmatics, linguoculturology etc.
- new trends in linguistics are interconnected, interconditioned that imply extralinguistic factors of the language on the whole.

1. The literary review of linguistic personality from pragmatic point of view makes it inevitable to introduce the new term – "discourse". Discourse (from French "discourse" - "speech") is a coherent text with extralinguistic, pragmatic, sociocultural, psychological and other factors; it is a text used in conceptual aspect. It is the speech, which is considered as purposeful social activity, and as the component participating in interaction of people and mechanisms of their consciousness (cognitive processes). The notions of "text" and "discourse" are correlative, but not equivalent. Text is a part of discourse; it is created in the process of discourse. Despite the differences between the notions of text and discourse, they cannot be completely separated since they are closely correlated with one another in terms of their users (addresser and addressee, i.e. author and

reader), relationship (text is a part or result of discourse) etc. Although different linguists define discourse in various ways, they all back up the claim that discourse is interpreted in the context and based on specific situation. It is the belief of majority prominent linguists that in the process of discourse analysis, particularly in literary review, linguistic, social, pragmatic, cultural, psychological factors of communication should be taken into consideration.

2. At the present stage of development of linguistics, one of the new trends is linguopragmatics, which has the notion of "linguistic personality" as its key term. Theoretical basis of LP is based on the intersection of several disciplines, specifically, it adjoins stylistics, pragmatics, psychology, culturology, etc. This fact proves the complexity and ambiguity of approaches to revealing definition, structure, criteria and ways of the description of LP. The main task of our work is the research of complex semantic-stylistic, linguopragmatic and linguocognitive description and interpretation of LP in literary discourse. Thus, we define LP as a set of competences and characteristics of a person that determines their production and perception of speech texts which differ according to: a) the degree of semantic-stylistic language complexity; b) the features of linguistic representation of communicative-pragmatic factors for characterization of LP; c) the profundity in reflection of intellectual sphere of personality; d) the extent of expression of universal, national and culture-specific values.

In our research, the following three-level model of LP, which is implemented on the material of literary discourse, is put forward:

- 1) Semantic-stylistic
- 2) Communicative –pragmatic
- 3) Linguocognitive

Stylistic means of expressing LP in literary discourse are characterized by a great number of stylistic means of emotional-evaluative, imagery and expressional character. The stylistically marked literary discourse assumes certain organization of semantic-stylistic means, which enables «foregrounding», and achievement of its efficiency.

The study of linguopragmatic features of LP is aimed at revealing social and professional/occupational status, role and personal relations between communicants, gender, age, local, national and racial characteristics, emotional condition of communicants, traits of character and cultural property of the personality.

The research of cognitive aspect of LP is targeted at the intellectual sphere of personality, at the process of human perception, which includes the knowledge about the world embodied in the thesaurus of LP.

Each of the aforementioned levels is characterized by a certain set of linguistic means to analysis of which the following chapters of the dissertation work are devoted. Based on interdisciplinary character of LP in discourse, we can assume that semantic-stylistic, linguocognitive and linguopragmatic aspects are to be investigated linear, as their interpretation is integral whole part of anthropocentric paradigm.

1. One of the significant peculiarities of literary discourse in linguopragmatic interpretation of LP is the factor of emotional impact on the addressee. Emotional impact, being one of the important types of pragmatic intentions, is verbalized in the

text by means of convergence. Convergence of stylistic devices is one of the types of foregrounding and is defined as "an accumulation of stylistic devices and expressive means within one fragment of the text. Stylistic means brought together enforce both logical and emotive emphasis of each other, thus attracting attention to certain parts of the text. Besides exerting certain emotional impact, the convergence discloses emotional, psychological state of LP, and reveals certain information about conceptual world picture of LP.

2. Graphic means play significant role in the general system of individual and author's means of foregrounding in the text. In general, the individual and/or author's manner of graphic design of language units is considered to be one of the most crucial laconic and effective ways of transmitting stylistic asset of the literary text. Graphic marking in the text is dictated by a certain stylistic task aimed at the achievement of stylistic effect on the addressee, and this circumstance serves as a significant intra-text factor that determines a particular cognitive and conceptual character of this or that key image in the literary work. Graphic means are aimed "to transmit emotional coloring, i.e. feelings which the writer conveys to the reader, or to make emphasis on the speech of the speaker that highlights the part of the statement or the meaning implicitly embodied in the text. It should be noted that specific graphic means of emphasis, which are most frequently used in literary discourse, are the followings:

a) the graphic means which are characterized by their peculiar font style: capital letters, setting of words and sentences in italics, capitalization, i.e. writing the whole words and statements with capital letters, setting of words in bold;

b) means of punctuation: exclamation mark, question mark, dots/suspension points/marks of omission, emotional pause, noted dashes, quotes/quotation marks, brackets, hyphen/intra-word dash, etc.

The present stage of development of linguistics is characterized by anthropocentric paradigm of scientific researches which are conducted within psycholinguistics, cognitive linguistics, linguoculturology, etc. One of the new trends of an anthropocentric scientific paradigm is linguopragmatics, the basic notion of which is considered to be linguistic personality (LP). The notion of LP and its structure is widely discussed in linguistic literature. As many researchers note, the model of LP is not a constant, it is open/available for further additions, elaboration and specification. This case necessitates scientific development of this problem and determines its theoretical importance. The study of the problem of LP on the material of literary discourse in the integration of semantic-stylistic, communicative-pragmatic, cognitive, culturological characteristics makes it possible to construct the multilevel model of LP that reflects mental essence of this phenomenon. On the basis of cognitive-discursive features of LP in literary discourse it is possible to define it as a polyconceptual phenomenon that has internal structure and external signs of realization. The model of LP consists of the following levels: a) semantic-stylistic; b) linguopragmatic; c) linguocognitive. It is important to emphasize that in our model, unlike many models presented in linguistic literature, each of the specified levels has two-sided character which reflects substantial characteristics of LP (semantic-stylistic, pragmatic, cognitive, cultural) and verbal means of their realization. In other words, each level is presented in the ratio of linguistic and mental structures. The study of

linguopragmatic features of LP is aimed at revealing social and professional status, the role and personal relations between LPs, age, local, national characteristics, emotional state of LPs, traits of character and cultural belongings of LP. Besides, pragmatic aspect includes the study of role relations which assume the analysis of speech behavior, role expectations, factor of mutual understanding. The conducted research confirms the suggested hypothesis that the peculiarity of LP in literary discourse is revealed in a specific linguistic form of reflection of its semantic-stylistic, pragmatic, cognitive, national and cultural characteristics that represent a certain correlate of features of spiritual aspect of LP. The study of LP in linguopragmatic approach effectively employs pragmatic intentions as a means of representing individual picture of LP by attracting attention, interesting the reader, exerting emotional impact, activizing knowledge structures, stimulating the addressee's creativity, representing the conceptual world picture. Thus, the efforts put forth in the systemic description of LP makes a certain contribution to the development of anthropocentric linguistics, theories of discourse, problems of interpretation of literary discourse, and also new trends in linguistics (cognitive linguistics, pragmalinguistics, linguopersonology, linguoculturology). The disclosed and systematized parameters of LP in this research (semantic-stylistic, pragmatic, cognitive) and particularities of their verbalization are important for further scientific researches in this field.

In the capacity of further investigations of complex linguistic nature of LP it is possible to note/point out the followings:

- the study of LP on material of various types of texts;
- ethnopsycholinguistic description of LP;
- individual and psychological parametrization of LP;
- the linguodidactic principles of the analysis of LP in the process of interpretation of literary text.

#### **REFERENCES:**

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. 5-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 384 с.
2. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка. Москва: «Высшая школа», 1981. ([www.filologs.ru](http://www.filologs.ru))
3. Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений – М.: «Академия», 2001.
4. Ashurova D. U., Galieva M. R., Stylistics of literary text. Tashkent – 2013: p.196

**Tilavova Minavar Durdiyevna, Pirmatova Ozoda Safarboyevna  
(Urganch, O'zbekiston)**

**BOSHLANG`ICH SINF O`QUVCHILARINI G`OYAVIY, MA`NAVIY-MA`RIFIY,  
BADIY-ESTETIK JIHATDAN TARBIYALASHDA MAQOLLARNING O`RNI**

**Annotatsiya:** Maqolada o`quvchilarni g`oyaviy, ma`naviy-ma`rifiy, badiy-estetik jihatdan tarbiyalashda maqollarning o`rni va roli didaktik o`yinlar orqali ochib berilgan.

**Kalit so'zlar:** maqol, meros, ma`naviy-ma`rifiy, badiy-estetik, tarbiya.

**Annotation:** The essence and role of articles in the article on ideological, spiritual-educational, artistic-aesthetic education of students is explained through didactic games.

**Key words:** article, heritage, spiritual-educational, artistic-aesthetic, educational.

**Аннотация:** Сущность и роль статей в статье об идеологическом, духовно-образовательном, художественно-эстетическом воспитании студентов объясняется с помощью дидактических игр.

**Ключевые слова:** статья, наследие, духовно-просветительская, художественно-эстетическая, воспитательная.

O`zbekistonimizda demokratik davlat va fuqarolik jamiyati qurish maqsad qilingan va bu amalga oshirilayotgan ekan, bu jarayonda yoshlarning o`rni va roli alohida ahamiyatga ega. Zero, yoshlar bizning kelajagimiz ekan, avlodlardan meros qolgan muqaddas zaminni yuksaltirish, ilg`or davlatlar darajasiga ko`tarish ularning bilimi, istedodi, jasorati, ma`naviy barkamolligiga bog`liq.

Darhaqiqat, mustaqillik davrida yoshlar tarbiyasi uchun, ularning qobiliyat va iste'dodlarini ro`yobga chiqarish uchun barcha sharoitlar yaratildi. 1997-yil avgustda qabul qilingan “Ta’lim to`g`risida” gi Qonunda va “Kadrlar tayyorlash Milliy dasturi”da yoshlarni jismonan baquvvat, ma`naviy jihatdan yuksak, aqliy jihatdan barkamol, ruhiy jihatdan qobiliyatli, zamонавиyl ilm va kasb-hunarni mukammal egallagan, o`zining shaxsiy fikriga ega vatanparvar, insonparvar va mehnatsevar shaxs qilib tarbiyalash ko`zda tutilgan.

Hozirda ta’lim-tarbiya tizimida asl milliy qadriyatlarga tayanish tobora qaror topib bormoqda va ko`ngil tarbiyasiga, ya`ni inson ma`naviyatini shakllantirishga birlamchi vazifa sifatida yondashish ustuvor bo`lmoida. Binobarin, yosh avlodni yoshligidan ma`naviyatlari qilib tarbiyalashga e`tibor etib borilsa, u kelgusida o`zining katta samarasini beradi.

Boshlang`ich sinflardagi ta’lim-tarbiyaning maqsad va vazifalari o`rganilishi lozim bo`lgan materialning mazmuni va tuzilishini belgilaydi.

O`qish dasturini tuzishda g`oyaviy-estetik, mavsumiy, tadrijiy asoslar hisobga olinadi. O`quv materiallari bolalarga ta’lim berish, ularni tarbiyalashda muhim bo`lgan borliq haqidagi bilimlar va insoniy munosabatlarni o`z ichiga oladi. O`quvchilarni badiiy, adabiy asarlar bilan tanishtirish orqali kitobxonlik madaniyatini tarkib toptirish o`qish dasturlarining tub mohiyatini tashkil etadi.

Umumiy o`rta ta`lim maktablarining 1-sinf “O`qish kitobi” darsliklarda “O`zbekiston-mening Vatanim”, “Biz-buyuklar avlod”, “Ko`klam-yashnaydi olam”, “Ilm-aql chirog`i”, “Xalq o`giti-baxt kaliti”, “Odob-insonga husn”, “Mehnatning tagirohat” kabi bo`limlar berilgan.

Garchi har bir bo`lim o`z ichiga turli janrdagi va mavzudagi asarlarni qamrab olgan bo`lsa-da, ularning yosh avlod tarbiyasida roli nihoyatda katta. Ayniqsa, yoshlarni folkloarning maqol janri bilan tanishtirish va dars jarayonida ular ustida ishlashga alohida ahamiyat beriladi.

1-sinf “O`qish kitobi” darsligida “Aql-boylit kaliti”, “Ish ishtaha ochar, dangasa ishdan qochar”, “Chiranma g`oz, hunaring oz”, “Halol mehnat-yaxshi odat, Berer senga saodat”, “Bilmaganni bildim dema, Qilmaganni qildim dema” kabi o`zbek xalq maqollari berilgan.

Maqollarning yosh avlodni g`oyaviy, ma`naviy-ma`rifiy, badiiy-estetik jihatdan tarbiyalashdagi o`rni va ahamiyati juda katta. Zero, folklor insoniyat ushun ma`naviyatning buyuk olami va omilidir. Shuning uchun ham ularni ifodali o`qish, shu tarzda ularning asosiy mazmun va mohiyatini o`quvchilar ongiga singdirish, o`quvchilar qalbida mehr-muhabbatni oshirish alohida ahamiyat kasb etadi.

Bolalar folklorida maqollar yetakchi o`rinda turadi. Xalq yaratgan g`oyat ixcham, chuqur va tugal ma`noli gaplar **maqol** deb yuritiladi. Maqol xalqning, bir necha avlodlarning aql-u farosati hamda turmush tajribasining yakuni, ular donishmandligining mahsulidir.

Maqollarda hayotning achchiq-chuchugini tatib ko`rgan, turmushdagi hodisalarga aql ko`zi bilan qaraydigan, sof vijdonli, oliyanob, mehnatkash kishining biror voqeа-hodisadan, biror kishidan yoki biror ishdan chiqqargan xulosasi bayon qilinadi. Bu xulosa biror kishi uchun (ko`proq bolalar uchun) yo`l ko`rsatuvchi bo`lib xizmat qilishi mumkin. Maqollar xalqning aql-idroki, ijtimoiy-tarixiy tajribasi, kurashi hamda mehnatining badiiy ifodasi sifatida yaratilib kelinmoqda.

Maqollar chuqur ma`noni ifoda eta bilishi, ixcham, pishiq va puxtaligi bilan xalq og`zaki ijodining boshqa turlaridan farq qiladi. Ularda mehnatkash xalqning orzu-umidlari, o`zaro munosabatlari, vatanparvarlik, insonparvarlik hislatlari, o`y-fikrlari o`ziga xos shaklda aks etgan bo`ladi. Shu sababdan ular bolalarni to`g`ri, mantiqiy fikrlashga, maqsadni qisqa, ixcham va lo`nda bayon etishga o`rgatadi, ularning badiiy didini oshiradi, tarixiy hodisalarning mohiyatini yaxshiroq, chuqurroq payqab olishga yordam beradi. Bundan tashqari, maqollar ona tilining eng nozik badiiy xususiyatlarini bilishga va so`z boyligini oshirishga ko`maklashuvichi vosita sifatida xizmat qiladi.

Kuzatishlarimizdan shunday xulosaga keldikki, deyarli barcha maqollarda, birinchi navbatda bola tarbiyasi, odob –axloq masalalari ifodalanan ekan.

Maqollarning ayrim namunalari qadimgi yozma yodgorliklarda, jumladan, O`rxun-Enasoy biriktoshlarida mujassamlashgan. Ba`zi yozma badiiy asarlarda: Yusuf Xos Hojibning “Qutadg`u bilig”, Ahmad Yugnakiyaning “Hibat ul – haqoyiq”, Rabg`uziy, Atoiy, Sakkociy, Lutfiyarning g`azallari, Navoiyning ulkan merosida, boshqa shoir va yozuvchilarimizning asarlarida ham xalq maqollarining ajoyib namunalari saqlanib qolgan. Gulxaniyning “Zarbulmasal” asarida esa xalq maqollarining go`zal guldstasi jamlangan.

Mahmud Qoshg`ariy XX1 asrda xalq og`zida ancha faol qo`llanadigan maqollarning bir qismini saqlab qolgan. Ular adibning “Devonu lug`ot it-turk”iga

kiritilgani uchun bizgacha yetib kelgan.

Maqollar eskirmaydi. Ular faqat o'tmishningina eslatish bilan kifoyalanmaydi. Ularda xalq kuchi, qudrati mujassamlashgan. Ular xalqning o'z tajribalari tufayli yaxlitlashgan aql idroki, bevosita tajribalarda to'plangan tafakkur mahsulidir. Albatta, maql xalq tafakkurining xotirasi ham. Ammo xotirada keraksiz narsalar saqlanmaydi, balki bugunga, ertangi kunga xizmat qiladigan, asqotadigan narsalarga saqlanib qolladi. Demak, maqollar bizning bugunimiz uchun ham, ertamiz uchun ham zarur bo'lgan hikmatlardir.

Maqollarni o'rganishning shakl va usullari ko'p. Jumladan, ularni mashg'ulotlar jarayonida ham o'rganish ko'zda tutilgan. Bunda guruhlarga bo'linish talab etiladi. Guruhlarga bo'linshning o'zida ham maqollardan foydalarish mumkin. Buning uchun ikki komponentli, yoki uch komponentli maqollar tanlab olinadi va ular qismlarga bo'lingan holda kartochkalarga yoziladi. Maqolning boshlanishini o'qigan o'quvchiga uning davomini qo'lida tutib turgan bola o'qiydi va ular bir guruha birlashadi. Shu tarzda guruha ajralishning o'zi ham maqollarni o'qish jarayoniga aylanadi.

Ikkinci usul maqoldagi so'zlar alohida-alohida kartochkalarga yozilgan bo'ladi. Ammo katochkalar umumiy kartondan qirqib olingen bo'ladi. Ularning qirgilgan joylari bir-birlariga mos bo'lgan holda maql to'la holda tiklanadi. Qaysi guruh o'z maqolini oldin tiklasa shu guruh o'z maqolini ovoz chiqargan holda, xor bo'lib o'qiydi.

Ko'rlik-tanlovda butun guruh ishtirok etishi yoki alohida jiftliklar musobaqasini tashkil etish mumkin. Uning shakllari ko'p. Biz ularning ayrimlarini eslatib o'tamiz:

**“Kim ko'p maqol biladi?” o'yini**

Tomonlar galma-galdan maqollarni aytishadi. Qaysi guruh yoki tomon tutilmasda, aniq, muntazam javob berib borsa, o'sha tomon yoki giruh yutadi. Maqollarning ifodali o'qilishiga alohida e'tibor beriladi. Navbatdagi maqolni topishda taraddudlanib qolgan, ikkilangan yoki topolmay qolgan (jarima balini olgan) tomon yengilgan hisoblanadi. Bir tomon aytgan maqolni boshqa tomonning takroran aytishiga yo'l qo'yilmaydi.

**“Maqollarni sharhlaymiz” o'yini**

Bunda o'quvchilar guruhlarga bo'linishadi. Bir guruh tegishli maqolni aytadi. Boshqalar uni izohlab, sharhlab berishga harakat qilishadi. Bunda nisbatan aniqroq, kengroq, tushunarliroq hamda ta'sirchanroq tarzda sharhlab berishga alohida e'tibor qaratiladi. Bu usulda maqollarning mazmuni, uning qanday hayotiy vaziyatlarda qo'llanishini idrok etish uchun real sharoit yaratiladi.

**“Maqollar zanjiri” o'yini**

Bu o'yin baytbaraklar asosida yuzaga kelgan. Undagi asosiy talab bir guruh (tomon) aytgan maqol qaysi harf (tovush) bilan tugasa, keyingi tomon ayni mana shu harf (tovush) bilan boshlanadigan maqolni aytishi kerak bo'ladi:

Aytar so'zni ayt, Aytmas so'zdan qayt. –Til- aql bezagi. –It egasiga hurmas. –Sabrning tagi sariq oltin...

**“Marraga kim oldin keladi” o'yini**

Uning mohiyati shundan iborat:

Markazdan ikki tomonga bir xil o'lchamdagagi lenta tortiladi. Lentalarning uchlari tayoqqa o'raladi. Asosiy vazifa mana shu lentani markazga borguncha o'rabborishdan iborat. Faqat o'rash jarayonida muntazam ravishda maqollardan

namunalar aytib boriladi. Maqol aytilmagan holda lentaning o'ralishiga ruxsat berilmaydi. Agar bu qoida buzilsa, jarima bali belgilanadi. Lentani oxirigacha maqollar silsilasini uzmashdan yetkazgan o'quvchi g'olib hisoblanadi.

#### **“Maqollar bozori” o'yini**

Bunda o'quvchilar yangi maqollar bilan tanishtiriladi. Amalga oshirish shakli esa quyidagicha bo'ladi: o'yinda ikki o'quvchi ishtirot etadi. Ulardan biri “sotuvchi”, ikkinchisi “xaridor” bo'ladi. “Sotuvchi” “xaridor”ga o'z mollarini taklif etadi. U maqolning boshlanish qismini o'qiydi, xaridor esa uni davom etiradi. Davom ettirilmagan maqol yangi hisoblanadi. “Xaridor” uni ovoz chiqarb ifodali tarzda o'qib beradi. Ular orasida hamma biladigan maqollar ham, ko'pchilik bilmaydiganlari ham (asosiy katta qismi) tanlangan bo'lishi kerak. “Xaridor” mana shu yangi maqollarni oladi va ularni ovoz chiqarib o'qib beradi. Ayni paytda, “Xaridor” ham o'z “bisoti” dagi yangi maqollarni “sotuvchiga” tavsiya etishi mumkin. “Sotuvchi” ham o'zi uchun yangi bo'lgan maqollarni tanlab oladi, ularni ovoz chiqarib o'qiydi. Bunda ham har bir maqolni o'qish va aytishda ifodali o'qish qoidalariiga to'la rioya etish talab etiladi.

#### **“Maqollarning mavzuli estafetasi” o'yini**

Bu o'yin estafeta qoidalari asosida tashkil etiladi. Estafeta tayoqchasi (bu vazifani bayroqcha, ruchka, qalam, istalgan bitta o'ynichoq ham ado etishi mumkin) maqol aytish navbatini belgilab beradi. O'yinda barcha guruuhlar ishtirot etadi. Ishtirokchilar navbati bilan maqollarni aytishadi, navbatni keyingi guruhga o'tkazishadi. Bunda ham oldin aytilgan maqollarning takrorlanishiga yo'l qo'yilmaydi.

Demak, boshlang'ich sinf o'quvchilarining mantiqiy fikrlashini o'stirishda turli mavzudagi maqollarning ahamiyati katta.Ular orqali o'quvchilarda mehnatsevarlik, to`g`riso`zlik, yaxshilik, kamtarlik kabi insoniy fazilatlar tarkib toptiriladi.

#### **FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR:**

1. Abdullayeva Q. va boshq. 1-sinfda o'qish darslari. - T.: 2016.
2. Abdullayeva Q. Birinchi sinfda nutq o'stirish. - T.: 2012.
3. Ma`qulova B., Adashboyev T. Kitobim - oftobim (1-sinf uchun sinfdan tashqari o'qish kitobi). - T.: O'qituvchi, 1999.
4. Qosimova K. va b. “Ona tili o'qitish metodikasi” T.: Noshir, 2009.

**Атажонова Аноргул Жуманиязовна, Тиллабоева Иқболой Максуд қизи  
УрДУ  
(Урганч, Ўзбекистон)**

**МАКТАБГАЧА ТАЪЛИМ МУАССАСАЛАРИДА МАҶНАВИЙ-МАҶРИФИЙ  
ИШЛАРНИ ТАШКИЛ ЭТИШНИНГ МАЗМУНИ ВА ВАЗИФАЛАРИ**

**Abstract:** In this article, we focus on the issues of spiritual and educational upbringing of preschool children and the ways of organizing spiritual-enlightenment work in preschool educational institutions.

**Key words:** spiritual values, national traditions, pedagogical culture, modern requirements, spiritual and educational work.

**Аннотация:** В данной статье говорится о духовно-нравственном воспитании детей дошкольного возраста и методах организации духовно-просветительской работы в дошкольных учреждениях.

**Ключевые слова:** духовные ценности, национальные традиции, педагогическая культура, современные требования, духовно-просветительские работы.

Мустакил Ўзбекистоннинг келажаги кўп жиҳатдан ёш авлодни етук, ҳар томонлама баркамол этиб тарбиялашга боғлиқ. Шунга кўра, жамиятимизда амалга оширилаётган ислоҳотларнинг асосий мақсади сиёсий ва иқтисолид соҳалар билан бир қаторда таълим тизимини, айниқса мактабгача таълимни тубдан ўзгартириш, уни замон талаби даражасига кўтаришдан иборат қилиб белгиланган. Бунинг учун «Кадрлар тайёрлаш миллий дастури»да таъкидланган, мактабгача ёшдаги болаларни умумбашарий қадриятлар асосида маънавий-ахлоқий жиҳатдан тарбиялаш учун шарт-шароитлар яратиш, шахсни тарбиялаш ва уни ҳар томонлама камол топтиришнинг устуворлигини таъминлаш мақсадида халқнинг бой миллий, маданий-тарихий анъаналарига, урф-одатлари ҳамда умумбашарий қадриятларга асосланган самарали ташкилий, педагогик шакл ва воситаларни ишлаб чиқиб, амалиётга жорий этиш, шунингдек, умумий ҳамда педагогик маданиятни ошириш учун, мамлакат аҳолиси орасидаги маърифий ишларни такомиллаштириб бориш вазифаси қўйилган эди.

Ўзбекистон Республикасининг жаҳон ҳамжамиятидаги ўрни, мавқеи, аҳамиятини белгиловчи ижтимоий омиллардан бири бу маънавиятдир. Бу ўзбек давлатчилигининг уч минг йиллик тарихидаги тараққиёт тажрибасида тасдиқланган ва шу сабабли миллий мустақилликнинг илк йилларидаёқ маънавий қадриятлар масаласи, уларни тиклаш истиқтол даврининг долзарб эҳтиёжига айланди.

Инсоният тарихи шуни асослаб бердики, бирон бир жамият маданий-маънавий имкониятларни, одамлар онги ва қалбида маънавий-ахлоқий қадриятларни ривожлантируй ва мустаҳкамламай туриб ўз истиқболини, ёшлар маънавий камолотини тасаввур эта олмайди.

Жамиятнинг маънавий ҳаётини такомиллаштиришда, ёшларнинг маънавий салоҳиятини юксалтиришда маърифатнинг ҳам алоҳида ўрни

бордир. Маърифат инсон маънавий камолотининг асосий шартидир.

Маърифатнинг олдида турган асосий вазифалар:

1. Кишиларнинг онгига муайян билимлар, ғоялар, эътиқод, иймон, ахлоқ ва одоб нормаларини сингдириш;

2. Таълим-тарбия ишларини такомиллаштиришдан иборатдир.

Жамият тараққиёти ва инсон камолотига ижобий таъсир этадиган ғояларни, билимларни, ахлоқ ва одоб нормаларини тарғиб этиш маърифий фаолият ҳисобланаби, маънавий юксалишга катта таъсир кўрсатадиган бундай ҳаракат халқимиз томонидан доимо қадрланиб келинган. Маърифий тадбирларни тўғри йўлга қўйилиши инсоннинг ақлий ва ахлоқий камолотига катта таъсир кўрсатади. Инсоният доимо маърифий фаолиятини жамият маънавий ҳаётидаги энг илғор йўналишлардан бири деб баҳолаб келган. Инсоннинг камолоти маърифатсиз амалга ошмайди. Маълум мақсадлар билан боғланган маърифий тадбирлар оила, жамоа, жамият таъсири инсоннинг ички руҳий имкониятларини маънавият даражасига кўтаради, унинг ахлоқи, одоби, билими, малакаси, иймони, дунёқараши, мафкуравий қарашларини шакллантиради.

Маънавиятнинг юксалишига катта таъсир кўрсатадиган маърифий тадбирлар барча даврларда ҳам инсон онгига, иродасига таъсир этиш, инсон қалбига эзгулик ғояларини сингдириш, уни маънавий фазилатлар руҳида тарбиялаш вазифасини бажариб келган.

Ёш авлод тарбиясини маънавий-ахлоқий қадриятлар билан уйғун ҳолда ташкил этиш ҳам назарий, ҳам амалий жиҳатдан муҳим аҳамиятга эга. Чunksи миллий қадриятлар шахсни шакллантиришда муҳим ва асосий омил ҳисобланади. Миллий ва умуминсоний қадриятлардан тарбия жараёнида фойдаланишнинг мазмуни ва ўзига хос усуллари шарқ мутафаккирлари Ал-Фаробий, Абу-Райхон Беруний, Ибн Сино, Маҳмуд Қошғарий, Юсуф Хос Ҳожиб, Насриддин Тусий, Алишер Навоий, Ҳусайн Воиз Кошифий ва бошқаларнинг таълимий-ахлоқий асарларида ўз ифодасини топган. Бу асарларни ҳозирги даврда қадрият сифатида, ёшларда юксак ахлоқий фазилатларни шакллантиришда муҳим тарбиявий дастур дейишимиз мумкин.

Маънавий-маърифий ишларни ташкил қилишнинг асосий таркибий қисмлари сифатида қўйидагиларни кўрсатиш мумкин:

- мақсаднинг аниқ мезонларда ифодаланиши;
- фаолият мақсадини амалга оширишда “Илк қадам” дастуридан фойдаланиш;
- болалар тарбиясида тарбиячи, ота-она ва жамоа ҳамкорлигидаги бошқарувни таъминлаш.

Маънавий-маърифий ишларни амалга оширишда қўйидаги замонавий талабларни қўйиш мақсадга мувофиқ:

- маънавий ва маърифий тадбир мавзуларининг долзарблиги, глобал мавзуларга бағишланганлиги;
- ҳар бир тарбиявий иш жараёни мақсадининг аниқлиги;
- ота-оналарни ҳам бу жараёнда фаол қатнашишга жалб этиш ва ҳ.к.

Маънавий-маърифий ишларни ташкил қилишнинг бosh мезони баркамол авлодни маънавий тарбиясига эътибор қаратишdir. Шу сабабли мустақил Ўзбекистон ёшларини тарбиялашда биринчи Президентимиз Ислом Каримов

асарида кўрсатилганидек уч манбадан фойдаланиш мумкин:

1. Умуминсоний қадрияллар.
2. Ислом таълимоти.
3. Ўзбек миллий урф одатлари.

Юқоридаги омиллар бир бири билан боғланган бўлиб, у А. Авлоний айтганидек: “Инсон жавҳари қобилдур. Агар яхши тарбия топиб, бузук хулқлардан сақлануб, гўзал хулқларга одатлануб катта бўлса, ҳар ким қошида мақбул, баҳтиёр бир инсон бўлуб чиқар” [3.12-б.]. Шу сабабдан, А. Авлоний тарбиянинг инсон ҳаётида зарурлигини назарда тутиб “Алҳосил, тарбия бизлар учун ё ҳаёт - ё мамот, ё нажот – ё ҳалокат, ё саодат ё фалокат масаласидур” [3.14-б.] деб таъкидлаган эди.

Тарбиявий тадбирларни муваффақиятли ташкил этиш омилларидан бири, тарбиячи ва тарбияланувчиларнинг руҳий ҳолатлари, муносабат ва мулоқотда бўлишлари, ижобий руҳий шарт-шароит яратилиши, тарбиявий тадбирларнинг эстетик талабларга жавоб беришидир.

Маънавий-маърифий тадбирларни ташкил қилиш ва ўтказиш ташкилотчилардан кўйидаги вазифаларни талаб этади:

- илғор тажрибаларни кузатиб, таҳлил қилиб улардан ижодий фойдаланиш;
- маънавий-маърифий тадбирларни болалар руҳиятига қанчалик ижобий таъсир этганини кузатиб уни янада ривожлантиришни такомиллаштириш;
- болалар жамоасининг тарбиявий даражасини ўрганиб, унга тарбиявий таъсир кўрсатиш маҳоратига эга бўлиш;
- маънавий-маърифий тадбирлар учун зарур методларни танлаб, кўзланган мақсадга эришиш чора тадбирларни кўра билиш;
- маънавий-маърифий ишларнинг самарадорлигини оширишда ўз билимини тадрижий равишда ривожлантириш.

Маънавий-маърифий ишлар, авваламбор, ҳалқимизнинг маънавий-маърифий меросини ифодалайди. Чунки бу мерос миллий мағкуруанинг ҳам, маданиятнинг ҳам, умуман бутун маънавиятимизнинг мустаҳкам манбаидир.

Замонавий таълим муассасасининг мақсади юксак маънавиятли шахсни тарбиялаш экан, бунда ҳар бир шахснинг табиий қобилиятларини ривожлантириш, бўлажак авлодни ижтимоий муҳофаза қилиш яъни руҳий

камолотини юксалтирувчи муҳитни яратиш, тарбиявий ишларни тўғри ташкил қилиш муҳимлигини эътиборга олишимиз лозимдир.

### **ФОЙДАЛАНИЛГАН АДАБИЁТЛАР РЎЙХАТИ:**

1. И. Каримов. Юксак маънавият – енгилмас куч. Тошкент. “Маънавият”, 2008. - 176 б.
2. Ўзбекистон Республикасининг Кадрлар тайёрлаш миллий дастури // Баркамол авлод - Ўзбекистон тараққётининг пойдевори. - Тошкент, “Шарқ” нашриёт-матбаа концерни. 1997, 34-б.
3. Абдулла Авлоний. Туркий гулистон ёхуд ахлоқ. Тошкент “Ўқитувчи”. 1992. - 63 б.

**Abdukhali洛va Gulshanoy Yashar khizi, Obidova Nilufar Homid khizi  
(Navai, Uzbekistan)**

## **CREATIVITY - IMPORTANT COMPONENT OF PROFESSIONAL COMPETENCIES OF YOUNG TEACHERS**

**Abstract:** *in this article, the concept of creativity and artistic thinking is clarified and the difference between creativity and artistic thinking is explained. Furthermore, the structural components of the artistic potential of the future teacher and the criteria of pedagogical art are considered.*

**Keywords:** *creativity, artistic thinking, a teacher, a motivational-value component, a cognitive component, an operational component.*

I would like to begin my article with a quote from the treatise "Education and the Meaning of Life" by Jiddu Krishnamurti, a philosopher who founded several schools in the United States, Great Britain and at home in India, in the 1920s of the last century: "Right education begins with a teacher who comprehends his essence and therefore thinks outside the box. If the teacher has not received the correct education, then the maximum he is capable of is to comment on the textbook..." [1]. Therefore, the key figure in the training of personnel is the teacher, and pedagogical activity is a process of constant art. In addition to professional competence, a modern teacher should also have artistic thinking and creativity. The constant work to develop the artistic potential of teachers and creativity will not only help them to orient themselves in the huge volume of modern innovative technologies, techniques, programs, but it will also help to increase professionalism. What is creativity?

Creativity and art are not the same. Art is the creation of a product of art. Creativity is the generation of fundamentally new, previously unknown ideas. Artistic thinking models artistic images and embodies them in any scenario or subject. Creative thinking is the ability to invent and discover. Undoubtedly, the combination of the two types of thinking allows you to achieve maximum results in any particular pedagogical activity [2].

*Structural components of artistic potential of the future teacher:*

The motivation-value component contains the entire variety of goals and tasks of pedagogical activity: from the main task (the formation of a comprehensively and harmoniously developed personality) to specific tasks of the formation of individual qualities or their elements. This component is implemented provided that the teacher and student interact accordingly. That is, in order to form a motivational-value component for students, it is necessary to fill the emotional-value sphere of the educational process with learning activity methods, forms of communication that would give the students the motivation for professional activity, interest in it, positive personal attitude to pedagogical work and the desire for accumulation of relevant pedagogical experience.

The next component of the future teachers' readiness for artistic professional activity is the cognitive component that reflects the essence of what is realized in the process of achieving both the overall goal of learning and each task in particular, and contributes to the profound development of the students'

professional interests and skills. Hence, in order to form an artistic cognitive component for students, it is necessary to select and structure the educational material in such a way that it contains the necessary information that would enable students on the basis of qualitatively acquired knowledge and formed ideas to develop the abilities of the future artistic teacher.

The next component of readiness is operational. Its structural elements are relevant skills. This is the ability to apply standard and non-standard methods in their professional activities, consistently and effectively introduce all the elements of technology, in particular, project-constructive, communicative and didactic-organizational.

The operational component for future teachers takes into account the appropriate organization of the educational process, in which the student must occupy a central place in terms of his active work, since the organization of studies reflects the interaction of the students and the teachers, their cooperation, the organization and management of the learning process focused on the planned result (achievement of the goals and tasks of training).

Criteria of pedagogical art in Kodzhaspirova:

- presence of deep and comprehensive knowledge and their critical processing and comprehension;
- ability to translate theoretical and methodological positions into pedagogical actions;
- ability to self-improvement and self-education;
- development of new methods, forms, techniques and their original combination;
- variability, dialectics, variability of the system of activity;
- effective application of existing experience in new conditions;
- ability to reflectively assess their own activities and their results;
- formation of an individual style of pedagogical activity on the basis of a combination and development of standard and individually unique features of the teacher's personality;
- ability to improvise, based on knowledge and intuition;
- ability to see different options.

What qualities should an artistic teacher have? An artistic teacher should be able to formulate and solve pedagogical problems; to build its activities taking into account changing social and other conditions; to be able to see and develop the individual abilities of their pupils; own forms and methods of heuristic activity; is self-educated, capable of personal artistic growth, reflexive activity, awareness of artistic changes.

## **REFERENCES**

1. Krishnamurti J., 2003. Education and the Meaning of Life
2. Perfection from the inside, 2018. Development of creative thinking. [online] Perfection from the inside. [Electronic resource]. URL: <http://soverhsenstvo-iznutry.ru/razvitiye-kreativnogo-myshleniya/> (date of acces: 02.02.2018).
3. Shcherbakova T.N., 2018. Art in the activity of a modern teacher. [online] Young scientist.

**Talaboyev Azizbek**  
**O'zbekiston davlat san'at va madaniyat institutining**  
**Farg'ona mintaqaviy filiali**  
**(Farg'ona, O'zbekiston)**

**JO'ROVOZLIKDAGI AYRIM MUAMMOLARNI HAL ETISHDA USTOZLAR  
AN'ANALARIDAN SAMARALI FOYDALANISH MASALALARI**

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada an'anaviy xonandalikning katta ashula yo'nalishida jo'rovozlikning muhim jihatlari haqida to'xtalib o'tilgan. Unda jo'rovozlarining vazifalari, o'zlariga yuklangan mas'uliyatlari, asarni o'zaro hamjihatlikda ijro etishlarining ahamiyati haqida fikr va mulohazalar berilgan.

**Kalit so'zlar:** an'anaviy xonandalik, jo'rovoz, ijro, qo'shiq.

**Annotation.** This article highlights the major aspects of traditional singing as a major singing direction. It contains opinions and comments on the duties of the translators, the responsibilities entrusted to them, and the importance of the collaborative work.

**Key words:** traditional singing, unanimous, execution, song

**Аннотация.** В этой статье освещаются основные аспекты пения в аккомпанименте больших песен в направлении традиционного пения. В нем содержатся мнения и комментарии относительно произведительности с единодушием исполнителей, их обязанностей и ответственостей, важности совместной работы.

**Ключевые слова:** национальное исполнение, дуэтголосье, исполнение, песня.

O'zbek an'anaviy ijrochiligi rivojida milliy xonandalik san'atining o'rni beqiyosdir. Ma'lumki, xonandalikning ildizlari juda qadim zamонlarga borib taqaladi. Agar inson tomonidan hosil qilingan ilk ovozlarni ham o'ziga xos ohang deb aytadigan bo'lsak, demak, xonandalik ibtidoiy odamlar paydo bo'lischenan boshlab shakllangan, deyish mumkin. "Odamzod kuylashni bulbuldan, uy qurishni qaldirg'ochdan, to'qishni o'rgimchakdan o'rgangan", degan mulohazalar xalqimiz orasida uchraydi. Bundan shunday bir xulosaga kelishimiz mumkin: ibtidoiy odamlar qurilish sohasida o'ziga kerakli bo'lgan juda ko'p narsalarni va hatto ohanglarni o'zidan oldin paydo bo'lgan jonivorlardan o'rgangan.

Ibtidoiy jamoa tuzumida odamlarning asosiy kasbi ovchilik bo'lgan. Ovchilik baqir-chaqisiz bo'lmagan, oddiy tinchlik osoyishitalik sharoitida esa ibtidoiy odamlar turli ishoralar bilan bir-birini tushunishgan. Uzoq joyga ovga ketishda ular bir-birini qattiq kuchli ovozlar chiqarish orqali yig'ilishgan. Keyinchalik bu ovozlardan so'zlar paydo bo'lib, qichqiriqlar ohanglarga aylanib borgan.

Boshqacha aytganda, har bitta xalqning mintaliteti uning milliy musiqasi yaratilishida muhim omil bo'lgan. Biz an'anaviy musiqa deganda o'sha yaratilgan musiqiy an'analar saqlanib, ajdodlardan avlodlarga og'zaki tarzda uzatilib kelayotgan musiqani tushunishimiz kerak.

An'anaviy xonandalikning rivojlanishi aytish mumkinki, o'zligini saqlab

qolgan xalqlarda izchil darajada amalga oshirildi. Odamlar orasida keyinchalik maxsus kuylovchi kishlar paydo bo'ldi va ularni xonanda yoki hofiz deb ataydigan bo'ldik. Ba'zi rivoyatlarda aytishlarich Peshog'urs qatorida Platon ham ilk hofizlardan bo'lgan. Yana shunisi diqqatga sazovorki, biz tahlil etishga harakat qilayotgan – jo'rovozlikning manbai ham qadim zamonlarga borib taqaladi. Majusiyalar, otashparastlik dinida muqaddas so'zlarni kuyga solib aytish va uning ma'lum bir jumlalarini ko'pchilik tomonidan jo'rovoz ohangda aytish urf bo'lganligi buni isbotlaydi. Ana shu so'zlarning chuqurroq, ilohiy xususiyat kasb etishida unda foydalaniqan ohanglarning ahamiyati juda katta bo'lgan.

Bunday holatni biz muslimon olamida ham uchratishimiz mumkin. Aytaylik, mavludlar qilinganda, mavludni bir yoki ikki kishi o'qyди. Payg'ambar madh etilgan oyatar, hadislar, suralarning ma'lum bir joylari jamoat bo'lib aytildi. Bunda har bir odam o'sha mavludni boshlovchi kuylayotgan ohangga yaqinroq qilib aytishga harakat qiladi. Mana shu jamoaviy kuylash, o'z navbatida, o'ziga xos jo'rovozlik elementlarini shakllantira boshlagan. Keyinchlik jo'rovozlik an'anaviy xonandalikda ham alohida bir jabhaga aylandi, ya`ni san`at ichidagi san`atga aylandi. Bunday jo'rovozlik namunalarini biz- XIX asr ikkinchi yarmi XX asr boshlarida ham kuzatamiz.

Sobir Abdullaning Muqimiyl haqidagi qissasida keltirishicha, o'sha paytlarda mulla To'yichi Toshmuhammedov va Nabixo'ja hofiz jo'rovoz bo'lgan. Keyingi davrda Shobarot va Shojalol hofiz, Farzincha bilan Abduqodir Ganchkor jo'rovozlik qilishgan. Buxoro va Xorazm maqomlarining saraxborlarini hofiz aytgandan keyin, taronalarini jo'rovozlik bilan kuylangan.

Jo'rovozlikning o'ziga xos xususiyatlaridan yana biri shundaki, jo'rovozlik qilishda odamlar, sal mubolag'a qilib aytganda, ikkita hofiz bitta hofizga aylana olishi kerak. Undan tashqari, jo'rovozlik san`atida har bir hofizni o'ziga xos alohida xususiyati ham ko'zga yaqqol tashlanadi. Masalan, eng mashhur jo'rovozlardan Ma'murjon Uzoqov va Jo'raxon Sultonov jo'rovozligiga e'tibor qaratadigan bo'lsak, jo'rovozlikda alohida-alohida taqsimlangan kuy jumlalarida Ma'murjon Uzoqovning o'zligi, Jo'raxon Sultonovning o'zligi yaqqol sezilib turadi. Bu hofizlardan keyin jo'rovozlik Orifxon Hotamov va Hakimjon Fayziyevlarga o'tdi. H. Fayziyev va O. Hotamovlarning ham jo'rovozligiga e'tibor bersak, ikki hofiz birga atgan joylarida xuddi bir hofiz ijro etayotgandek eshitiladi, lekin alohida-alohida taqsimlangan joyda har bir hofizning o'ziga xos xususiyatlari sezildi.

Yana bir narsa borki, jo'rovozlikda o'ziga xos chorak tondan iborat farqlar paydo bo'ladi. Ovozda hatto bu farqlar ba'zida soniyagacha boradi, lekin mana shu farqlar o'z navbatida jo'rovozlikni bezaydi. O'sha ashulachilarining ovozi yoqimli bo'lganligi uchun, ma'lum bir darajada, bir-birini to'ldirib boradi. Biz ko'p hollarda jo'rovozlikni turli nomlar bilan aytamiz. Ayrim hollarda uni bir ovozli, boshqa hollarda hamnafaslilik yoki hamovozlik deymiz. Qizig'i shundaki, jo'rovozlikda ovozlarning jo'rлиgi deyarli butun asar ijrosi paytida davom etadi. Hamnafaslilik, bizning nazarimizda, hamovozlik ham katta ashulaga xos yo'nalishdir.

Bir-biriga o'xshagan ovozlarda katta ashulani ijro etish juda muhim, yana shunisi e'tiborlikki, haqiqiy katta ashulachilar o'zining sherigi bilan bir vaqtida nafas olib, bir vaqtida nafas chiqarib turadi. Bizning nazarimizda, mana shu holatni hamnafaslilik va hamovozlik degan so'z bilan ifodalash to'g'ri bo'lar edi. Bugungi eshitib kelayotgan yosh avlodlar ham jo'rovozlikka, hamnafaslilikka alohida e'tibor

bermoqda. Buning o'ziga xos tarbiyaviy tomoni bor. Yoshligidan uzoq yillar mobaynida jo'rovoz bo'lgan odamlarda ularning yaxshi fazilatlari (nafasdan, ovozdan, ko'zdan qarashdan, birga yurish-turishda va hokazolardan) bir-biriga yuqadi va bu ma'lum darajada yetuk insonni shakllantirishga xizmat qiladi.

Ijrochilar bir-birlarining xarakter xususiyatlardan, ijro mahoratlaridan hamda ovoz imkoniyatlardan kelib chiqqan holda o'zları uchun jo'rovoz tanlashlari zarur. Chunki ushbu jihatlarni inobatga olgan holda ikki ijrochi birlashsagina, asar maromiga yetgan holda tinglovchining qalbidan joy oladi. Xonandalar sahnada qo'shiq ijro etayotgan paytlarida bir-birlarining xatti-harakatlari, ko'z qarashlari, yurish-turishlari, hatto, nafas olishlarini ham his qila olishlari shart.

"Maqom san'atida "jo'rovozlik" degan tushuncha bor. Gapimiz bir joydan chiqishiga, o'ylaganimiz bir xilda bo'lishiga intilamiz. Chunki maqom yangraganda eng muhimi uni eshitish emas, maqom holatiga tushishdir. Maqomda holat bor. Mana, masalan, bir-birimiz bilan hol-ahvol so'rashganimizda, ahvoling qalay, deymiz. Abduhoshim Ismoilov ijrosini tinglagan tomoshabin uning holatiga tushishi kerak. Masalaning qiyinchiligi shunda. Ularning yurak urish ritmi bizning yurak urish ritmimizga jo'r bo'lishi kerak. Ana o'shanda maqsadimizga yetamiz", – deydi O'zbekiston xalq artisti Bahodir Yo'ldoshev.

Jo'rovozchilikda o'ziga xos mакtab yaratgan xonandalar Rasulqori Mamadaliyev hamda Kamoliddin Hamroqulovlарdir. Ular jo'rovozligining o'ziga xos tomonlari bor. Masalan, J. Sultonov hamda M. Uzoqovlarda ko'proq ravonlik hukmron bo'lsa, R. Mamadaliyev va K. Hamroqulovlar ijrosida Qo'qon an'anaviy xonandalik maktabiga xos titroq, shiddat-shijoat butun bo'y-basti bilan o'zini ko'rsatgan. Hozirgi yoshlarimiz orasida ularga taqlid qiladiganlar ko'payib bormoqda. Ushbu taqlid jarayonini yo'ga solish, albatta, o'qituvchi aralashuvida bo'lishining tarafdomiz. Chunki, yuqorida qayd etgan hofizlarimizning o'ta murakkab ijro yo'llarini mustaqil o'zlashtirish juda qiyin. Bu muammolarni hal etishda ustozlarning maslahatlari suv bilan havodek zarur. Fattohxon Mamadaliyev va Yo'ldoshboy Kiyikovlarga ergashganlarda „yig'loqilik“ ko'proq ustun bo'lib turadi, „yig'loqilik“ ham kerak, lekin, uni ham maromiga yetkazib ijro etishda ustozlarning ko'magi zarur.

Bugungi yoshlarning yetuk xonanda bo'lib yetishishida ustoz jo'rovoz hanandalarning san'ati va ular qoldirib ketgan oltin merosning ahamiyati katta. Keyingi yillarda jo'rovozlar ijrosidagi asarlar o'quv qo'llanmalar va darsliklarga kiritilmoqda. Masalan, O'zbekiston davlat konservatoriysi va O'zbekiston davlat san'at va madaniyat institutining an'anaviy xonandalikka ixtisoslashgan kafedralarida katta ashula ijrochiligi fan dasturiga kiritilyapti. Bu albatta yoshlarimizning ajoddolarimiz merosiga bo'lgan e'tiborini kuchaytiradi, desak mubolag'a bo'lmaydi. Ana shunday ishlarni izchil davom ettirib, ustoz xonandalar jo'rovozlikda ijro etgan oltin merosga yoshlarning murojaatini qo'llab-quvvatlash va rag'batlanirish bugun hayotiy zaruratdir.

#### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI:

1. R. Abdullayev. "O'zbekiston koshonam mening". Qo'shiq va romanslar. Toshkent, 2007.
2. O'. Rasulov. An'anaviy xonandalik o'qitish metodikasi. Alisher Navoiy nomidagi O'zbekiston milliy kutubxonasi nashriyoti. Toshkent, 2006.

3. U. Otajon. San'at mening quyoshimdir. "Yangi asr avlodi", Toshkent, 2006.
4. F. Mamadaliyev. Milliy musiqa ijrochiligi masalalari. "Yangi asr avlodi", Toshkent, 2001.
5. [www.Ziyonet.uz](http://www.Ziyonet.uz)
6. [www.library.tuit.uz](http://www.library.tuit.uz)
7. [www.Ziyouz.com](http://www.Ziyouz.com)

**Ismatova Ezozkhon Sarvar khizi, Akhmatova Nafosat Alisher khizi  
(Navai, Uzbekistan)**

## **THE EFFECTIVENESS OF USING LISTENING IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSROOMS**

In our daily lives, we read and listen to a great deal of language, and it is possible to divide this language into two broad categories: interest and usefulness. Very often, we read or listen because it interests us or at least we think it will interest us. Sometimes, however, it is not the fact that a text may be interesting what causes the reader or listener to pay attention to it, but its usefulness. For example, to be sure of getting exactly what you wish, instructions for operating a telephone, directories, rules and regulations, texts that are not necessarily in any way interesting. In real life, people listen to language because they want to and they have a purpose for doing so. Listener's purposes could be in order to obtain general information, specific information, or because of cultural interest, lexical items, use and meaning of structural items. The best way to expose students to spoken English is the teacher then it is through the use of taped material, which can exemplify a wide range of topics such as advertisements, new broadcasts, poetry reading, plays, songs and speeches in a classroom.

Classroom listening is not real-life listening. Therefore, it is very important to provide students with training in listening comprehension that will prepare them for effective functioning outside the classroom. Activities should give learners practice in coping with at least some of the features of real-life-situations. They will be more motivating and interesting to do than contrived textbook comprehension exercises. Penny Ur said,

Putting aside, for the moment, the criterion "nearness to real-life listening", let us consider these guidelines from the point of view of practical classroom teaching. [...] one pedagogical advantage of "real-life" listening situations as a basis for comprehension exercises is that these are motivating to do. [...] a disadvantage of the guideline 'single exposure' is that it might conflict with your desire to let your students more than once in order to give them more practice, prevent frustration and give them another chance to succeed in doing the task.

Some of my students have problems to catch the actual sounds of the foreign language; understand every word, which make them feel worried and stressed; understand fast, natural native-sounding speech; keep up with all the information they get and they cannot predict.

Learners find it difficult to keep up with all the information and they feel overloaded with incoming information. It could be because they do not know how to pick out what is essential and they do not allow themselves to ignore the rest.

To overcome these problems we as teachers can help our students if we teach them how to improve their listening through some skills. The listener employs a number of specialized skills when listening and his success in understanding the content of what he hears depends largely of his expertise in these specialized skills. Some writers such as Jeremy Harmer propose:

Predictive skills. The efficient listener predicts what he is going to hear and the process of understanding the text is the process of the text matches up to these

predictions as he continues to listen his predictions will change as he receives more information from the text.

**Extracting specific information.** Very often, the listener is involved in the use of receptive skills for the sole purpose of extracting specific information (scanning). In other words, the listener will hear at a piece of the language not in order to understand it all, but for finding out only one or two facts.

**Getting the general picture.** Learners often read because they want to get a general picture. It is the main points they are interested in, not the detail. Indeed the skill of listening in order to get the general picture presupposes the reader's ability to pick out the main points and discard the irrelevant or what is only detail. The listener is able to skim rapidly over information that is repeated more than once. It is a vital ability to discard redundant irrelevant and over-detailed information.

**Inferring opinion attitude.** The ability to infer opinion and attitude is largely based on the recognition of linguistic style and its use to achieve appropriate purposes.

**Deducing meaning from context.** Even native speakers often come across words in written and spoken texts that they do not understand. The fact that a word is unknown to them does not cause any particular problem. The point is that the deducing of meanings is important for a language user who will often meet unknown words and we will try to train students in the same way to guess the meaning of unknown words. It should be said of course that for a native speaker or a foreign language user there is a point at which they are not able to deduce meaning from context where there are a great number of words that they do not understand.

**Recognizing functions and disclosure patterns and markers.** It is important to know for example which sentence then backs up that generalization with evidence. It is also important to be able to recognize devices for cohesion and understand how a text is organized coherently.

It is also important to use different types of listening comprehension activities, according to the level of difficulty demanded of the learner.

**No over response.** 'The learners do not have to do anything in response to the listening; however, facial expression and body language often show if they are following or not'.

**Short responses.** 'Obeying instructions; learners perform actions, or draw shapes or pictures, in response to instructions'.

**Ticking off items.** Listeners mark or tick off words as they hear them within a spoken description.

**True/False.** Learners write ticks or crosses to indicate whether the statements are right or wrong or make brief responses (True-False).

**Detecting mistakes.** Listeners raise their hands or call out when they hear something wrong.

**Close.** Learners write down what they think might be the missing word.

**Guessing definitions.** The teacher provides brief oral definitions of a person, place, thing; learners write down what they think it is.

**Skimming and Scanning.** Learners are asked to identify some general topic or information (skimming) or certain limited information (scanning).

**Longer responses**

Answering questions. They are conveniently given in writing.

Note-Taking. Learners take brief notes from a short lecture or talk.

Paraphrasing and translating. Learners rewrite the listening text in different words.

Summarizing. Learners write a brief summary of the content of the listening passage.

Long gap-filling. Learners guess and write down.

Extended responses. "The listening is only a 'jump-off point' for extended reading, writing or speaking" in other words, these are 'combined skills' activities.'

Problem-Solving. Learners discuss how to deal with it.

Interpretation. The listeners try to guess what is going on from the words, kinds of voices, tone and any other evidence.

Why your students have problems with listening comprehension

Modern textbooks are awfully clever in the way they slip seamlessly from an interesting listening text into explanation and practice of a grammar point. It is hard to see how such a system could possibly be worse than just launching into a grammar point- until, that is, your students have listened three times and still haven't understood enough to answer the first question, let alone move onto the final language point. You can only imagine that none of the teachers who reviewed the textbook before publication had that problem, and indeed listening comprehension skills vary a lot from country to country and from person to person. The reasons why some people find listening in a foreign language difficult vary just as much, so eleven possible reasons why it might be so are given below, along with some ideas on how to tackle each point.

Why some students find listening difficult

1. They are trying to understand every word

Despite the fact that we can cope with missing whole chunks of speech having a conversation on a noisy street in our own language, many people don't seem to be able to transfer that skill easily to a second language. One method of tackling this is to show them how to identify the important words that they need to listen out for. In English this is shown in an easy-to-spot way by which words in the sentence are stressed (spoken louder and longer). Another is to give them one very easy task that you know they can do even if they don't get 90% of what is being said to build up their confidence, such as identifying the name of a famous person or spotting something that is mentioned many times.

2. They get left behind trying to work out what a previous word meant

This is one aspect of the problem above that all people speaking a foreign language have experienced at one time or another. This often happens, when you hear a word you half remember and find you have completely lost the thread of what was being said by the time you remember what it means, but can also happen with words you are trying to work out that sound similar to something in your language, words you are trying to work out from the context or words you have heard many times before and are trying to guess the meaning of once and for all. In individual listenings you can cut down on this problem with vocab pre-teach and by getting students to talk about the same topic first to bring the relevant vocabulary for that topic area nearer the front of their brain. You could also use a listening that is in shorter segments or use the pause button to give their brains a chance to catch up,

but teaching them the skill of coping with the multiple demands of listening and working out what words mean is not so easy. One training method is to use a listening or two to get them to concentrate just on guessing words from context. Another is to load up the tasks even more by adding a logic puzzle or listening and writing task, so that just listening and trying to remember words seems like an easier option. Finally, spend a lot of time revising vocabulary and doing skills work where they come into contact with it and use it, and show students how to do the same in their own time, so that the amount of half remembered vocab is much less.

3. They just don't know the most important words

Again, doing vocabulary pre-teaching before each listening as a short term solution and working on the skill of guessing vocab from context can help, but please make sure that you practice this with words that can actually be guessed from context (a weakness of many textbooks) and that you work on that with reading texts for a while to build up to the much more difficult skill of guessing vocab and listening at the same time. The other solution is simply to build up their vocabulary and teach them how they can do the same in their own time with vocabulary lists, graded readers, monolingual dictionary use etc.

4. They don't recognize the words that they know

If you have a well-graded textbook for your class, this is probably a more common (and more tragic) problem than not knowing the vocabulary at all. Apart from just being too busy thinking about other things and missing a word, common reasons why students might not recognize a word include not distinguishing between different sounds in English (e.g. /l/ and /r/ in "led" and "red" for many Asians), or conversely trying to listen for differences that do not exist, e.g. not knowing words like "there", "their" and "they're" are homophones. Other reasons are problems with word stress, sentence stress, and sound changes when words are spoken together in natural speech such as weak forms. What all this boils down to is that sometimes pronunciation work is the most important part of listening comprehension skills building.

5. They have problems with different accents

In a modern textbook, students have to not only deal with a variety of British, American and Australian accents, but might also have Indian or French thrown in. Whilst this is theoretically useful if or when they get a job in a multinational company, it might not be the additional challenge they need right now- especially if they studied exclusively American English at school. Possibilities for making a particular listening with a tricky accent easier include rerecording it with some other teachers before class, reading all or part of the tapescript out in your (hopefully more familiar and therefore easier) accent, and giving them a listening task where the written questions help out like gap fills. If it is an accent they particularly need to understand, e.g., if they are sorting out the outsourcing to India, you could actually spend part of a lesson on the characteristics of that accent. In order to build up their ability to deal with different accents in the longer term, the best way is just to get them listening to a lot of English, e.g. TV without dubbing or BBC World Service Radio. You might also want to think about concentrating your pronunciation work on sounds that they need to understand many different accents rather than one, and on concentrating on listenings with accents that are relevant for that particular group of students, e.g. the nationality of their head office.

**6. They lack listening stamina/ they get tired**

This is again one that anyone who has lived in a foreign country knows well- you are doing fine with the conversation or movie until your brain seems to reach saturation point and from then on nothing goes in until you escape to the toilet for 10 minutes. The first thing you will need to bear in mind is to build up the length of the texts you use (or the lengths between pauses) over the course in exactly the same way as you build up the difficulty of the texts and tasks. You can make the first time they listen to a longer text a success and therefore a confidence booster by doing it in a part of the lesson and part of the day when they are most alert, by not overloading their brains with new language beforehand, and by giving them a break or easy activity before they start. You can build up their stamina by also making the speaking tasks longer and longer during the term, and they can practice the same thing outside class by watching an English movie with subtitles and taking the subtitles off for longer and longer periods each time.

**7. They have a mental block**

This could be not just a case of a student having struggled with badly graded listening texts in school, exams or self-study materials, but even of a whole national myth that people from their country find listening to English difficult. Whatever the reason, before you can build up their skills they need their confidence back. The easiest solution is just to use much easier texts, perhaps using them mainly as a prompt to discussion or grammar presentations to stop them feeling patronized. You can disguise other easy listening comprehension tasks as pronunciation work on linked speech etc. in the same way.

**8. They are distracted by background noise**

Being able to cope with background noise is another skill that does not easily transfer from L1 and builds up along with students' listening and general language skills. As well as making sure the tape doesn't have lots of hiss or worse (e.g. by recording tape to tape at normal speed not double speed, by using the original or by adjusting the bass and treble) and choosing a recording with no street noise etc., you also need to cut down on noise inside and outside the classroom. Plan listenings for when you know it will be quiet outside, e.g. not at lunchtime or when the class next door is also doing a listening. Cut down on noise inside the classroom by doing the first task with books closed and pens down. Boost their confidence by letting them do the same listening on headphones and showing them how much easier it is. Finally, when they start to get used to it, give them an additional challenge by using a recording with background noise such as a cocktail party conversation.

**9. They cannot cope with not having images**

Young people nowadays, they just cannot cope without multimedia! Although having students who are not used to listening to the radio in their own language cannot help, most students find not having body language and other cues to help a particular difficulty in a foreign language. Setting the scene with some photos of the people speaking can help, especially tasks where they put the pictures in order as they listen, and using video instead makes a nice change and is a good way of making skills such as guessing vocab from context easier and more natural.

10. They have hearing problems

As well as people such as older students who have general difficulty in hearing and need to be sat close to the cassette, you might also have students who have problems hearing particular frequencies or who have particular problems with background noise. As well as playing around with the graphic equalizer and doing the other tips above for background noise, you could also try setting most listening tasks as homework and/ or letting one or more students read from the tapescript as they listen.

11. They cannot tell the difference between the different voices

This was the problem that took me longest to twig, but voices that are clearly distinct to a native speaker can be completely confusing for a non-native speaker. I haven't quite worked out why those problems occur on some occasions and not on others, but the native speaker could be identifying a lisp, an accent or a difference in range of tone that escapes a student. You can avoid these problems by using texts with one woman and one man, or you can practice them with tasks where the students only have to count how many times the speaker changes

Here is some of the advice given to the students:

Accept the fact that you are not going to understand everything.

Keep cool (idiom=stay relaxed) when you do not understand - even if you continue to not understand for a long time.

Do not translate into your native language (synonym=mother tongue)

Listen for the gist (noun=general idea) of the conversation. Do not concentrate on detail until you have understood the main ideas.

I remember the problems I had in understanding spoken German when I first went to Germany. In the beginning, when I did not understand a word, I insisted on translating it in my mind. This approach (synonym=method) usually resulted in confusion. Then, after the first six months, I discovered two extremely important facts; Firstly, translating creates a barrier (noun=wall, separation) between the listener and the speaker. Secondly, most people repeat themselves constantly. By remaining calm (adjective=relaxed), I noticed that - even if I spaced out (idiom=to not pay attention) I could usually understand what the speaker had said. I had discovered some of the most important things about listening comprehension:

Translating creates a barrier between yourself and the person who is speaking

While you are listening to another person speaking a foreign language (English in this case), the temptation is to immediately translate into your native language. This temptation becomes much stronger when you hear a word you don't understand. This is only natural, as we want to understand everything that is said. However, when you translate into your native language, you are taking the focus of your attention away from the speaker and concentrating on the translation process-taking place in your brain. This would be fine if you could put the speaker on hold (phrasal verb=to make a person wait). In real life however, the person continues talking while you translate. This situation obviously leads to less -not more-understanding. I have discovered that translation leads to a kind of block (noun=no movement or activity) in my brain which sometimes doesn't allow me to understand anything at all!

**Most people repeat themselves**

Think for a moment about your friends, family and colleagues. When they speak in your native tongue, do they repeat themselves? I do not mean literally (adverb=word for word), I mean the general idea. If they are like most people I have met, they probably do. That means that whenever you listen to someone speaking, it is very likely (adjective=probable) that he/she will repeat the information, giving you a second, third or even fourth chance to understand what has been said.

By remaining calm, allowing yourself to not understand, and not translating while listening, your brain is free to concentrate on the most important thing: Understanding English in English.

**Listen to something you enjoy**

Probably the greatest advantage about using the Internet to improve your listening skills is that you can choose what you would like to listen to and how many and times you would like to listen to it. By listening to something you enjoy, you are also likely to know a lot more of the vocabulary required! Listen for Keywords

**Listen for Keywords**

Use keywords (noun=principal words) or key phrases to help you understand the general ideas. If you understand "New York", "business trip", "last year" you can assume (verb=to take for granted, suppose) that the person is speaking about a business trip to New York last year. This may seem obvious to you, but remember that understanding the main idea will help you to understand the detail as the person continues to speak. Listen for Context

**Conclusion**

Some teachers think that listening is the easiest skill to teach, whereas most students think it is the most difficult to improve. This contradiction tells us that there are some things about teaching listening that need to be explored. Perhaps those who say it is —the easiest to teachll mean that it does not require much painstaking lesson preparation and all they need to do is play the tapes and test the students' comprehension. However, is there nothing more to teaching listening than testing? We must find out all we can about how listening can be improved and what activities are useful to this end and then use this knowledge and these activities in our own classrooms.

**REFERENCES:**

1. Flowerdew, J and Miller, L (2005) Second Language Listening: Theory and Practice, Cambridge University Press.
2. Rost, M (2002) Teaching and Researching Listening, Pearson Education. Underwood, M (1989) Teaching Listening, Longman.
3. Ur, P (1984) Teaching Listening Comprehension, Cambridge University Press.

**Mavlonova Marjona Bobur khizi, Kholmamatova Mokhina Shukhrat khizi  
(Navai, Uzbekistan)**

**PEDAGOGICAL CONDITIONS OF THE EDUCATIONAL PROCESS  
OF STUDYING THE HERITAGE OF OHAHI**

Pedagogical ideas, which are the result of the minds of our ancestors, are one of the main factors in the upbringing of children. The First President of the Republic of Uzbekistan I.A. Karimov said: "The rich spiritual values of our people, starting with the fate of our ancestors, will be a solid foundation for our economic transformation, and our task is primarily to keep up with our spirituality and the rich traditions of our grandfathers." One such thinker is Muhammad Riza Ogahi. The great thinker Ogahi was rich in meaning, deep philosophy, and universal spiritual heritage. The following is the ogohi:

- In the beginning,
- In the profession of profession months months ago

In this verse, every young man reads a sincere conviction that he should be knowledgeable and learn the profession. He also says that he himself is firmly on the doctrine. Also, Ogahi wrote:

"If you are a smart man, be hungry and be in good luck and be stirring to have worldly pleasures, you will not have to worry about it, and your state dream is nothing but a trick to your own headache. but if you are going to beg for forgiveness, do not neglect anything, but poverty and humility are hidden in the ruin of any man, and do not proclaim this treasure to anyone. Just as in the sentences, it is necessary to work honestly in order to live a prosperous life. Because human beings can not work hard, therefore, Ogahi, in his writings, rewards labor as the source of human perfection and moral health. It also stresses the need for children to be more careful in their workmanship and skills-based skills. Otherwise, a person who hires a job or occupation will ultimately be challenged and call on young people to work harder and to gain a job. It is desirable for us to apply these pagan teachings to our lives today.

He considers the knowledge of the teens to be the highest quality: "In the case of knowledge,

He says that after ignoring the pedagogical views of Ogahi, he is a sign of humility and bility, wisdom, not to put himself above others:

- In the knowledge of science,
- The nail to the idea of the word of Aqeedah is well known

The elderly young man is highly appreciative of the role of the book in all aspects of life and encourages children to love and enjoy the book. In his opinion, there is no good friend in this world, no one can see it badly, but enjoys it. That is why he says to the young people:

- The book of contents,
- I'm sorry, I'm sorry.

The fact that the brain knows the essence of the general concept can only be realized by the emergence of the intellect, emphasizes that psychological aspects can be understood by the senses, the mind, the external world and the social phenomenon:

You are wise to be wise,  
There is a miracle of his heart.

Mutafakir says that it is a very sensitive matter to raise a child, and that one should not be mistaken. Because the child is an adolescent, very influential, fast-picky, and admits the good quality without disturbing the bad habits, which ultimately explains the disadvantage of the child's upbringing:

The bad tyat is shameful to the nation,  
Education is meaningful if it does.  
If the Zaqqum is drinking,  
In the end, the fruit of it will be destroyed.

In general, emphasis is placed on the book's source of knowledge in the heritage of the oligarchy, the language of the book reader, the culture of speech, the critical issues such as the ability to express, express, correctly and quickly read and, most importantly, to effectively assist in the upbringing. The use of these ideas in the curriculum is certainly the expected result.

**REFERENCES:**

1. Valihodjaev B. Literary heritage of Oga.i, Literary heritage, 1990, 4th Edition, page 54.
2. Salaeva M. Education and Didactics of Oga.iy.Hal. Education, 1995 3-4 points.

**Sobirova Nigina Aliyevna, Daminov Mirzohid  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## **SEMANTIC-STYLISTIC INTERPRETATION OF LINGUISTIC PERSONALITY**

**Annotation.** In this article is given semantic-stylistic interpretation of linguistic personality, convergence as a means of emotional impact in the structure of linguistic personality and graphic means as a revealing conceptual world picture of the LP in literary text.

**Key words:** Semantic-stylistic interpretation, linguistic personality, convergence, emotional impact, LP, anthropocentric paradigm, discourse.

**Аннотация.** В этой статье дали семантическую-стилистическую интерпретацию лингвистической личности, сходимости как средства эмоционального влияния в структуре лингвистической личности и графической средству как показывающее концептуальное мировое изображение лингвистической личности в литературном тексте

**Ключевые слова:** Семантическую-стилистическую интерпретацию, лингвистической личности, сходимость, эмоционального влияния, LP, антропоцентрическое парадигма, дискурсия.

The modern linguistics is based on the principle of anthropocentric paradigm, which contains "human factor" in the study of language. The anthropocentric scientific paradigm puts forward the new approaches to the research of language which are implemented within a number of new disciplines, such as cognitive linguistics, linguopersonology, linguoculturology, text linguistics, linguopragmatics, communicative linguistics, etc.

It is acknowledged that new perspective trends in linguistics should be investigated through anthropocentric approach. General assumptions are the following:

- the basic notion of paradigm, it's historical development and classification are key figures in penetrating deep meaning of linguistic personality;
- anthropocentric paradigm in the light of interdisciplinary approach, which includes cognitive linguistics, linguopragmatics, linguoculturology etc.
- new trends in linguistics are interconnected, interconditioned that imply extralinguistic factors of the language on the whole.

3. The literary review of linguistic personality from pragmatic point of view makes it inevitable to introduce the new term – "discourse". Discourse (from French "discourse" - "speech") is a coherent text with extralinguistic, pragmatic, sociocultural, psychological and other factors; it is a text used in conceptual aspect. It is the speech, which is considered as purposeful social activity, and as the component participating in interaction of people and mechanisms of their consciousness (cognitive processes). The notions of "text" and "discourse" are correlative, but not equivalent. Text is a part of discourse; it is created in the process of discourse. Despite the differences between the notions of text and discourse, they cannot be completely separated since they are closely correlated with one another in terms of their users (addresser and addressee, i.e. author and

reader), relationship (text is a part or result of discourse) etc. Although different linguists define discourse in various ways, they all back up the claim that discourse is interpreted in the context and based on specific situation. It is the belief of majority prominent linguists that in the process of discourse analysis, particularly in literary review, linguistic, social, pragmatic, cultural, psychological factors of communication should be taken into consideration.

4. At the present stage of development of linguistics, one of the new trends is linguopragmatics, which has the notion of "linguistic personality" as its key term. Theoretical basis of LP is based on the intersection of several disciplines, specifically, it adjoins stylistics, pragmatics, psychology, culturology, etc. This fact proves the complexity and ambiguity of approaches to revealing definition, structure, criteria and ways of the description of LP. The main task of our work is the research of complex semantic-stylistic, linguopragmatic and linguocognitive description and interpretation of LP in literary discourse. Thus, we define LP as a set of competences and characteristics of a person that determines their production and perception of speech texts which differ according to: a) the degree of semantic-stylistic language complexity; b) the features of linguistic representation of communicative-pragmatic factors for characterization of LP; c) the profundity in reflection of intellectual sphere of personality; d) the extent of expression of universal, national and culture-specific values.

In our research, the following three-level model of LP, which is implemented on the material of literary discourse, is put forward:

- 4) Semantic-stylistic
- 5) Communicative –pragmatic
- 6) Linguocognitive

Stylistic means of expressing LP in literary discourse are characterized by a great number of stylistic means of emotional-evaluative, imagery and expressional character. The stylistically marked literary discourse assumes certain organization of semantic-stylistic means, which enables «foregrounding», and achievement of its efficiency.

The study of linguopragmatic features of LP is aimed at revealing social and professional/occupational status, role and personal relations between communicants, gender, age, local, national and racial characteristics, emotional condition of communicants, traits of character and cultural property of the personality.

The research of cognitive aspect of LP is targeted at the intellectual sphere of personality, at the process of human perception, which includes the knowledge about the world embodied in the thesaurus of LP.

Each of the aforementioned levels is characterized by a certain set of linguistic means to analysis of which the following chapters of the dissertation work are devoted. Based on interdisciplinary character of LP in discourse, we can assume that semantic-stylistic, linguocognitive and linguopragmatic aspects are to be investigated linear, as their interpretation is integral whole part of anthropocentric paradigm.

3. One of the significant peculiarities of literary discourse in linguopragmatic interpretation of LP is the factor of emotional impact on the addressee. Emotional impact, being one of the important types of pragmatic intentions, is verbalized in the

text by means of convergence. Convergence of stylistic devices is one of the types of foregrounding and is defined as "an accumulation of stylistic devices and expressive means within one fragment of the text. Stylistic means brought together enforce both logical and emotive emphasis of each other, thus attracting attention to certain parts of the text. Besides exerting certain emotional impact, the convergence discloses emotional, psychological state of LP, and reveals certain information about conceptual world picture of LP.

4. Graphic means play significant role in the general system of individual and author's means of foregrounding in the text. In general, the individual and/or author's manner of graphic design of language units is considered to be one of the most crucial laconic and effective ways of transmitting stylistic asset of the literary text. Graphic marking in the text is dictated by a certain stylistic task aimed at the achievement of stylistic effect on the addressee, and this circumstance serves as a significant intra-text factor that determines a particular cognitive and conceptual character of this or that key image in the literary work. Graphic means are aimed "to transmit emotional coloring, i.e. feelings which the writer conveys to the reader, or to make emphasis on the speech of the speaker that highlights the part of the statement or the meaning implicitly embodied in the text. It should be noted that specific graphic means of emphasis, which are most frequently used in literary discourse, are the followings:

c) the graphic means which are characterized by their peculiar font style: capital letters, setting of words and sentences in italics, capitalization, i.e. writing the whole words and statements with capital letters, setting of words in bold;

d) means of punctuation: exclamation mark, question mark, dots/suspension points/marks of omission, emotional pause, noted dashes, quotes/quotation marks, brackets, hyphen/intra-word dash, etc.

The present stage of development of linguistics is characterized by anthropocentric paradigm of scientific researches which are conducted within psycholinguistics, cognitive linguistics, linguoculturology, etc. One of the new trends of an anthropocentric scientific paradigm is linguopragmatics, the basic notion of which is considered to be linguistic personality (LP). The notion of LP and its structure is widely discussed in linguistic literature. As many researchers note, the model of LP is not a constant, it is open/available for further additions, elaboration and specification. This case necessitates scientific development of this problem and determines its theoretical importance. The study of the problem of LP on the material of literary discourse in the integration of semantic-stylistic, communicative-pragmatic, cognitive, culturological characteristics makes it possible to construct the multilevel model of LP that reflects mental essence of this phenomenon. On the basis of cognitive-discursive features of LP in literary discourse it is possible to define it as a polyconceptual phenomenon that has internal structure and external signs of realization. The model of LP consists of the following levels: a) semantic-stylistic; b) linguopragmatic; c) linguocognitive. It is important to emphasize that in our model, unlike many models presented in linguistic literature, each of the specified levels has two-sided character which reflects substantial characteristics of LP (semantic-stylistic, pragmatic, cognitive, cultural) and verbal means of their realization. In other words, each level is presented in the ratio of linguistic and mental structures. The study of

linguopragmatic features of LP is aimed at revealing social and professional status, the role and personal relations between LPs, age, local, national characteristics, emotional state of LPs, traits of character and cultural belongings of LP. Besides, pragmatic aspect includes the study of role relations which assume the analysis of speech behavior, role expectations, factor of mutual understanding. The conducted research confirms the suggested hypothesis that the peculiarity of LP in literary discourse is revealed in a specific linguistic form of reflection of its semantic-stylistic, pragmatic, cognitive, national and cultural characteristics that represent a certain correlate of features of spiritual aspect of LP. The study of LP in linguopragmatic approach effectively employs pragmatic intentions as a means of representing individual picture of LP by attracting attention, interesting the reader, exerting emotional impact, activizing knowledge structures, stimulating the addressee's creativity, representing the conceptual world picture. Thus, the efforts put forth in the systemic description of LP makes a certain contribution to the development of anthropocentric linguistics, theories of discourse, problems of interpretation of literary discourse, and also new trends in linguistics (cognitive linguistics, pragmalinguistics, linguopersonology, linguoculturology). The disclosed and systematized parameters of LP in this research (semantic-stylistic, pragmatic, cognitive) and particularities of their verbalization are important for further scientific researches in this field.

In the capacity of further investigations of complex linguistic nature of LP it is possible to note/point out the followings:

- the study of LP on material of various types of texts;
- ethnopsycholinguistic description of LP;
- individual and psychological parametrization of LP;
- the linguodidactic principles of the analysis of LP in the process of interpretation of literary text.

#### **REFERENCES:**

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. 5-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 384 с.
2. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка. Москва: «Высшая школа», 1981. ([www.filologs.ru](http://www.filologs.ru))
3. Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб, заведений – М.: «Академия», 2001.
4. Ashurova D. U., Galieva M. R., Stylistics of literary text. Tashkent – 2013: p.196

**Sobirova Nigina, Aktamov O'tkir, Egamberdiyev Siroj  
(Samarkand, Uzbekistan)**

## CONCEPTUAL SIGNIFICANCE OF ALLUSION IN LITERARY TEXT

**Annotation.** In this article is given conceptual significance of intertextual inclusions within literary recipient text, intertextuality as a basic core of cognitive meaning, allusion as a basic signal of intertextuality and intertextual inclusive in text heterogeneity.

**Key words:** Conceptual significance, allusion, intertextual, heterogeneity, assessment –characterizing, occasional, text structuring.

**Аннотация.** В этой статье дали концептуальное значение интертекстной включений в пределах литературного текста получателя, интертекст как основная сердцевина познавательного значения, намек как основной сигнал интертекста и то что вплетено включающий в текстовом гетерогенность.

**Ключевые слова:** Концептуальное значение, упоминание, то, что вплетено, гетерогенность, оценочно-характеризующая, окказиональная, текстоструктурирующая.

The current study presupposes allusion as the most frequent verbal marker of intertextuality. In the light of the theory of intertextuality, allusion accomplishes function of “intertext” and considered as a reference to the precedent text decoding of which requires establishing actual connections with the precedent text and recipient text.

It is necessary to state at the beginning that the term “allusion” appears in many European languages in the XVI century. But, despite the long tradition of using the term in literature and linguistics, the phenomenon begins to be actively studied only at the end of XX century. Thus, to date there has been a scarcity of theoretical and practical work that adequately addresses the comparative work of allusion in literary and precedent text. Therefore, here the attempt is made to scrutinize broadly definitions of allusion, functions, effects, types, and semantic-stylistic aspects of allusions with practical implications.

In fact, literary work can be implicit because of the associations evoked by allusion. Several definitions of allusion have been set forth in recent literary studies. In an effort to clarify and define literary allusion, the most commonly cited and utilized definitions will now be examined:

1. an indirect reference, by word or phrase, to a historical, political, literary, mythological fact or to a fact of everyday life made in the course of speaking or writing. The use of allusion presupposes the background knowledge of the event, thing, or person alluded to on the part of reader or listener” moreover, allusion should be regarded as “a vessel into which new meaning is poured”.

2. a device for the simultaneous activation of two texts. The simultaneous activation of the two texts results in the formation of intertextual patterns whose nature cannot be predetermined

3. a sign or marker that calls to the reader's mind another known text for a specific purpose

4. a tip of the iceberg which means the entire semantic system is compressed into a single word

5. a linguocultural unit or linguocultureme, since it is imbued with cultural information reflecting its historical, religious, mythological, and literary aspects.

Comprehensive studies demonstrate that allusion has complex nature and can be considered complex phenomenon, concerning its interpretation is to be connected with extralinguistic factors, such as surrounding, culture, educational level and etc. We can assume that allusion establishes a link between a text and the history and society in which the allusion is generated. As it can be seen allusion is meaningful only in the culture or subculture in which they originate and may convey nothing in other cultures.

It is the belief of majority prominent linguists that reader should simultaneous realize and activate two texts (the alluding text, the text doing the alluding, and the alluded text, the text being alluded to) as a whole network of linkings that allows him to produce "intertextual patterns" through linking the elements between them. To our mind, allusion achieves its purposes through affording a comparison and contrast of the precedent and recipient text. Therefore, the reader needs the "precedent knowledge" in order to properly determine the conceptual features of allusion. As it was highlighted precedent knowledge is stored in the cognitive basis, which is defined as a body of knowledge and ideas that are common to virtually all members of the linguistic and cultural community. On the one hand, precedent phenomenon is regarded culturally specific phenomenon therefore is considered a linguocultureme, since it is imbued with cultural information.

Here, the attention must be paid on the functioning of allusion on the base of "conceptual blending" (conceptual integration theory). Fauconnier and Turner, originator of the theory, suggested that "blended spaces" are mental spaces that are built up online to incorporate information from different frames, as well as local contextual information, as in the functioning of allusion. The cognitive mechanism of allusion and antonomasia, as G.G.Molchanova states, is based on the cognitive operation, it means blending two concepts in one word substituting long descriptions. A more detailed analysis of conceptual blending will be suggested further in next sub-chapter. By now it is worthy to state that conceptual blending theory, with its capacity to describe the integration of general knowledge and contextual circumstances, might be used to address historical, social, and psychological causes of semantic change.

Having gained knowledge on what the allusion is and how does it operates; now it is of interest to illustrate the peculiar functions of allusion as any stylistic device performs. Indeed, many researchers have attempted to systematize types and functions of allusion. In our opinion, one of the most complete classifications is proposed by Yevsyev A. S. Accordingly, allusion contributes to the development of the topic and literary text structure and in his research paper he names the following functions of allusion:

- assessment –characterizing; (Оценочно-характеризующая)

Allusion fulfills assessment –characterizing function when it is utilized to assess and characterize situation, event, and character. For illustrative purposes, let's analyze the following extract:

*“...Aunt Alexandra would have been analogous to Mount Everest: throughout my early life, she was cold and there” (Harper Lee, “To Kill a Mockingbird”).*

In this example, the use of allusion brings back a flow of associations that are built up online to integrate information from different frames that activize intertextual competence and precedent knowledge of the reader. To be specific, the analysis of the frame, associative and contextual links as well as knowledge structure of “Mount Everest” makes it possible to point out the following conceptual features: *greatness, power, superiority, on the one hand, and the unavailability of mystery, on the other.*

- Occasional; (Окказиональная);

Allusion performs occasional functions when the references are used to historical facts and personalities, recreating the spirit of the age in the work. Here we can recall a well-known novel by John Steinbeck "Grapes of Wrath" where the action takes place against the backdrop of the ecological disaster the Dust Bowl and the historical event the Great Depression of the 1930s in the United States. In his work there is a set of realities associated with this historical event.

*“Great Depression caused a long period of draught and desperate plight....In 1931, dust from the seriously over-plowed and over-grazed prairie lands began to blow. And, it continued to blow for eight long, dry years...”*

- Textstructuring; (Текстоструктурирующая);

Allusion discloses certain themes uniting all parts of the information integrity. The best extract can be analyzed from, John Steinbeck's “The grapes of wrath”, novel:

*“I been in the hills, thinking almost you (Jim Casy) might say like Jesus when into the wilderness to think His way out of troubles”.*

Jim Casy, known as the Christ figure of the novel, devotes much of his time fighting against the injustice likewise devoted figure Jesus Christ. Casy even holds a hidden clue in his name; the initials of Jim Casy are the same as those of Jesus Christ. Here, the decoding of conceptual peculiarities of allusion is a partial match between input mental spaces into a “blended” mental space.

By now, it is obvious that interpreting conceptual features of allusion is based on extensive empirical observation in multiple areas of meaning construction. Through, incorporating allusion we can effectively and economically include certain feelings and situations creating symbolic picture in the reader's perception.

Concluding linguistic materials, we can sum up following assumptions:

- allusion, one of type of intertextual figure, is an indirect reference, by word or phrase, to a historical, political, literary, and mythological fact.

- allusion establishes intertextual relationships between the precedent text and the recipient text by activizing peculiar knowledge structures of religious, mythological, historical, and literary character;

- allusion presupposes background knowledge of the event, thing, or person alluded to on the part of the addressee.

- allusion is considered to be linguoculterme since it is imbued with cultural information reflecting its religious, mythological, historical, and literary aspects;
- allusion operates on the base of cognitive operation that is called conceptual blending/integration.
- allusions serve assessment –characterizing, occasional and textstructuring functions;
- according to semantic-stylistic aspects of allusion, allusion can be in the type of metaphor, antonomasia, phraseological unit, comparison, epithet, and periphrasis.

**REFERENCES:**

1. Irwin, 2001
2. 10, p.78 Galperin.197110, p.78;
3. N. G. Vladimirova 2002, 270;
4. Ziva Ben-Porath's The Poetics of Literary Allusion, 1976;
5. D. S. Pumpkina, 78-82
6. M. Riffaterre, 1980, c.627
7. Ashurova, 71 page
8. Dyurshin, 1979.
9. G. G. Molchanova
10. Yevsyev A. S
11. Tuxareli M. D. 1984.

**Маматкулова К. А., Баракаева Д. Х.**  
**(Самарканд, Узбекистан)**

## **РОЛЬ ИНТЕРАКТИВНЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ И ИНТЕРНЕТ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Аннотация:** В докладе описывается о роли интерактивных, мультимедийных средств и интернет технологий в обучении иностранному языку. Применение новых информационных технологий в обучении иностранному языку – это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения.

**Ключевые слова:** языковая компетенция, информационные технологии, мультимедия, метод, коммуникативность, гуманизация.

**Annotatsiya:** Ma'ruzada chet tillarni o'rgatishda interaktif, multimedya, internet texnologiyalardan foydalanishning roli va ahamiyati yoritib berilgan. Chet tillarni egallashning optimal variant – bu tilni haqiqiy til muhitida o'rganishdir. Bu o'sha xalqning mintalitetini, ananalarini, madaniyatini, turmushini o'rganishdir.

**Annotation:** This article discusses the use of new information technologies in teaching a foreign language, new forms and methods of teaching, a new approach to the learning process. This article discusses the integrated use of innovative technologies that makes the process of learning foreign languages more effective.

Современная социально-экономическая ситуация способствует тому, что многие сферы человеческой деятельности, в том числе и образование, стремительно развиваются за счет внедрения различных инноваций, что привело к смене парадигм образования от традиционной к инновационной, которая требует от высшего образования совершенствования подготовки квалифицированного работника соответствующего уровня, что обуславливает необходимость формирования иноязычной коммуникативной компетенции, которая является ведущей целью обучения иностранному языку.

Языковая компетенция – это сложное явление, требующее расчленения всего комплекса явлений входящих в нее, на отдельные компоненты. Все преподаватели должны строить свою работу с учетом реальных потребностей, мотивации и способностей студентов.

Применение новых информационных технологий в обучении иностранному языку – это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения. Основными задачами преподавателей являются создание условий практического овладения языком, выбор методов обучения, которые позволили бы каждому студенту проявить свою активность и свое творчество, а также активизации познавательной деятельности студента в процессе обучения иностранному языку.

Современные технологии позволяют решить ряд педагогических задач, направленных на активизацию учебной деятельности и развития культуры

самостоятельной работы студентов. Необходимость использования инновационных технологий обусловлена также непрерывным увеличением объема информации, который нужно изучать и перерабатывать в ходе обучения. Интернет и информационные технологии направлены на формирование единого образовательного пространства на всей территории европейского сообщества. Основным преимуществом использования инновационных технологий в обучении иностранному языку является перенесение акцентов с традиционных вербальных способов передачи информации на аудиовизуальные способы. В интернете часто представлены самые новые разработки и у студентов есть возможность их выбрать. Информационные технологии снимают проблемы тиражирования и распространения учебного материала, доступ к нему можно получить как в учебном заведении, так и дома, в удобное для пользователя время.

Согласно новым образовательным стандартам, на самостоятельную работу студентов отводится более 50% от общего количества часов. При этом возрастает роль личностно ориентированного подхода и индивидуализации образования. Интернет и сетевое сообщество выполняют роль посредника между студентами и предметами культуры, что лежит в основе деятельности обучения. Оно во многом определяет, а также отображает контекст жизнедеятельности обучаемых, что позволяет преподавателям конструировать образовательную среду, выстраивать обучение в плане профессиональных интересов студентов, жизненных перспектив и способностей. Из этого следует, что традиционные методы работы имеют достаточно ограниченный потенциал по сравнению с инновационными.

Современные реалии ставят перед преподавателями высшей школы задачу использования новых передовых образовательных технологий, методов обучения, потенциал которых велик и его необходимо эффективно использовать.

В настоящее время приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и гуманизации обучения. Данные принципы делают возможным развитие межкультурной компетенции как компонента коммуникативной способности.

Новые взгляды на результат обучения способствовали появлению новых технологий и отказу от устаревших. Сегодня новые методики с использованием интернет-ресурсов противопоставляются традиционному обучению иностранным языкам. Понятие «традиционный» ассоциируется в первую очередь с заучиванием правил и выполнением языковых упражнений, иначе говоря «разговорами о языке вместо общения на языке». Многие преподаватели убеждены, что хороший лексический запас и надлежащее знание, а также верное употребление грамматических структур иностранного языка лежат в основе процесса обучения. Однако такое убеждение нельзя считать абсолютно верным, так как необходимость наличия мотивации и эмоциональной составляющей, присущей любой коммуникации, зачастую не прописываются в методическом материале. Для того чтобы научить общению на иностранном языке, нужно создать реальные, настоящие жизненные ситуации, которые стимулируют изучение материала и

вырабатывают адекватное поведение. Этую ошибку пытаются исправить инновационные технологии.

Как известно, то чему обучается человек, он стремится использовать в предстоящей деятельности. Известно также, что использование знаний, навыков и умений основано на переносе, который зависит от адекватности условий обучения тем условиям, в которых эти знания, навыки и умения предполагается использовать. Следовательно, готовить студента к участию в процессе иноязычного общения нужно в условиях такого общения, созданных в аудитории. Это и определяет сущность коммуникативного обучения, которая заключается в том, что процесс обучения является моделью процесса общения.

Коммуникативный подход является стратегией, моделирующей общение, создание психологической и языковой готовности к коммуникации, на сознательное осмысление материала и способов действий с ним, а также на осознание требований высказывания. Для пользователя реализация коммуникативного подхода в интернете не представляет особой сложности.

Коммуникативное задание должно предлагать студентам проблему или вопрос для обсуждения, причем они должны не просто делиться информацией, но и оценивать ее. Важно, чтобы такое задание делало возможным гибкое использование всех знаний и умений. Основным же критерием, позволяющим отличить этот подход от других видов учебной деятельности является то, что студенты самостоятельно выбирают языковые единицы для оформления своих мыслей. У них есть возможность выразить себя и свой опыт посредством иностранного языка. Коммуникативный подход в значительной степени направлен на обучаемого, что отвечает основному критерию современной дидактики.

Использование интернета и других инновационных технологий в коммуникативном подходе как нельзя лучше мотивировано: его цель состоит в том, чтобы заинтересовать обучаемых в изучении иностранного языка посредством накопления и расширения их знаний и опыта. Они должны быть готовы использовать язык для реальной коммуникации вне занятий, например, во время посещений страны изучаемого языка, при переписке и т.д. При этом термин коммуникативность не должен пониматься узко, чисто pragmatically.

Коммуникативность не сводима только к установлению с помощью речи социальных контактов. Это приобщение личности к духовным ценностям других культур – через личное общение и чтение книг.

Коммуникативное обучение языку посредством информационных технологий подчеркивает важность развития способности студентов и их желание точно и к месту использовать изучаемый иностранный язык для целей эффективного общения. Первостепенное значение придается пониманию, передаче содержания и выражению смысла, а изучение структуры и словаря иностранного языка служат этой цели. В дополнение к коммуникативным потребностям, обучаемым необходимо освоить методику работы с инновационными технологиями, чтобы быть более ответственными за свое собственное обучение. Им нужно выработать способность справляться с ситуацией, когда их языковые ресурсы недостаточно адекватны; иметь хорошие учебные навыки; способность оценивать свою

собственную речь и успехи, а также способность определять и разрешать учебные проблемы. Развитие самостоятельности обучаемого с помощью глобальной сети представляет собой постепенный процесс, который следует постоянно поощрять. Возможно, наиболее важной задачей, стоящей перед преподавателем, является нахождение оптимальных способов вести обучаемых к постепенно возрастающей самостоятельности.

Одним из многих требований, предъявляемых к обучению иностранным языкам с использованием интернет-ресурсов и мультимедийного оборудования, является создание взаимодействия на уроке, которое принято называть в методике интерактивностью. Данный принцип не является новым, однако до сих пор он не имеет единого и общепринятого определения. Р. П. Мильруд определяет интерактивность как объединение, координацию и взаимодополнение усилий коммуникативной цели и результата речевыми средствами. Согласно этому определению можно сделать вывод, что интерактивный подход в виртуальном пространстве служит одним из средств достижения коммуникативной цели на занятии. От принципа коммуникативности он отличается наличием истинного сотрудничества, где основной упор делается на развитие умений общения и групповой работы, в то время как для коммуникативного задания это не является обязательной целью.

Интерактивность не просто создает реальные жизненные ситуации, но и заставляет адекватно реагировать на них посредством иностранного языка. И когда это начинает получаться, можно говорить о языковой компетенции. Пусть даже при наличии ошибок. Главное умение спонтанно, гармонично реагировать на высказывание других, выражая свои чувства эмоции, подстраиваясь и перестраиваясь на ходу. Таким образом, мы можем рассматривать интерактивность как способ саморазвития через интернет: возможность наблюдать и копировать использование языка, навыки, образцы поведения партнеров; извлекать новые значения проблем во время их совместного обсуждения.

В результате повсеместного использования интерактивных мультимедийных средств и интернет технологий в обучении языку и межкультурной коммуникации в международной научной литературе появился термин Computer-mediated Communication (CMC), обозначающий использование использования интерактивных возможностей компьютера, а также дифференцирующий реальный языковой дискурс от компьютеризированной интеракции.

В заключение хотелось бы отметить, что потенциал использования информационных технологий в области обучения иностранного языка огромен и его возможности еще не до конца изучены. Разработка инновационной методики обучения иностранному языку в вузе является приоритетными направлениями в современной лингвистической и методической науках и требует дальнейшего изучения.

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Буланов Д.С. Роль инновационных технологий в обучении иностранному языку в высшей школе. 2017. с.7-10.

2. Marie – Noelle Lamy? Regine Hampel/ Online communication in language learning and teaching/- New York, 2007.-P.112-121.
3. Sandra J. Sauvignon/ Communicative Language Teaching: State of the Art//TES.

Vəliyev Gülistan  
(Bakı, Azərbaycan)

## İBTIDAI SINİFLƏRDƏ OXUNUN İFADƏLİLİYİ

Oxunun ifadəliliyi ibtidai siniflərdə mühüm keyfiyyətlərdən biridir. İfadəli oxu uşaqların diqqətini əsas fikrə cəlb edir, məzmunu aydın, obrazlı şəkildə şagirdlərə çatdırır. İbtidai siniflərdə şagirdlərin ifadəli oxu vərdişinə necə uyğunlaşmalarında müəllimlərin rolü böyükdür. Müəllim özünün bu vərdişə nə dərəcədə uyğunlaşması, şagirdlərə nümunə olmasına əsas şərtlərdəndir.

**Açar sözlər:** oxunun ifadəliliyi, şagird, müəllim, mətnin məzmunu, ədəbi normalar, ibtidai sinif

Велиева Гюлюстан Эльдар  
(Баку, Азербайджан)

## ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ В ПЕРВОНАЧАЛЬНОМ КЛАССЕ

**Резюме:** Одним из ключевых качеств чтения в первоначальных классах является его выразительность. Яркое, выразительное чтение привлекает основную мысль о том, что ученики должны знать. Выражает содержание выразительного текста чтения четким, образным образом. Степень, в которой достижение учеников начальной школы во время экспрессивного чтения зависит от способности учителя овладеть этой привычкой. Сознательно изучение содержания текста было необходимым условием для обеспечения удобочитаемости стрелки.

**Ключевые слова:** выражение чтения, ученик, учитель, контекст текста, литературные нормы, первичный класс

Valiyeva Gulustan  
(Baku, Azerbaijan)

## THE EXPRESSIONISM OF READING IN PRIMARY SCHOOLS

**Summary:** In primary schools one of the most important features of reading is its expressionism. Bright, expressive reading mainly attracts pupils' attention in a way that they understand it. Expressive reading delivers the content of the text quite clear and in a figurative image. During an expressive reading, the main part of how pupils get the success depends on how teacher owns that habit. The adoption of the text's content is the main condition for the conscious assimilation.

**Key words:** the expressionism of reading, pupil, teacher, the content of the text, literary norms, primary class

Şagirdlərin oxu vərdişlərinin normal inkişafını təmin etmək üçün təlimin hər bir mərhələsində bunu fərdi şəkildə öyrənmək zəruridir. Hər bir şagirdin oxu bacarıqlarının düzgünlüyü, sürəti, ifadəliliyi və şüurluluğunun səviyyəsini öyrənmədən, onların səmərə və effektivliyinə təsir göstərən səbəbləri araşdırımdan

təlim keyfiyyətini yüksəltmək çətlindir. Əslində şagirdlərin oxu vərdişlərinə necə yiylənməsi onun keyfiyyətindən asılıdır. Bu həm səsli, həm də səssiz oxuya aiddir ki, onların aşağıdakı tələblərə cavab verməsi zəruri hesab edilir.

1. Düzgünlük.
2. Optimal sürət.
3. Şüurluluq.
4. İfadəlilik.

Qeyd etdiyimiz, oxu vərdişlərinin hər biri ayrı-ayrılıqda böyük əhəmiyyət kəsb etməklə yanaşı, bir-birləri ilə də sıx əlaqədədir. Bu oxu vərdişləri arasında əlaqənin olması qanunauyğun haldır.

Ümumiyyətə, oxu məsuldar və qeyri-məhsuldar olur. Qeyri-məsuldar oxu qırıq-qırıq, hərf-hərf, en yaxşı halda hecalarla oxunu nəzərdə tutur. Məsuldar oxu hecalarla, səlis, ayrı-ayrı sözlərlə və söz birləşmələri ilə oxumaqdır. Məhsuldar oxu oxunu sürətləndirir, şüurluluğu təmin edir, düzgün ifadəli oxuya şərait yaratır.

Oxunun ifadəliliyi əsərin ideyasının, başlıca fikrin canlı, obrazlı, şüurlu mənimsənilməsinə şərait yaratır. Düzgünlük, şüurluluq və süretillik ifadəli oxu üçün əsas hesab edilir. Mənası aydın olmayan metni ifadəli oxumaq mümkün deyil. Bunu nəzərə alaraq oxu prosesinde ilkin olaraq məqsəd oxunun şüurluluğunu təmin etmək olur. Metnin məzmunun şüurlu mənimsənilməsi oxunun ifadəliliyini təmin edən başlıca şərtlərdəndir. İfadəlilik isə öz növbəsində şüurluluğu artırır.

Oxunun ifadəliliyi ibtidai siniflərdə mühüm keyfiyyətlərindən biridir. İfadəli oxu uşaqların diqqətini əsas fikrə cəlb edir, məzmunu aydın, obrazlı şəkildə şagirdlərə çatdırır. Oxucunun ifadəli nitqi dinləyicini öz arxasında apara, bədii söz vasitəsilə onda səmimi, xoş hissələr oya bilir. Böyük rus yazıçısı N.V. Qoqol yazır ki, ancaq gözəl oxu, ifadəli qiraətə şeir haqqında düzgün təsəvvür oyada bilir. Yaxşı oxumaq üçün isə əsəri diqqətlə öyrənmək, şairin qəlbini dolduran böyük hissələri duymaq, onun hər bir sözünün ruhunu tapmaq lazımdır.(3; 285)

Ibtidai siniflərdə şagirdlərin ifadəli oxu vərdişinə necə yiylənmələrində müəllimin rolü böyükdür. Müəllimin özünün bu vərdişə nə dərəcədə yiylənməsi, şagirdlərə nümunə olması əsas şərtlərdəndir. Müəllim əsəri oxuyarkən onun məzmununu düşünməli, müəllifin burada nə demək istədiyini bilməli, oxuyarkən hadisənin birbaşa iştirakçısı olmalıdır. Müəllim yaradıcı təfəkkür vasitəsi ilə oxuduğunu görməli və şagirdlərə də göstərməyi bacarmalıdır.

İfadəli oxu vərdişlərinin şagirddə yaradılması üçün müəllim səbrli, təmkinli olmalı, müntəzəm, mütəmadi iş aparmalıdır. Şagirdlərin ifadəli nitqə yiylənməsi üçün nitq texnikası üzrə iş aparılmalıdır. Nitq texnikası anlayışına səs, diksiya, oxu və danışq prosesi, tənəffüs daxildir.

**Tənəffüs.** Tənəffüs zamanı sözlər və ifadələr arasındaki qısa fasılı zamanı hiss edilmədən ciyərlərə hava daxil olur. Şagird oxu zamanı nəfəsi elə alıb vermelidir ki, bu oxu prosesinə mane olmasın. Kitabın üzərinə çox əyilmə, sinəni parta kənarına sıxma nəfəsalmanın çətinləşdirir, şagird tez-tez dayanır və dərindən nəfəs alır.

**Səs.** Səs ucalıq, uzunluq, qüvvə, sürət, tembr kimi keyfiyyətlərə malikdir. Bu keyfiyyətlər nitqə ifadəlilik verir. Səsin qüvvəsi ilə ucalığı eyniləşdirmək olmaz. Qüvvə obyekтив, real böyüklüyü bildirir. Ucalıq isə oxunun mətnindən, nitq situasiyasından aslı olur. Səsin müəyyən qüvvəsinə malik olan adam həm uca, həm orta səviyyəli, həm də zəif səsle danışa bilər. Səsin ucalığı bir cümlə daxilində belə

dəyişilə bilər.

Oxucu öz səsinin imkanlarına bələd olmalı və ondan düzgün şəkildə istifadə etməyi bacarmalıdır. Oxu prosesi zamanı nitq gərginləşmədikdə ifadəlilik hiss olunur.

**Diksiya.** Diksiya hər bir sözün aydın, düzgün tələffüz olunmasını tələb edir. Diksiyanın düzgünlüyü uşağın nitq aparatının quruluşundan aslidir. Bəzən uşaq qarmaqşarışq, dağıniq nitqə sahib olur, süretlə danışdıgi zaman bəzi sözləri aydın tələffüz edə bilmir, şəkilçiləri buraxır, tələffüzcə yaxın səslərlə qarşdırır. Belə hallarda dilin, dodaqların, alt çənənin elastikiyyi, mütəhərrikliyi təmin edilməlidir.

Normal diksiya üçün ayrı-ayrı səslərin tələffüzünə görə yaxın səslərin (b-p, d-t, j-c, s-ş, z-s, v-f və s.) müxtəlif səs birləşmələrinin (krt, kst, qko, fku, qke, sti və s.) tələffüzü üzre məşqlər təşkil olunmalıdır.

Fonetikanı yaxşı öyrənmək, xorla tələffüzdən istifadə etmək diksiyanı normallaşdırmaqdə məsləhət görülən üsullardandır. Çalışmaq lazımdır ki, şagirdlərin diksiyaları selis, aydın, düzgün olsun.

Ifadəliliyin aşağıdakı vasitələri vardır.

**Orfoepik tələffüz.** Dilimizdəki sözlərin böyük eksəriyyəti yazılışından fərqli tələffüz edilir. Danışığın düzgün və selis olması orfoepik normalara əməl edilməsindən aslidir. Ədəbi tələffüz normalarının pozulması ifadəliliyi aşağı salır, məzmunun şüulu, ifadəli qavranılmasına mane olur, dinləyənin diqqətini dərsdən yayındırır, məzmunun dinləyiciyə estetik təsirini zəiflədir. Buna görə də, müəllim orfoepik normalara düzgün əməl edilməsi qaydalarını şagirdlərə başa salmalıdır. Müəllimin nümunəvi oxusunun köməyi ilə şagird düzgün orfeopik normaları müəyyən etməlidir. Əgər şagird *sahil, alim, qasid* sözlərinin tələffüzü zamanı **a** saitini asanlıqla uzun tələffüz edə bilirsə, digər orfoepik normaları müəllimdən öyrənməlidir. Müəllim mətni oxuyan zaman orfoepik normalara riayət edir və şagirdlər də müəllimin tələffüzündəki orfoepik normalara fikir verərək öz səhv'lərinə düzəldir və düzgün tələffüzü müəyyənləşdirirler. Bəzən müəllim dərs zamanı metndəki sözləri yazıldığı kimi tələffüz edir və sonra orfoepik normaya uyğun şəkildə tələffüz edərək müqayisə aparır.

Daha sonra şagirdlərin fəallığını artırmaq məqsədi ilə müəllim müstəqil tapşırıq verir. Şagirdlərdən biri mətni oxuyur, müəllim və yoldaşları isə onun tələffüzündə hansısa orfoepik səhv(səhv'ləri) düzəldirlər, müəllim şagirdin səhvə yol verdiyi grammatik-orfoepik qaydani xatırladır, onun səhvinə düzəliş verir.

Orfoepik normaların şagirdlərə öyrədilməsi üçün şeirlər daha əlverişli olur. Şeirdəki bədiilik və yiğcamlıq orfoepik normaları daha qabarık nəzərə çatdırır. Bir nümunə nəzərdən keçirək:

Qucağın yaraşılı,  
Gül-ciçəx'li, işixlı.  
Boy atırıx səsinnən,  
Odunnan, nəfəsinnən.  
Ey ana vətənimiz,  
Qoynunda xoşbəxtix' biz.

(Tofiq Mahmud, "Ey ana vətənimiz")

Müəllim dərse hazırlaşarkən bütün bunlar nəzərə almalı, hər bir sözün tələffüzünə, orfoepik normalarına nəzər yetiməlidir.

**İntonasiya.** Nitqdə, o cümlədən oxu prosesində intonasiyanın rolü böyükür. İntonasiya sözün mənasını gücləndirir. İntonasiyasız oxunan əsərdə obrazlar, yaziçının hisləri, qəhrəmanın əhval-ruhiyyəsi və əsərin qiymətləndirilməsi düzgün anlaşılır.

İntonasiya zamanı səs tonundan düzgün istifadə etmək xüsusi bacarıq tələb edir. Buna görə də çox zaman intonasiya ilə səs tonu eyniləşdirilir. Ola ilər ki, eyni bir şeiri iki müxtəlif şagird oxusun. Biri alcaqdan, digeri isə ucadan, lakin eyni tonla oxusunlar. Səs tonu mətnin məzmunu və ideyası ilə müəyyən edilir. Əsəri kədər, intiqam, iftixar, qürur, sevinc və s. tonla oxumaq mümkündür. İntonasiya nəqli cümləni oxuyarkən aşağı düşür, sual cümləni oxuyanda isə yuxarı qalxır.

Oxu prosesində oxuyanın özündə müəyyən hissələri yaranmasa, o əsərdə eks olunan həyecanı düzgün ifadə edə bilməz. Teymur Elçinin "Can nənə" şeirində nənəyə olan mehbəbətdən sevinclə bəhs edilir:

Qucağında, nənə, sən  
Layla dedin mənə sən.  
Mənim mehriban nənəm,  
Əziz nənəm, can nənəm!

Təmsillər oxunarkən isə personajların səsinin ahənginə, tonuna və s. diqqət yetirilmelidir. Dovşanın sözləri qorxu ilə, tülkünükü mülayim, canavarınkı qəzəblə, şirinki amirenə təsvir edilmelidir.

**Vurğu.** Hər bir nitq taktından sonra azacıq fasile olur. Cümlədə baş verilən bu kiçik intonasiya oxunan mətnin yaxşı başa düşülməsinə şərait yaradır. Bu hadisədə vurğunun da rolü böyükür. Vurğunun bir neçə növü var: heca vurğusu, fraza vurğusu, məntiqi vurğu, emfərik vurğu.

Oxu zamanı frazadakı sözlərdən biri vurgulu heca qüvvətli səslə tələffüz olunur ki, bu frazeoloji vurğu adlanır. "Səs gələndə **gördük** ki, tülüq qarğanı ağızında tutaraq irəli qaçıր."

Ifadəli oxu zamanı heca vurğusu da xüsusi əhəmiyyətə malikdir. Bəzən isə, vurğu cümlədə mühüm sözün üzərinə düşür ki, bu da məntiqi vurğu adlanır. Üzərinə vurğu düşən söz daha qüvvətli, ucadan deyilir. Əgər hər hansıa cümlədə, məntiqi vurğu yerinə düşməsə, nitqdəki məna dinləyiciyə dəqiq çatmır. Cümlədə vurğunun yerini dəyişdikdə, yeni bir məna yaranmış olur.

T. Mütəllibovun "Nailənin arzusu" şeirindən bir parçanı nəzərdən keçirək:

Bir arzum var, ata can,  
Tezcə yaşa dolaydım.  
Böyüüb sənin kimi  
Bir maşinist olaydım.

Bu parça vurğu *böyüüb* sözünün üzərinə salındıqda, dinləyici belə düşünür ki, qız atası kimi böyüməyi, yaşa dolmayı, sonra isə maşinist olmayı arzulayırlar. Vurğu sənin sözünün üzərinə düşdükdə isə məna tamamilə dəyişir. Məlum olur ki, Nailənin atası yaxşı maşinistdir. Nailə də böyüüb, məhz atası kimi bacarıqlı maşinist olmayı arzulayırlar. (4; 207)

Əgər sözlər məntiqi cəhətdən düzgün seçilərsə, onları tələffüz edərkən vurğu düzgün qoyularsa, onun ifadəliliyi xeyli yüksəlir. Şagirdlərə ifadəli oxumağı öyrətmək üçün müəllim ilk önce digər sözlərdən fərqlənən sözləri aydın səslə tələffüz etməlidir. Bu proses bir neçə dəfə təkrarlansa, şagirdlər üzərinə məntiqi vurğu düşən sözü ayırmayı öyrənirlər.

Vurğunun xüsusi növlərindən biri də emfarik vurğudur. Emfarik vurğu sözün emosional cəhətdən gücləndiririlməsinə deyilir. Əgər məntiqi vurğu diqqəti bir sözə cəlb edirsə, emfarik vurğu isə emosional yükünü artırır. Emfatik vurğu zamanı sait səsin uzunluğu əsas sayılır. “A-a-aferin! Ə-ə-ə-ə-la! Əhsən sənə!”

Bəzən isə qatı təsdiq və rədd edərək söz xüsusi enerji ilə deyilir:

“Dərslərə hər zaman hazırlıqlı gələcəksən?”

-“B-əli!”

**Fasilə.** İfadəliliyin mühüm keyfiyyətlərindən biri də fasilədir. Fasilə üç cür olur: Qrammatik, məntiqi və psixoloji. Durğu işaretinə görə müəyyənleşən fasilə qrammatik fasilə adlanır. Belə ki, nöqtə cümlənin, fikrin bitdiyini bildirir və səsin aşağı düşməyini təmin edir. Qoşa nöqtə fikrin bitdiyini, amma nəyinsə aydınlaşdırılacağını, dəqiqləşdiriləcəyini, sadalanacağını bildirir. Vergül fikrin hələ bitmediyini bildirir. Sual və nida isə fikrin daha emosional boyalarla verilməsinə xidmət edir.

İbtidai sinif şagirdləri yalnız III və IV siniflərdə durğu işaretlərinin yerini və vəzifələrini müəyyən edirlər. Lakin müəllimlər onları praktik olaraq I sinifdən alışdırırlarıdır. Bəzən isə şagirdlərə durğu işaretlərinin əsl mahiyəti düzgün mənimsədilmir. Müəllim şagirdlərə sual işarəsi olan yerde isə səs tonunun ucalmasını başa salmalıdır.

Ən gözəl yer haradır?

Bu dünyada görəsen! (“Ən gözəl yer”)

Bədii əsərlərin oxunmasında məntiqi fasilənin də düzgün istifadəsi oxunun ifadəliliyini, məzmunun şüurlu mənimsənilməsinə kömək edir. Məntiqi fasilə metndəki ayrı-ayrı sözlərin və cümlənin hissələrinin mənasından aslidir. Ən mühüm mətələb məntiqi vurğu ilə ayrılır.

Sən can yandır, anana,

Sənə candan yanana.

Sev atanı könüldən,

Qulluq elə ona sən.

(M. Dilbazi, “Böyüklərə hörmət et”)

Bu şeir parçasında anana və atanı sözlərindən sonra fasilə etməkdə məqsəd ailədə ana və ataya hər zaman borclu olduğumuz və onların hörmətlərini hər zaman vacibliyinə yönəltməkdir.

Oxunun ifadəliliyi üçün psixoloji fasilədən düzgün istifadə edilməsi vacibdir.

**Oxunun rəvanlığı.** Oxunun rəvanlığı normal ifadəliliyə təsir göstərir. İfadəliliyin sürəti təxminən normal şifahi nitqin sürətinə bərabərdir. Oxu zamanı həddindən artıq sürətli və yavaş, yersiz fasilələr oxunu çətinləşdirir. Şeirin məzmununa görə sürət seçilir.

**Oxunun ritmi.** Şeirlərin oxusunda, əsasən, ritm mühüm təşkiledici rol oynayır. Oxu prosesində sonsuz davam edən düz xətt ritmin düzgün istifadə edilmədiyinə işarə edilir. Uzun müddət eşidilən eynitonlu şeir ölçüsü adamı yorur.

Əlbir olub// bir ayı bir// şir ilə

Ovladılar// dovşanı təd//bir ilə

Olmadılar //razi onu //bölməyə

Çıxdı iş a/xır ölüm- ölü/dürməyə.

Ritmi ahəngdarlıq, cəldlik və sürətliliklə qarışdırmaq olmaz. Şeir iki, üç və daha çox ölçülü ola bilər.

**Melodika.** Olu prosesinde müxtəlif yüksəklilikdə olan səslər üzrə onun yuxarı və aşağı hərəkəti melodika adlanır. Biz “Sən bu gün gedəcəksən?” sualını verəndə axırıncı e səsi uzun tələffüz olunur. “Gedəcəyəm” dedikdə isə e səsində isə ton aşağı düşür və səs qisalır.

Nitqdə melodiklik ona müstəqillik, lətəfət, şirinlik gətirir. K.S. Stanislavski deyirdi ki, yaxşı nitqi nəhaq yerə musiqili nitq adlandırır. (4;215)

**Tembr.** Hər bir insanın səsi öz tembri ilə fərqlənir. Hər bir insanın nitqinin səslənməsi onun nitq aparatının quruluşu və fəaliyyəti ilə, nitq səslərinin səslənməsi ilə bağlıdır. Buna görə də biz insanları görmədən, səsinə görə tanıyırıq.

Danışq zamanı insanın səsi emosiyadan asılı olaraq fərqlənir. Tembr bədii əsəri al-əlvən bəzəyir. Buna görə də əsərdəki surətlər yazıçının yazdığı kimi görünür.

**Məqalənin elmi yeniliyi:** Tədqiqatın elmi yeniliyi ondan ibarətdir ki, burada ibtidai tədris zamanı şagirdlərin düzgün, səlis ifadəli nitqə sahib olmalarını təmin etməkdir. Onlar müəyyən qaydalara düzgün riayət etməklə ifadəli olu vərdişlərini düzgün formalasdırı bilərlər. Tədqiqat zamanı bu kimi məsələlərə toxunulmuşdur.

**Məqalənin praktik əhəmiyyəti:** İbtidai siniflərdə ifadəli olu mövzusunda tədqiqat aparanlar ve müəllimlər üçün praktik əhəmiyyətə malikdir.

**Məqalənin aktuallığı:** Oxunun ifadəli olu növünün təlim prosesində öz yeri və əhəmiyyəti var. Müəllim şagirdlərə oxunun məzmununu dəqiq çatdırmaq, onların eşitmə və diniñə bacarıqlarını inkişaf etdirmək, yol verdikləri nöqsanları tutmaq və aradan qaldırmaq, nitqlərinin canlı danışq formasındaki səhvlerin düzəldilməsi üçün sistemli və ardıcılıqla iş aparmalıdır. Dərs prosesi zamanı ifadəli oxudan düzgün istifadə edilməsində nüellimin rolü əsas götürülmüşdür.

## ƏDƏBİYYAT

1. Ana dili, I sinif, Çəşioğlu-2014, 153 səh.
2. Bəliyev H.B., Bəliyev A.H., “Azərbaycan dilinin tədrisi metodikası”, Bakı-2014, 380 səh.
3. Cəfərova Nabat, “İbtidai siniflərdə Azərbaycan dilinin tədrisi metodikası”, Bakı-2016, 404 səh.
4. Kərimov Y.Ş., “İbtidai siniflərdə Azərbaycan dilinin tədrisi metodikası”, Bakı, 2013, 551 səh.

**Мамурова Дилфузса Исломовна, Халимова Мұхаббат  
Бухоро давлат университети  
(Бухара, Узбекистан)**

**АМАЛИЙ САНЪАТ ДАРСИДА ПЕДАГОГИК ТЕХНОЛОГИЯЛАРИДАН  
ФОЙДАЛАНИШНИНГ АҲАМИЯТИ**

**Аннотация.** Маколада мактабда дарс жарёнини технологиялаштиришининг аҳамияти, мазмуни ва ўзиға хос хусусиятлари ҳақида билимларни шакллантириш ҳақида сўз юритилган

**Аннотация.** В статье говорится о формировании знания о значении, содержании и особенностях педагогических методах на уроках прикладного искусства.

**Abstract.** The article deals with the formation of knowledge about the meaning, content and features of pedagogical methods in the lessons of applied art.

Ўтган асрнинг 70 йилларида педагогикада юзага келган «Ўқув жараёнини тўлиқ бошқариш гояси» педагогик амалиётда аниқ мақсадлар ва натижаларга йўналтирилган ўқув жараёнини бошқариш орқали дидактик муаммоларни ечиш мумкинлигини кўрсатди.

Бизнинг фикримизча, таълим жараёнида энциклопедик билимлар бериш ўз аҳамиятини йўқотиб бормоқда. Инсонлар фаолияти принципиал тарзда ўзгарди, улар технологияларни бошқаришларига, умумий мақсадларига еришиш учун тайёр бўлишларига тўғри келаяпти.

Замонавий киши ўз кучини янги билимлар, кўникмалар ва малакалар олишга эмас, балки тез эскирадиган ва нофункционал билимлардан халос бўлишга йўналтиришга мажбур бўлаяпти.

Аммо, ушбу фикр қанчалик парадоксал бўлмасин, реал таълим шароитида ўқув мақсадларига йўналтирилган ва лойиҳалаштирилган ўқув жараёнини ташкил этиш керакки, унда ўқитувчи ва таълим олувчилар давр ўзгаришини тушуниб етишлари ва бунга тайёр бўлишлари лозим. Демак, ўқув жараёнини технологиялаштириш зарурити келиб чиқди. Биз дастлаб технология тушунчасига тўхтalamиз.

«Технология» – юнонча «teche» сўзидан олинган бўлиб, маҳорат, санъат ва «logos» – сўз, таълимот маъносини англатади.

Технология деганда субъект томонидан обьектга кўрсатилган таъсир натижасида субъектда сифат ўзгаришига олиб келувчи жараён тушунилади. Технология ҳар доим зарурӣ воситалар ва шароитлардан фойдаланиб, обьектга йўналтирилган мақсадли амалларни муайян кетма-кетлиқда бажаришни кўзда тутади.

Амалий санъатда таълимни технологиялаштиришнинг асосини таълим жараёни ва таълим олувчиларнинг берилган шароитларда ва ажратилган вақт ичida лойиҳалаштирилаётган ўқув натижаларига еришишларини кафолатлаш мақсадида тўлиқ бошқаришга йўналтирилган гояси ташкил этади. Бундай

ёндашишнинг моҳияти, таълим жараёнини тизимлаштиришдан, уни аниқ расмийлаштирилган ва қисмлари бўйича аниқ элементларга ажратиш ёрдамида максимал шакллантиришдан иборат.

Тадқиқотларда амалий санъет дарсларини технологиялаштириш ўкув жараёнининг қатнашувчиларининг (таълим берувчи ва таълим олувчилар) ўзаро ҳаракати усули ва воситалари деб фикр юритилади. Таълим технологиясининг элементлари-усуллар, йўллар, воситалар ва шакллар қўйидагиларга адекват танланади ҳамда қўлланилади:

- Таълим мақсадларига;
- Ўқув ахборотининг мураккаблигига ва мазмунига;
- Таълим олувчиларнинг ёши, психолого-физиологик хусусиятларига;
- Таълим берувчининг педагогик маҳоратига ва индивидуал хусусиятига;
- Ўқув муассасасининг моддий таъминланганлигига.

Олимлар фикрича, таълим технологияларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш илмий муаммо сифатида маҳсус тадқиқотлар олиб боришни кўзда тулади. Бунда, энг аввало, қўйидагиларни аниқлаш лозим:

- таълим технологияларини илмий ишлаб чиқиш ва амалиётга жорий этиш учун ижтимоий-педагогик асослар мавжудлигини аниқлаш;
- таълим мажмуя сифатида нимани англатиши ва қандай таркибий қисмлардан ташкил топганлигини белгилаш;
- таълим технологиясининг функционал мажмуи жараён сифатида нималардан иборатлигини аниқлаш;
- таълим технологиялари Кадрлар тайёрлаш Миллий дастури мақсадларига қай даражада тўғри келиши ва уни баҳолаш мумкинлигини кўрсатиб бериш;
- педагогик технологиянинг мажмуалар назариясининг асосий қонуниятларига мослигини назоратда тутиб туриш йўл-йўригини ишлаб чиқиш.

Шуни айтиш жоизки, таълим технологиялари, педагогика илмининг тадқиқот обьекти сифатида, аниқ фанларни ўқитиш услуги бўлибгина қолмай, амалий санъет фанларни ўқитишида ҳам янгича ёндашув сифатида қайд қилиниши лозим.

Баъзи тадқиқотчилар ўкув жараёнини технологиялаштириш орқали сифатли ва ҳақиқий таълим беришга эришиш мумкинлигини ҳамда ҳар қандай технологиянинг етакчи звеноси охирги натижага эришиш деб ҳисоблайдилар.

Масалан, Г.К. Селевко фикрига кўра: «Технология хусусий методикадан ўзининг натижаларини мустаҳкамлаш бўйича фарқланади, унда жараёнли, сонли ва ҳисобли компонентлар кўпроқ тақдим этилади».

Ўқитиш назариясида технология предметли методикадан фарқли ўлароқ, қўйидагича лойиҳалаштирилади:

- мавжуд шароитлардан келиб чиқкан ва белгиланган натижаларга йўналтирилган ҳолда, режалаштирилган аниқ педагогик фаолияти орқали;
- таълим берувчилар томонидан дарсни услубий жиҳатдан ишлаб чиқишидан фарқли равишда, таълим олувчиларга ва уларнинг шахсий фаолияти ҳисобига ўқитишида ютуқларга эришишларини таъминлашга йўналтирилиши орқали;

- технологияда ортиқча ҳеч нарса бўлмаслиги шарт: қайта ўзгартириш йўллари, усуллари ва воситаларини алмаштириш, бу – технологиянинг йўқлиги белгисидир.

«Таълимда технология» атамаси ахборотни тақдим этишнинг ҳар қандай воситасини қамраб олади. Булар «таълим тизимида қўлланиладиган жиҳозлар, масалан, телевидение, тил ўргатиш лабораториялари ва тасвирларни акс эттирувчи турли воситалар. Бошқача айтганда, таълимда технология – бу аудивизуал воситалар».

Бу таърифда «таълимда технология»дан кўра кўпроқ «таълим технологияси»га ургу берилади, чунки у ўзида ўкув жараёнини таъминлаш учун маҳсус яратилган ва мослаштирилган воситалар (телевидение, тил ўргатиш лабораторияси)ни ҳамда уларни амалда қўллаш методикасини бирлаштиради.

Бизнинг фикримизча, таълимни технологиялаштириш - бу ўқитиш жараёнига технологик ёндашув асосида ўкув мақсадларига кафолатли эришиш учун талабалар ва педагоглар ўзаро фаолиятининг самарали ташкил этилишидир.

Демак, ўкув мақсадларига кафолатли эришиш учун таълим жараёни технологик ёндашув асосида олиб борилиши лозим.

Амалий санъат фанларини ўқитиш, таълимни технологиялаштириш – ўқитиш воситалари асосида таълимни ташкил қилиш, ўтказиш ва баҳолаш усуллари мажмуи ҳисобланади.

Демак, таълим технологиясининг асосий моҳияти – ўкув натижаларига кафолатли эришилишини таъминлаш мақсадида ўқитиш жараёнини тўлиқ лойиҳалаштиришдан иборат.

### АДАБИЁТЛАР

1. Олимов Қ. Т. Замонавий таълим технологиялари. Монография. Тошкент – 2007.
2. Зиёмуҳаммадов Б., Абдуллаева Ш., «Илғор педагогик технология-лари». Т.: Абу Али Ибн Сино, 2001.
3. Селевко Г. К. Современные образовательные технологии. - Народное образование, 1998.

## **SECTION: PHILOLOGY AND LINGUISTICS**

Haitowa G. B.  
(Bukhara, Uzbekistan)

### **ÖKONOMISCHE STÄRKE VON DEUTSCH IM VERHÄLTNIS ZU ANDEREN SPRACHEN**

**Schlüsselwörter:** Sprache, Deutsch, Wortschatz, Quelle, Muttersprache, Fremdsprachenwahl, Wörter, die Fachwörter, Wörterbüch.

Auf der Welt gibt es etwa 5000 Sprachen, von denen mehr als die Hälfte weniger als Sprecher haben, ein Viertel sogar noch weniger. Prognosen zufolge werden ein Großteil der „kleinen“ Sprachen das Ende dieses Jahrhunderts nicht erleben.

Die einzelnen Wortschätzte der verschiedenen Sprachen der Welt sind unterschiedlich groß. Das Englische mit seinen zwei Quellen, dem Lateinischen und dem Germanischen, hat einen fast doppelt so großen Wortschatz wie das Deutsche (600 000 - 800 000 Wörter). Im Allgemeinen macht man sich keine Gedanken darüber, wie groß der Wortschatz unserer Muttersprache oder der anderen Sprachen ist. Auch bei der Fremdsprachenwahl spielt dieser Fakt keine Rolle. Man kann auch nur schätzungsweise über die Größe des Wortschatzes der einzelnen Sprachen sprechen: Der Wortschatz einer Sprache ist ein offenes System, das sich ständig ändert, denn Wörter kommen außer Gebrauch, neue Wörter entstehen ständig. Der Umfang des heutigen Wortschatzes des Deutschen entwickelte sich in den letzten zwei Jahrhunderten zu dieser Größe.

Da, wie aus den obigen Tabellen ersichtlich war, die deutsche Sprache noch zu den großen Sprachen der Welt gezählt wird, wollen wir einige wichtige Informationen auch über die Größe des Wortschatzes dieser Sprache erfahren. Nach unterschiedlichen Schätzungen beträgt die Größe des Wortschatzes des Gegenwartsdeutschen etwa 300 - 500 000 Wörter, ohne die Fachwörter und morphologischen Wortformen. Das ist eine Größe, die von keinem Muttersprachler beherrscht wird, selbst die Wörterbücher enthalten viel weniger Wörterbucheinträge. Wörterbücher sind das Spiegelbild des von Generation zu Generation tradierten Wort- und Kulturschatzes einer Sprachgemeinschaft. Als ein "Gedächtnis" einer Nation spiegeln sie die Benennungsgewohnheiten und -bedürfnisse einer Gesellschaft in einer bestimmten Epoche, die Entwicklungslinien in der Denk- und Handlungsweise einer Gesellschaft wider bzw. sind genaue Abbilder der inneren Sprachentwicklung, können aber nur bestimmte Segmente des Gesamtwortschatzes einer Sprache umfassen.

Obwohl es Ziel jedes einsprachigen großen Wörterbuches ist, den aktuellen Wortschatz der deutschen Gegenwartssprache möglichst umfassend darzustellen, ist es dennoch unmöglich, die geschätzte Zahl von 500 000 Wörtern und eine noch höhere Zahl von fachsprachlichen Fügungen in ein Wörterbuch aufzunehmen. So sind im DUDEN Universalwörterbuch (1989) 120 000, im LG DaF (Langenscheidt

Deutsch als Fremdsprache) (1992) 60 000 Wörter/Lemmaten enthalten d.h. jeweils beachtliche Ausschnitte des angenommenen Gesamtwortschatzes. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache enthält nach eigenen Angaben in der zweiten, achtbändigen Ausgabe mehr als 200 000 Stichwörter, aus der Zeit von der Mitte des 18. Jahrhunderts bis zur Gegenwart. Der zentrale Wortschatz (Kern des Wortschatzes aufgrund der Häufigkeit) des Deutschen wird mit etwa 70 000 Wörtern veranschlagt.

Über einen umfangreichen Spezialwortschatz verfügen Fach- und Sondersprachen, von dem in den allgemeinen Wörterbüchern nur ein geringer Teil angeführt wird.

Je nach Bildungsgrad, Beruf, Interessengebiet und sozialer Umgebung verfügen die Sprecher über ganz unterschiedliche Wortschatzgrößen. Im Allgemeinen sagt man, dass ein Durchschnittssprecher etwa über 6000 - 10000 Wörter im gesprochenen Alltagsdeutsch verfügt, wobei zwischen aktivem (Wörter, die wir benutzen) und passivem (nur verstehender, rezeptiver Gebrauch) Wortschatz des Individuums große Unterschiede bestehen können. Routinierte Schreiber benutzen mindestens 10 000 Wörter. Einfache Alltagssituationen kann man mit etwa 400 - 800 Wörtern meistern, doch bereits in einem größeren Kaufhaus können etwa 60 000 Markennamen vermerkt sein. Der Durchschnittssprecher versteht etwa 50 000 Wörter, doch bereits zweijährige Kinder verstehen auf dem Niveau ihrer Sprachkompetenz etwa 500 Wörter. Zum Lesen von literarischen Texten, anspruchsvollen intellektuellen Tageszeitungen braucht man etwa 5000 Wörter, doch z.B.: die heute üblichen und sich immer mehr verbreitenden neuen elektronischen Kommunikationsformen, die Chat- und SMS-Kommunikation, kann man mit etwa 100 - 200 Wörtern bestreiten.

Ein einfacher Bürger kommt im täglichen Leben mit wenigen tausend Wörtern aus. Ein Gebildeter, beispielsweise ein Gelehrter oder Schriftsteller, kann mehrere zehntausend Wörter benutzen (aktiver Wortschatz) und sehr viel mehr verstehen, wenn sie ihm begegnen<sup>1</sup>.

Der Unterschied zwischen aktivem und passivem Wortschatz kann beachtlich sein, gleichzeitig muss man aber wissen, dass sich der Wortschatz im Laufe der Zeit, im Leben eines Individuums, sehr verändern kann. Sicher ist jedoch, dass der passive Wortschatz immer der größere und umfangreichere bleibt.

Die deutsche Sprache wird in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich, in Liechtenstein, in der deutschsprachigen Schweiz, in Ostbelgien und in Südtirol bzw. in den deutschen Sprachinseln (auch als Streudeutschstum bezeichnet), die es in der ganzen Welt gibt, als Muttersprache gesprochen.

Darüber hinaus findet man in vielen Ländern der Welt Menschen deutscher Muttersprache, die dort durch ihre Geschäftstätigkeit, ihren Beruf, ihre Firmen, für längere Zeit leben, die man als Kontaktdeutsche bezeichnet<sup>2</sup>.

Der Kontakt des Deutschen mit anderen Sprachen ist in der Gegenwart auf mehreren Ebenen nachzu vollziehen. Selbstverständlich sind die sprachhistorisch

<sup>1</sup> Störig H.J. Abenteuer Sprache. Ein Streifzug durch die Sprachen der Erde.- München, 1997.  
-S. 207

<sup>2</sup> Ammon U. Die deutsche Sprache in der Welt von heute.// Kleine Enzyklopädie Deutsche Sprache.-Frankfurt a.M, 2001.-S. 25.

bedingten und entstandenen Kontakte aus sprachgeschichtlicher und kontaktlinguistischer Sicht an erster Stelle zu erwähnen. Bei den Kontakten geht es aus einer synchronen Perspektive betrachtet um die benachbarten Sprachen und um die Sprachen und Staaten der Welt, die in politischen, wirtschaftlichen, ökonomischen und wissenschaftlichen Beziehungen zum Deutschen stehen. Das Deutsche steht durch seine im Lande lebenden Mitbürger anderer Muttersprache auch mit diesen Sprachen in einem intensiven, täglichen Kontakt. Diese Berührung des Deutschen mit den Muttersprachenseiner Zweisprachler ergibt eine ganze Reihe linguistischer Fragestellungen. Obwohl die bildungspolitischen Zustände in Deutschland von Bundesland zu Bundesland verschieden sind und einzeln betrachtet werden müssen, kann verallgemeinernd gesagt werden, dass die sprachliche und kulturelle Anpassung der Einwanderer und ihrer Kinder bestimmte sprachliche und demzufolge linguistische Konsequenzen mit sich bringt, denen in der gegenwärtigen Sprachsituation unbedingt Rechnung getragen werden muss. Man pflegt oft über diese sprachlichen Anpassungsprozesse als vereinfachte Formen des Deutschen, als das sog. Gastarbeiterdeutsch zu sprechen.

Das Gastarbeiterdeutsch ist alles andere als eine einheitliche Sprachform, schon aufgrund der völlig unterschiedlichen Voraussetzungen, wie sie entsteht.

Typische Merkmale des Gastarbeiterdeutsch sind:

- eine stark vereinfachte Syntax (Fehlen von Kopula, Artikelwörtern, Präpositionen, Hilfsverben, abweichende Wortstellung),
- mangelhafte morpho-syntaktische Realisierungen (Reduzierung der Genera auf eines, Benutzung einer einzigen Verb Form (Infinitiv)),
- lexikalisch begrenztes Vokabular, Paraphrasierungen, etc.

Einige Beispiele zur Veranschaulichung:

Ich fahre Espania zwei Wochen.

Kind alles geboren in Türkei.

Du das verkaufen?

Ich nix verstehen

Dialekte hatten in früheren sprachgeschichtlichen Epochen im Sprachgebrauch von Gesellschaften eine viel größere Rolle als sie es heutzutage haben. Da ihre Funktion, ihr Verwendungsbereich stark zurückgegangen ist, haben die Standardsprache und die sog. Umgangssprache ihre Funktionen teilweise übernommen. Dialekte sind im Vergleich zur überregionalen Standardsprache regional eingeschränkte Sprachgebrauchsformen, deren Öffentlichkeitsgrad gering ist. Heute eher auf den informellen, privaten Bereich eingeschränkt, mit nunmehr wenigen Funktionen können sie als Symbol der Identifikation einer Person oder Gruppe gelten, sie können gegenüber anderen Sprachgemeinschaften abgrenzen oder sie können auch heute noch als Kommunikationsmittel für bestimmte Regionen, in bestimmten sozialen Schichten dienen. Nationalsprachen (auch Einheitssprachen) sind aus einem oder mehreren Dialekten hervorgegangen, wobei der eine Dialekt politisch und/oder kulturell mehr an Prestige gewann und daher dominant, somit zur 'Hochsprache' wurde. Neuere Untersuchungen in der Mundart/Dialektforschung beschäftigen sich zunehmend mit sprachsoziologischen Fragestellungen. Der Dialektgebrauch kann je nach Alter, Geschlecht, Thema, Situation variieren, sodass neben einer Raumgebundenheit auch schichtenspezifische Aspekte treten können.

Das Deutsche ist reich an Dialektken. Folgende Dialektkarte zeigt uns die großen Dialektlandschaften Deutschlands, Österreichs und der Schweiz.

Ein interessantes Bild ergibt sich beim Vergleich des Status der Amtssprachen. Auch hier schneidet Deutsch auf dem vornehmen Platz sechs ab.

Sprachen	Insgesamt	Offiziell allein Solo-offiziell	Offiziell neben Ko-offiziell
Englisch	63	19	44
Französisch	34	11	23
Spanisch	23	15	8
Arabisch	22	14	8
Portugiesisch	7	6	1
Deutsch	7	3	4

*Abb.8.Die sechs häufigsten Amtssprachen der Welt nach Anzahl der Staaten.<sup>3</sup>*

Es ist bekannt, dass die deutsche Sprache in sieben Staaten staatliche Amtssprache ist, d.h. in der staatlichen Regierung und Verwaltung, in den zentralen Staatsorganen und in den Außenkontakten, aber auch in anderen Bereichen (Domänen) wie Justiz, Schule, Medien, Kultur, religiöses Leben verwendet wird. Aber die Stellung des Deutschen ist in diesen Staaten, in denen es als Amtssprache verwendet wird, nicht gleich.

Deutsch ist nicht nur in der Bundesrepublik Deutschland, sondern auch in Österreich und Liechtenstein alleinige (solo-offizielle) Amtssprache auf nationaler Ebene.

Als ko-offizielle Amtssprache, d.h. zusammen mit anderen Sprachen, mit einer Statuseinschränkung, ist es Amtssprache in der deutschsprachigen Schweiz (neben Französisch, Italienisch und Rätoromanisch) und in Luxemburg (neben Französisch und Letzeburgisch), obwohl man Luxemburg nicht zu den deutschsprachigen Ländern zählt.

Alle Staaten, in denen Deutsch eine Amtssprache ist, bilden zusammen eine Amtssprachenregion. Diese ist im Falle von Deutsch auf Mitteleuropa, d.h. auf ein eher kleineres zusammenhängendes Gebiet beschränkt. Vergleichen könnte man das Deutsche in dieser Hinsicht mit dem Japanischen, das zwar gebietsmäßig eher klein ist, aber ökonomisch eine Stärke aufweist.

Sprachen, die auf mehrere Kontinente verteilt als Amtssprachen gelten, nennt man auch Weltsprachen, z.B.: das Englische.

Als regionale Amtssprache fungiert Deutsch in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol in Italien sowie in der deutschsprachigen Gemeinschaft in Ostbelgien (Eupen, St. Veith).

Darüber hinaus ist Deutsch noch als Sprache der deutschen Minderheit in der Welt, in den sog. deutschen Sprachinseln als Minderheitensprache - meistens ohne offiziellen Status - anerkannt.

<sup>3</sup> Ammon U. Die deutsche Sprache in der Welt von heute. //Kleine Enzyklopädie Deutsche Sprache. - Frankfurt a.M., 2001.- S.17-38.

Nationale Amtssprache	
Solo-offiziell BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ÖSTERREICH LIECHTENSTEIN	Ko-offiziell SCHWEIZ(Deutsch, neben Französisch, Italienisch und Rätoromanisch) LUXEMBURG (Deutsch, neben Französisch und Letzeburgisch)
Regionale Amtssprache	
Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien (nur Deutsch bei subsidiärer Verwendung von Französisch)	
Autonome Provinz (BOZEN-SÜDTIROL in ITALIEN (Deutsch neben Italienisch)	

Das Erlernen einer Sprache als Fremdsprache ist von der erwähnten nummerischen und ökonomischen Stärke einer Sprache abhängig. Deutsch schneidet hierbei ziemlich gut ab, weil es von sehr vielen Menschen in der Welt als Fremdsprache gelernt wird. „Bei einer repräsentativen Befragung in der Europäischen Union im Jahre 1994 gab die EU-Bevölkerung an, die betreffenden Sprachen als Fremdsprachen gelernt zu haben: Englisch 41%, Französisch 28%, Deutsch 15%...“<sup>4</sup>

<sup>4</sup> Elisabeth K. K, Roberta V. R, Csilla B. Budapest, 2006.-S. 47.

Machmudowa M. M.  
(Bukhara, Uzbekistan)

## DIE MEDIALEN, NATIONALEN UND REGIONALEN VARIETÄTEN DER DEUTSCHEN SPRACHE

**Schlüsselwörter:** die Differenzierung, Realisierung, Varietät, Sprachraum, Dimension, Sprache, Deutsch, Wortschatz, Quelle, Muttersprache, Fremdsprachenwahl, Wörter, die Fachwörter, Wörterbüch.

In letzter Zeit spricht man in der sprachwissenschaftlichen Forschung, so auch in der Varietäten -forschung, immer mehr von einer diamedialen Dimension, d.h. die Differenzierung nach der konkreten Realisierung des sprachlichen Ausdrucks durch das Medium, wonach man mündliche und schriftliche Varietäten unterscheidet. Diese Dimension durchzieht quer alle anderen diasystematischen Dimensionen.

Bei den medialen Varietäten geht es um die grundlegende Einteilung der sprachlichen Realisierungen in gesprochene (mündliche) und geschriebene (schriftlich fixierte) sprachliche Formen. Zwischen beiden Erscheinungsformen gibt es große Unterschiede, und man muss auch betonen, dass die Grammatiken sowie die sprachlichen Normen im Deutschen in erster Linie die geschriebene Sprache und deren Beschreibung vor Augen hielten und man erst in den letzten Jahren auf die Erforschung und Beschreibung der gesprochenen Sprache fokussierte. In letzter Zeit vermehrten sich insbesondere die Forschungen zur Variation in der gesprochenen Sprache in den deutschsprachigen Ländern<sup>5</sup>.

Die Unterschiede zwischen geschriebener und gesprochener Sprache liegen in erster Linie nicht nur auf grammatischer Ebene, sondern eher in ihren unterschiedlichen kommunikativen Funktionen und Realisierungsbedingungen. Die einschlägige Forschungsliteratur stellt aber unter Beweis, dass in den zwei Erscheinungsformen der Sprache die syntaktischen, lexikalischen und textuellen Möglichkeiten jeweils anders und mit unterschiedlicher Häufigkeit, genutzt werden.

Sprachliche Merkmale der gesprochenen Sprache:

- reduzierter Wortschatz,
- hohe Frequenz an Wiederholungen,
- keine vollständigen Sätze,
- phonetische Verschleifungen, Reduzierungen,
- sprunghafter thematischer Verlauf,
- häufiger Gebrauch von nonverbalen Mitteln als Ersatz verbaler Äußerungen,
- häufiger Gebrauch von Umgangssprache und Dialekt.

Weitere generelle Unterschiede zwischen gesprochener und geschriebener Sprache. Die aufgezählten Unterschiede sind zwar selbst für Laien in Alltagsgesprächen- und Situationen eindeutig wahrzunehmen, dennoch steht man bei der medialen Differenzierung vor großen Schwierigkeiten, weil es eine ganze

<sup>5</sup> Schlobinski P. Mündlichkeit Schriftlichkeit in den Neuen Medien. Standardvariation. – Berlin, 2005.- S. 126-143.

Reihe von Texten, Textsorten gibt, die nicht eindeutig der einen oder anderen medialen Varietät zuzuordnen sind. So kann z.B.: ein wissenschaftlicher Vortrag zwar mündlich realisiert sein, aber seine übrigen Charakteristika (Wortwahl, Syntax, Textaufbau) sind eher für den schriftlichen Bereich typisch. Ähnliche Schwierigkeiten können wir bei den neuen elektronischen Kommunikationsformen sehen, wie die E-Mail- und Chat-Kommunikation, die zwar schriftlich realisiert werden, doch die meisten ihrer Eigenheiten gehören in den Bereich der mündlichen Kommunikation. Diese Schwierigkeiten hängen mit der Begriffsdifferenzierung von „mündlich“ und „schriftlich“ zusammen, weil diese Begriffe in zweifacher Lesart erscheinen: Zum einen beziehen sie sich auf das Medium der Realisierung sprachlicher Äußerungen, in einer anderen Lesart bedeuten diese Termini die Modalität der Äußerungen, also die Konzeption selbst, die die Äußerung prägt und bestimmt<sup>6</sup>. Somit kann unter Mündlichkeit/Schriftlichkeit einmal eine rein technische Realisierung, die äußere Form von Texten, verstanden werden. Andererseits kann darunter auch die konzeptionelle Mündlichkeit/Schriftlichkeit verstanden werden, durch die Angabe der Umstände der konkreten Kommunikationssituation: ob die Kommunikation in einer raum-zeitlichen Nähe oder Distanz verläuft, ob die Kommunikation öffentlich oder privat ist, spontan oder themenfixiert usw.

Zwischen gesprochener und geschriebener Sprache gibt es viele sprachliche und außersprachliche Unterschiede, doch auch viele Übergangsformen und auch solche, die den beiden Polen nicht eindeutig zuzuordnen sind. Das Medium alleine genügt also nicht, zwei separate Sprachsysteme anzunehmen. Notwendig sind weitere funktionale Differenzierungen, die zusätzliche Parameter für die Unterscheidung von Textsorten und Redekonstellationen angeben. Die weiteren Differenzierungen zwischen „gesprochen“, und „geschrieben“ werden auch Textsorten genannt mit vielen Übergangsformen. Mithilfe des Konzepts der Mündlichkeit Schriftlichkeit-Skala lassen sich die Textsorten mehr oder weniger medial und konzeptionell einordnen

Deutsch ist unter den europäischen Sprachen als plurinationale (eine Sprache verteilt auf mehrere Nationen) Sprache zu betrachten, genauso wie das Englische und Spanische, für die ebenfalls in verschiedenen Staaten unterschiedliche nationale Standards existieren.

In allen Ländern, in denen Deutsch Amtssprache ist, verfügt die deutsche Sprache über bestimmte Besonderheiten, die nach er nationale Varianten genannt werden. Besonders auffällig sind dabei die Unterschiede in der Lexik, in der Aussprache und Intonation, teilweise auch in der Grammatik und sogar in der Rechtschreibung gibt es Abweichungen. Wir kennen zahlreiche Beispiele für nationale Varianten im Wortschatz der einzelnen deutschsprachigen Staaten:

- Apfelsine (= Orange) nur in Deutschland gebräuchlich,
- Karfiol (= Blumenkohl) nur in Österreich,
- Estrich (= Dachboden) in der Schweiz,
- Gemeindevorsteher (= Bürgermeister) in Liechtenstein,
- Affäre (= Gerichtsprozess) in Luxemburg,

---

<sup>6</sup> Koch P., Österreicher W. Schriftlichkeit und Sprache. In: Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. - Berlin, 1996. S -587-604.

*Hydraulik er (= Klempner) in Südtirol,  
relax (= entspannt) in Belgien gebräuchlich.*

Die Schweizerdeutsche Standardvarietät, auch Schweizerhochdeutsch genannt, zeigt - aufgrund der Geschichte, der geographischen Lage, der Kontakte mit den Nachbarländern sowie der politischen Entwicklung des Landes - viele eigene Charakteristika. Für die Schweiz als Sprachraum gilt die mediale Diglossie, was bedeutet, dass im Alltag der Deutschschweizer in der gesprochenen/mündlichen Form allgemein die Dialekte verwendet, wohingegen im Schriftsprachlichen bzw. in einigen formalen Situationen die Schweizer Standardvarietät gebraucht wird. Die Standardsprache hat für die Schweizer die Funktion einer Schul- und Schriftsprache und sie ist im Vergleich zu den deutlich wahrnehmbaren Unterschieden zwischen den Dialekten verhältnismäßig einheitlich. Abweichungen von einer Nationen-übergreifenden deutschen Standardsprache sind gleichberechtigt nebeneinander bestehende standardsprachliche Ausprägungen des Deutschen. Doch auch innerhalb der einzelnen deutschsprachigen Länder können mehrere Sprachlandschaften ausdifferenziert werden. So können innerhalb des Deutschen verschiedene Gebrauchsformen und -muster unterschieden werden, die sich als Summe der o.g. spezifischen Varianten beschreiben lassen und auf allen sprachlichen Ebenen erscheinen können. Die spezifische nationale Prägung des Deutschen in diesen Staaten nennt man die nationalen Varietäten des Deutschen.



Abb. 11. „ich“ in verschiedenen Dialekten.

Lesenswert zu diesem Thema und mit vielen interessanten Informationen zum Sprachgebrauch und zur Kulturgeschichte ausgestattet ist das unlängst erschienene Variantenwörterbuch des Deutschen, das eben die genannten nationalen Spezifika der deutschsprachigen Länder, in denen Deutsch als Amtssprache fungiert, auflistet Variantenwörterbuch des Deutschen).

Der deutsche Sprachraum kann großräumig und auch kleinräumig aufgegliedert werden.

Unter einer großräumigen Gliederung versteht man die nationalen Standardvarietäten, d.h. das Deutsch der einzelnen deutschen Staaten, mit den entsprechenden Varietäten: So gibt es die Österreichische Standardvarietät, die viele Ähnlichkeiten mit der süddeutschen sprachlichen Situation hat und darüber hinaus auch österreichische Spezifika aufweist, die man Austriaismen zu nennen pflegt. z.B.: *Fleischhauer, allfällig, Jänner, Fieber, Marillen, Karfiol, Paradeiser, Weichseln, Topfen*, usw. Mit dem EU-Beitritt Österreichs wurde auch die Verwendung spezifisch österreichischer Ausdrücke der deutschen Sprache im Rahmen der Europäischen Union angenommen.

Seit 1951 gibt es ein Österreichisches Wörterbuch zum Gebrauch des österreichischen Deutsch in Verwaltung, den Ämtern und Schulen, das den Anspruch erhebt, aber auch deutlich zeigt, dass das in Österreich gebrauchte Deutsch eine eigenständige Varietät ist.

In Österreich ist die Standardsprache die Sprache der Öffentlichkeit und die der öffentlich-formellen Situationen sowie die der Medien. Ihre informelle Variante, die in einigen Merkmalen von der formellen Standardvarietät abweicht (z.B.: Reduzierungen der Endvokale: *heut, ich hab*), ist ebenfalls in öffentlichen Situationen wie in privaten Gesprächen gebräuchlich, aber auch in den Medien und in der Schule anzutreffen. In der privaten Kommunikation der Bevölkerung sind eindeutig die Umgangssprache und die Dialekte dominierend.

Der Dialektgebrauch in der Schweiz ist diachron wie synchron betrachtet viel stärker vertreten als in den übrigen deutschen Sprachgebieten. Wenn es auch hier eine bestimmte Ausgleichstendenz zwischen den Dialekten gibt, sind die einzelnen Dialekte noch immer voll ausgeprägt und in allen Schichten der Gesellschaft auch in Gebrauch. Im Vergleich zu anderen deutschsprachigen Ländern genießen sie einen hohen Prestigewert, es ist für alle soziale Schichten ganz selbstverständlich, in der Alltagskommunikation den Dialekt zu gebrauchen. Der Dialekt ist hier die alltägliche Umgangssprache. Schweizer verstehen einander sehr gut, auch wenn jeder seinen eigenen Dialekt spricht, weil die regionalen Varianten der einzelnen Dialekte allen bekannt sind. So gibt es für *Bonbon* in der Schweiz je nach Dialektregion mehrere Bezeichnungen: *Zältli, Tripoli, Täfele, Zuckerli*<sup>7</sup>, die von allen Deutschschweizern verstanden werden. Zum Dialektgebrauch in der Schweiz schreibt Christen wie folgt<sup>8</sup>:

Die Kontinuität der Grundmundarten [gilt] nicht nur als ein Indiz für die soziale Verbindlichkeit des dialektalen Sprechens in der deutschsprachigen Schweiz, sondern darüber hinaus lässt die Aufrechterhaltung beträchtlicher lokaler

<sup>7</sup> Elisabeth K.K., Roberta V. R., Csilla B. Aspekt des deutschen Wortschatzes.-Budapest, 2006. - S. 59.

<sup>8</sup> Elisabeth K.K., Roberta V. R., Csilla B.-Budapest, 2006. - S. 63.

Varianz ein Sprecher seitiges Bedürfnis annehmen, das darin besteht, die soziale Dimension selbst der engeren lokalen Lebenswelt zu kommunizieren.

Die deutsche Standardvarietät ist eine Überdachung aller regionalen Dialekte und Umgangssprachen im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Sie ist kodifiziert, normiert, institutionalisiert und verbindlich in den Bildungseinrichtungen sowie in den Medien der Bundesrepublik Deutschland, gleichzeitig ist sie auch mit dem höchsten Prestigewert unter den anderen Varietäten verbunden. Sie ist allgemein die normale Form öffentlicher Rede und schriftlicher Texte, zumindest der Sach- und Fachtexte. Der Dialekt bleibt auf den mündlichen Sprachgebrauch in nicht-öffentlichen Situationen sowie auf die private Sphäre, vor allem im ländlichen Bereich, beschränkt.

Doch auch dieses Standarddeutsch ist nicht ganz homogen, insbesondere nicht in der gesprochenen Form. Die Stellung der Standardsprache und der Dialekte ist im Norden und im Süden Deutschlands verschieden. Der Gebrauch beider Sprachformen, der Standardsprache und des Dialekts, ist abhängig von der sozialen Schichtenzugehörigkeit der Sprecher. Im alltäglichen Sprachgebrauch im Norden finden sich nur noch Reste der früher dort beheimateten niederdeutschen Dialekte, deren Gebrauch an bestimmte soziale Schichten gebunden ist. Hier spricht man eher von einem Dialektschwund. Im Süden dagegen ist im Sprachgebrauch des Alltags der Dialekt weithin präsent, wobei zwischen den beiden Polen, dem Dialekt und der Standardsprache ein fließender Übergang zu konstatieren ist. Der mittlere Teil Deutschlands ist durch einen breiten Übergangsraum gekennzeichnet.

Zur Veranschaulichung der Unterschiede im Sprachgebrauch des Alltags zwischen Nord- und Süddeutschland stehe folgender kurze T

Wenn also ein Deutscher...

*In der Frühe oder am Morgen aber keinesfalls morgens auf die oder in die aber nicht zur Arbeit geht, und dabei einen Nachbarn trifft, der ihm Grüß Gott zuruft (möglicherweise Guten Tag aber keinesfalls Tach mit kurzem a), wenn er dann lange auf dem Gehsteig- nicht dem Bürgersteig - gestanden ist (nicht hat) - was macht er dort: warten tut er(statt: erwartet), weil der Bus kommt halt (statt: eben) immer zu spät, da kann man eh oder sowieso(nicht: ohnehin) nichts machen - wenn er dann bemerkt, dass Samstag ist (nicht Sonnabend), wo (statt?) er gar nicht ins Büro muss, allenfalls den Chef/die Chefin könnte er dort finden, der/die gerade eine China-Reise plant, wenn er dann umkehrt (nicht kehrtmacht), um wieder heim(nach Hause) zu gehen, um dabei festzustellen, das habe sich nicht rentiert(das habe nicht gelohnt, habe nicht dafür gestanden), wenn er dann, nachdem er seine Haustür wieder aufgesperrt(nicht aufgeschlossen) hat, bemerkt: den wenn er(nicht wenn er den) erwische, der das Kalenderblatt wieder nicht abgerissen habe, das sei heuer (nicht: dieses Jahr) schon zum zweiten Mal der Fall, wenn ihm darauf geantwortet wird, dass er das auch selbst merken hätte können (nicht: hätte merken können, auch nichthätte können merken), wenn er dann seinen Buben (Jungen, auf keinen Fall Knaben) zum Einkaufen (nicht: einholen) zum Metzger(nicht Fleischer, auf keinen Fall Schlachter) schickt, um ihm Fleischpflanzer (keine Frikadellen, Buletten, Fleischkrapfen, usw.) für die Brotzeit(nicht: Jause, Vesper usw.) zu holen und beim Bäcker ein paar Semmeln (keine Brötchen) dazu, wenn der junge Mann nach Erledigung dieser Pflichten sich zurückmeldet: Da wäre*

*ich wieder* (nicht: *da bin ich wieder*)... Wenn einem das sprachlich geschieht und begegnet, dann ist man zweifellos im Kern eines sprachlichen Süddeutschland...<sup>9</sup>

Deutsch ist also keine homogene Sprache, selbst innerhalb Deutschlands zeigt sie einen hohen Grad an Heterogenität auf. Innerhalb der Bundesrepublik Deutschland können weitere sprachliche Untergliederungen vorgenommen werden, die in der Fachliteratur regionale Gebrauchsstandards genannt werden. Regionale Gebrauchsstandards sind geographisch definierte Varietäten- und Sprachgebrauchsmuster, die im jeweiligen regionalen Kontext ein entsprechend hohes Prestige tragen und die sowohl im informellen als auch im informellen als auch im formellen Sprachgebrauch angemessen sind und akzeptiert werden.

Vor diesem Hintergrund müsste der gegenwärtig gebrauchte Standardbegriff um einiges ausgeweitet werden, und zwar um die Tatsache, dass nicht nur ein schriftsprachorientierter Standardbegriff existiert, sondern dass bestimmte, für größere Regionen, Gebiete typische „umgangssprachliche“ Phänomene auch eine normative Geltung haben. „Die Sprecher treffen eine Auswahl aus lautlichen, lexikalischen, morphologischen und syntaktischen Varianten gemäß den regionalen Mustern bzw. Normen in den entsprechenden sprachlichen Situationen.“

Lange Zeit herrschte das Konzept über eine kodifizierte, verbindliche überregionale Standardsprache, verstanden als Einheitssprache, die keine oder nur wenig Variation zulässt. Die Überregionalität verbindet man ja immer mit einer variationsfreien und einheitlichen sprachlichen Ausdrucksform. Tatsache ist aber nun, dass die sprachliche Wirklichkeit diese Annahme nicht widerspiegelt. Diese der Sprachrealität entsprechenden regionalen Standardformen können den DaF-Lernern einige Schwierigkeiten bereiten, weil die Lerner diese Formen fast nur in informellen Situationen durch persönliche Erfahrungen erleben. Weder in Grammatiken, noch Lehrbüchern oder Wörterbüchern können zu diesen Sprachgebrauchsformen entsprechende Informationen gefunden werden, wodurch bei den Lernenden eine Ungewissheit, eine Unsicherheit bezüglich der zu erlernenden sprachlichen Norm auftreten kann.

---

<sup>9</sup> Eichinger, L. Sprache und Sprachgebrauch im Süden Deutschlands. Konturen eines süddeutschen Gebrauchsstandards. Budapest: Pécs, 2001. – S. 61-94.

Nigmatova Mohimbegim  
(Bukhara, Uzbekistan)

## THE USE OF WATER ATTRIBUTES IN POETRY

**Summary:** In article was written about the water attributes as river and rain found in mythology that has been transferred to oral poetry, from folklore to written literature. The metamorphosis of water and the poetic functions of them in poetry were investigated.

**Key words:** mythology, folklore, written poetry, poetics, stylistic, poetic formula, song, river image, rain image.

The Uzbek Literature has published a number of studies and researches in the field of folklore and literary literature, which is the problem of the transformation of folklore images into written literature. In scientific works of "The folklore traditions in H. Olimjon's works" by S. Mirzaev, [5. 258-274.], N. Mallaev's "Alisher Navoi and folk art" [9. 149-152], S. Mamajonov's "Let's learn from folklore" [10. 210-225], O. Sobirov's book "Sarchashma(the source) in writer's works" (14.60), M. Amilova's "The folklore traditions in the Uzbek Soviet Literature" (4.100) were written the influence of folklore images on written literature. But this process has not been studied yet.

The study of the phenomenon of mythology in the process of styling folklore images also enhances the opportunity to explore the role of folklore in poetry. The majority of people in the world originated mythology, and then the motif of the mythology, the image of the world, the reality, and the origin of the oral folk tales. At the same time, folklore was instrumental in the creation of written literature. The continuing influence of folklore on written literature, including poetry, is yet another proof that the study of this process is essential both for folklore and literature.

In "Saddi Iskandariy", Alexander asked Socrates why he did not cover the whole earth with water. Socrates emphasizes this wisdom divinity. The water always flows from the top to the bottom, tells the truth that the water of the universe is low. According to Socrates, the world should actually be a water mirror. See the following conclusion of Navai:

Тутулмоқ керак эди ер сув била,  
Ҳамул наўъким акс кўзгу била.  
Вале ҳалқим ҳаққа осон эди,  
Фараз оғаринишдин инсон эди.  
Анга жилвагоҳ очди кудрат била,  
Бу маънига йўқ даҳл ҳикмат била.  
Муни бил ҳакими азал ҳикмати,  
Ки топмас булардин халал ҳикмати [3].

### Translation:

The place where it was necessary to catch the water knew,  
My dear nouma knows otherwise.  
The people of Vale were easy to truth,  
He was a human being.

For a moment, when he opened his mouth,

It's a shame that you cannot know.

Muni's Judge is the Wisdom of Wisdom,

The wisdom that you do not find

Water flowing from high to low, its glory is expressed in the East, first of all in "Avesto". This analogy is given in several places, including the 38th chapter of the Yasna: "Finally, we welcome the waters. We praise the subterranean, sedate, and good-natured natural waters. "O waters! You are well-built. You can clean the shroud and clean the two worlds. We will honor you." [2. 161] The water is glorified because it purifies everything. At the same time, the water has many functions. That is why the poetic aspects are diverse.

The study of the phenomenon of mythology by folklore and the folklore poetic creativity has also enhanced the opportunity to explore the role of folklore in poetry. Water, drops, dew, rain, hail, snow, steam, fountains, wells, springs, rocks, arches, lakes, rivers, seas, and oceans are the attributes of water. It is evident that the water is diverse according to its place of metamorphosis. The same distinctions are the key to their image conversion.

Саховат момоси тоғнинг кўқсидан  
Кўпирлиб, ҳайқириб сути тўкилмиш.  
Зарраси сочилган музлар устида  
Шошқалоқ ғунчалар чоки сўкилмиш,  
Демак, баҳор келди [7. 68.]

The grandma of generosity is from the chest of the mountain  
Slaughtered slaughtered milk.

On poured bananas

The hustle and bustle of the buckwheat,  
So spring came

If you read Zulfiya's poems, you will realize that the author of the lines is an Uzbek woman. The above rows were derived from the phrase "So spring came" and referred to the mountain grandma of generosity. In the spring, the flow of water from the mountain is described as "shredded milk" from the breast of the mountain, which is a rare occurrence. Describing the mountain as a momo (grandma) indicates that the figures refer to women. The brush is regarded as a "hustle" of a woman as she discovers that the bubbles "open up on bubbles of frozen bananas" - that is, melted under ice-floating bananas. Because this spring, in the words of the poem, Socrates "spring fall". Zulfiya's poetry reflects women's emotions and thoughts on a high level, which is not found in the creativity of all poets. This is a real woman, a mother.

According to folklorist A.Musakulov, the traditional poetic lines, such as "The Wave...", "The height...", "Along the banks of rivers", have become traditional poetic formulas. "According to archaeological imaginations, water has always been a boundary between the worlds." A. Potebnya said that the transition from water (river, sea, aryk(a little river)) was a symbol of marriage in folk art. " [12. 194]. In our case, the water in our body, which holds our world, is also a prosperous and

destructive power. While the four elements are interconnected, the water is able to withstand fire, and there is soil and air in it. There are only four elements that can be displaced in water: water - steam - rain - snow - ice - hail and so on. This opportunity has taken place in poetry.

Usman Azim wrote in his poem "On the bridge over the river," metamorphosis of the water turbulence with great ability to describe his lifetime commitment. The poet remembers as the lyrical hero "When he meets a lady on a bridge over the hill," he recalls his mother to the river running through the rocky shores. The lyric hero imagines his "mother" as he sees the "infinite cloud on the horizon". He remains: "A poet was taken by a poet. He says, "I am a child who knows the power of the song, a self-knowledgeable boy," and "I left my mother, who had been an outcast." The heroic hero imagines his "mother" as he sees the "infinite cloud on the horizon". He recalls: "A poet was taken by a poet. He says, "I am a child who knows the power of the song, a self-knowledgeable boy," and "I left my mother, who had been an outcast." The poet's eyes are poured for youth, not for poetry. It seemed to her that she was carrying his knot and knitting water. Usman Azim draws water attributes in the following order, using the art of painting to draw the landscape: bridge - anchor - clouds - hail - tears - water collar. These evolutionists seem like the poet's mother. The bridge details have a connection. Actually, "the bridge that connects the two sides of the water in the folk songs, draws the meanings of the water marker, the coalescence, the bridge passing towards the marriage and the maternity world" [12. 194]. "The next poem is like a logical continuing of the poem on the bridge in the river ". The poet lives ten days before his autumn. The writer, who wanted to go out wrote:

Соҳиллар тақдирі – она-болалик,  
Үртамизда дарё оққани-оққан.  
Она, кетаримда ғуборсиз күн ҳам  
Юзимизга ёмғир ёққани-ёққан... [15. 106.]

**Translation:**

The fate of the coast – mother -childhood,  
There is a stream of water between us.  
Mother, it's a day without me  
It's raining on our face...

It is evident that in the poet's poem river describes separation, but this separation is the separation of the mother and the child, not the ones who are loved by the verbal lyric.

Дарёлар адашди юрар йўлидан,  
Ёмғирлар адашди, қорлар адашди.  
Үрдак билан ғози учди кўлидан,  
Тақдирни чалкашиб ёрлар адашди [20. 11.].

**Translation:**

The rivers lost their ways,  
The rain has gone wrong, the snow has gone wrong.  
Duck and goose fly from the lake,  
The bewilderment of the fury has diminished

These lines, written in 1989, are derived from poetry written about anarchism in our people. O. Hodjieva's skill is that the series of cross-lines linking the river, rain, snow poetic characters in a sequence of water attributes. Ducks and gooseberries are related to watercourse as aquatic creatures and their absence is a sign of evil. Because, it is natural and vice versa that there are water animals in clean and pure water. It is clear that the misguidance leads to separation. The four lines in the line are logically linked, yet both content and composition are integral. The same can be said in the poet's poem "Iltijo(Prey)"

Among the poetic characters such as snow, rain, and lamb, there is a river, and one of the water attributes which is widely used in our oral and written poetry.

"Daryo - toshqin", "Uzgancha", "Hay, yor, yor, yor, yorammo", "Jambilhon", "Aman, omon, omon-ey", "Flowing from the river", "Naylay", in the folk songs, the river image depicts the separation:

Сени – унда, мени – бунда яратди, ёр-а,  
Орамизда оқар дарё яратди.  
Оқар дарё экан – оқди-ю кетди,  
Бевафо ёр экан – ташлади-кетди [18. 32.]

**Translation:**

He created you in me,  
It is a river that creates a river between us.  
It was a river, it was gone,  
It was unfaithful angle, and she dropped off

There are also traditional motifs related to the river, in this songbook "Yor-Yorlar" 2-6-12-18-23-24-25. The population was so poetic that it meant the trap of the river, its flow, the division of land into two, and the flowing of two coasts. For this reason, he is concerned about the opposite of the house of his lover and that the flow of river water is an act of two loved youth relationship, with the abandonment of the abyss.

Дарёларнинг ул юзида шафтозор-ей,  
Шафтозор тагларида қизлар бозор-ей.  
Оталари сотар бўлса – биз харидор-ей,  
Оналари сотмас бўлса – бизлар безор-ей! [18. 98.]

**Translation:**

On the banks of the rivers, pebbles,  
Under the helmets, girls are in the market.  
If their fathers sell - we are the buyer,  
If their mothers do not sell - we're offended!

The elbows of the rivers are the place where love is to be drawn. Why is it pebbles? It is not gullet, apricot, or nectar. Was this fruit not used for lyric vezn(Arabic literary shape) only?! We thought that the peaches were not also made of their beauty but peach, rhubarb, nuts, figs, and flowers have angels. Hence, the brick is a market for paramour girls. It is evident that the folk songs are poetic representing the occurrence of rivalry, love, marriage, separation, and adultery. This is a picture of a popular song.

In the case of modern poetry, we can say that the river:

1. It is a beautiful and powerful compilation of the essay. It is enough to

remember the poem of Mirmemir's "Amu shores":

Оқ ёлли асов тулпор,  
Бебош ва тентак оқын.  
Күмлоқ сахро эркаси,  
Ва дарёлар серкаси [11. 94.].

**Translation:**

White fur hangover my hourse,  
We are five and crazy whitewash.  
The sandy desert man,  
And the streams of the rivers

2. Creating quality. It is used as something similar in Tashbih (comparison).  
"River Man," "Mercury River," "Ilhomii River," "River of Hearts":

Шоирлар, муҳаббат яловчилари,  
Майли, дарё бўлсин меҳр ила шафқат [6. 171.]

**Translation:**

Poets, lovers of love,  
Be kind to the river with tender compassion [6. 171].

3. Released to an image level. We will give examples later.

There are some kinds of works in which the river is used in the above three cases. Sirojiddin Sayyid's poem "The Farewell In The Nightingale" has received such a brilliant concept of "river".

In our modern poetry, it is scientifically important to observe the poetic meaning of the river, and to find out about the similarities and differences in two literature in this regard. Modern poetry has interpreted the river image as devoid of folk songs, frivolous love and happiness, and interpreted dozens of new meanings:

Умринг узоқ бўлсин,  
эй, дарёжоним,  
хуснингга ҳирс билан назар солмадим.  
Занжирлар товшига тўлганда ёдим  
ӯзингдан ўзга бир дилдор қолмади.  
Қолмади бир илинж,  
ишонч қолмади,  
ваҳший даҳоларнинг макри билинди.  
Ит базми қизиган ойсиз шомлардан  
қизғониб обқочдим дарё дилимни [17. 5.].

**Translation:**

Long live your life  
oh, my dear river,  
I did not look at your husband with anger.  
When the chains are full, I memorize it  
there is no other way than you.  
Without a tangible,  
no confidence  
The trick of wild geniuses was known.  
It's a bit of a lame shoe  
I drowned in the river

The above clauses are from Shabakat Rahman's poem "Cracked Movement Statement". The river image in poetry is significant because of the multifaceted nature. For that reason, each poem had the ability to interpret the river image. Someone thinks that the image of the people and someone else thinks as freedom image. The combination of "My river" motivates the poet to think of his own language. The following lines make the poet even more surprised, and call for a deeper look. "Daryodil(Riverheart)" is used as a coherent term, and width, as well as the meaning of serpentine:

Дарёдил самога дилимни бердим.

Умринг узок бўлсин,

Эй дарёжоним.

**Translation:**

River heart I gave my heart to the sky.

Long live your life

O my dear river.

In the last lines you can think about poetry, manuscripts, and poems. The river, where the marshes are flooded by mountains, may be the symbol of fair:

Айтгил, эй дарёжон,

Бормиди зулм?

Тоғлар силсиласин бузворди нола:

“Гулларнинг баргини емаган, гулим,

Булбуллар қонини ичмаган, болам”.

**Translation:**

Tell me, O river,

Was there any cruel?

The mountains appearance broke a loud voice:

“Don’t eat the leaves of flowers, my rose

Don’t drink blood of nightingales, my child. ”

Shavkat Rahman was a qualified poet, a poet well-versed in the power of the hand, a great poet who "didn't eat the flower leaves" and "did not drink the blood of the nightmare". The river image created a unique opportunity for the poet to express his thoughts.

Sirojiddin Sayyid raised the river to an image in the epic "Farewell to the Topolondaryo(Disturbed river)". Through the river image, he was able to convey his innermost feelings and abilities in his mind. River image in his poetry has a lot of characters:

1. In the "Tavallo" section of his poem, the river is a metaphorical expression of life, which, in essence, is a sublime expression of the Creator's manifestation, agility,

Одамлар кўрдим мен – хасдек бенишон,

Одамлар – замину замондан айро.

Ҳаёт дарёсидан четроқда қолсам,

Узинг кўшиб кўйгин мени, жон дарё.

Энди тирикликининг ўзанларида

Түгёнлар жонимга киргайдир оро.  
Дардларнинг ғов босган тұғонларида  
Үзинг түгён бергил менга, жон дарё! [13. 180.]

**Translation:**

People have seen me -  
People are different from time to time.  
If I stay away from the River of Life,  
Add yourself to me, sweet river.  
Now they are on the verge of living  
I'm sorry for that.  
In the floodplains of droughts  
Do not make me angry, you dear river!

2. "Mullo Akil's Interview with an ill Vahhab poet" tells us that life is like a river, and the poet portrays the image of the river as weak. This is not ordinary insignificance; The symbol of the historical weakness of the great nation, which has given tens and hundreds of glories to the civilization of the world, is the river. The image of the Motherland is a river that could not save their children who were stoned on the neck and buried their corpses. While depicting the tragedy of the 1930s, the poet appealed to the prose in poetry like folk epics. He uses the folklore-specific image method as he expresses his thoughts through the Saj: "I had two sons, mulla. She was not on the line, and the girls were hard on them. My face was full of dust. My sons were mountains.Oh, the world! What have you done? My heart is tilt! My firstborn was nineteen years old, Mulla! They besieged his neck and blew him to the river. They broke my tears. Oh, the world! "The river is the innocent guilty of the poet's two sons, now the river has become his sons, and the poet's sons have become river. According to the poet Vahhab, Topolandarya was 19 years old and without any babies. From Mulla Akil words the river is a symbol immortality. Sirojiddin Sayyid, in his prosaic narrative, gave folk tales in a special way, and this method of image serves to strengthen the peoples of the world and nationality. "I tell you, we have more or less grave sins. What do you say to people? What you say to people? People... What do you say? "" Let no one get caught as people, mulla(a religious person)! "An orphan is without parent who is abandoned and abused in someone's hands. Self-esteem - Motherland's dependence means that a whole nation is not free and has not freedom. The poem that follows after this prose divide is the same as in folk epics:

Үз юртін күксига ўқ  
Отғанларни күрганман.  
Элдан чиқиб, элини  
Сотғанларни күрганман

Қолса мендан СҮЗ қолар,  
Дондай сочиб юрганман.  
Буюк халқ бирлан буюк  
Мұхтожликни күрганман [13. 182.].

**Translation:**

I saw the ones going  
Blow his own chest to his motherland  
I saw the sellers  
Selling his people but was born in this land

If I remain silent,  
I scratch the wheat.  
Great will be with great people  
I'm in need of it

The poet describes the great need that the great nation has seen in the support of the river image. If our people were not convinced of faith, with soul or patience we would not be handicapped. This great need could not sweep our nation out of history. In the 1930s, the slaughtered people became dust. In their chest, as the poet says, "the times are going on."

3. In the part of "Memoirs" of the poem depicts the tragedy of the Uzbeks in the Second World War. Even when they see that their children die of starvation, the hard-hearted nation that has eaten the last bread with the strangers is likened to a river. The essence of a poem becomes evident. The story of Uzbekistan's relentless fate from the 30s of the 20th century to the desert is a river polarizing.

4. The part "Child" of the poem began with the phrase, "You came to the river coast" that can be seen as referring to the children of the two rivers. The poet describes this child as the hero Farkhad, who has been created by Navoi as a symbol of maturity, describing it as "the cradle of the hands shook winds", "drowns his sleepy herbs" and "dropped his early muscles in the morning". The poet says to today's Farkhad followings:

Буларнинг барчаси Ватандир, Ватан!  
Товонинг ўпажак ҳар бир тош – Ватан.  
Сен ҳали билмайсан – янги айвоннинг  
Шифтини танлаган қалдирғоч – Ватан [13. 192-193].

**Translation:**

All this is Homeland, Homeland!  
Every stone that flows through the sheaths is Homeland.  
You do not yet know - the new yard

The swallow which has chosen the ceiling is the motherland,

The poet admits to the hero that one day he will meet with the Motherland when he says, "Your tongue is as smooth as the water," "Eagles are flying over the mountain from your heart," and "The highest peaks of the heart". These figures reflect the image of the Homeland, but at the same time there is a portrait of patriot young man.

Poem has a tile, a garden, a mountain, and a dam around the character of water. The writer argues that the he did not deny names "Nihondara" and "Hayronbog" in the poem. There are such strings in our homeland, full of mystery. They have covered the secrets of our Homeland. These secrets were amazed by

the gardens of the rivers. Those who have fallen in love with our native land have cut down trees in these "flies" and have lost all our gardens. In fact, the trees on the banks of the rivers carry both meaning and metaphorical meaning to the reader, who can propound it. The poet describes the dam that has been built in Nihondara for the readers:

Тұғон, асрларим қум бұлиб оқди,  
Боболарим чопди:  
Жон даштим, уйғон!  
Күрғоқчил замонлар, камчил давронлар,  
Қатма-қат армонлар ҳаммаси – тұғон [13. 191.].

**Translation:**

The dam, my dwelling is like sand,  
My granddads ran:  
- Dear Stuck, wake up!  
Droughtful times, low pressure,  
All of them are dams

**THE LIST OF USED LITERATURES:**

1. Абдували Қутбиддин. Сен ва сен учун. – – Тошкент: Faafur Fulom nomidagi Adabiёт va san'yat, 1996.Б.55.
2. Авесто. Тарихий-адабий ёдгорлик. – Тошкент: Faafur Fulom nomidagi нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 161.
3. Алишер Навоий. Хамса. Ҳайрат ул-аббор. – Тошкент: Фан, 2013. – Б.
4. Амилова М. Ўзбек совет адабиётида фольклор анъаналари. – Тошкент: Фан, 1990. – Б. 100.
5. Дониёров Х., Мирзаев С. Сўз санъати. – Т.: Ўздавнашр, 1962. – Б. 258-274
6. Жамол Камол. Аср билан видолашув. Сайланма. 1-жилд. – Тошкент: Фан 2007. – Б.171.
7. Зулфия. Мушоира. Асарлар. Уч жилдликнинг 2-жилди. – Тошкент: Faafur Fulom nomidagi Adabiёт va san'yat нашриёти, 1985. – Б.68
8. Йўлдош Эшбек. Мангу масофа. – Тошкент:Faafur Fulom nomidagi адабиёт ва санъат наш., 1991. – Б.55.
9. Маллаев Н. Алишер Навоий ва ҳалқ ижодиёти.– Тошкент: Faafur Fulom nomidagi нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 149-152.
10. Мамажонов С. F. Fulom прозаси. – Т.: Фан, 1966. – Б. 210-225.
11. Миртемир. Сайланма. – Тошкент: Маънавият, 2012. – Б. 94.
12. Мусакулов А. Ўзбек ҳалқ лирикаси. – Тошкент: Фан, 2010. – Б. 194.
13. Сирохиддин Сайид. Сўз йўли. Икки жилдлик танланган асарлар. 1-жилд. – Тошкент: Шарқ, 2008. – Б. 202.

Rajabova Dilnoza, Imomov Otabek  
Buxoro davlat universiteti  
(Bukhara, Uzbekistan)

## TASAVVUFDA ISHQ BAYONI VA MUTASAVVIF ALLOMA AZIZIDDIN NASAFIY TALQINI

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada tasavvufdagi yuksak Ishq maqomi haqida fikr yuritilib, Aziziddin ibn Muhammad Nasafiyning ham bu boradagi qarashlariga alohida to'xtalib o'tiladi.

**Kalit so'zlar:** Ishq, ruh, Haq, yo'l, ko'ngil, dunyoqarash, komil inson, uruj(yuksak maqom), tasavvuf.

**Аннотация.** В данной статье рассматривается идея и статус о высокой Любви с учение «Тасаввуф», где уделяется огромное внимание, по этому поводу Азизиддина ибн Мухаммада Насафи.

**Ключевые слова:** любовь, дух, бог, путь, душа, мировоззрение, совершенный человек(комил инсон), высокий мотив(уруж), учение в суфизме(тасаввуф)

**Annotation.** In the given article the goes on about love, which is high motive in the Sufism and mention. Then view of Aziziddin ibn Muhammed Nasafi about this theme.

**Key words:** Love, soul, God, way, heart, outlook, perfect man, higher motivation(uruj), sufism.

O'rta Osiyoda tasavvuf fani rivoji islom dini tarqalganidan keyingi davrga to'g'ri kelib, undagi qarashlar va yondashuvlar ham borliq va din bilan uyg'unlashib ketgan.

Ishq tushunchasi tasavvufda husni Mutlaqqa bo'lgan shiddatli sevgi. Vahdati vujudning boshlang'ichi va oxiri bo'lmaganidek, Haq tajallysi, zuhurrotining ham ibtido va intihosi yo'qdir. Ilohiy zot har joyda, har doim zohirdir Haqning ilk zuhuriga "Haqiqati Muhammadiya" deydilar. Bizda bo'lgan ishq ilohiy lutf, rahmoniy qudrat bilan ato etiladi. Ollohga nisbatan ishq tuyg'usi har bir Ruh sohibiga xos. Tasavvufda ishq istilohi ikki xil ma'noda qo'llaniladi: haqiqiy va majoziy. Haqiqiy ishq-husni Mutlaqqa, majoziy ishq esa olam va olam go'zalligiga oshiqqlikdan iborat. Muhabbat-sevgi, mehr, yaqinlik va sadoqat hissi.<sup>10</sup> Muhabbat ishqning martabalaridan biri, ya'ni sevimlisiga munosib, loyiq bo'lish uchun yomon illatlardan qutulib, poklanib, unga yaqinlashishga intilish.

Sharq madaniyatining tasavvufi ilmlarini islom, falsafa va nazm doirasida qorishiq rivojlanganligini kuzatish mumkin bo'lgani kabi, unda qiyosning maxsus ramziy ishoralaridan ham keng foydalanilganligini guvohi bo'lamiz.

Masalan, Xudoning "Yor" deb nomlanishi, ma'shuqaga ehtiros bilan intilish esa taqvodorlarcha g'ayrat ishtiyonqi belgilashi; sharobdan mast bo'lish xudo yoki haqiqatni bilish jarayonida o'zini yo'qotish darajasi, ekstazga yetish sifatida talqin

<sup>10</sup> Komilov N. Tasavvuf - T. "Mavorounnahr", 2009, 64-bet

qilinishi mumkin edi.<sup>11</sup> Tasavvuf tariqatlarining barchasi xudoni sevish komillikning eng yuksak maqomi-uruj deb e'tirof etadilar. Masalan, al-G'azzoliy yozadi:

“Eshigingdan uzoqqa bo'lolmayman men,  
Umid siz chang bosib yotolmayman men,  
Qarol emasman, lek ostonangda egdim boshimni!  
Muhabbatsiz bo'l desang-bo'lolmayman men!”<sup>12</sup>

Tasavvufda ishq, oshiq, ma'shuq tushunchalari asosiy bo'lib, oshiq va ma'shuqlik holati fano va baqo holati orqali tavsiif etiladi. Mavorounnahr tariqatlarining negizida haqiqiy ishq insonning o'zligini anglashi asosini ifoda etadi. Ya'nikim, ishq kutilmaganda qalbni makon etar ekan, endi oshiq ma'shuqaga yetmoq uchun zohiri va botinini qusurlardan foriq etishga kirishadi. Muhabbatining iztiroblari esa zohidni ezgulikka-Haqqa sari yetaklaydi. Etti Pir ijodida ham biz ilohiy Ishq tarannumini ko'ramiz. Abduholiq G'ijduvoniydan quyidagi ruboiy saqlanganini Tohir Eshon “Tazkirai Naqshbandiya” asarida yozadi:

Jon, labam az zikri tu xomush mabod,  
Yodi tu zi xotiram faromush mabod.  
Har jo zi shamoyilat hadise go'yand,  
Zarroti vujudi manba jo'z go'sh mabod.<sup>13</sup>

Mazmuni:  
Jonom, labim sening zikringdan to'xtamasin,  
Sening yoding xotiramdan aslo o'chmasin.  
Qayerda sening shamoyiling haqida so'z ketsa,  
Butun vujudim zarralari quloqqa aylanadi.

Naqshband konsepsiyasida o'z-o'zini bilish, o'z mohiyatining o'rmini, mavqeini, haqiqiy ma'naviy asosini aniqlashga alohida e'tibor qaratgan: “Har doim, har joyda, kim bilan bo'lmasang, har qanday sharoitlar, holatlarda qalbning nigohini sevikli Yorga (Mutloq Ruhga) qaratgan”. Bu g'oya Jomiy konsepsiyasida munosib ravishda davom ettirilgan, ya'ni inson o'zining boshlang'ich asosi, sababi haqiqiy Abadiy Borlig'i, ya'ni Xudoning Borlig'ini anglab boradi.

Jomiy va Navoiy naqshbandiya tariqati tarafdori bo'lganliklari uchun, tabiiyki, ularning dunyoqarashi, insonga munosabati Naqshband g'oyalari bilan sug'orilgan. Jomiy quyidagi hikoyani keltiradi:

“Savol berdilar:  
- Kimni kamtarin odam deb aytasiz?  
U javob berdi:  
- Ilohiy haqiqatdan qo'rqib va uning marhamatiga umid bog'lab unga sajda qiluvchi odamni.

Unga yana savol berdilar:  
- Nega sen unga bosh egasan?

U javob berdi:  
- Muhabbat sababli-muhabbat meni ilohiy haqiqatga xizmat qilish uchun va unga sajda qilishga majbur qiladi.”<sup>14</sup>

<sup>11</sup> Aripov M.K. Gumanizm Alishera Navai-Tashkent, 1991, 67-bet

<sup>12</sup> Аль-Газзали. Воскрешение наук о вере.-М.,1986, с-230.

<sup>13</sup> Xo'ja Abduholiq G'ijduvoniy./M. Hasaniy - T. "O'zbekiston", 2003, 54-bet

<sup>14</sup> A. Jomiy. Bahoriston.-Dushanbe,1964,44-bet

Alisher Navoiy ilmiy merosida ishqning yana bir yangi jilosidan bahramand bo'lamiz.U zot ishq martabasi borligiga va uning uch qismidan iborat ekanligini aytadi. Avvalki qism-avom ishqidur, deydi Navoiy. Ikkinchisi qism xavos ishqidur. "Ul pok ko'zni pok nazar bilan pok yuzga solmoqdur va pok ko'ngil ul pok yuzni oshubidin qo'zg'olmoq va bupok mazhar vositasi bilan oshiqi pokvoz mahbubi haqiqiy jamolidin bahra olmoq". Bunday ishq sohiblariga Navoiy Xusrav Dehlaviy, Shayx Iroqiy, Hofiz Sheroyziy, Abdurahmon Jomiylarni tasfir etgan. Uchinchi qism "siddiq"lar ishqidurkum, alar Haqning tajalliyoti jamoliga mazohir vositasidan ayru va mag'lublardir".<sup>15</sup> Ya'nikim, ishq dardiga mutbalo bo'lgan oshiqqa o'zganining xabarini bermoq unga zulm etmoqlik bilan barobardir. Demak, haqiqiy oshiq Haqqasi sari poklanib borayotgan komil insondir.

Komillik haqida fikr borar ekan, o'rta asrlarning yana bir yoqin mutasavvif olimi Aziziddin Nasafiy(1220-1305) va uning ilmiy merosi haqida to'xtalib o'tishni joiz deb topdim. Shayx Najmuddin Kubro va Ibn al - Arabiy ta'llimotlarini o'zaro bog'lagan kubroviya tariqati davomchilaridan bo'l mish Aziziddin ibn Muhammad an Nasafiyning "Al - inson al - komil" ("Komil inson"), "Manozil us - soyirin" ("Yo'lovchilar qo'nalg'asi"), "Maqsad ul - aqso" ("So'nggi maqsad"), "Kashf ul - haqoqi" ("Haqiqatlarning yaralishi"), "Zubdat ul - haqoqiy" ("Haqiqatlarning qaymogi"), "Usul va furu'" ("Ildizlar va butoqlar"), "Mabda' va ma'od" ("Chiqish va qaytish"), "Miftoh ul - asror" ("Sirlar kaliti"), "Nafsi insoniy", "Vahdati vujud" va boshqa kitoblari chet ellarda chop etilgan.

Aziziddin Nasafiy "Ishq" bayonida zikr ahlining to'rt martabaga bo'ladi: "birinchi martaba — moyillik, ikkinchisi — irodat, uchinchisi — muhabbat va oxirgisi — ishq maqomidir.Tasavvuf ahildan kimgaki uruj (yuksak maqom) tuyassar bo'lsa, to'rtinchi martabaga yetgan bo'ladi. Zokir to'rtinchi martabani egallamaguncha, ruhiga uruj tuyassar bo'lmas.

*Ishq omadu shud chu xunam andar ragu po'st,*

*To kard maro tihivu pur soxti Do'st.*

*Ajzoi vujudi man hama Do'st girif,*

*Nomest zi man bar manu boqi hama O'st.*

*Ma'nosisi:*

*Ishq keldi, qon kabi vujudimga singdi.*

*Meni menlikdan mosuvo qilib, Do'stga band etar.*

*Butun vujudimni Do'st egallab oldi.*

*Menda menlikdan faqat nom qoldi, qolgani Udir.*<sup>16</sup>

"Ey darvesh! Ishq soliklar buroqi (uchqur ot) va tariqat ahlining ulovidir. Aql ellik yilda to'plagan narsaga Ishq bir lahzada o't qo'yar va oshiqni pok va musaffo etar. Oshiq bir lahzada erishganiga solik yuz bor chilla o'trib ham erisholmas. Boisi, oqil — dunyodadir, oshiq — oxiratda. Oqilning nazari Oshiq sayrining qadamiga etmas."<sup>17</sup> Adib oshiqning holini bayon etar ekan, ishq kutilmaganda nasib etishini, oshiqlikka tayyorganlik bilan tuyassar bo'lib bo'lmasligini izohlaydi.

Keyingi o'rinda Aziziddin Nasafiyning Alisher Navoiy fikrlariga yaqinlik

<sup>15</sup> A.Navoiy.Mahbub ul qulub, Mukammal asarlar to'plami.14-tom, "Fan", 65-bet

<sup>16</sup> A.Nasafiy. "Komil inson kitobidan".Olim Davlat tarjimasi,Yettinchi risola, 1-fasl, www.khdavron.uz

<sup>17</sup> O'sha manba, davomi

kuzatiladi. Ya'nikim, mutasavvif ham majoziy ishq egalarini quyidagi uch martabaga bo'ladi:

“Avvalida oshiq mudom o'z ma'shuqasi yodida bo'lib, uning ko'yida ovora yurar; dilbarining uyi uning qiblesi bo'lib, har kuni uni tavof qilar; shoyadki uzokdan esa-da jamolini bir ko'rарman, deya ma'shuqasining eshigu devorini poylar. Ma'shuqaning uyi ziyoratidan majruh dili rohat topar, bu — dilining jarohatlariga malham bo'lar.

O'rтada shunday hol yuz berarki, ma'shuqasi diydoriga toqati qolmas. Mabodo uni ko'rib qolsa, butun vujudiga larza tushib, tili kalimaga kelmas. Hushidan ketib, yiqilib qolishi-da hech gapmas.

Ey darvesh! Ishq bir o'tdirki, oshiq vujudiga tushar; bu o'tning makoni ko'ngildir. Ko'ngilga bu o't nazar yo'lidan kelar va ko'ngilda vatan tutar.

*Gar dil nabuvad kujo vatan sozad dil,  
Var ishq naboshad, ba chi kor oyad dil.*

Ma'nosisi:

*Agar ko'ngil bo'lmasa, ishq qayda vatan tutar,  
Agar ishq bo'lmasa, ko'ngil ne darkor.*

Bu o't shu'lasi barcha a'zolarga etib, asta-sekin oshiqning ichini kuydirib, pokiza va sof etadi. Oshiq ko'ngli shunday latif bo'ladiki, nozikligidan ma'shuqning diydoriga chiday olmaydi. Ma'shuqning (Ollohnning) tajalliyisidan fano bo'lish xavfi tug'ilari. Muso alayhissalom Haq taoloning diydorini istaganda bu maqomda edi. SHuning uchun, Haq taolo Men senga O'zimni ko'rsatmayman, demadi, balki buyurdikim: Lan taroniy, ya'ni meni ko'rolmaysan (A'rof, 143-oyat).

*Oyatning to'liq ma'nosisi: "Muso Biz belgilagan vaqtida (Tur tog'iga) kelgach, u bilan Rabbi bevosita gaplashdi. Muso: "Rabbim! (O'zingni) menga ko'rsatgin, Senga bir nazar tashlay!" dedi. (Ollo); "Meni ko'ra olmaysan. Lekin (ana u) toqqa (bir) boq! Agar Men unga bir jilva qilganimda (toqat qilib) o'z o'rniда tura olsa, sen ham Meni ko'rasan", dedi. Rabbi toqqa tajalliy (kichik bir ko'rinish) qilgan edi, uni maydalab tashladi. Muso (bundan ta'sirlanib) behush holda yiqildi. Hushiga kelgach, dedi: "Senga tasbeh ayturman, Senga tavba qildim va men mo'minlarning birinchisi (peshvosidurman)".*

Ey darvesh! Bu maqomda oshiq firoqni visoldan afzal biladi. Firoqdan ko'proq rohat va osoyishtalik topadi. Hamisha ichida ma'shuq bilan suhbat quradi; ma'shuq ba'zida lutf va navozishlar qiladi — unda oshiq bast maqomida bo'ur, gohida qahr va g'azab bilan azob beradi — unda oshiq qabz maqomidadir. Uni ko'rgan kishilar oshiqning qabz va bast — shodligi va xafaligiga guvoh bo'ladi, ammo buning sababini bilolmaydi.<sup>18</sup>

Ushbu holarning tavsifini hazrat Navoiyning quyidagi misralariga ham qiyos etsak mubolag'a bo'lmas:

*Qo'yma malham tig'i zahmiga ko'ngilda, ey raviq,  
Chiqsa jon ham chiqmasun ko'nglimdin ozori aning.*

“Oxirgi martabada,-deyiladi asarda, oshiqning ko'nglida ma'shuqa jamolidan o'zga hech vaqo qolmas; ma'shuqaning jamoli oshiq ko'nglini butunlay zabit etar. Oshiq o'zini boshqa ko'rmas, hamma joyda ma'shuqani ko'rар. U eb-ichayotganida

<sup>18</sup> A. Nasafiy. “Komil inson kitobidan”. Olim Davlat tarjimas, Yettinchi risola, 2-fasl, www.kh-davron.uz

ham, yotib-turishi, yurish-o'tirishida ham bularni o'zimas, balki ma'shuqa qilyapti, degan ishonch bilan yashaydigan bo'ladi. Oshiq hijron g'amidan xalos bo'lib, firoq anduhi qolmagach, ma'shuqaning jamoliga odatlanib qoladi va jasorat paydo qiladi, qo'rquvi yo'qoladi Ma'shuqani ko'rish qo'rquvi butunlay ko'tarilgach, endi agar ma'shuqasiga duch kelib qolsa ham, boshqa iltifot qilmash va holati o'zgarmas. CHunki ko'ngilda vatan tutgan ma'shuqa endi tashqi olamdag'i ma'shuqadan yaqinroqdir. Ko'ngilda vatan tutgan ma'shuqa oshiqning ko'nglini butunlay ishg'ol etib, uni mastu mustaq'raq qilmish.

Ey darvesh! Bu zaifning aqidasi shuki, ma'shuqa jamoli oshiqning ko'ngil mulkini butunlay o'z zabitiga olib, bu olamning boshqa tashvishlariga joy ham, yo'l ham qolmagandan keyin oshiq bu holatda faqat ma'shuqani ko'radi. Qachonki ikki kishi o'rtasida munosabat tug'ilsa, o'shanda o'zgarish sodir bo'lar. Bu maqomda esa talab oradan ko'tariladi, firoq va visol, xavf va rajo, qabz va bast ham bo'lmaydi.

Ey darvesh! Kimki oshiq bo'lmasa, pok bo'lmaydi, pok bo'lmasa, poklikka etishmaydi. Kimki oshiq bo'lsa-yu, ishqini oshkor etsa, pok bo'lomas, negaki, ko'z orqali ko'ngliga etgan ishq o'ti, til bilan chiqib ketar. Xomso'z (chala pishgan) ko'ngil yarim yo'lda qolar. Bu ko'ngil keyinchalik na dunyo ishiga, na uqbo ishiga, na Mavlo ishiga — hech narsaga yaramas."

Aziziddin Nasafiyning majoziy ishqqa bergan bu tavagini oshiqning holatini batafsil namoyon etibgina qolmay, uning zamirida falsafiy ma'no mujassam etadi. Ya'ni, haqiqiy oshiq ishqni o'z qalbidan topadi. Islomda inson borliqda unga taqdim etilgan ne'matlardan bahra olib, uni qadrilay olishi mo'minlikka xosligidandir deyilib, bu uning taqdirida aks etadi. Shuning uchun ishq ham taqdirdagi ne'mat va uni pokdomonlik bilan qarshilab, yuksaklikka intilishi mo'minligidan dalolatdir.

Alisher Navoiy ta'kidlaganidek:

O'z vujudingga tafakkur aylagin,  
Har ne istarsen- o'zingdin istagil.<sup>19</sup>

Shuningdek, Aziziddin Nasafiyning yana bir o'rindagi quyidagi fikrlari:

"...Birida o'Imagan odam ikkinchisida tug'ilmaydi. Hordiqni istasang-ishda o'lgin, Xudoni istasang-o'zingda o'lgin."<sup>20</sup> mushohada etadigan bo'lsak, inson borliqning eng mukammalli va tiriklikning sarvari ekanligidan dalolat beradi.

Ishq esa insonlarning mukammaliga, Haq tajalliyidan siyrati va suvrati poklanib, ilmi ziyoda bo'lgan Komiliga tuyassar etadigan aziz ne'matdirki, uni bashariyat ahli hali hanuz tarannum etmoqlikdan, yangi ranglarni kashf etmoqlikdan to'xtamay kelmoqda.

<sup>19</sup> Huseynova A.A. Sharq mutafakkirlari dunyoqarashida umuminsoniy qadryatlar - Toshkent, 2017, 66-bet

<sup>20</sup> Aziziddin Nasafiy. Zubdat ul-haqoyiq. N. Komilov tarjimasi. – T.: "Kamalak", 1995, - B. 52.

Абдуллаева Лола Садуллаевна  
БухГУ  
(Бухара, Узбекистан)

## DIE ROLLE DES FEEDBACKS BEI DER LEISTUNGSBEWERTUNG UND DIE WICHTIGEN REGELN BEIM FEEDBACKSCHREIBEN

**Аннотация:** В данной статье описаны значение и происхождение слова фидбек, который означает положительное или отрицательное отношение к выполненной работе. также о правилах написания и о структуре фидбек. Данная статья будет помощником в написании фидбек особенно новичкам.

**Ключевые слова:** отношение, правила, структура, воспринимать, требование, происхождение, значение, оценить.

*The following article tells about the meaning of feedback which nowadays is known as a simple word, its origin and the importance of giving feedback for expressing positive and negative attitude to someone's action, and the rules of writing feedback. In addition to this, the order and structure of writing feedback was written completely.*

**Key words:** the types of feedback, fluency, accuracy, written form, structure, negative feedback, positive feedback, assessment.

*Ich weiß nicht, was ich gesagt habe, bevor ich die Antwort meines Gegenüber gehört habe.*

**Paul Watzlawick**

Das Wort “**Feedback**” ist aus der englischen Sprache entlehnt und bezeichnet in der Kommunikation von Menschen die Rückübermittlung von Informationen durch den Empfänger einer Nachricht an den Sender jener Nachricht. Diese Informationen melden dem Sender, was der Empfänger wahrgenommen bzw. verstanden hat, und ermöglichen dem Sender durch etwaige Korrektur des Verhaltens auf die Rückmeldungen des Empfängers zu reagieren. Dies kann in mündlicher wie in schriftlicher Form übermittelt werden. Ein Transfer des englischen Begriffes „Feedback“ ins Deutsche ist nur umschreibend möglich. Gemeint ist mit diesem Begriff regelmäßig **die Rückmeldung** über eine Aussage, Handlung oder Leistung einer Person darüber, wie sie von anderen wahrgenommen und verstanden wird. Sinn der Rückmeldung ist Einfluss zu nehmen auf das zukünftige Verhalten des Feedbacknehmers.

Feedback bedeutet, jemandem Rückmeldung zu geben. Dies kann auf der Sachebene geschehen oder auch auf der Personebene. Feedback bedeutet, den anderen darüber zu informieren, was ich von ihm gehört und/oder gesehen bzw. wie ich ihn erlebt habe und wie dies auf mich wirkt. Feedback ist keine Wertung oder Deutung, keine Interpretation oder Beurteilung, keine Provokation und erst recht kein Vorwurf. Erst als Information darüber, was ich gehört und gesehen habe und wie ich es erlebt habe, entwickelt Feedback seine Stärke: als Kontrollmöglichkeit, als „Spiegel“ für den Partner. In einer Sitzung ist Feedback zu geben

die einfachste Möglichkeit, vermutete Missverständnisse auszuräumen. Feedback hat mit zweierlei Wahrnehmung zu tun: Mit der Wahrnehmung des andern und mit meiner Selbstwahrnehmung. Dabei ist wichtig, sich bewusst zu sein, dass jede Wahrnehmung selektiv, situativ und subjektiv ist.

**Selektive Wahrnehmung** spielt auch eine Rolle beim Feedbackschreiben, weil wir immer aus dem gesamten Informationsangebot das auswählen und dann wahrnehmen, was uns bedeutungsvoll erscheint. Dies geschieht meist im Unterbewusstsein.

**Situative Wahrnehmung** steht im Vordergrund, weil jedes Verhalten in einer bestimmten Situation einen bestimmten Sinn hat und sich die Situation laufend ändert. Das bedeutet, dass man aus einer einzelnen Beobachtung heraus nichts über einen Menschen weiss, sondern nur etwas über sein Verhalten in einer konkret erlebten Situation.

**Subjektive Wahrnehmung** ist relevant, weil das mit dem individuellen Wertesystem jedes Einzelnen zu tun hat, was er wahrnimmt und wie er es bewertet. Was den einen stört, kann einem anderen gefallen. Deshalb sagt das Feedback auch mehr über den aus, der es gibt, als über den, der es erhält.

#### **Wann schreibt man eigentlich ein Feedback???**

Häufig entsteht das Bedürfnis, Feedback zu geben, in Situationen, in denen etwas schiefgelaufen ist, Fehler gemacht wurden, der Feedbackgeber Einwände oder Korrekturen vermitteln will. Der Feedbackgeber ist also häufig selber auch emotional engagiert, und auch beim Feedbacknehmer ist mit Emotionen, persönlicher Betroffenheit oder auch nur Überrumpelung zu rechnen.

#### **Feedback hat Funktionen:**

- ✓ Feedback steuert Verhalten
- ✓ Feedback hilft, zielgerichtet zu arbeiten
- ✓ Positives Feedback ermutigt
- ✓ Feedback hilft bei der Fehlersuche
- ✓ Feedback fördert persönliche Lernprozesse
- ✓ Feedback hebt die Motivation
- ✓ Feedback hilft bei der Selbsteinschätzung
- ✓ Feedback ermöglicht, sich hilfreiches Feedback zu beschaffen
- ✓ Feedback führt zu einem Zuwachs an Einfluss sowohl beim Empfänger wie beim Geber von Rückmeldungen
- ✓ Feedback bewirkt eine engere Verbindung mit der Aufgabe
- ✓ Feedback hilft bei der Identifikation mit der Arbeitsumgebung und der Planung der beruflichen Entwicklung
- ✓ In Verhandlungen hilft Feedback bei der Einschätzung von Angeboten
- ✓ Feedback hilft, die Qualität von Entscheidungen zutreffend zu bewerten, zu beurteilen

Es gibt noch die bestimmten Regeln für die Feedbackgeber, die man beim Feedbackschreiben beachten soll, damit man niemanden verletzt sondern bei der Verbesserung der Fehler hilft. **Das sind die folgenden Regeln:**

- Beschreiben Sie das Verhalten konkret
- Erklären Sie, wie dieses Verhalten auf Sie gewirkt hat
- Bleiben Sie offen und ehrlich

➤ Keine Verallgemeinerung, sondern Schilderungen von Erfahrungen und Erlebnissen aufgrund realer Vorkommnisse

➤ Unterscheiden zwischen Beobachtung und Gefühlsresonanz! Zuerst Beobachtung, dann Interpretation bekannt geben

➤ Aus welcher Eigenerfahrung interpretieren Sie das Verhalten oder die Haltung des Gegenübers, und welche Eigenwahrheiten liegen Ihrer Schlussfolgerung zugrunde?

➤ Verhalten beschreiben, das durch Eindruck des Gegenübers ausgelöst, oder welche persönliche Einstellung dadurch verfestigt wurde

➤ Veränderungen im Laufe der Zeit bekannt geben, erläutern, wie Wirkung des Gegenübers früher erlebt wurde, wie später und wie jetzt aus der Rückschau

➤ Geheime Hypothesen über die Haltung und das Verhalten des Feedback Empfängers offen auf den Tisch legen, dabei aber persönliche Sichtweise und subjektives Verständnis betonen

➤ Beobachtungen und Interpretationen anderer aufgreifen, aber eigene Wahrnehmung differenziert dagegen setzen

Tatsächlich gehören Rückmeldungen zu den Grundfesten zwischenmenschlicher und konstruktiver Kommunikation. Sie dienen ebenso dazu Missverständnisse zu klären, wie Ansprüche und Erwartungen zu formulieren. Kurz: Feedback **stärkt das gegenseitige Verständnis**, hilft dabei, Vertrauen aufzubauen und verbessert das Ergebnis. Als **Instrument in der Personalführung und -entwicklung** dient professionelles Feedback zugleich dazu, Leistungen zu verbessern und Mitarbeiter zu motivieren. Voraussetzung dafür ist allerdings, dass das Feedback nicht (nur) spontan oder impulsiv gegeben, sondern **vorbereitet und in einem ausreichenden Rahmen professionell durchgeführt** wird - zum Beispiel in Form eines sogenannten Feedbackgesprächs. Dafür entscheidend sind allerdings auch die Ziele, die mit den Rückmeldungen verfolgt werden. Folgende Feedback-Ziele sind dabei denkbar:

- **Leistungsniveau** feststellen und beurteilen
- Erzielte **Erfolge** benennen und bewerten
- Neue **Ziele** definieren und künftige Anforderungen formulieren
- Benötigte **Kompetenzen** analysieren
- **Weiterentwicklung** des Mitarbeiters planen
- Missverständnisse oder **Konflikte** lösen
- Einigkeit über die weitere **Zusammenarbeit** erzielen

Keine Frage, ein solch umfangreiches Feedback stellt für beide Seite eine **enorme Herausforderung** dar - für den Feedback-Geber ebenso wie für den Feedback-Nehmer. Schließlich ist professionelles Feedback nicht nur Lob, sondern auch Kritik und beinhaltet immer auch **sensible Bereiche**, wie etwa die *persönliche* Weiterentwicklung und bezieht zugleich positives wie negatives Verhalten mit ein. Das auszusprechen, ist nicht allzu viel leichter als derlei **Rückmeldungen anzunehmen**. Umso wichtiger ist es für den Feedback-Geber hierfür eine informelle und ruhige Atmosphäre zu schaffen und auch auf die Machbarkeit der Rückmeldungen zu achten. Wer sein Gegenüber unzumutbar überfordert, verstärkt nur dessen Frust.

Feedback wird häufig mit Kritik gleichgesetzt. **Kritik** kann natürlich Bestandteil eines **Feedbackgesprächs** sein, doch eben nur einer von vielen. Lob, Einschätzungen, Hinweise, Verbesserungsvorschläge gehören ebenso dazu. Genau deshalb ist **Mitarbeiterfeedback** auch so wichtig: Ohne die Reflexion durch andere arbeitet man vielleicht einfach vor sich hin und entwickeln sich dabei in eine völlig falsche Richtung.

Bei der **Auswahl Ihres Ratgebers** spielen allerdings folgende **Kriterien** eine wichtige Rolle:

- **Kompetenz**

Die Person muss fachlich so kompetent sein, dass sie Ihre Arbeit beurteilen und Ihnen auch qualifiziertes Feedback geben kann.

- **Ehrlichkeit**

Sie müssen sich darauf verlassen können, dass Sie ein ehrliches Feedback erhalten. Ansonsten ist das Ganze sinnlos.

- **Neutralität**

Der Feedback-Geber darf mit dem Feedback nicht seine eigenen Ziele verfolgen. Ansonsten wird aus Feedback schnell Manipulation.

Zusammenfassend würde ich sagen, dass Feedback zielorientiert sein sollte, welche Möglichkeit es für die Zukunft gibt, aus diesen Fehlern zu lernen und sollte also nur gegeben werden, wenn es hilfreich sein kann. Um dies zu erreichen, müssen einige Grundregeln, die oben erwähnt wurden, beachtet werden.

## LITERATURVERZEICHNIS

1. Fengler, Jörg. Feedback geben. Strategien und Übungen. Weinheim. (1998)
2. Stangl, W. Gutes feedback - Regeln für eine wirksame Rückmeldung. Berlin. (2018)

**Абулова Зилола Зариповна  
Бухарский Государственный Университет  
(Бухара, Узбекистан)**

## **ПОНЯТИЕ БЕЗ ЭКВИВАЛЕНТНОЙ ЛЕКСИКИ (БЭЛ)**

Этот термин встречается у многих авторов (Г. Д. Томахин, Е.М. Верещагин, Г. В. Чернов), которые, однако, трактуют его по-разному: как синоним реалий, несколько шире - как слова, отсутствующие «в иной культуре и в ином языке» [Верещагин, 1976, с. 121], несколько уже - как слова, «характерные для советской действительности» [Чернов, 1958, с. 51], и, наконец, просто как непереводимые на другой язык слова.

Термин «безэквивалентная лексика» (далее - БЭЛ) встречается у многих авторов, занимающихся проблемами языка и перевода (Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, Л. С. Бархударов, С. Влахов, С. Флорин, Я. И. Рецкер, В. Н. Комиссаров, А. Д. Швейцер и др.), которые, однако, трактуют его по-разному: то как синоним понятия «реалия», то несколько шире, либо несколько уже. Так, например, А. Д. Швейцер относит к категории БЭЛ «лексические единицы, служащие для обозначения культурных реалий, не имеющих точных соответствий в другой культуре» [Швейцер: 1976, с. 108]. В. Н. Комиссаров называет безэквивалентными «единицы исходного языка, которые не имеют регулярных соответствий в языке перевода» [Комиссаров: 1990, с. 147]. Болгарские лингвисты С. Влахов и С. Флорин дают свою дефиницию, которая заметно сужает границы БЭЛ: БЭЛ - «лексические единицы, которые не имеют переводческих эквивалентов в языке перевода» [Влахов, Флорин: 1980, с. 51].

С. Влахов и С. Флорин предлагают также более четко ограничить БЭЛ от реалий. По их мнению, наиболее широким по своему содержанию является понятие БЭЛ. Реалии же входят в рамки БЭЛ как самостоятельный круг слов. Отчасти покрывают круг реалий, но, вместе с тем, отчасти выходят за пределы БЭЛ термины, междометия и звукоподражания, экзотизмы, аббревиатуры, обращения, отступления от литературной нормы; с реалиями соприкасаются имена собственные (со множеством оговорок). Все в тех же границах БЭЛ значительное место занимают слова, которые можно назвать собственно БЭЛ или БЭЛ в узком смысле слова - единицы, не имеющие по тем или иным причинам лексических соответствий в языке перевода [Влахов, Флорин: 1980, с.51-52].

А. В. Федоров говорит о «словах, обозначающих национально-специфические реалии» [Федоров: 2002, с. 146]. Я. И. Рецкер под «безэквивалентной» лексикой подразумевает «прежде всего, обозначение реалий, характерных для страны ИЯ и чуждых другому языку и иной действительности» [Рецкер: 1974, с. 58]. В том же ключе толкует реалии А. Д. Швейцер [Швейцер: 1976, с.250]. Очень сжатую дефиницию реалий дает Л. С. Бархударов: «слова, обозначающие предметы, понятия и ситуации, не существующие в практическом опыте людей, говорящих на другом языке» [Бархударов: 1975, с.95].

Комиссаров В. Н. определяет БЭЛ как «обозначения специфических для данной культуры явлений, которые являются продуктом кумулятивной функции языка и могут рассматриваться как вместилища фоновых знаний, т.е. знаний, имеющихся в сознании говорящих» [Комиссаров: 1990, с. 37].

Анализ деловой лексики (особенно финансовой, банковской, экономической) показывает, что определенную ее часть может быть классифицирована как безэквивалентная, т.к. национально-культурное содержание в этих словах составляет ядро их значения, и они обозначают понятия, не имеющие аналогов, в нашей экономической действительности. Такие слова интересны особенно в лингвострановедческом и социокультурном аспектах, т.к. в них ярко отражаются национальные особенности «экономической культуры» другой страны. Проиллюстрируем это следующими примерами: *withholding tax*: американо-канадский термин, обозначающий одну из форм авансированной уплаты налогов; *balloon*: англосаксонский термин, обозначающий кредит, подлежащий возврату полной суммой одновременно, а не частями, как при амортизации; *blocked units*: акции, подаренные или выданные в качестве вознаграждения сотрудникам предприятия; *collateral bonds*: долговые обязательства, гарантируемые любым видом залога, наиболее часто используемые в США; *odd lot*: термин, принятый на Нью-Йоркской бирже и обозначающий количество акций меньше лота, т.е. меньше 100 (брокеры, специализирующиеся на подобных операциях, для предложения по бирже собирают акции до образования полных лотов); *penny stock*: американский термин, обозначающий акции, ценные бумаги спекулятивного характера, биржевой курс которых составляет менее одного доллара и т.д.

Определенная часть БЭЛ английского языка можно классифицировать как «временно безэквивалентные термины». Временно безэквивалентные термины - слова, близкие по характеру к словам-реалиям. Безэквивалентность лексики такого типа обусловлена неравномерным распределением достижений науки и техники в социальной сфере, в результате чего новшество, присутствующее в практическом опыте носителей ИЯ какое-то время может быть практически неизвестно представителям другой лингвокультурной общности.

Известно, что банковское, страховое дело, налоговое дело и многие другие аспекты экономической деятельности развивались в основном в США и других развитых странах Запада, и, например, такие термины как *investment*, *marketing*, *merchandising*, *underwriting*, *leasing* или даже популярное сейчас *manager* некоторое время не имели эквивалента в русском языке, т.е. оставались временно безэквивалентными.

### 1.2 Способы перевода БЭЛ

Межъязыковое сопоставление терминосистем позволяет выявить, какие именно языковые единицы могут быть использованы для обеспечения эквивалентности перевода временно безэквивалентных терминов, исходя из ресурсов общеупотребительной и специальной лексики ПЯ. Рассмотрим способы перевода безэквивалентных терминов.

Безэквивалентные однословные термины представлены в нашей выборке единичными случаями. При их переводе применяются следующие

приемы:

1. подбор русского термина или общеупотребительного слова (реже - словосочетания) с близким значением;
2. транскрипция, транслитерация;
3. описательный (разъяснительный) перевод.

Рассмотрим применение этих способов на практике.

С помощью близкого по семантике термина может быть переведен термин provision - резерв. Английский термин discontinuity может быть переведен передающим его семантику словосочетанием прекращение деятельности. Подбор термина (слова) близкой семантики также позволяет перевести термин benchmark. Benchmark - показатель, на который ориентируется руководство компании при формировании любой стратегии (маркетинговой, финансовой, производственной); это тот стандарт, который устанавливает для себя компания, сравнивая цели и результаты своей деятельности с соответствующими основными показателями деятельности конкурентов для формирования целевых стратегических показателей. Сам процесс выявления основных стратегических показателей и определения их целевых значений на основе показателей конкурентов и выбранных стратегических задач обозначается термином benchmarking. Это понятие предполагает принципиально новый подход к формированию стратегии на базе системы ключевых показателей, что создает все предпосылки для его закрепления в терминосистеме русского языка.

Прием транскрипции (транслитерации) при переводе может использоваться ограниченно: с одной стороны, он требует наличия у термина определенного звукового строя и окончания, способствующего последующему образованию падежных форм существительного; с другой, необходимо органичное включение заимствования в систему понятий соответствующей области. Мы полагаем, что транскрипция уместна при переводе термина outsourcing, обозначающего передачу выполнения хозяйственной операции другой организации (с целью уменьшения расходов и концентрации на основных видах деятельности): он не имеет русского эквивалента, так как обозначаемый им механизм, не столь давно распространившийся за рубежом, пока практически не используется российскими предприятиями. Подбор близкого по значению русского слова в данном случае невозможен; описательный же перевод представляется слишком громоздким, так что для перевода термина может быть рекомендована транскрипция: аутсорсинг.

При переводе безэквивалентных составных терминов ИЯ следует обращать внимание на их структуру: какой именно терминоэлемент означает не свойственный системе ПЯ интегральный или дифференциальный признак, формирующий понятие, не имеющее аналогов в категориальной системе ПЯ.

Безэквивалентность характерна для небольшого числа однословных терминов финансовой отчетности, и лишь некоторые из них участвуют в формировании производных составных терминов. Если значение безэквивалентного ключевого термина передает русский термин (или общеупотребительное слово) близкой семантики, то и в переводе производного термина соответствующий терминоэлемент рекомендуется переводить тем же способом. В подавляющем большинстве случаев для

передачи значения составного термина может использоваться калькирование.

При переводе подавляющего большинства безэквивалентных составных терминов ИЯ особую сложность составляет передача значения неядерного элемента, с помощью которого специализируется понятие-гипероним, обозначаемое ключевым термином и имеющее аналог в ПЯ (deferred tax; listed company; marketable securities; quoted market value). Терминоэлементы, обеспечивающие выражение категориального признака в структуре ряда безэквивалентных терминов, могут быть калькованы, хотя отсутствие видового понятия в ПЯ препятствует идентичности восприятия языковой единицы носителями ИЯ и ПЯ.

Рассмотрим безэквивалентные составные термины ИЯ, возникшие на основе одного ключевого термина и обозначающие противопоставляемые друг другу понятия, не дифференцируемые в ПЯ: *basic earnings per share - базовый доход на одну акцию* (без учета дробления акций) и *diluted earnings per share - уменьшенный в результате дробления акций /разводненный доход на одну акцию*:

*basic net profit per share - чистая базовая прибыль на одну акцию* (без учета дробления, разводнения) и *diluted net profit per share - разводненная чистая прибыль на одну акцию (уменьшенная в результате дробления акций)*; термин *dilutive securities - ценные бумаги, разводняющие капитал*.

В данном случае сложность представляет передача компонентов *basic*, *diluted*, *dilutive*: в русской терминологии не произошло выделения категории разводняющих ценных бумаг и соответствующей дифференциации понятий для обозначения доходов до разводнения капитала и в результате разводнения. Предлагаемый нами перевод-калька с использованием определений *базовый*, *разводненный* и *разводняющий* (последние формируются на основе термина *разводнение капитала*), на наш взгляд, может закрепиться в русском языке, хотя на настоящий момент нуждается в комментарии.

При переводе антонимичных терминов - *listed company - компания, акции которой продаются на фондовой бирже* и *publicly traded company - компания, акции которой продаются на внебиржевом рынке*, мы используем описательный перевод, так как в результате калькирования была бы образована лексико-грамматическая структура, не отвечающая нормам русского языка (*свободно продаваемая компания или компания, выставленная на внебиржевой рынок*) и не позволяющая адекватно передать значения терминов.

При анализе приемов перевода безэквивалентных составных терминов выявляются следующие закономерности.

1. При переводе безэквивалентной терминологии может быть использован разъяснительный (описательный) перевод с ИЯ на ПЯ:

*holding gain - доход от увеличения стоимости активов;*

*listed company - компания, акции которой продаются на фондовой бирже*

*purchase commitments - обязательства по оплате размещенных заказов;*

*stock option plan - программа льготного приобретения персоналом*

акций компании.

Описательный перевод позволяет передать значение термина достаточно точно, но многокомпонентное словосочетание усложняет синтаксическую структуру соответствующего предложения текста ПЯ.

2. При переводе подавляющего большинства безэквивалентных терминов может быть применен прием калькирования: temporary difference - временная разница; identifiable assets - идентифицируемые активы; unremitted earnings - неоплаченные доходы; unrealized gain - нереализованная прибыль и т.п.

3. При калькировании могут использоваться грамматические и лексические трансформации:

dilutive effect - эффект разводнения (замена части речи: имя прилагательное — имя существительное);

translation risk - трансляционный риск (замена части речи: имя существительное - имя прилагательное);

valuation allowance - оценочный резерв (замена части речи и лексическая замена) и т.п.

4. При калькировании безэквивалентных составных терминов ИЯ могут использоваться и лексико-грамматические трансформации - в частности, экспликация связующих компонентов или декомпрессия одного из терминоэлементов:

customer acceptance - приемлемость товара для покупателя;

sale-leaseback transaction - сделка по продаже имущества на возвратного лизинга;

termination income benefit - денежное пособие, выплачиваемое по истечении срока действия договора.

### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Н. Н. Амосова «Основы английской фразеологии», Ленинград.- Издательство ленинградского университета, 1963 г.
2. И. В. Арнольд «Стилистика современного английского языка», Л., - Просвещение, 1981 г
3. Антипов Г.А., Донских О.А., Марковина И.Ю., Сорокин Ю.А. Текст как явление культуры. – Новосибирск: Наука. Сибирское отделение, 1989.
4. Л. С. Бархударов «Язык и перевод», М.- Международные отношения, 1975 г.
5. Е. В. Бреус «Основы теории и практики перевода с русского на английский язык», М.- УРАО, 2000 г.
6. Белянин В.П. Введение в психолингвистику. – М.: ЧеРо, 2000.
7. Виноградов В.С. Язык и перевод 2001, стр. 5
8. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 1976, с. 121

Авезова Нигора Сафаровна  
БухГУ, кафедра межфакультетного обучения иностранным языкам  
(Бухара, Узбекистан)

## РАЗЛИЧНЫЕ ПОДХОДЫ К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ЧАСТИЦ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

**Аннотация:** В статье рассказывается об определение частиц в английском языке и их различие на русском языке

**Ключевые слова:** adverbials, focusing adverbial, фокусо-выделительные слова, частицы, модификаторы

Как в грамматике, так и в теории перевода английским частицам не уделяется достаточного внимания. Сам термин ‘частица’ в английских грамматиках встречается не очень часто. Частицы относятся к одной из самых спорных частей речи. Существует две точки зрения по поводу частеречного статуса английских частиц. Зарубежные исследователи не признают самостоятельного частеречного класса частиц и относят их в класс наречий, отечественные ученые, в свою очередь, выделяют частицы в системе служебных частей речи. Рассмотрим оба подхода к решению этой проблемы.

Английские и американские исследователи относят частицы к классу наречий, именуя их «adverbials» или «focusing adverbials». В более широком смысле adverbial – это единица, принимающая на себя функцию свободного модификатора по отношению к определяемому, занимающая второстепенное положение. Термин «focusing adverbial» означает «свободный модификатор, принадлежащий к классу фокусо-выделительных наречий». Таким образом, зарубежные лингвисты, не признавая самостоятельного частеречного статуса частиц, объединяют их с разрядом наречий, подчеркивая особенный «ненаречный» характер первых.

В отечественной лингвистике исследователи современного английского языка выделяют разряд частиц в системе служебных частей речи. По мнению И. Ивановой частицам, как всем словам служебных частей речи, не свойственна функция номинации, но они передают дифференцированное эмоциональное, оценочное отношение говорящего не ко всему высказыванию, а к одному его элементу, желание как-то выделить этот элемент, придать ему особый смысл. И. Иванова считает, что частица – служебная часть речи, функция которой состоит в уточнении значения тех членов предложения, к которым они относятся, а в некоторых случаях – в существенном изменении смысла высказывания. У В. Жигадло есть несколько отличное определение: частицы – это неизменяемые слова, уточняющие смысл других слов, придающие модальные или эмоционально-экспрессивные оттенки другим словам или группам слов. Его определению тождественно определение Н. Кобриной: the particle is a part of speech the meaning of which is difficult to define. It either emphasizes or limits the meaning of another word or phrase or clause.

Существуют разнообразные типы классификации частиц английского языка. Функционально-семантическая классификация частиц достаточно

затруднена в силу полифункциональности многих из них. Традиционно выделяются эмфатические, ограничительные и идентифицирующие частицы. Но частица *just*, например, может выполнять все три функции:

*It was just a joke.*

*It is just scandalous.*

*It is just what I want.*

Кроме того, А.Г. Минченков говорит, что многие частицы, например *oh, just, positive*, могут выражать разнообразные эмоции, или же эмотивный компонент может наслаждаться на основное значение частицы.

Некоторые частицы, выражая то или иное значение, могут параллельно выступать в роли коннекторов, роли традиционно присущей союзам. К таким частицам относятся, например, *after all, anyway, actually*.

В.Н. Жигадло, согласно основному оттенку значения, который они придают словам или группам слов, подразделяет частицы на 4 группы:

1. Частицы, уточняющие смысловые оттенки значения слов в речи. К этой группе ученый относит частицы:

- а) ограничительные: *only* и др.;
- б) выделительно-усилительная частица *even*;
- в) уточнительные: *exactly* и др.;
- г) дополняющая частица *else*.

2. Модальные частицы:

- а) отрицательная частица *not*;
- б) отрицательно-усилительные частицы *never, not*.

3. Частицы, вносящие в речь эмоционально-экспрессивные оттенки – усиливательные частицы: *simply* и др.

4. Частица, выполняющая формообразующую функцию: *to*.

Некоторые из частиц многозначны и потому входят в различные группы. К многозначным частицам относятся: *just, but, only* и *not*. Частица *just*, наряду с основным уточнительным значением, имеет значение ограничительное и усиливательное; *but* и *only* выступают как ограничительно-выделительные и как усиливательные частицы; *not* обычно выполняет функцию отрицательной частицы, но может быть и отрицательно-усилительной. Следует отметить, что данная классификация является так называемой семантической классификацией и именно она принята в отечественной лингвистике.

В зарубежной англистике также существуют попытки классифицировать данный класс слов, называемых фокусово-выделительными наречиями. Например, С. Якобсон делит все частицы на 2 группы: 1) бессоюзные: а) ограничительные – *only, merely, just, entirely, fully*; б) уточняющие – *exactly, precisely, especially, just, particularly, chiefly, mainly*; 2) союзные – чистое добавление.

Исследователь Е. Кениг также ограничивается двумя группами. В его классификации частицы делятся на: 1) исключающие – *only, merely, just, alone*; 2) включающие – *also, too, even, either*.

Таким образом, мы отмечаем, что отечественные и зарубежные классификации имеют общие черты – по мнению исследователей, частицы реализуют такие значения, как добавление, ограничение, уточнение. Причем реализация последних является контекстуальное обусловленной. При

основном значении частицы способны передавать и дополнительные значения, потенциально заложенные в их семантической структуре. Согласно этому можно сделать вывод о том, что функциональная семантика этого класса слов является довольно сложной и, поэтому, следует учитывать реализацию основных и дополнительных значений, передаваемых частицами при использовании в речи.

Таким образом:

1. Иллоктивные частицы представляют собой такие единицы языка, которые, во-первых, непосредственно связаны с коммуникативными целями говорящего в конкретной ситуации общения и, следовательно, во-вторых, имеют крайне изменчивую семантику, которая каждый раз уточняется или полностью меняется в зависимости от контекста.

2. Анализ литературы в отношении статуса частицы в предложении показывает два основных направления при решении данного вопроса. Согласно первому – частицы образуют самостоятельный разряд слов, для которого следует найти особый термин. Согласно второму направлению у частицы нет статуса в предложении, она лишь имеет синтаксическую функцию, которая заключается в том, что частицы выступают при знаменательных словах и группах слов, которым они придают те или иные оттенки значения.

3. В русском языке частицы выделяются как отдельная незнаменательная часть речи. Частицы – разновидность служебных слов, объединяемая как часть речи общей семантико-синтаксической функцией выражения отношения говорящего к высказываемому с особым выделением или уточнением какого-либо момента или стороны в этом высказывании. Частицы классифицируются по функциям, а также по строению.

4. Анализ зарубежной и отечественной лингвистической литературы в отношении частеречного статуса частиц показывает две противоположные точки зрения. Отечественные исследователи английского языка выделяют разряд частиц в системе служебных частей речи, в то время как зарубежные лингвисты относят его к разряду наречий. Отечественные и зарубежные классификации имеют общие черты – по мнению исследователей, частицы реализуют такие значения, как добавление, ограничение, уточнение.

### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Ахманова О.С. Минаева Л.В. Место звучащей речи в науке о языке. – Вопросы языкознания. №6, 1977.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: «Современная энциклопедия», 1969. – 608 с.
3. Бархударов Л.С. Язык и перевод. М., 1975. – 240 с.
4. Вейхман Г.А. Новое в английской грамматике: учебное пособие для институтов и факультетов иностранных языков. М., 1948.
5. Влахов С., Флорин С. Непереводимое в переводе. М., 1980. – 343 с.
6. Галь Н. Слово живое и мертвое. М., 1985. – 608 с.
7. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. М., 1981. – 285 с.
8. Иванов А.О. Безэквивалентная лексика. С. – Петербург, 2006. – 192 с.

9. Ильиш Б.А. Страй современного английского языка. Л., 1971. – 365 с.
10. Казакова Т.А. Imagery in Translation. Практикум по художественному переводу. Ростов н/Д: «Феникс», СПб.: «Союз», 2004.

**Бобомуродова Лола Ходжакуловна  
(Бухара, Узбекистан)**

## ДИНАМИКА СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

**Ключевые слова:** лингвистика, эволюционный процесс, семантический ярус языка

Как известно, современная лингвистика рассматривает язык как сложную динамическую систему. Находясь в постоянном движении, язык непрерывно развивается, совершенствуется, имея свое прошлое, настоящее и будущее. Именно поэтому, как отмечают многие ученые, в лингвистической литературе вопрос о языковой изменчивости, составляющей постоянное качество языка, является центральным

О том, что условием существования любого естественного языка как основного средства коммуникации является его развитие, его эволюция, отмирание отживших и появление новых элементов на всех уровнях языковой системы, то есть подвижность языка, не раз отмечалось в работах лингвистов

Эволюционные процессы затрагивают в первую очередь лексико-семантический ярус языка, поскольку именно лексика прямо обращена к объективной действительности и непосредственно отражает все, что в ней происходит. Языковеды и историки констатируют тот факт, что осмысление процессов, происходящих в лексико-семантической сфере, фиксация изменений и их описание всегда имеют большое практическое значение не только с лингвистической, но также с общественно-исторической и культурной точек зрения. Кроме того, анализ результатов живых процессов, происходящих в современной речи, имеет существенное значение и для работы по повышению культуры речи носителей языка.

Так, наиболее ярким свидетельством подвижности характера языка служит его способность изменять свой словарный состав. По справедливому утверждению Н.Н. Амосовой, «именно он непосредственно связан как с производственной, так и со всякой иной общественной деятельностью людей» [1, 24].

Таким образом, рождение новых слов и новых значений - естественное свойство всех живых языков, отражающее перемены, которые происходят в бесконечно разнообразном мире вещей и явлений, а также результаты непрерывного познавательного процесса. Как отмечает Е.В. Розен, «невозможно, наверное, перечислить все те сферы жизни, трудовой деятельности, форм досуга, профессиональных и непрофессиональных интересов носителей языка, в которых появляются новые обозначения или функционируют старые слова в новых значениях» [2, 5]. «Обычно это связано с теми процессами, которые происходят в самих этих сферах, т.е. с причинами, лежащими за пределами компетенции лексикологов, которым остается лишь отмечать эти языковые факты», - заключает автор [2, 5].

Итак, для того чтобы язык мог полноценно выполнять свою основную функцию - функцию средства общения, его словарный состав должен быстро реагировать на изменения, происходящие во всех сферах жизни и

деятельности людей: в производстве, науке, культуре, общественно-экономических отношениях - и фиксировать их. Усложнение форм общественного бытия, развитие и углубление всей суммы человеческого познания окружающей действительности вызывает появление новых слов и постепенное вытеснение из языкового употребления тех слов, которые были связаны с пройденным этапом общественной практики и идеологии.

Таким образом, количественный рост и качественное изменение словарного состава языка связаны, в конечном счете, с историей народа, творца и носителя этого языка. Поэтому, прослеживая связь лексики с историей развития данного общественного коллектива, многие лингвисты (Баранникова, 1983; Домашнев, 1983; Лопатин, 1973; Burchfield, 1980 [3, 12]), пытаются получить ответ на следующие вопросы: как создается слово, в котором возникает потребность в определенный момент жизни общества, и какова техника словоизводства, каковы те словообразовательные приемы и средства, с помощью которых осуществляется организация языкового материала для создания нового слова.

В этой связи Е.В. Розен отмечает факт, что «развитие любой единицы словарного состава начинается с более активного ее употребления, в результате чего она чаще сталкивается, сочетается с другими словами или противополагается им, применяется в новых смысловых и стилистических окружениях и т.п. Слово меняет, таким образом, свои стабильные взаимосвязи и отношения с другими словами, поэтому к нему применим метафорический образ «движения». Именно в этом смысле мы говорим о «подвижности» лексики, о направлении движения и т.п. Такой тип изменений может быть назван развитием слова» [2, с. 123-124].

В наши дни понимание словообразования как системы живых и динамических моделей и процессов получило всеобщее распространение.

В работах последнего времени не только признается, что словообразование играет важную роль в пополнении лексического состава языка, но также утверждается, что это лишь одна из его функций. "В современных развитых языках, — пишет О. Д. Мешков, — словообразование представляет собой саму форму функционирования языка и так же, как грамматический строй, есть необходимая форма организации и функционирования словарного состава" [4, 12].

По его мнению, роль словообразования "состоит вовсе не только, и даже не столько, в образовании новых слов, сколько в порождении в речи уже существующих в языке слов. В самом деле, никогда нельзя с достоверностью утверждать, что именно происходит в процессе речи в каждом отдельном случае — воспроизведение готовых лексических единиц или же создание этих единиц вновь с опорой на существующие словообразовательные модели. Вполне возможно полагать, что в "процессе речи происходит непрерывный словотворческий процесс, который в подавляющем большинстве случаев вовсе не создает новых слов" [4, 8].

Мешков справедливо указывает, что эта сторона словообразования не менее важна, чем создание новых слов в системе языка. "Другими словами, как при построении свободных словосочетаний и предложений говорящий постоянно следует правилам морфологии и синтаксис», так и при

употреблении производных слов говорящий следует словообразовательным правилам, создавая подчас самостоятельно такие единицы, которые для коллектива в целом не являются вновь созданными" [4, 13]

Этот новый подход к словообразованию имеет, на наш взгляд, большое принципиальное значение. Он предлагает более глубокое и объективное понимание актов и процессов словотворчества, представляет в ином свете соотношение между так называемыми окказиональными и общепринятыми, устойчивыми лексическими новообразованиями.

В то же время уделяя столь большое внимание реальным процессам словообразования, не следует игнорировать изучение и словообразовательной структуры уже созданных слов. Даже непродуктивные в настоящее время модели являются неотъемлемой частью словообразовательной системы и оказывают постоянное влияние на те ее звенья, которые действуют активно.

«Продуктивные модели, конечно, являются ведущими, опорными в словообразовательной системе; они определяют ход и направление ее развития и изменения. Непродуктивные модели находятся на периферии системы, но входят в нее, то есть участвуя в процессе коммуникации, «находятся в работе» и в этом смысле являются действующими» [4, 76].

Поскольку в числе моделей, составляющих словообразовательную систему языка, далеко не все являются активными, производящими в данное время новые единицы, в этой системе необходимо выделять действенное ядро и периферийные области. Наблюдения показывают, что с течением времени действенные характеристики отдельных моделей могут меняться, "спящие", пассивные модели могут пробуждаться и переходить из периферии в ядро, а некоторые ранее продуктивные - затухать и становиться периферийными. Ввиду этого исследование поведения во времени как "отдельных моделей, так и всей системы в целом является крайне важным.

Об активности модели обычно судят по наличию или отсутствию созданных по ней новых образований. Зачастую, однако, установить новизну этих слов бывает нелегко. Об этом свидетельствуют, например, те разногласия языковедов, которые отмечаются при определении понятия неологизма.

Одни считают решающими критериями при отнесении к этой категории того или иного слова "свежесть и необычность", ощущаемые носителями [5, 472]. Другие указывают, что такая стилистическая окраска свойственна не всем неологизмам, многие из которых усваиваются сразу всеми говорящими и входят в общий словарь как вполне нейтральные по значению единицы (например, лавсан, кримплэн, джинсы, колготки, бетонка, сенаж и т. д.).

Одни лексикологи считают достаточным критерием недавнее возникновение слова, другие относят к неологизмам лишь обозначения новых реалий или понятий, третьи считают неологизмами слова, незарегистрированные до тех пор лексикографами и т. д.

По мнению О. Д. Мешкова, неологизмы это: слова какого-либо периода, являющиеся новыми по отношению к предшествовавшему периоду; слова, новые для данной разновидности языка (литературного языка, варианта

языка, диалекта); не только новые слова, но и новые значения слов (лексикосемантические варианты слова), и даже новые фразеологические или устойчивые сочетания слов; единицы, возникающие из собственных элементов данного языка [4, 11-19].

В.Г.Гак указывал на необходимость отличать неологизмы от других видов лексических инноваций, а именно заимствований, отражающих специфику быта других стран (ксенизмов), индивидуальных авторских новообразований или употреблений (гапаксов), слов, отражающих преходящие явления (эфемеризмов) и, наконец, от речевых окказионализмов, образующихся по традиционным моделям [6, 38].

Разделение новых слов и словосочетаний на две категории – собственно неологизмы и новообразования – предлагается и Ю.К. Волошиным. Первым термином он обозначает «вновь созданный синоним к уже существующему слову для обозначения известного понятия и несущий определенные коннотативные оттенки, то есть сопутствующие семантические и стилистические нюансы слова, которые накладываются на его значение, а также слово в новом значении – неосема» [7, 8].

Например: boffin – «ученый, занятый секретными исследованиями обычно в военных целях» - scientist. Лексические новообразованиями Волошин считает «вновь созданные на материале родного языка в полном соответствии с существующими в языке словообразовательными моделями (реже заимствованными) слова или словосочетания, обозначающие новые, ранее неизвестные, несуществующие понятия, предметы, отрасли науки, род занятий, новые профессии и т. д.» [7, 8-9].

Примерами новообразований считаются reactor, biocide, hydroponics, cryology и т.д. В ходе исследования я выяснила, что предполагаемое разграничение полезно, но только в рамках единого понятия неологизма, поскольку и в функциональном, и в структурном отношении между данными двумя лексическими группами нет существенных различий.

### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Амосова Н.Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка. М., 1956. – 176 с.
2. Розен Е.В. Новые слова и устойчивые словосочетания в немецком языке.- М.: Просвещение, 1991.- 386 с.
3. Лопатин Н.М. Рождение слова. Неологизмы и окказиональные образования. – М.: Наука, 1973. – 259 с.
4. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка. М: Наука, 1976.
5. Баш Л.М. Неологизмы // БСЭ, 3-е изд. - М., 1974.
6. Гак В.Г. Новые слова и словари новых слов. - Л.: Наука, 1983. - с.15-29.
7. Волошин Ю.К. Новообразования и собственно неологизмы современного английского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ю.К. Волошин; Моск. пед. ин-т им. В.И. Ленина. – М., 1971. – 16 с.

**Бозорова Мухаббат Абдурахмановна  
Бухарский филиал Ташкентского инженерной механизации  
института сельского хозяйства и ирригации  
(Бухара, Узбекистан)**

**СОКРАЩЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

**Summary:** *In this article was written about German word-building and enriching of it. HerewaswrittenaboutabbreviationinGermanlanguage.*

**Key words:** *word, word-building, abbreviation, Germany, new words*

**Аннотация:** В этом статье написана о словообразование немецкого языка и развитие этого языка. Кроме этого в статье рассматривается о некоторых проблемах словообразование с помаши аббревиации.

**Ключевые слова:** *слова, словообразование, сокращение, немецкий язык, новые слова*

Некоторые новые слова в современном немецком языке представляют собой сокращенные укороченные варианты своих «прототипов» – полных слов или словосочетаний.<sup>21</sup> Активноеобразование сложносокращенных слов в немецком языке позволяет рассматривать аббревиацию какодин из достаточно продуктивных способов немецкого словотворчества.

Как словообразовательное явление аббревиация известна давно и достаточно подробно описана влингвистической литературе (Е.В. Розен, З.М. Зарипова, И.В. Козырева, В.И. Демин). Однако еще никогдаэтот способ словообразования не давал такого обилия новых слов, как в современный период.<sup>22</sup> Обэтом свидетельствует хотя бы сопоставление двух последних изданий словаря Дуден (1971, 1979 гг.). Втечение относительно небольшого срока появилось около1500 новых сокращений, которые быливключены в словарь. Образование новых сокращений продолжается и в настоящее время, причемчисленное возрастание этого типа слов действительно очень велико. Многие из них словари сокращенийпросто не в состоянии своевременно фиксировать.

Рассматривая различного рода сокращения, ведущие к упрощению формальной структурыязыковой единицы, многие исследователи связывают данное явление с тенденцией к экономии языковыхсредств и умственных усилий и тенденцией к совершенствованию языковой формы<sup>23</sup> По мнению Е.В. Розен<sup>24</sup>, в современном немецком языке эта тенденция очень сильна и соответствует томуобщему культурному стремлению современного общества, которое может быть вызвано стремлением к сокращению текста.

Многие авторы к причинам появления сокращений наряду с установкой

<sup>21</sup> Розен Е.В. Новые слова и устойчивые словосочетания в немецком языке. – М.: Просвещение, 1991. – С. 36.

<sup>22</sup> Там же.

<sup>23</sup> Серебренников Б.А. Социальная дифференциация языка // Общее языкознание: формы существования, функция, история языка. – М., 1970. – С. 147.

<sup>24</sup> Розен Е.В. Новое в лексике немецкого языка. – М.: Просвещение, 1976. – С. 179.

на экономию относят также стремление к созданию экспрессивных единиц или «требование к эмоционально-стилистическому разнообразию» (Зарипова З.М., 1988).

Проведенные языковые исследования свидетельствуют о широком использовании аббревиации в разговорной речи как чрезвычайно продуктивного способа словообразования.

При классификации кратких форм слов и словосочетаний необходимо учитывать все их структурно-формальные признаки<sup>25</sup>, так как они имеют различную форму. Ввиду этого представляется более обоснованным делить все рассматриваемые краткие формы слов и словосочетаний коллектиальной лексики на три группы.

1. Контрактуры, то есть слова, возникшие вследствие усечения любой части слова или группы слов. В численном соотношении контрактуры представляют наиболее представительную группу сокращений. Среди контрактур различаются инициальные слова («Kopfwörter»)<sup>26</sup>, поскольку от исходного слова в результате усечения остается лишь его начальная часть: Midi(kleid), Maxi(rock), Assi(stent), Hasch(isch), Disko(thek), Demo(nstration), Alu(minium), Knautsch(kommode), Kombi(wagen), Krimi(nalfilm), Hot(jazz), Porno(film), Treff(punkt) и финальные контрактуры («Schwanzwörter»)<sup>27</sup>, где в результате усечения остается финальная часть слова: (Antibaby)pille, (Motor)roller, (Amery)kanische, (Atom)bombe, (Schall)platte, (Ton)band, im(Durch)schnitt.

Инициальные и финальные контрактуры имеют ряд преимуществ перед полными аналогами. Они намного короче и в структурном отношении более удобны<sup>28</sup>, стилистически менее официальны. В связи с этим мы в большом количестве встречаем их в молодежной лексике: Uni(versitat), Demo(nstration), Assi(stent), Bundes(wehr), Disko(thek). Финальные контрактуры помимо этого порождают омонимию: (Regen) schirm, (Bild)schirm, (Fall) schirm, (Lampen)schirm.

2. Слоговые аббревиатуры, то есть слова, возникшие вследствие усечения с одновременным стяжением начального и конечного компонентов сложного слова или каждого компонента словосочетания до размеров одного слова: Schiri – (Schiedsrichter), Schupo – (Schutzpolizei), Trafo – (Transformator), Stabü – (Staatsbürgerkunde), Mofa – (Motorfahrzeug), Gewi – (Gesellschaftswissenschaft).

Значительно более «свежие» аббревиатуры разговорного характера можно услышать от военных бундесвера: Buwe – (Bundeswehr), Buscho / Buschi (Bundesgrenzschutz), Buwelu – (Bundeswehrlummel), B-Wutz (Berufsoldat,

<sup>25</sup> Балигарь А.Л. Основные типы кратких форм лексических единиц // Словообразование и его место в курсе обучения иностранному языку. Вып. № 6. - Владивосток, 1978. – С. 37.

<sup>26</sup> Розен Е.В. Новые слова и устойчивые словосочетания в немецком языке. – М.: Просвещение, 1991. – С. 40.

<sup>27</sup> Там же. – С. 42.

<sup>28</sup> Балигарь А.Л. Основные типы кратких форм лексических единиц // Словообразование и его место в курсе обучения иностранному языку. Вып. № 6. - Владивосток, 1978. – С.36.

*Wurzschwein*).

Слоговые аббревиатуры, так же как и контрактуры, достаточно экономичны. Они могут заменить наименования (сложное слово или сочетание слов) более коротким словом.

3. Буквенные аббревиатуры, то есть слова, возникшие вследствие сокращения буквенной записи слова (или словосочетания) до одной или двух букв корня: F.d.h. = FrissdieHalfte, F.h.z. = Familiehältzurück, knif = kommtnichtinFrage, Ga-bi-ko = ganzbilligerKorn, k.o. = knockout.

Для буквенных аббревиатур характерно то, что они образуются из начальных букв слов, составляющих словосочетание, и представляют собой необычные слова (являются условными формулами, сокращениями сложных понятий). Они отличаются от сложных слов и словосочетаний в собственном смысле тем, что звучание у них связано со значением не непосредственно, но через соответствующее (являющееся их расшифровкой) сложное слово или словосочетание, на основе которого они возникают (Козырева Н.В., 1967).

Чтобы понять смысл такой буквенной аббревиатуры, нужно сопоставить ее с прототипом, впротивном случае (при неизвестной расшифровке) аббревиатуры представляют собой немотивированные слова, значение которых нужно запоминать.

Среди контрактур выделяется группа слов, усечения которых происходит с изменением конечной гласной на «-и»: Pulli = (Pullover), Trabi = (Trabant, DDR-Automarke). Это явление распространяется даже на имена собственные: Schumi = (Schumacher).

Оригинальным и новым для немецкого языка является сокращение популярных именсобственных: BB – BertoldBrecht, TM – ThomasMann. В других языках такие аббревиатуры популярны уже давно, в немецком же языке это пока еще не столь частое явление.

Относительно стилистической оценки усеченных слов среди лингвистов не существует единогомнения. Некоторые лингвисты склонны считать, что краткие формы не являются единицами литературного языка, а употребляются в большинстве случаев в вульгарном или разговорно-фамильярном стиле.<sup>29</sup> Тем не менее, аббревиатуры, возникая как коллоквиальные, иногда жаргонные стилистически «сниженные» слова в процессе длительного и регулярного употребления теряют свою первоначальную стилистическую окраску и входят в общеупотребительный язык в качестве нейтральной единицы.

Многие коллоквиальные аббревиатуры вызывают справедливые нарекания стилистов, считающих, что подобные языковые явления просто засоряют язык и являются своего рода «болезнью». Приведем одно из них: «Solange diese und andere «Küwos» = (Kunstwörter) aus Kosten – und Zeitungsparungsgründen verwendet werden und auf den innerbetrieblichen Verkehr beschränkt bleiben, ist nichts dagegen einzuwenden. Meist bleibt es nur nicht dabei. Die Silbenschwindsucht ist eine ansteckende Sprachkrankheit».<sup>30</sup>

Тем не менее, не подлежит сомнению, что у большинства

<sup>29</sup> Илия Л.И. Грамматика французского языка. – М., 1964. С. 15.

<sup>30</sup> Koelwehl E., Ludwig M. Gepflegtes Deutsch. – Leipzig, 1964. S. 83.

коллоквиальных аббревиатур экономичность в линейном плане сочетается с большой информативной емкостью, экспрессивностью, эмоциональной оценочностью, со всеми теми «параметрами», которые присущи большинству разговорных слов (Демин В.И., 1981).

Краткие формы хоть и несут большую экспрессивно-стилистическую нагрузку, чем их «прототипы»<sup>31</sup>, являются в то же время абсолютными эквивалентами этих полных слов словосочетаний, поэтому в данном случае имеет место такое семантическое явление как синонимия, чтов первую очередь обусловлено потребностями стилистической дифференциации речи<sup>32</sup>.

<sup>31</sup> Розен Е.В. Новые слова и устойчивые словосочетания в немецком языке. – М.: Просвещение, 1991. С. 36.

<sup>32</sup> Семенюк Н.Н. Из истории функционально-стилистических дифференциаций немецкого литературного языка. – М.: Наука, 1972. С. 186.

**Бокарева М. А.  
(Бухара, Узбекистан)**

## **ОСОБЕННОСТИ ИДЕОСТИЛЯ В ОПИСАНИИ ПЕЙЗАЖА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Э. ХЕМИНГУЭЯ**

*Статья посвящена стилевым особенностям прозы американского писателя XX века Э.Хемингуэя. Анализируются средства и способы описания пейзажа, характерные для идеостиля писателя.*

С самого начала в творчестве Хемингуэя обнаруживаются следы влияния Шервуда Андерсона из штата Огайо, затем Гертруды Стайн. В основном верно писал об этих влияниях исследователь Я. Н. Засурский: «...Хемингуэй - человек разума и высоких чувств - был чужд иррационализму и умозрительным построениям модернистских мэтров. Он стремился уяснить причины трагизма современной ему американской действительности, ему были присущи с самого начала творческого пути гуманистические устремления и искания. В этом смысле Хемингуэю был ближе Шервуд Андерсон и его пристальное внимание к тягостной судьбе простого человека, но творческая манера Хемингуэя уже и тогда была самобытной, очень далекой от стиля Шервуда Андерсона и других современных ему писателей». [1, с. 210].

О влиянии на Хемингуэя чаще всего говорят при рассмотрении того, как он использует тот или другой литературный прием. Особое место в этой связи занимают в творчестве Хемингуэя пейзажи.

Пейзаж в художественных произведениях может быть статичным или "пейзажем-маршрутом", описанным динамически. Именно последний тип пейзажа присущ, в частности, творчеству Хемингуэя.

Природа в творчестве Хемингуэя занимает особое место. Прежде всего, мир природы в его рассказах противопоставлен миру жестокости и насилия, ассоциируясь с миром детства в Северном Мичигане с его девственными лесами и озерами, где формируется любимый герой Хемингуэя Ник Адамс.

Хемингуэй был прямым продолжателем реалистических и гуманистических традиций американского писателя Марка Твена. Эстетика писателя нашла воплощение в его художественных произведениях. Не порывая с реалистической традицией, Хемингуэй создал оригинальный, новаторский стиль, великолепно соответствующий задачам, которые история поставила перед художником. Хемингуэй прямо излагает основные принципы своего эстетического кредо в "Смерти после полудня", "Зеленых холмах Африки", некоторых интервью, выступлениях и письмах. Эстетические взгляды писателя, как и его творчество, не оставались неизменными, определяя эволюцию и его стиля, обусловленного сложностью времени. Хемингуэй разработал целую систему специфических приемов художественного отображения. Каждый из них был известен и раньше, но Хемингуэй применил их по-новому, добившись оригинального эффекта. Приемы эти - монтаж, архитектоника, обыгрывание пауз, перебивки диалога,

смена ритмов и т.д. Так, объяснение поступков героев и рассказ о событиях Хемингуэй заменил показом, используя тончайшие средства для ассоциативного восприятия произведения [2, с. 4]. В числе этих художественных средств немаловажную роль играет в его творчестве пейзаж, выполняющий подобную ассоциативную роль.

Не просто природа, но тема единения человека с природой, мысль о вечности природы и зыбкости человеческой жизни пройдут через все творчество Хемингуэя. Особенно зrimо эта тема звучит в "Индийском поселке", где природа, окружающая мальчика, - озеро, солнце, встающее над холмами, рыба, плещущаяся в воде, - исполнена ощущением покоя и веры в бессмертие.

В рассказе "Индийский поселок" Хемингуэй использует прием обрамления. Начало и конец рассказа обрамляет река, как бы закругляющая поиски героя, замыкающая природный круг. А внутри этого круга лежит болото - тоже вода, но совсем иного качества. Если река - это текущая вода, то болото - это вода стоячая. Значение болота в рассказе велико и восходит к мировоззренческой позиции автора, для которого (а, следовательно, и для его героев) 20-е годы не были временем окончательных решений или четко определенных позиций. Мир казался колеблющимся и зыбким, с ненадежными точками опоры, окрашенный в трагические цвета. Абсолютное значение в этом мире имело лишь личное мужество, сила собственного характера.

В рассказе «Индийский поселок» описание природы, данное скучыми, но очень впечатляющими мазками, как бы обрамляет рассказ и одновременно приход и уход героев. В самом начале "от берега они пошли лугом по траве, насквозь промокшой от росы... Затем вошли в лес и по тропинке выбрались на дорогу, уходившую вдаль, к холмам. На дороге было гораздо светлей, так как по обе стороны деревья были вырублены" (пер. О. Холмской) [3, с. 5]. А в конце, после смерти индейца, во время тяжелой операции кесарева сечения, производимой его жене, перерезавшего себе горло ножом, контрастом следует описание: «Солнце вставало над холмами. Плеснулся окунь, и по воде пошли круги. Ник опустил руку в воду. В резком холоде утра вода казалась теплой. В этот ранний час на озере, в лодке, возле отца, сидевшего на веслах, Ник был совершенно уверен, что никогда не умрет». [3, с. 8].

Природа не только позволяет перенести увиденное, смягчая ужас своей умиротворенностью, она - рядом со смертью - внушиает мысли о бессмертии. Недаром в конце рассказа она сопряжена со светом, солнечным восходом.

Особым, переменчивым значением обладает в рассказе "На Биг-ривер" образ "болота". Безусловно, болото в данном случае не просто явление природы, как и река - не просто река. Хемингуэй упорно подчеркивает нежелание Ника удить на болоте: «Нику не хотелось идти туда. Не хотелось брести по глубокой воде, доходящей до самых подмышек, и ловить форелей в таких местах, где невозможно вытащить их на берег. По берегам болота трава не росла, и большие кедры смыкались над головой, пропуская только редкие пятна солнечного света; в полутьме, в быстром течении, ловить рыбу было небезопасно. Ловить рыбу на болоте - дело опасное. Нику этого не хотелось. Сегодня ему не хотелось спускаться еще ниже по течению» [3, с. 31].

Как видим, болото тут ассоциируется с тьмой, это полное отсутствие - отсутствие света, травы по берегам, надежности ловли, пространства ("впереди река сужалась и уходила в болото"), объема ("По такому болоту не пройдешь. Слишком низко растут ветви. Пришлось бы ползти по земле, чтобы пробраться между ними. «Вот почему у животных, которые водятся в болоте, такое строение тела", - подумал Ник» [3, с. 31]), как следствие, отсутствие желания идти туда. Данный отрывок отличается от иных мест рассказа манерой изложения - Хемингуэй отходит тут от приема "показа" вместо описания и подробно объясняет состояние героя, и голос автора, присоединяясь к мыслям героя, придает тексту особую многоизначительность.

Рассказ "На Биг-Ривер", который, казалось бы, целиком посвящен природе, описанию различных пейзажей и связанных с ними "простых" действий героя (ловля форелей, разжигание костра, приготовление еды, ловля кузнечиков) - при этом каждое действие происходит на новом фоне, что в какой-то мере похоже на ритуал, - на самом деле глубоко метафоричен и символичен. Радость от присутствия природы, присутствующая в более ранних рассказах, сменяется скрытой печалью, четкой фиксацией ее изменений, отличий. Ее описание неотделимо от напоминаний о войне, с которой надо соотносить каждую рассматриваемую черту.

Каждый шаг героя, каждый его жест, каждая мелочь, попадающая в поле его зрения, имеет на самом деле серьезный смысл, являясь образцом самого насыщенного синтеза. Простое подробное перечисление действий героя, помимо придания повествованию того ощущения чувственной достоверности, которое обеспечивает почти что "эффект присутствия", - именно чрезмерностью своих фиксаций наталкивает на мысль о том, что этим Ник попросту заставляет себя не думать о нежелательном. Что он намеренно фиксирует свое сознание на бесконечном количестве подробностей, не позволяя себе ни на минуту ослабить контроль за собственным сознанием и хоть однажды коснуться запретного. «А такой контроль только и возможен благодаря тем милым, привычным, издавна известным подробностям, цветам, запахам, ощущениям, вкусу, игре света и тени, наконец, на которые так щедра природа» [4, с. 5].

Природа играет и активную роль, то есть не только обеспечивает возможность держать сознание в определенных рамках, но и непосредственно благотворно влияет на "потерянного" героя, который постепенно, на протяжении двух частей рассказа, оживает и даже становится способным к юмористическому восприятию действительности.

Интонация глубокого покоя и некоторого обещания, завершающая рассказ, оставляет надежду на будущее (недаром последнее предложение написано в будущем времени): «Ник встал во весь рост на коряге, держа удилище в руках; сачок тяжело свисал с его пояса; потом он сошел в реку и, шлепая по воде, побрел к берегу... Он оглянулся. Река чуть виднелась между деревьями. Впереди было еще много дней, когда он сможет ловить форелей на болоте» [3, с. 32].

В своих рассказах Хемингуэй преподносит природу с абсолютно гуманистических позиций. «Эти функции природы - придать зrimую, чувственную достоверность рассказу, а также внести в него (или усилить)

гуманистическое, оптимистическое звучание, - пишет Ю. Я. Лидский, - прослеживаются буквально во всех рассказах сборника, в которых она есть. Так, все повествование в рассказе "Что-то кончилось" перемежается пейзажной зарисовкой; Ник моет руки и разбитое колено в луже, выходит на поляну, освещенную костром ("Чемпион"), и так далее. Но нечто новое относительно природы немедленно проявляется, стоит нам только отказаться от совершенно условного "отделения" природы от человека» [5, с. 61].

Таким образом, стилевой особенностью прозы Хемингуэя является особое описание пейзажа. Роль природы и ее значение для героя неоднозначны и трансформируются в каждом произведении в зависимости от авторской задачи. Основной вывод в том, что природа у Хемингуэя – это гармония, к которой так или иначе приходят герои.

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Засурский Я. Американская литература XX века. - М.: Изд-во МГУ, 1984
2. Финкельштейн И. В поисках поэтической истины // Вопросы литературы. 1965.
3. Хемингуэй Э. Избранное. - М.: Просвещение, 1984.
4. Шакирова И.В. К вопросу о стиле ранних рассказов Хемингуэя (Иваново, 1998). Ю. Давыдов (Москва) // [www.vestnik.rsuh.ru/49/hr49.htm](http://www.vestnik.rsuh.ru/49/hr49.htm)
5. Лидский Ю. Я. Творчество Эрнеста Хемингуэя. Изд. 2-е. -К.: Наукова думка, 1978

Очилова М. Р., Кодирова З. Б.  
Бухоро давлат университети  
(Бухара, Узбекистан)

## XIX-XX АСР ЕВРОПА ВА АМЕРИКА АДАБИЁТИ

*The article deals with the literature as the soul and foundation of culture. About the literature of America and Europe in the XIX-XX centuries' and XIX century's romance and realistic literature are discussed.*

Мазкур мақоладаадабиёт миллат руҳият мулки, маънавиятнинг асоси ва кўзгуси эканлигиҳақида сўз боради. XIX-XX аср ЕвропавАмерика адабиёти, XIX аср романтизм ва реализм адабиётиижодкорларининг сермаҳзул ижоди тўғрисида фикр юритилади.

В данной статье идет речь о культурном наследии и духовном основании литературы народа. Рассматривается литература XIX-XX вв. Европы и Америки, направления романтизма и реализма XIX века и их представителей.

Адабиёт маънавиятнинг асоси, миллатнинг кўзгуси, овозидир. Адабиёт бу миллат руҳияти мулки бўлиб, жамиятдаги ютуқ ва камчиликлар, ёмон ва яхши хуқуллар, миллатнинг ўтмиш ва келажаги, тил ва қадриятлари, ўзлиги, диёнат ва эътиқоди, борингки ҳар бир жабҳадаги муносабатлари ана шу адабиётда, энг сара асарларда ўз аксини топади. Миллатни дунё саҳнасига олиб чиқадиган воситалардан бири шубҳасиз адабиётдир. Адабиётсиз жамиятнинг, миллатнинг аҳволини тасаввур қилиш қийин. Инсон оңг ва фикрсиз, ҳис-туйғусиз, руҳсиз, шуурсиз яшаши мумкинми?

Ҳар бир халқнинг ўз табииати, турмуш шароити, урф-одати, маданияти ва ўзига хос адабиёти бўлгани бўлгани каби, Американинг ҳам тақрорланмас, ўзга халқлар ва мамлакатлар бадиий ижоди билан солишириб бўлмайдиган сўз бўстони бор. Тарихан олиб қараганда, ўзига хос шаклланиш ва ривожланишига эга бу мамлакатнинг бадиий адабиёти ҳам испанлар, инглизлар, шунингдек, француз, рус, япон ва бошқа халқлар маданияти таъсирида пайдо бўлган ва тараққий этган.

XIX асрнинг охири ва XX бошида қарор топган танқидий реализм адабиёти ўз моҳияти билан демократик характердадир. Танқидий реализм буржуя жамияти ва унинг зулм даҳшатларига қарши норозилликларни акс эттиради. Ҳар бир ёзувчининг қобилияти ва дунё қарашига қараб бу норозиллик турли меъёрда, баъзиларида кучли, баъзиларида мўътадил намоён бўлади. Шу билан бирга реалистлар ўз ижодларида тинчлик, озодлик гояларини ифода этадилар. Масалан, инсонпарвар Анатоль Франс ҳаётнинг маълум даврида тарихнинг тақрорланиш гоясини ёклаган. Р.Роллан эса анча вақтгача ёмонликка яхшилик қил, зўравонликка қарши турма деган фалсафани тарғиб қилган. Мопассанга эса, ижодининг провордида, Шопенгауэр фалсафаси таъсир кўрсатган. Ж. Лондон эса баъзи вақтларда Спенсер ва Ницше қарашларига яқин турган. Бундан ташқари танқидий реализм ўз ривожи

давомида турли адабий оқимларга дуч келган ва қисман улар таъсири остида ҳам бўлган. Масалан, натурализм Мопассан, Генри Манн, Т. Драйзер, символизм Ибсен, Гауптман, Роллан ижодига таъсир этган. Романтизм эса М. Твен, Ж.Лондон, Ибсен ижодларида реализм билан қоришиқ ҳолда давом этган.

Айрис Мердок инглиз адабиётида кучайиб бораётган реалистик изланишлар йўлида ижод қилди. Унинг ilk ижодида ҳукм сурган романтизм унсурлари 60-йилларга келиб тўлақонли реалистик баёнга сингиб боради ва адига XIX аср реалистик анъаналарини давом эттирган ҳолда ўзига хос услугуб яратади.

Адабанингфикарича, романнависёзувчинингасосийвазифаси – тўлақонли инсон характерини яратиш.

Бир неча йилдан сўнг Мердок романнинг ичидаги персонажлар бемалол ҳаёт кечираётган янги қурилган уйга ўхшатди. Бу истиора адабанинг ижодини тушунишга ёрдам беради. Ўттиз йил давомида Мердок ўзи яратган йигирмадан ортиқ романларида факат ўз характерига хос характерланувчи, ўзгарувчан, эркин фикрловчи персонажларни аниқ композицияга эга асар структураси доирасида кўрсатади. Айрис Мердокнинг “Тўр остида” романни К.Эмис ва Ж.Уэйн романларидан сўнг чиққанда дастлаб уни “жаҳлдор ўшлар” харакатига мансуб деб қабул қилинди.

Фарбий Европанинг кўп ерлари, шу жумладан Скандинавия ҳамда славян мамлакатлари миллый адабиётларида реализм қарор топади ва адабий оқимлар орасида у асосий йўналиш сифатида қолади. Фарбдаги реалистик адабиётнинг ривожига рус ёзувчиларидан Л. Толстой, А. П. Чехов, И. С. Тургеневларнинг ижобий таъсири ниҳоятда катта бўлганлиги шубҳасиз.

XIX асрнинг иккинчи яримида юзага келган натурализм ҳам ўша давр адабиётида маълум роль ўйнади. Натурализм негизида Огюст Конт ва бошқаларнинг позитивизм фалсафаси ва эстетикаси ётади.

Европада романтизм адабиёти XVIII асрнинг охири ва XIX асрнинг бошларида шаклланди. XIX асрнинг танқидий реалист ёзувчилари воқейликни кенгроқ, чуқурроқ акс эттиришда романтиклар тўплаган ижодий тажрибага суннадилар. Романтизм адабиётининг баркамол характерлар яратиш ҳаёт зиддиятларини йирик контраст образлар тўқнашувида кўрсатиб бериш каби хусусиятлар йирик ёзувчилар реализмнинг шаклланишига ўз ҳиссасини қўши.

Инглиз адабиётида романтизм Оврўпо инқилобий ҳаракати даврида шаклланган бўлиб, инглиз романтиклари мавзуни қайси даврдан олишларига қарамай, ўз замонасига мурожаат қиласидилар. Улардан бири Байрон бўлиб (1788-1824), ижодида даврининг барча зиддиятлари акс этган. Асарларида замонасадаги миллый озодлик ҳаракатини (Испания, Албания, Италия, Греция) ирланд халқининг Англия зулмига қарши олиб борган курашларини тасвирлади. «Чайльд - Гарольднинг зиёратлари» лиро-эпик достонида исёнкор шахс билан адолатсиз жамият ўртасидаги тўқнашув ҳикоя қилинади. Асар қаҳрамони зодагон йигит Чайльд Гарольд Англия муҳитида бўғилади. Уз уйини ташлаб, узоқ денгиз сафарига отланади. Аммо унинг ўтмиши каби келажаги ҳам умидсизлик кайфиятларига тўла. «Шарқ достонлари»да шоирнинг адолатсиз жамиятга нисбатан муносабати кўрсатилган, инглиз замонаси, унинг тартиблари қарши исёни ифодаланган.

Ижодининг чўққиси «Дон-Жуан» шеърий романни бўлиб, шоир замонасидағи муҳим ижтимоий воқеаларга, масалаларга ўзининг танқидий муносабатини билдиради. Дон Жуан образи шоирнинг романтик қаҳрамонларидан фарқ қилиб, мутлақо реал воқеалар, реал одамлар билан тўқнашади. Шу сабабли ҳам Дон Жуан образи реализмга яқин туради. Байроннинг «Сулиотларга бағишиланган кўшиқ», «Кефалония дафтарлари», «Греция ҳақида сўнгти сўзлар» каби асарлари эркесвар грек халқи ҳаётига бағишиланган.

Инглиз романтикларидан Шелли, Вальтер Скоттлардир. Шелли «қиролича Маб», «Ислом кўзголони», «Озод қилинган Прометей» поэмалари, ҳажвий ва ишқий мавзудаги лирик шеърлар авторидир. Вальтер Скотт эса тарихий романлар автори сифатида жаҳон адабиётида ном қолдирган. Унинг тарихий мавзудаги романлари XII асрдан то XIX асргача бўлган хилма-хил ваоқеаларни қамраб олади. Вальтер Скотт кишилар тақдирини тарихий воқеалар оқими билан боғлиқ ҳолда кўрсатиб берди. Унинг ҳар бир қаҳрамони конкрет тарихий шароит ва миллий хусусиятлари билан узвий равишда гавдалантирилади.

Вальтер Скотт (1771-1832)нинг «Айвенго» асари алоҳида ажralиб туради. XII аср Англиясидаги қарама-қаршиликлар роман марказида туради. Асарда Робин Гуд ҳақидаги халқ кўшиқлари ва балладаларидан фойдаланган, қаҳрамонларнинг, айниқса, халқдан чиқкан қаҳрамонларнинг тили ифодали бўлиб, унда халқ оғзаки ижоди хазинасидан унумли фойдаланилган.

Америка адабиёти, объектив сабабларга кўра, қоришиқ маданиятларнинг мумтоз хазинасига ўхшайди. Қолаверса унда инсоний туйғулар (мехр-оқибат, севги-муҳаббат, шафқат)ни тарғиб қилувчи янги адабиёт сифатида пайдо бўлди.

Америка адабиётида кўзга кўринган романтик ёзувчилар Вашингтон Ирвинг, Фенимор Куперлардир. Ф.Купер Америка адабиётида тарихий романлар муаллифи сифатида шуҳрат қозонган ёзувчидир. Унинг ижодини уч даврга бўлиб ўрганамиз. Биринчи даврида Америкадаги адолатсизликларни қоралаган бўлса, иккинчи даврини Европа мамлакатлари тарихига бағишилайди, учинчи даврини эса АҚШ ижтимоий тузумини танқид қилишга бағишилаган.

Француз адабиётида романтизм йўналишининг негизида инқилоб туфайли юзага келган тартиблар ётади. Илгор француз романтиклари Ж.Санд, В. Гюолар илғор романтиклардир. Булар мавзуни ўз халқи тарихидан, миллий тарихдан ахтардилар. Бу ёзувчилар ўз асарларида француз халқ тилининг бойликларидан унумли фойдаланади, француз шеър тузилишини янги вазнлар, хилма-хил қофия, миллий колорит кенг халқ луғати билан бойитди.

Немис адабиётида романтизм даврида эртак жанри ниҳоятда ривожланади. Халқ оғзаки ижодининг бой хазиналаридан тўплаган ака-ука Гриммлар ҳамда Гофманнинг эртаклари алоҳидаўринни эгаллайди.

Немис тараққийпарвар романтизмининг вакиллари Ф. Гельдерлин, А. Шамиссо, А.Гофман, ака-ука Гриммлар ҳисобланади.

Бу давр немис адабиётида эртак жанри ниҳоятда ривожланади. Халқ оғзаки ижодининг бой хазиналаридан тўплланган ака-ука Гриммлар ҳамда Гофманнинг эртаклари алоҳида аҳамият касб этади.

Эрнст Теодор Амадей Гофман ижоди XIX аср бошларидағи немис адабий ҳәётидаги мұхым воқеа бўлди. Гофман Кенигсберг шахрида амалдор оиласида 1776 йилда туғилади. У университетнинг ҳуққұ факультетига ўқишга киради. Лекин у ҳуққұ ишларига эмас, мусиқа тасвирий санъат ҳамда адабиётта зўр иштиёқ кўрсатади. 1809 йили Лейпцигдаги «Умумий мусиқа газетаси»нинг редактори Гофманга истеъододли мусиқачи, аммо қашшоқликка дучор бўлган композитор Крейслер тарихини топширади. Тез орадабу газета саҳифаларида Гофманнинг Креслерга бағишиланган оригинал очерклари пайдо бўлади. Бу очерклар шуҳрат қозониб, Гофман номини бутун адабиёт оламига танитади. Шундан кейин ёзувчининг «Кавалер Глюк», «Дон Жуан» номли новеллалари, мусиқ аҳақидаги мақолалари бирин-кетин босилиб чиқди. Санъат мавзуи ва унинг ҳәётга муносабати Гофман ижодининг охиригача давом этади.

1814 йили Гофман узоқ вақт дарбадарлиқдан сўнг Берлинга кўчиб келади, ижтимоий-сиёсий воқеаларга аралашади. Аммо унинг соғлиги йилдан-йилга ёмонлашиб, 1822 йили 46 ёшида вафот этади.

Жозибадор новеллалар муаллифи Гофманнинг «Тунги ҳикоялари» (1817), «Сарапион муридлари» (1821), «Циннобер лақабли митти Цахес» (1819) эртаги, «Мушук Муррнинг хотиралари» (1821) романи ҳам машҳур.

Эрнест Теодор Амадей Гофман асарларида азоб-укубатларга дучор қилинган бечора одамларга хайриҳоҳлик, меҳрибонлик билдирилади. Ёзувчининг кураш қуроли бўлмиш ҳажвиёт ўша замон амалдорларига, аристократ мешчанларга қарши ҷархланган. Гофманнинг «Кичкина Цахес» номли эртак шаклига солиб ёзилган сатирасидир.

Гофман асарларида романтик воқеаларнинг реал ҳәётдан узоқлиги сабабини Белинский ўша замон немис ижтимоий мұхитининг чиркинлигига кўради. Гофман асарларининг бадиийлиги, ранг-баранг воситаларга бой тили, мусиқий оҳангдорлиги кишини ўзига мафтун қиласиди.

Улуғ танқидчи Гофман ижодидаги романтик фантазия унинг асарларидаги заифликни билдиrsa, ундаги санъатга бўлган ҳурмат, юмор, жонли ўхшатишлар, танқидий майл адид ижодининг ижобий томонларини намоиш этар эди.

Шунингдек Англия романтиклари ҳам бирмунча тарққий парварлик мавқейида туриб ижод қилганлар. Шу тариқа инглиз романтизми ўзига хос миллий хусусиятлари билан ажралибтуради.

Тараққийпарвар романтиклар деярли барча жанрларда ижод қилдилар. Бу эса улар ёзган асарларнинг ранг-баранг, таъсирчан бўлиб чиқишини таъминлади. Образларнинг бойлиги ва ранг-баранглиги, чуқур лиризм, ҳәётий воқеалар түгинидаги мураккабликлар ва қарама-қаршиликларни кўра билиши билан тараққийпарвар романтиклар жаҳон адабиёти ривожида янги босқич яратдилар.

Хулоса қилиб айтганда адабиёт ҳамиша ҳар бир миллатнинг миллий хусусиятларини, унинг ўзига хослигини, менталитетини, инсонлар маънавий қиёғасини намоён этиб, одамларни маънавий камолот, тафаккурий ўсиш, юксалиш сари етаклайди. Ана шу бўстон гултожлари бўлмиш ёзувчи ва адиллар миллатнинг юзиdir.

Жадал суръатлар билан ривожланаётган илм-фан ва техника бугунги

кунда тилшүнослик, адабиётшүнослик, таржимашунослик соҳалари билан уйғундир, шунингдек жаҳон халқлари адабиётини ўрганиш ва унинг бой хазинасидан баҳраманд бўлиш, айниқса хорижий тилларни ўрганаётган талабалар учун катта аҳамият касб этади.

**ФОЙДАЛАНИЛГАН АДАБИЁТЛАР**

1. Азизов Қ., Қаюмов О. Чет эл адабиёттариҳи. (XVIII-XX асрлар). – Т.: «Ўқитувчи», 1987, 3-81-бетлар.
2. Бойназаров Ф. Жаҳон адабиёти. Жаҳон адабиёти намояндалари портретларига чизгилар. Т.: «Зарқалам», 2006, 71-72-бетлар.
3. “Ёшлик” журнали, 2011 йил, 3-сон.

Сариев А. Б.  
доцент кафедры языков БухМИ  
(Бухара, Узбекистан)

**ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ХРОНОТОПА В РОМАНЕ  
А. ПЛАТОНОВА «ЧЕВЕНГУР»**

*Статья посвящена анализу некоторых аспектов выражения хронотопа в произведениях А. Платонова. Особое внимание уделяется своеобразию пространственно-временных отношений в романе «Чевенгур».*

Для писателя А.Платонова важно, чтобы не был разрушен человек. Многое роднит автора с его персонажами - правдоискателями: та же вера в существование некоего «плана общей жизни», те же мечты о революционном переустройстве всей жизни и не менее, как в масштабе всего человечества, вселенной; та же утопия всеобщего коллективного творчества жизни, в процессе которого рождается «новый человек» и «новый мир».

Неисправимый идеалист и романтик, Платонов верил в «жизненное творчество добра», в «мир и свет», хранящиеся в человеческой душе, в занимающуюся на горизонте истории «зарю прогресса человечества».

Писатель-реалист, Платонов видел причины, заставляющие людей «экономить свою природу», «выключать сознание», переходить «изнутри вовне», не оставляя в душе ни единого «личного чувства», «терять ощущение самого себя». Он понимал, почему «жизнь на время оставляет» того или иного человека, подчиняя его без остатка ожесточенной борьбе, почему «неугасимая жизнь» то и дело гаснет в людях, порождая вокруг мрак и войну. А. Платонов принадлежит к тем немногочисленным авторам, кто услышал в революции не только «музыку», но и отчаянный крик. Он увидел, что добрым желаниям иногда соответствуют злые дела, а в замыслах добра кто-то предусмотрел для усиления своей власти уничтожение многих ни в чем не повинных людей, якобы мешающих общему благу.

Все опубликованное из произведений Платонова дает достаточно полное представление о его мощи как писателя, совершает работу по формированию духовности человека, которая оказалась под силу таким произведениям, как роман «Чевенгур».

В основании принципа, в соответствии с которым формировался художественный мир А.Платонова, лежит предположение о том, что течение времени прямо связано со свойствами пространства, а состояние пространства — с его энергетической полнотой. Поэтому часы для платоновского героя — мистическое устройство, оно измеряет то, чего нет в мире, т.е. ровное и жестко текущее время. Время в произведениях Платонова идет не по календарю или по часам, а в соответствии с конкретными свойствами пространства, которые резко меняются в условиях тотального падения энергетической заряженности Земли. Это катастрофическое падение энергетики Мироздания и переживание человечеством неизбежной грядущей гибели (энергетического апокалипсиса) и является основным мотивом творчества Платонова. [1, с. 300]

Обычное время для наступления этой критической точки в произведениях Платонова — середина лета, условия страшной, противоестественной жары, в то время как герой, наблюдающий резкие аномалии времени, обычно не доверяет показаниям механических часов и чувствует время непосредственно, особым чутьем, связанным с восприятием энергетических свойств Континуума. В романе «Чевенгур» «сторож... стоял у паперти, наблюдая ход лета; будильник его запутался в многолетнем счете времени, зато сторож от старости начал чуять время так же остро и точно, как горе и счастье; что бы он ни делал, даже когда спал (хотя в старости жизнь сильнее сна — она бдительна и ежеминутна), но истекал час, и сторож чувствовал какую-то тревогу или вожделение, тогда он бил часы и опять затихал» [2, с. 6].

Именно это свойство героя — воспринимать аномальность времени и резкие, катастрофические срывы пространственных характеристик Мироздания — позволяет считать, что данный человек «живой», в отличие от тех, которые этого всего не замечают и чувствуют себя в условиях искаженного Континуума хорошо: «Живой еще, дедушка! — сказал сторожу Захар Павлович. — Для кого ты сутки считаешь?» [2, с. 30]. В условиях апокалипсиса при переходе «вещества существования» в «инфраполе» окончательно исчезает грань между «живым» и «мертвым», время теряет все основания для своего существования, природные «сутки» очевидно утрачивают свой объем и значение.

В хронотопах произведений Платонова можно видеть богатый набор различных вариантов искажения времени в условиях наступления «окончания времен». В «Городе Градове», за счет поколебленной «стрелы времени», образуются «лишние сутки», тем самым создается своеобразная, хронометрическая, черная дыра, или западня для времени: «...констатировал Шмаков то знаменательное явление, что времени у человека для так называемой личной жизни не остается» [2, с. 214].

Поскольку у Платонова любовь — это вид космической энергии, любовь или ненависть изменяют свойства пространства, и время течет в ином ритме: «Ни разу Захар Павлович не ощущал времени, как встречной твердой вещи, оно для него существовало лишь загадкой в механизме будильника. Но когда Захар Павлович узнал тайну маятника, то увидел, что времени нет, есть равномерная тугая сила пружины. Но что-то тихое и грустное было в природе — какие-то силы действовали невозвратно. Захар Павлович наблюдал реки — в них не колебались ни скорость, ни уровень воды, и от этого постоянства была горькая тоска» [2, с. 55-56]. Сдвиги в этом «горьком постоянстве» могут вызвать только действия живого (энергетически активного) вещества-существа, например, Солнца, этически определенного человека или «дерева», любимого энергетического символа платоновской прозы. Энергетическая заряженность существа-вещества продуцирует время как его (ее) функциональное состояние. Поэтому падение энергетики замедляет время, вызывая «скуку» и «муть». Время начинает сдвигаться лишь в случае появления живого, сохранившего свою жизненную силу. Это может быть и герой Платонова, распространяющий движение к переменам, и растение, например, дерево в «Чевенгуре»: «Лишь изредка шелестели голые

ветлы на пустом сельсоветовском дворе, пропуская время к весне» [2, с. 173].

Манипуляции со временем иногда выступают в произведениях Платонова на уровне сюжетообразующего фактора. Сторож в «Чевенгуре», знающий о пластичности времени и даже пытающийся, как мы видели, управлять этой пластичностью, работает для интеграции в вечность временного бытия Земли и всех ее обитателей: «*А звон твой для чего? — Сторож знал Захара Паевовича как человека... не знавшего цену времени...* — Колоколом я время сокращаю...» [2, с. 30]. Остановка или замедление времени в произведениях писателя, как правило, маркируют начало сюжетного движения. В зачине всех произведений Платонова можно встретить этот ряд знаков, обозначающих пространственную и временную протяженность, причем человек понимается как существо, находящееся на развилке между «временем» и «вечностью», устойчивый мотив сюжетной конструкции произведений Платонова — переход героям порога, отделяющего одно от другого.

В соответствии с этим принципом во время войны скорость жизни возрастает, с колоссальной скоростью происходят химические реакции, причем разложение, согласно платоновскому земельно-энергетическому принципу, понимается как процесс «роста», управляемого солнечными лучами.

Контраст между нормальным и патологически замедленным временем — характерная черта платоновского хронотопа во все периоды его творчества, с 1920-х годов и до «военных рассказов» включительно. В «Чевенгуре»: «*Коленкин наблюдал, как волновалась темнота за окном. Иногда сквозь нее пробегал бледный вянущий свет, пахнущий сыростью и скукой нового нелюдимого дня. Быть может, наставало утро, а может, это — мертвый блуждающий луч луны*» [2, с. 173]. На самом пике развития той или иной идеи в повествовании наступает важный момент, с которого наблюдается замедление течения времени. В начале оно движется быстро, однако скоро обращается в «котлованное» время («Мусорный ветер», «Котлован», «Лунная бомба» и др.). Описание Крейцкопфа («Лунная бомба») в тюрьме — апофеоз мертвенного замедления и угасания жизни: «*лето дрогорало, падал лист*», «*время стало мутным и неистощимым: шли дни как годы, шли недели, медленно, как поколения*».

Сведение мира к плоской социально-бытовой доминанте приводит в произведениях писателя к исчезновению разницы между временем и безвременьем, между животными и людьми, между растениями и животным.

Во многих произведениях Платонова 1920—1930-х годов, включая «Чевенгур», «Котлован», «Счастливая Москва» и др., в основе сюжета лежит попытка героев катализировать остановку времени для его преодоления и подчинения человеку.

Таким образом, в произведениях А. Платонова существом, которое в силах изменить этот порядок в направлении, обратном апокалипсису, улучшить свойства времени и пространства, оказывается человек. Каждая вещь, не исключая и человеческое тело, должна найти себе точное и верное место, оказываясь каждый раз на центральной оси Мировой истории. Только

так можно решить вопрос о человеке и его отношении к «веществу вселенной». Исходя из этого, время может идти напрасно (при направлении «в смерть»), останавливаться (чаще всего — в середине июля в 12 часов дня) или идти с пользой (если выявлен некий новый источник энергии, который управляет перекос в сторону энтропии и питает Мироздание). В этом случае речь идет о гаранте спасения человечества, устройстве, пополняющем энергетику Земли.

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Баршт К. А. Поэтика прозы Андрея Платонова / К.А. Баршт. – 2-е изд., доп. – СПб.: Филол. фак. С.-Петерб. гос. ун-та, 2005. – 478 с.
2. Васильев В. Андрей Платонов: Очерк жизни и творчества. М.: Современник. 1990.
3. Выогин В. Ю. Андрей Платонов: поэтика загадки (Очерк становления и эволюции стиля). – СПб.: РХГИ, 2004. – 440 с.
4. Платонов А. Избранное. М., 1966, с. 193

Хикматова Дилрабо Пулатовна  
Бухарский государственный университет  
(Бухара, Узбекистан)

## ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

**Аннотация:** В статье рассматриваются инновационные технологии новшества, нововведения в содержании образования, в формах и методах обучения, использовании информационных технологий обучения, внедрение нового оборудования, в организации учебно-воспитательного процесса, его управлении и др.

**Ключевые слова:** инновации, система, технологии, разработка, творческие способности, интеллектуальная деятельность.

**Annotation:** innovations in education are called innovations, innovations in the content of education, in the forms and methods of teaching, the use of information technologies for teaching, the introduction of new equipment, in the organization of the educational process, its management, etc.

**Keywords:** innovations, educational process, methods of teaching, information technologies

Традиционная система обучения несколько отстает от потребностей общества. Концепция современного образования определила цель профессиональной деятельности учителя – сформировать у учащихся способность к успешной социализации в обществе, активной адаптации на рынке труда. Следствием этого становится разработка инновационных технологий в обучении.

Инновационные технологии характеризуются новым стилем организации учебно-познавательной деятельности учеников. Современные педагоги признают, что в развитии творческих способностей, интеллектуальной деятельности максимальные возможности представляет технология проблемного обучения. Значительный вклад в раскрытие проблемы интеллектуального развития, проблемного и развивающего обучения внесли Н.А. Менчинская, П.Я. Гальперин, Н.Ф. Талызина, Т.В. Курдяевцев, Ю.К. Бабанский, И.Я. Лerner, М.И. Махмутов, А.М. Матюшкин, И.С. Якиманска, А.К. Мынбаева, З.М. Садвакасова.

В целом можно говорить о двух группах стратегий: непосредственно влияющих на учение и способствующих на учению.

**К числу первых могут быть отнесены:**

когнитивные стратегии, которые используются учащимися для осмыслиения материала,

стратегии запоминания – для его сохранения в памяти,

компенсаторные стратегии – помогают справиться с затруднениями, возникающими в процессе общения.

К числу вторых – стратегии, связанные с созданием условий для обучения и способствующие преодолению психологических трудностей в овладении языком.

В последние десятилетия в связи с развитием современных образовательных технологий в учебный процесс стали широко внедряться аудио- и видеозаписи, компьютерные программы, дистанционное обучение. Информационные технологии обогащают учебный процесс во многих областях знания, в самых различных условиях обучения и на всех его уровнях. В полной мере это относится к преподаванию иностранных языков особенно за рубежом, где непосредственный контакт с изучаемым языком ограничен.

В рамках данной технологии ученик действительно становится активным субъектом учебного процесса, самостоятельно владеющим знаниями и решающим познавательные задачи. Цель таких методик – активизировать, оптимизировать, интенсифицировать процесс познания. Инновационное обучение предполагает обязательное включение учащихся в деятельность, коллективные формы работы, обмен мнениями.

**Особенностями инновационного обучения являются:**

работа на опережение, предвосхищение развития;  
открытость к будущему;  
направленность на личность, её развитие;  
обязательное присутствие элементов творчества;  
партнёрский тип отношений: сотрудничество, сотворчество, взаимопомощь и др.

Инновациями в образовании называют новшества, нововведения в содержании образования, в формах и методах обучения, в отношениях «преподаватель – студент», использовании информационных технологий обучения, внедрение нового оборудования, в организации учебно-воспитательного процесса, его управлении и др.

Инновационные технологии позволяют реализовать одну из основных целей обучения русскому языку и литературе - дать возможность перейти от изучения предмета как системно-структурного образования к изучению его как средства общения и мышления, а учебно-познавательную деятельность перевести на продуктивно-творческий уровень.

На уроке следует применять перспективные методические приёмы для развития креативных способностей учащихся: кластеры, инсерт (при самостоятельном изучении теоретического материала), заполнение таблиц, двучастный дневник, чтение с остановками, совместный поиск, перекрёстную дискуссию, круглый стол; применять элементы ТРИЗ (технологии решения изобретательских задач): «Удивляй!» (при знакомстве с биографией писателя), «Лови ошибку!»; классическое лекционное обучение, обучение с помощью аудиовизуальных технических средств, тесты, метод проектов (занятия по «Литературному краеведению»).

Использование проектной технологии: повысит и углубит интерес детей; разовьет творческие способности учащихся путем формирования компетентности в сфере самостоятельной познавательной деятельности (приобщение к чтению, развитие любознательности, расширение кругозора),

критического мышления; поможет школьникам приобрести навыки работы с большим объемом информации, исследовательские умения (видеть проблему и наметить пути ее решения), коммуникативные умения (работа в группах).

Взаимодействия с группой на уроках и вне их, обеспечения сотрудничества обучающихся на уроке учитель-гуманистарий обязан создавать атмосферу доверия, взаимного уважения между преподавателем и учащимися, вовлекать учащихся в активную самостоятельную деятельность. На уроках - зачётах возможно осуществлять групповую работу, что способствует воспитанию коллективизма, создаются условия для раскрытия и проявления индивидуальных особенностей учеников.

Кроме того, на таком уроке создается атмосфера сотрудничества ученик – ученики, а участие консультантов и ассистентов на этапе проверки обеспечивает сотрудничество учитель – ученики.

Для развития интереса к русскому языку и литературе следует включать в урок исторические, этимологические справки, которые могут заинтересовать детей, проводить игровые формы работы: «Составь слово», «Третий лишний», «Переводчик», «Эрудит», «Собери пословицу», «Шеренга», «Перевёртыш», «Паутина слов» и др., использовать творческие эксперименты, метод проектов, нестандартные уроки, конкурсы, олимпиады.

В современном (—информационном) обществе одним из быстро развивающихся технологий и вызывающий огромный интерес со стороны учащихся является применение интернет ресурсов как инновационный подход к обучению.

Идея использования Интернета в образовании не нова. Уже с начала 1990-х годов национальные и международные компьютерные сети стали широко использоваться в учебных целях в рамках разных образовательных подходов. И учащиеся, и учителя смогли обмениваться информацией в режиме, не зависящем от времени и места. Новые цифровые технологии освободили человеческий разум для более креативных задач, что способствует развитию личности. Это позволяет ученикам творчески взаимодействовать и с одноклассниками, и с учителем.

Интернет можно рассматривать как «средство производства», в том числе и в учебном процессе. Он используется и как неиссякаемый источник информации, и как новая коммуникативная среда, в которой можно по-новому организовать учебную работу.

Интернет позволяет организовать реальную, мобильную информационную среду, в которой можно не только черпать информацию, но и решать множество других коммуникативных задач. Его использование помогает повысить мотивацию учащихся, поскольку в случае применения Интернета во время классных и индивидуальных занятий современные ученики получают возможность погружаться в привычную для них информационную среду. В Интернете в учебных целях используются самые разные по масштабам ресурсы — от веб-страниц с интересными учебными материалами (часто тестовыми) до объемных проектов для полноценного, с точки зрения составителей, дистанционного обучения.

Преподаватель, используя Интернет, может актуализировать материал собственных учебников;

найти дополнительную информацию;  
самоконтроля;  
материалы;  
разместить учебную информацию;  
разработать интерактивные обучающие применить различные формы  
контроля и организовать обратную связь;  
осуществлять контакты между разными членами группы; работать с  
гипертекстами, аудио- и видеофайлами и блогами.

Особенно хорошо использовать интернет-общения с учащимися вузов  
зарубежных стран при изучении классиков русской литературы, вызывающий  
большой интерес у зарубежной молодежи. Это дает возможность учащимся  
рассмотреть смысл произведения с разных сторон.

Главное, чтобы учащимся на уроке некогда было скучать, чтобы им  
хотелось работать, учиться, а ведь для этого важны и ситуация успеха,  
которую, как правило, создают нестандартные уроки или элементы уроков, и  
самостоятельность, к которой ребята приучаются на таких уроках, и  
творческое отношение к русскому языку, которое воспитывается только на  
творческих уроках.

### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Канарская О. В. Инновационное обучение. СПб,
2. Логвина И., Мальцева-Замковая Н., Рождественская Л. Есть «Надежда»!  
Итоги сетевого образовательного проекта. Русский язык за рубежом, 4,
3. Мировые образовательные технологии: основные тенденции, проблемы  
адаптации и эффективность. Материалы республиканской научно-  
методической конференции, 25-26 апреля, Алматы,
4. Мынбаева А.К., Садвакасова З.М. Инновационные методы обучения или  
как интересно преподавать: Учебное пособие. А, 2009
5. Никитин А.Ф. Педагогика прав человека. М.,
6. Патаракин Е. Стайнные сетевые взаимодействия, Educational Technology &  
Society, 8 (2),
7. Педагогические мастерские: теория и практика. Сост. Н. И. Белова,  
И. А. Мухина. СПб, 1998.
8. Соосар Н., Замковая Н. Интерактивные методы преподавания и учения.  
СПб, 2004.
9. Johnson D. W., Johnson R. T., Youtube E. I. Circles of Learning: Cooperation in  
the Classroom. Minnesota.

Шермухаммедова Насиба Алмазовна  
(Бухара, Узбекистан)

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ  
СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ПРИСУБСТАНТИВНОЙ  
ПРИДАТОЧНОЙ ЧАСТЬЮ В РОМАНЕ Л. Н. ТОЛСТОГО «ВОСКРЕСЕНИЕ»

**Аннотация:** В данной статье рассматривается инкорпорирование сложноподчиненных предложений с присубстантивной придаточной частью в синтаксический уровень романа Л. Н. Толстого «Воскресение»

**Ключевые слова:** Сложноподчиненное предложение, нерасчлененная структура, присубстантивная придаточная часть, роман-исповедь, определительные отношения, союзное слово, средство связи, интерпозиция.

*In this article incorporation of complex sentences with a prisubstantivny additional part in the syntactic level of the novel of L. N. Tolstoy "Revival" is considered*

**Keywords:** A complex sentence, not dismembered structure, a prisubstantivny additional part, the novel confession, the attributive relations, a connective word, the means of communication, interposition

Сложноподчиненное предложение нерасчлененной структуры в романе Л. Толстого «Воскресение» выступает как постоянное средство воплощения художественного замысла произведения и выражения эстетических вкусов автора. Функционирование сложноподчинённых предложений нерасчлененной структуры в романе «Воскресение» Л. Н. Толстого оправдано, так как отображает не только внутреннее состояние художника слова, но и заданную тематику произведения. Сложность синтаксиса данного произведения обусловливается в значительной мере его идеейной установкой. Именно поэтому для стиля романа-проповеди характерна усложнённость конструкций, основная часть содержания передана сложными предложениями [1]. Использование данных построений квалифицируется как результат логического «расчленения» какой-либо сложной мысли. В романе наиболее частотны СПП с присубстантивной придаточной частью.

В лице этом поражали, особенно на матовой бледности лица, очень черные, блестящие, несколько подпухшие, но очень оживленные глаза, из которых один косил немного.

В данном двучленном сложноподчиненном предложении придаточная часть относится к одному слову в главной части (существительному глаза) и тем самым образует нерасчлененную структуру. Присубстантивно-определительные придаточные всегда стоят после имени существительного, к которому они относятся.

Все лицо женщины было той особенной белизны, которая бывает на лицах людей, проведших долгое время взаперти и которая напоминает ростки картофеля в подвале.

Как показал анализ толстовских синтаксических конструкций, в романе

частотна такая разновидность присловных СПП, как СПП с присубстантивной придаточной частью, между предикативными частями которых выявляются определительные отношения.

Например: *Но в коридоре был удручающий тифозный воздух, пропитанный запахом испражнений, дегтя и гнили/, который тотчас же приводил в уныние и грусть всякого вновь приходившего человека/*.

В качестве опорного слова выступает **существительное**. Например: *Кроме того, она этим думала отплатить и своему соблазнителю, и приказчику, и всем людям/, которые ей сделали зло/*.

Структурной особенностью присубстантивно-определительных сложноподчиненных предложений является обязательное наличие в главной части существительного, который определяется придаточной частью.

Например: *Только на подсудимых/, которые все трое впились в него глазами/, он ни разу не взглядал/*.

Самым употребительным средством связи в определительных сложноподчиненных предложениях у Л.Н. Толстого в романе «Воскресение» выступает союзное слово **который** в различных падежных формах с предлогом и без предлога.

Например: *Произошла драка/, вследствие которой ее выгнали из дома, не заплатив зажитое/*.

*И женщина эта вовлекла его в связь/, которая с каждым днем делалась для Нехлюдова все более и более захватывающей и вместе с тем все более и более отталкивающей/*.

Надо выделить, что для романа Л.Н. Толстого характерны присубстантивные сложноподчиненные предложения, в которых придаточная часть находится в интерпозиции, то есть внутри главной части. И следующее предложение служит подтверждением этого факта.

Например: *Но, глядя на тяжелую жизн/, которую вели женщины-прачки, жившие у тетки/, Маслова медлила и отыскивала в кабинетах место в прислузы/. На толкучем рынке/, мимо которого пришлось проезжать Нехлюдову/, кишила около выстроенных в ряд палаток сплошная толпа народа/*.

В этом предложении придаточная часть характеризует признак предмета, названного в главной части. К придаточной может быть задан вопрос **какую?** Присубстантивная придаточная часть присоединяется к главной при помощи союзного слова **который**, употребленного в единственном числе и винительном падеже. Данное предложение построено по модели СПП с придаточным присубстантивным, выражющим атрибутивно-распространительные отношения [2]. В таких СПП существительное главной части, являющееся опорным словом, по смыслу не нуждается в наличии придаточной части.

Например: *Проходя мимо мучной лавки/, перед которой ходили, перекачиваясь, никем не обижаемые голуби/, арестантка чуть не задела ногой одного сизяка/*.

Или: *Вид этой картины/, над которой он бился два года/, и этюдов и всей мастерской напомнили ему испытанное с особенной силой в последнее время чувство бессилия идти дальше в живописи/*.

Внимательное изучение структурно-семантического плана сложноподчиненных предложений присубстантивными придаточными частями показало, что союзное слово *который* Л. Н. Толстой использовал в функции дополнения.

Например: *Увидав этот почерк и штемпель, Нехлюдов покраснел и тотчас же почувствовал тот подъем энергии, который он всегда испытывал при приближении опасности.*

Намного реже писатель в романе «Воскресение» использует данное союзное слова в синтаксической роли обстоятельства.

Например: *Та жизнь, в которую он вступал, - новые места, товарищи, война, - помогли этому.*

В романе Толстого довольно часто встречаются многочленные сложноподчиненные предложения, в состав которых писатель включает две определительные придаточные части нерасчлененной структуры:

Например: *Больше всего народа было около залы гражданского отделения/, в которой шло то дело/, о котором говорил представительный господин присяжным, охотник до судебских дел/.*

В данном примере Толстой создал полипредикативное сложноподчиненное предложение с последовательным подчинением, где первая определительная придаточная часть выступает в роли главной части для последующей определительной придаточной части [3].

Нами были выделены примеры построения писателем синтаксических конструкций, представляющих собой СПП с придаточным присубстантивными, выраждающими определительно-выделительные отношения.

Например: *И с тех пор началась для Масловой та жизнь хронического преступления заповедей божеских и человеческих, которая ведется сотнями и сотнями тысяч женщин не только с разрешения, но под покровительством правительенной власти, озабоченной благом своих граждан, и кончается для девяти женщин из десяти мучительными болезнями, преждевременной дряхлостью и смертью/.*

В этом примере придаточная часть распространяет сочетание существительного с указательным препозитивным местоимением «*та*» + существительное «*жизнь*». Здесь полупустое слово *та* близко к выделительной частице. И придаточная часть восполняет семантическую «пустоту» данного местоимения и осуществляет свою связь с существительным главной части через это указательное местоимение. Союзное слово «*который*» Толстой использует не только в начале придаточной части, но в середине ее.

Например: *Женщина эта была жена предводителя того уезда/, на выборы которого ездил Нехлюдов/.*

Он видел теперь ясно *ту* исключительную, таинственную особенность/, которая отделяет каждое лицо от другого, делает его единственным, неповторяемым.

Еще один пример: *Подсудимая подняла юбку сзади тем движением/, которым нарядные женщины оправляют шлейф/, и села, сложив белые небольшие руки в рукавах халата, не спуская глаз с председателя/.*

Потребность точнее передать доподлинное состояние персонажа,

выразить напряженную борьбу «души с рассудком», неуверенность, приступ сильного нервного возбуждения побуждала Толстого создавать целую цепь сложноподчиненных предложений нерасчлененной структуры с использованием союзного слова «который».

Например: *Он все не покорялся тому чувству раскаяния, которое начинало говорить в нем. Ему представлялось это случайностью, которая пройдет и не нарушит его жизни. Он чувствовал себя в положении того щенка, который дурно вел себя в комнатах и которого хозяин, взяв за шиворот, тычет носом в ту гадость, которую он сделал.*

Союзные слова в определительных придаточных, функционирующих в синтаксическом ярусе романа-проповеди «Воскресение», можно разделить на основные (который, какой, чей) и неосновные (что, где, куда, откуда).

Например: *Обнаженность груди на портрете напомнила ему другую молодую женщину/, которую он видел на днях также обнаженной/.*

*Камера/, в которой содержалась Маслова/, была длинная комната, в девять аршин длины и семь ширины, с двумя окнами, выступающею облезлой печкой и нарами с рассохшимися досками, занимавшими две трети пространства/. За дверью налево было почерневшее место пола/, на котором стояла вонючая кадка/.*

Неосновные союзы писатель мог всегда заменить основным союзным словом «который», и возможность такой замены является ярким признаком определительных придаточных частей [4].

Например: *Этот мальчик был отдан отцом мальчишкой на табачную фабрику/, где (на которой) он прожил пять лет/. Их посадили в тюрьму/, где (в которой) слесарь, дожидаясь суда, умер./*

Как видим, Лев Толстой не ограничивается лишь одним союзным словом «который» для выражения определительных отношений, поскольку и союзное слово «где» часто встречается в синтаксическом языке повести.

Например: *Дмитрий ехал на войну, где мог быть ранен, убит. Вымыт душистым мылом руки, старательно вычистив щетками отпущеные ногти и обмыв у большого мраморного умывальника себе лицо и толстую шею, он пошел еще в третью комнату у спальни/, где приготовлен был душ/.*

Соединяя предикативные части выделенного сложноподчиненного предложения союзным словом **где** писатель вносит в контекст дополнительное значение места. В результате придаточная часть распространяет существительное с пространственным значением (**комнату**).

В следующем примере Л. Н. Толстой включает в качестве средства связи союзное слово **«когда»**, добавляющий в определительные отношения временной оттенок.

Например: *Нехлюдов в это лето у тетушек переживал то восторженное состояние, когда в первый раз юноша не по чужим указаниям, а сам по себе познает всю красоту и важность жизни и всю значительность дела, предоставленного в ней человеку, видит возможность бесконечного совершенствования и своего и всего мира и отдается этому совершенствованию не только с надеждой, но и с полной уверенностью достижения всего того совершенства, которое он*

*воображает себе.*

Необычно частое употребление писателем сложноподчиненных предложений нерасчлененной структуры с присубстантивной придаточной частью свидетельствует о целенаправленном их использовании и служит показателем одной из особенностей стилистического синтаксиса Толстого. Эти СПП нерасчлененной структуры – устойчивая черта индивидуального стиля писателя, специфическая форма отражения отношений между реалиями.

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что сложноподчиненные предложения с присубстантивной придаточной частью умело и органично введены Л.Н.Толстым в синтаксический пласт романа «Воскресение».

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Васюченко Н. Н. О стиле романа Л. Н. Толстого «Воскресенье». // Русская речь. 1976. №6. С. 84-91.
2. Виноградов В. В. Синтаксис русского языка акад. А. А. Шахматова // кн. Вопросы синтаксиса современного русского языка. – М.: Учпедгиз, 1955. С. 75-100.
3. Винокурова М. В. Модально-временные характеристики предикативных единиц сложноподчиненных предложений (на примерах текстов Л. Н. Толстого). // Вестник Тамбовского университета Серия Гуманитарные науки. – Тамбов, 2007 - Выпуск 4 (48) – С. 75-77.
4. Краткая русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой и В. В. Лопатина. – М.: Русский язык, 1990.

Эргашева Дилфузা Камиловна  
Бухарский государственный университет  
(Бухара, Узбекистан)

## ОСОБЕННОСТИ ИНКОРПОРИРОВАНИЯ ДИАЛЕКТИЗМОВ В РОМАНЕ «ЛЮБАВИНЫ» В. ШУКШИНА

**Аннотация:** в статье освещаются фонетические и морфологические диалектизмы, функционирующие в художественной речи романа В. Шукшина «Любавины»

**Ключевые слова:** диалектная речь, речевой колорит, говор, глагол, фонетическая черта, диалектная речь, тенденция, морфологическое оформление, категория собирательности, реализация фонемы, наращение

**Summary:** the phonetic and morphological dialecticisms functioning in artistic speech of the novel of V. Shukshin of "Lyubavina" are covered in article

**Keywords:** dialect speech, speech color, dialect, verb, phonetic line, dialect speech, tendency, morphological registration, category of a sobiratelnost, realization of a phoneme, accretion

Традиции использования элементов диалектной речи при изображении жизни крестьян существуют в русской литературе с XVIII века. В русле этих традиций можно рассматривать и творчество Шукшина. В романе Шукшина «Любавины» отображаются события той земли, которая его вырастила: для В. Шукшина - это Алтайский край. Писатель показал историю большой семьи, живущей в глухой сибирской деревне, тесно сплетенную с историей России XX века [1].

Трудности в передаче звучащей речи на письме не позволяют писателю, как правило, передать весь ее колорит. В. М. Шукшин и не ставит перед собой такой задачи. Однако в его романе «Любавины» некоторые фонетические черты родного говора все же прослеживаются. Думается, употребление глаголов *плотят*, *ростили* в такой именно форме можно считать отголоском *оканья*, характерного для говоров Алтайского края.

Например: *И сколько плотят за такую работу? Алименты свои плотят и довольны, а тут рости, как знаешь... Для тебя мы ее ростили, чтоб ты руки распускал!?*

Из фонетических особенностей следует указать на передачу фонемы <ф> как звуков [к], [н]:

Например: *Возьми да постели куфайку хоть, руки-то не отсохнут. Вон в углу кошма лежит, ты ее под себя, а куфайку-то под голову сверни. Гляди-ко, наездили: раз в год приедут, так она из-за этого иконку в шкап запятила; Им место не в шкапчике, а на стенке.*

Известно, что реализация фонемы <ф> в звуках [к], [и] и звукосочетании [хв] является закономерной фонетической чертой ряда говоров, что и наблюдается при передаче этой черты в романе «Любавины» В. Шукшина.

Не менее распространенной фонетической чертой говоров Алтайского

края является реализация фонемы <х> в звуке [к], что передается и в исследуемых текстах [2]. Отметим следующие примеры:

Она бабочка-то ничё, с *карактером*. Потом схожу в контору – тоже взьму *карактеристику*.

Характерное для разговорной речи, в том числе и диалектной, упрощение групп согласных проявляется в слове *тогда*: *Тада*, говорит нам, и перед своими совестно не будет.

Характерным для говоров Алтайского края является передача щ в звучащей речи как [ш] твердый, долгий звук. Это явление наблюдаем в романе В. Шукшина:

Например: Ты, Егорка, поплыvешь в остров за *чашшой*. Я пошел их *шшолкать*. Разинул рот-то. *Шшенок*.

Другие фонетические закономерности, характерные для говоров Алтайского края, в текстах романа В.Шукшина нами не зафиксированы.

Более обширно передает в «Любавиных» В.Шукшин грамматическое своеобразие родного края. Прежде всего отмечаем особенности в реализации родовых различий существительных. Так, наблюдается тенденция в разрушении среднего рода. Вместо среднего рода в отражаемом говоре отмечается женский род, что проявляется в согласовании с прилагательным или глаголом в прошедшем времени. В тексте романа находим следующие примеры:

**Любая животная** любит ласку, а человек – тем более. Эх, учили вас, учили, государства деньги на вас *тратила*.

Существительные литературного мужского рода при употреблении в диалектной речи может не изменяться, но получить морфологическое оформление в виде окончания женского рода -а: *Как тигра* бегал. О принадлежности данного существительного к мужскому роду говорит согласуемый с ним глагол в мужском роде.

Существительные с суффиксом -ушк – оформляются как слова среднего рода, несмотря на то, что производящие слова являются словами мужского рода [3]. На это указывает окончание -о в производном одушевленном существительном: *Вот уже упрямый народишко*.

О том, что категория собирательности в диалектной речи развита больше, чем в литературном языке, свидетельствуют собирательные существительные типа *холостёжь*, образованные по модели литературного слова молодёжь, а также почти совсем утраченные литературным языком существительные с суффиксом -j- (окончанием -о) типа мужичьё. Эти существительные также используются В.Шукшиным:

Например: *Женатые-то дома, на ремонте, а холостёжь – вроде меня – на кубы. А там – мужичёй: послушают, послушают, а ночью все равно тайком утянутся*.

Несклоняемые существительные в говорах приобретают формы склонения: *Я с войны пришел, она тут продавцом в сельце работала*, а существительные на -мя утрачивают наращение -ен, что также отмечаем в тексте романа.

Например: *К такому имю надо фамилию подходящую. Ты с ней намучашься, пока ее разберешь да выкинешь – время-то сколько надо*.

*Корову надо по вымю выбирать.*

Как видим, в результате утраты наращения склонение этих существительных соответствует основному типу второго склонения.

В результате видоизменения отдельные существительные могут переходить в говорах в разряд другого склонения и приобретать другую парадигму. Так, слово церковь имеет морфологическое оформление в говорах путем окончания -а: церкea. Отсюда и падежные окончания I спряжения. В романе «Любавины» В.Шукшина имеются следующие примеры:

*Церкva-to освободилась теперь. Ты знаешь талицкую церквu?*  
*Страшный век, понимаешь, они хватились церквu жалеть.*

Те же самые преобразования отмечаем и у других существительных III типа склонения. Например:

*Теперь примем все сполна, бог с ей, с жизней. Дурную ты мыслию посоветовала мне. Боря матерю с отцом разогнал. Мы тоже когда-то жили у отца с матерей. Мы, скажи, матерю скорей забу.*

Как уже отмечалось, в говорах Алтайского края более широко, чем в литературном языке, представлено окончание -у в родительном и предложном падежах, что видно и на материале анализируемого произведения. Вот некоторые примеры:

*У меня пятнадцать лет трудового стажу. До району от нас девяносто верст. Мы вот тут. Нам что? Нам в уголку. А положили тебя с краешку, возле меня.*

В предложном падеже единственного числа существительные III склонения приобретают в говорах окончание -е в соответствии с литературным -и:

*Матери не говори пока, что мы у меня в крове их видели. С бабой в постеле я шо, может, поговорю.*

В этом случае ударение падает на окончание существительных. Для существительных III склонения также отмечается своеобразие в формах творительного падежа: *Доченька, видела я этой но�ий худой сон.*

Во множественном числе в именительном падеже в говорах более распространенным является окончание -ы (-и), которое употребляется, вытесняя окончание -а. Это представлено и в тексте романа В.Шукшина:

*Я пригляделся, а это не яички, а цыпляты живые, маленькие. Вам чего, ребяты? Пойдешь так ты в златы вороты.*

Существительные на -анин (-янин), которые в литературном языке имеют окончание -е, в диалектах приобретают окончание -ы (-и); *Заразы. Мещаны.* По этому же образцу имеем форму цыганы: *Уж на что цыганы – у нас их полно – и то не зайдут.*

В случае, если множественное число существительных приобретает значение собирательности, то, наоборот, употребляется флексия -а в соответствии с литературной флекссией -ы. При этом употребление флексии -а отмечается у существительных, осложненных суффиксом -j.

Например: Другие, посмотришь, гладкие приедут, как *боровья*. Детишки играют, *волосья* дерут. Этот же суффикс -j осложняет и формы косвенных падежей: *Самый натуральный пол – с волосьями.*

В родительном падеже множественного числа в говорах исследуемого

региона наиболее продуктивным оказывается окончание -ов, -ев:

Например: *Таких возбудителев-то знаешь куда деваю? А у нас ведь как: живут рядом, никаких условиев особых нету. У меня возражениев нету. Где же мне набраться таких убеждениев? Надо нам с тобой соединиться против притеснителев.*

В отношении прилагательных отметим смешение твердого и мягкого вариантов окончаний, наблюдаемое в слове здешний: - *Вы здешний, дедушка? – Здешный.*

Как видим, приведенный отрывок диалога между девушкой и стариком свидетельствует о том, что употребление твердого варианта окончания в соответствии с литературным мягким – типичная черта местного говора. Ведь приезжая девушка употребляет это прилагательное в соответствии с литературным языком. Так автор с помощью данного стилистического приема показывает речевой колорит изображаемой местности. Другой пример: *А этто **вчерашной** ночью здренул маленько.*

Следует отметить, что характерные формы полных прилагательных с выпадением *ј* и последующим стяжением в наших материалах не зафиксированы. Как показывает собранный материал, говоры Алтайского края отличаются многообразием форм сравнительной степени прилагательных, своеобразной в отношении к литературному языку. Так, прилагательные, образующие сравнительную степень с помощью приставки *по-*, имеют суффикс *-е* в соответствии с литературным *-е*:

*Я смотрю туда, а там место-то похуже, победней; Да и теперь не знаешь – у тебя песня-то поболе моей.*

Заметим попутно, что это же различие между литературной и диалектной формами отмечается у наречий и у слов категории состояния.

Например: *Иди засыпь овса Монголке. Поболе. Ты ее, зять, не обижай, она у нас – последыш, а последыша жальче всего.*

Среди особенностей форм местоимений, по данным наших материалов, в говоре наблюдается форма *ихний* (*ихный*) в соответствии с литературной формой притяжательного местоимения *их*. Эта черта, как известно, получила распространение во всех говорах и является также неотъемлемой чертой просторечия. Приведем следующий иллюстративный материал:

*Так и дом ихний: все вроде как подглядываешь. Но прошло много-много лет, все забылось, давно шумела другая жизнь, кричала на земле другая – не *ихняя* – любовь. Зять *ихний* пьяный на каменку свалился. Взял бы кол хороший, пошел бы в клуб *ихний* – да колом бы, колом бы всех подряд.*

Краткая форма местоимения *ты*, характерная для северновеликорусского наречия, отмечается для косвенных падежей:

*Ну, танцуют, я *те* скажу. Вот *те* и доля – ты говоришь, – продолжал дед. Но ты все-таки полегче, парень, ну *тя* к шутам. Нет, соседка, я *те* серьезно говорю.*

Примечательно, что в текстах романа «Любавины» В.Шукшина нашла отражение форма вопросительно- относительного местоимения *чё* (*что*) и образования от нее:

*Она бабочка-то ничё, с карактером. Старик...а, не приведи господи, правда помрешь, что я одна делать стану?*

Данная черта является наиболее своеобразным элементом именно данного говора. Среди особенностей в употреблении местоимений отметим также предложно-падежную форму личного местоимения она без согласного н: *Теперь примем все сполна, бог с ей, с жизней.*

Не оставил без внимания автор и такую характерную для северо-великорусского наречия черту в формах глагола настоящего и простого будущего времени, как выпадение интервокального ю в позиции между основой и окончанием. О том, что это явление и говоров Алтайского края, свидетельствуют данные речи жителей города Алматы – носителей просторечия. В речи переселенцев из Алтая отмечаем данное явление. Приведем следующий иллюстративный материал из романа В. Шукшина:

*Да сосед наш, господи... Шофером в сельпо работат. Вот она и успеват – ездит, жена-то его; там огород содярживат и здесь, - жадничат, в основном. Надо сажать, председатель, ничего не сделаши.*

Особо следует подчеркнуть, что отмечаемые диалектные особенности характерны в романе В. Шукшина прежде всего для речи персонажей. Это и понятно: автор подчеркивает малограмотность своих героев, отмечая при этом колорит речи героев и данной местности; в авторской же речи фонетические и грамматические черты говора ему кажутся недопустимыми, и это справедливо.

### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Воробьева И. А. Словарь диалектизмов в произведениях В. М. Шукшина - Барнаул: Изд-во АГУ, 2002. - 109 с.
2. Демидова К. И. Проблемы уральской диалектной лексикологии и лексикографии. – Челябинск, 1982. – 95 с.
3. Елистратов В. С. Словарь языка Василия Шукшина: около 1500 слов, 700 фразеологических единиц. - М.: Азбуковник: Рус. словари, 2001. - 431 с.

Аминова Н. А., Орифзода М.  
(Самарканд, Узбекистан)

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ КАТЕГОРИИ ПАДЕЖА В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

**Аннотация.** В данной статье наше внимание акцентировано на грамматической категории падежа как одной из основных категорий имени существительного.

**Ключевые слова:** лингвистика, морфология, имя существительное, предметность, категория рода, категория числа, категория падежа, глагол, синтаксис, наречие.

**Annotation.** In this article, our attention is focused on the grammatical category of the case as one of the main categories of the noun.

**Key words:** linguistics, morphology, noun, objectivity, gender category, category number, category of case, verb, syntax, adverb.

Как известно, имя существительное выражает свое общее грамматическое значение – предметность – в присущих ему морфологических (грамматических) категориях рода, числа и падежа, тесно взаимосвязанных и образующих строго упорядоченную систему.

Морфологическая категория падежа определяется в лингвистической литературе – научной и учебной – как категория словоизменительная.<sup>33</sup>

Имена существительные, связываясь с другими словами в предложении, вступают с ними в определенные синтаксические сочетания, которые существуют между предметами, признаками и действиями в реальной действительности. В связной речи они употребляются в одной из своих падежных форм, выражающих синтаксическое значение существительного, его синтаксическую функцию.

В предложении *Звон тарелок и ложек слился с шумным говором гостей, Кирила Петрович весело обозревал свою трапезу и вполне наслаждался счастием хлебосола* («Дубровский», с. 182) им. падеж существительных звон и Кирила Петрович являются подлежащими, не зависящими от слов в предложении и обозначают действующие предметы (субъекты действий, названных *слился* и *обозревал*,

<sup>33</sup> См.: Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М., 1972. – С. 139; Русская грамматика. Том I. – М., 1980. – С. 474; Грамматика современного русского литературного языка. Под ред. Шведовой Н. Ю. – М., 1970. – С. 326; Краткая русская грамматика. Под ред. Шведовой Н. Ю. и Лопатина В. В. – М., 1989. – С. 161; Белошапкова В. А. Современный русский язык. – М., 1999. – С. 488; Русский язык. Под ред. Касаткина Л. Л. – М., 2004. – С. 532; Попов Р. Н. и др. Современный русский язык. – М., 1986. – С. 184; Лекант П. А. Современный русский литературный язык. – М., 1982. – С. 182; Буланин Л. Л. Трудные вопросы морфологии. – М., 1976. – С. 62; Шанский Н. М., Тихонов А. Н. Современный русский язык. Часть II. – М., 1987. – С. 108; Валгина Н. С., Розенталь Д. Э., Фомина М. И. Современный русский язык. – М., 1987. – С. 159; Розенталь Д. Э. Современный русский язык. Ч. I. – М., 1979. – С. 194 и др.

**наслаждался**); вин. падеж существительного **трапезу** показывает, что действие **обозревать** переходит на данный предмет (объект) и что данное существительное зависит от глагола – сказуемого **обозревал**; родительный падеж существительных **тарелок, ложек, гостей** при отглагольных существительных **звон** и **говор** указывает на субъекты (производителей) данных опредмеченных действий; между субъектами и опредмеченными действиями устанавливаются, таким образом, субъектные отношения; род. падеж существительного **хлебосола** обозначает признак предмета **счастье** по принадлежности к лицу (чё счастье?), в предложении родительный падеж данных субстантивных форм выполняет синтаксическую функцию несогласованных определений; творительный падеж **счастием** зависит от глагола **наслаждаться** (**наслаждался**), между которыми устанавливаются объектные отношения, и является объектом действия (восприятия).

Наблюдения показывают, что категория падежа относится больше к категории синтаксической, нежели к морфологической. Об этом мы находим подтверждение в Грамматике – 70: «... категория падежа, в отличие от всех других категорий как имени, так и глагола, выступает как категория синтаксиса, а не морфологии. Выражаемое ею отвлечённое значение отношения складывается не в парадигме слова как системе его форм, а в словосочетании, т. е. является не парадигматическим, а синтагматическим».<sup>34</sup>

О синтаксической природе категории падежа говорит и Буланин Л. Л.: «Хотя категория падежа неразрывно связана со склонением, его природа все-таки синтаксическая, что наглядно проявляется на примере несклоняемых существительных (**пальто, рагу, Юнеско...**), у которых падежная функция проявляется независимо от окончания. Ср.: **Мальчику купили новую шапку** и **Мальчику купили новое пальто**, где формы винительного падежа склоняемого и несклоняемого существительного одинаково выражают значение прямого объекта».<sup>35</sup>

Несклоняемые имена существительные Пешковский А. М. называл синтаксическими, грамматическая природа которых проявляется не в морфологии, а в синтаксисе.<sup>36</sup>

Какие же определения относительно грамматической категории падежа дают ученые – лингвисты, рассуждая по поводу её семантики?

О категории падежа акад. Виноградов В. В. говорит: «Понятие «падеж» (перевод греческого *ptosis*), по-видимому, взято из практики игроков в кости: это – «падение» брошенной кости той или другой стороной вверху. Падеж – это форма имени, выражающая его отношение к другим словам в речи... В падежных формах имени существительного отражается понимание связей между предметами, явлениями, действиями и качествами в мире материальной действительности».<sup>37</sup> Связи эти весьма многообразны и затрагивают «пространственные, временные, притяжательные, причинные,

<sup>34</sup> См.: Грамматика современного русского литературного языка. Под ред. Шведовой Н. Ю. – М., 1970. – С. 326.

<sup>35</sup> Буланин Л. Л. Трудные вопросы морфологии. – М., 1976. – С. 62.

<sup>36</sup> Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. – М., 1956. – С. 68-69.

<sup>37</sup> Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М., 1972. – С. 139.

целевые и другие отвлеченные отношения».<sup>38</sup>

«Падежи имени существительного, – пишет академик, – являются в большинстве случаев не формами простого отношения, а формами соотношения. Зависимость падежа от глагола или другого имени мотивирована двусторонне – не только формой и значением управляющего слова, но и формой и значением самого падежа».<sup>39</sup>

В Грамматике – 80 и Краткой русской грамматике под редакцией Шведовой Н. Ю. и Лопатина В. В. читаем: «Категория падежа – это словоизменительная категория имени, выражающаяся в системе противопоставленных друг другу рядов форм и обозначающая отношение имени к другому слову (словоформе) в составе словосочетания или предложения».<sup>40</sup>

«... термином «падеж», – отмечают авторы Грамматики – 80, – обозначается, во-первых, вся соответствующая морфологическая категория, во-вторых, ряд форм, объединенных общей системой падежных значений, например, **формы отцу, земле, пути** – это формы дат. п. слов **отец, земля, путь**».<sup>41</sup>

С точки зрения Грамматики – 70, «категорией падежа называется словоизменительная категория имени, обозначающая, что словоформа существительного выступает в качестве подчиненной при глаголе, другом имени или наречии и несет при этом отвлеченное значение отношения, определяющееся: 1) категориальными свойствами подчиняющего слова; 2) самой формой подчиняющегося имени; 3) характером связующего элемента (предлога), а также часто и 4) лексической семантикой этого имени».<sup>42</sup>

Лекант П. А. и Касаткин Л. Л. определяют категорию падежа имени существительного как категорию словоизменительную, выражающую «то или иное отношение предмета, обозначаемого существительным, к другим предметам, а также к действиям, признакам».<sup>43</sup>

«Падеж – это словоизменительная категория, которая выражает отношение имени существительного к другим словам в словосочетании или предложении», – таково определение категории падежа Попова Р. Н.<sup>44</sup>

Буланин Л. Л. также рассматривает падеж как словоизменительную категорию.<sup>45</sup> «Изменение по падежам выражает синтаксические отношения существительного к другим словам в словосочетании и предложении».<sup>46</sup>

О категории падежа проф. Белошапкова пишет следующее: «Лежащие

<sup>38</sup> См.: там же. – С. 139.

<sup>39</sup> См.: там же. – С. 55.

<sup>40</sup> Русская грамматика – 80. Том I. – М., 1980. – С. 474; Краткая русская грамматика. Под ред. Шведовой Н. Ю. и Лопатина В. В. – М., 1989. – С. 161.

<sup>41</sup> Русская грамматика – 80. Том I. – М., 1980. – С. 475.

<sup>42</sup> Грамматика современного русского литературного языка. – М., 1970. – С. 326.

<sup>43</sup> Лекант П. А. Современный русский литературный язык. – М., 1982. – С. 182; Касаткин Л. Л. Русский язык. – М., 2004. – С. 532.

<sup>44</sup> Попов Р. Н. Современный русский язык. – М., 1986. – С. 184.

<sup>45</sup> Буланин Л. Л. Трудные вопросы морфологии. – М., 1976. – С. 62.

<sup>46</sup> См.: там же. – С., 62.

в основе падежа свойства словоформ являются общими свойствами существительных, они формируют категорию падежа. Категория эта – словоизменительная, благодаря ей могут противопоставляться словоформы, лишенные каких бы то ни было неформальных – смысловых или «связывающих»<sup>47</sup> – различий».

Таким образом, ученые – грамматисты признают категорию падежа как категорию словоизменительную, устанавливающую между словами (словоформами) смысловые синтаксические отношения и выражющую синтаксическое значение имени, его синтаксическую функцию.

---

<sup>47</sup> Белошапкова В. А. Современный русский язык. – М., 1999, - С. 488.

**Boymatov Abduaziz Abdujabborovich, Bahriiddinova Dildora Oktamovna**  
**Jizzakh State Pedagogical Institute**  
**(Jizzakh, Uzbekistan)**

## **THE ROLE OF INTERCULTURAL COMPETENCE IN TEACHING/LEARNING A FOREIGN LANGUAGE**

**Annotation:** In this article authors will discuss about the role of intercultural competence in learning/teaching a foreign language; culture's meanings, systems are also debated.

**Key words:** culture, mutual understanding and intercultural competences, "blueprint", dynamic system.

It is fact that while learning/ teaching a foreign language learners competent should be enough to use the target language for effective communication. As a practice that started hundreds of years ago, language teaching has always been in a quest for the best to achieve the abovementioned aim although, up until a certain period, the desired competences were not named, defined or declared in terms of their content, scope or constructs. It took years for linguistics and foreign language teaching to become established and institutionalized as independent and interrelated domains of science that conceptualize and explain language itself as a system and language teaching and learning as interwoven experiences. **Mutual understanding** and intercultural competences are very important in the today's global world, because they allow us to overcome prejudice, discrimination and misunderstandings between people of different cultural backgrounds. Intercultural communicative competences (ICC) in English language education permit learners to understand and communicate successfully with representatives of the target language cultures. Acquiring ICC is a complex matter, which involves a new approach not found in traditional language lessons

**Culture** is a way of life. It's the context within which we exist, think, feel, and relate to others. It's the "glue" that binds a group of people together. Culture is our continent, our collective identity. Culture is a "**blueprint**" that guides the behavior of people in a community, is incubated in family life, governs our behavior in groups, and helps us know what others expect of us and the consequences of not living up to those expectations. Culture is the ideas, customs, skills, arts, and tools that characterize a given group of people in a given period of time.

Those are a few of literally hundreds of descriptions of culture that have been handed down over the years by anthropologists and psychologists. But culture is more than the sum of its parts and more than an amalgamation of all possible definitions. According to Matsumoto:

Culture is a **dynamic system** of rules, explicit and implicit, established by groups in order to ensure their survival, involving attitudes, values, beliefs, norms, and behaviors, shared by a group but harbored differently by each specific unit within the group, communicated across generations, relatively stable but with the potential to change across time.

This definition includes some important concepts that have emerged over the last decade or so: culture is dynamic. It includes attitudes, values, and beliefs

that vary within and across cultures or in his words, are harbored differently by each unit. Culture is relatively stable, and it has the potential to change across time.

Intercultural competence is a range of cognitive, affective and behavioral skills that lead to communicate effectively and appropriately with people of other cultures. Effective intercultural communication relates to behaviors that culminate with the accomplishment of the desired goals of the interaction and all parties involved in the situation. Appropriate intercultural communication includes behaviors that suit the expectations of a specific culture, the characteristics of the situation, and the level of the relationship between the parties involved in the situation.

**Knowledge:**

- Cultural self-awareness: articulating how one's own culture has shaped one's identity and world view

- Culture specific knowledge: analysing and explaining basic information about other cultures (history, values, politics, economics, communication styles, values, beliefs and practices)

- Sociolinguistic awareness: acquiring basic local language skills, articulating differences in verbal/ non-verbal communication and adjusting one's speech to accommodate nationals from other cultures

- Grasp of global issues and trends: explaining the meaning and implications of globalization and relating local issues to global forces

**Skills:**

Listening, observing, evaluating: using patience and perseverance to identify and minimize ethnocentrism, seek out cultural clues and meaning

Analysing, interpreting and relating: seeking out linkages, causality and relationships using comparative techniques of analysis

Critical thinking: viewing and interpreting the world from other cultures' point of view and identifying one's own

**Attitudes:**

Respect: seeking out other cultures' attributes; value cultural diversity; thinking comparatively and without prejudice about cultural differences

Openness: suspending criticism of other cultures; investing in collecting 'evidence' of cultural difference; being disposed to be proven wrong;

Curiosity: seeking out intercultural interactions, viewing difference as a learning opportunity, being aware of one's own ignorance

Discovery: tolerating ambiguity and viewing it as a positive experience; willingness to move beyond one's comfort zone

**Outcomes:**

The above knowledge, skills and attitudes lead to internal outcomes which refer to an individual who learns to be flexible, adaptable, empathetic and adopts an ethno-relative perspective.

These qualities are reflected in external outcomes which refer to the observable behaviour and communication styles of the individual. They are the visible evidence that the individual is, or is learning to be, interculturally competent.

Intercultural learning is the concept to understand, integrate and apply impressions, thinking, values and actions of another culture into the own system of orientation. Intercultural knowledge and sensitivity is helpful for students while dealing with peers and teachers from different cultures, to complete traineeships

and academic semesters abroad or to better understand literature or research approaches from foreign authors.

**REFERENCES:**

1. Byram, M. (1989). Cultural Studies in Foreign Language Education. Clevedon: Multilingual Matters.
2. Chen, G. M. (1990). Intercultural communication competence: Some perspectives of research. Paper presented at the annual convention of the Eastern Communication Association, Philadelphia, Pennsylvania.
3. Hyde, M. (1998). Intercultural competence in English language education. Modern English Teacher,

## **SECTION: SECTION: SCIENCE OF LAW**

**Marian Gherman, Ilie Botnari**

**Academy „Stefan cel Mare” of the Ministry  
of Internal Affairs of the Republic of Moldova  
(Chisinau, Moldova)**

### **GENERAL CONDITIONS OF THE EXECUTION OF SPECIAL INVESTIGATIVE MEASURES WITHIN THE CRIMINAL PROCEEDINGS**

***Summary:** the importance of the observation of the conditions of the execution of special investigative measures is determined by the necessity of the guarantee of the observation of the principles of special investigative activity during their performance. These rules are called to keep in balance the interests of the citizens with the necessity of the society and the state, interested of an adequate, effective reaction against criminality. At the same time, the conditions of the execution of special investigative measures are destined to increase the effectiveness of special investigative measures.*

#### **Introduction.**

Regarding the conditions of the execution of special investigative measures, the legislator within the Law on special investigative activity established not only the grounds of the authorization of special investigative measures, but also the conditions of their realization.

The explanatory dictionary of Romanian defines the notion of condition as a deed, a circumstance on which depends the appearance of a phenomenon or that influences the conduct of an action, bearing a brake or stimulus.

Proceeding from the above mentioned notion, through the conditions of the execution of special investigative measures are understood the special circumstances, rules established by the special investigative legislation, first of all by the Law on special investigative activity and the Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova, the unconditional observation of which is established by the legislator in the preparation and implementation of special investigative measures.

Taking into consideration the fact that the special investigative activity is carried out within a criminal proceedings or outside it, the conditions of the execution of the special investigative measures are provided both in the law on special investigative activity and in the Code of Criminal Procedure.

Thus, in accordance with the provisions of the paragraph (2) art. 1321 of the Code of Criminal Procedure, within the framework of the criminal prosecution the special investigative measures are available and carried out if the following conditions are met cumulatively:

- 1) otherwise it is impossible the achievement of the purpose of the criminal proceedings and/or the evidence management activity may be seriously prejudiced;
- 2) there is a reasonable suspicion regarding the preparation or commitment

of a serious, particularly serious or exceptionally serious offense, with the exceptions established by the law;

3) the action is necessary and proportionate with the restriction of human fundamental rights and freedoms.

Proceeding from the above-mentioned and taking into account the procedure of the authorization of special investigative measures, we can distinguish two categories of the conditions of the execution of special investigative measures:

- \* General conditions;
- \* Special conditions [10, page 72].

**General conditions of the execution of special investigative measures**

are based on the general principles of the application of the normative norms on the territory of the Republic of Moldova, as well as on the persons that are on this territory. Proceeding from these principles, we can distinguish the following general conditions of the execution of special investigative measures:

1 Possibility of the execution of special investigative measures on the whole territory of the Republic of Moldova, unless otherwise is provided by the law;

2) Possibility of the execution of special investigative measures in respect of any person, regardless of citizenship, nationality and other peculiarities, ethnic origin, language, sex, religion, wealth, social origin, political affiliation;

To the special conditions of the execution of special investigative measures shall be assigned the special rules imposed by the legislator upon their implementation.

**Basic content.**

Elaboration of legal norms does not have obviously an objective in itself, they being intended to act effectively on the social relationships regulated by them. The expression “action of the norm” has in this context the legal meaning of “to produce legal effects” or that of “being applicable”. The issue of action, i.e. of their concrete applicability, is related to several conditions and namely: of the determination of the moment since which that norm begins to produce its effects; of the determination of the duration in time of these effects; of the determination of the territorial-administrative boundaries (i.e. “area”) in which they produce the effects and, accordingly, determination of the categories of persons that enter under their influence or, where appropriate, are exceptions to their effects.

Therefore, the elaborated legal norm should be evaluated also from the perspective of those three situations or hypostases of its action: in time, in area and on people.

Proceeding from the above-mentioned there are two general conditions of the execution of special investigative measures.

**The first general condition** implies the possibility of the execution of special investigative measures on the entire territory of the Republic of Moldova, unless otherwise is provided by the law. Under this condition it is presented the position of the legislator regarding the limit of the action of the Law on special investigative activity in the area, in accordance with the principle of the application of the laws in area. This principle presupposes the requirement of the observance and execution by all the subjects of the special investigative activity of the legislative provisions regulating the exercise of the special investigative activity on the territory between the borders of the Republic of Moldova.

Respecting the sovereignty of other states, the Republic of Moldova exercises its sovereignty on its territory that implies a full and exclusive application of the national law on this territory. On the basis of the application of the criminal procedural law in the area there is the principle of territoriality that expresses a dual requirement, corresponding to those two aspects of state sovereignty:

- the criminal procedural law it is applied only to the criminal procedural activity carried out on the territory of the country, without being applied outside this territory, respecting the sovereignty of other states, even if the judicial activity of a foreign state would affect a citizen of the Republic of Moldova, criminal procedural activity is carried out on the territory of our country;
- only on the basis of criminal procedural law, the foreign law not being applied on our territory, by the respect of the sovereignty of the Republic of Moldova, even if the procedural activity refers to a foreign citizen.

If the criminal law considers the place where the act was committed, in the country or abroad, the criminal procedural law takes into account the place where the act of criminal procedure is carried out. On the territory of the Republic of Moldova it is applied the Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova [4]. Only the courts, prosecutors and criminal prosecution authorities can carry out the criminal procedural proceedings and only in accordance with the national criminal procedural law. There can appear the situations derogating from the principle of the territoriality of the application of criminal procedural law in area, such as international legal assistance in criminal matters, carried out on the basis of the art. 531-559 of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova and on the basis of international conventions and treaties to which the Republic of Moldova is a party or under the conditions of reciprocity.

According to the art. 4 of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova, the criminal procedural law is unique on the entire territory of the Republic of Moldova and compulsory for all courts, prosecutors and criminal prosecution authorities regardless the place of the commitment of the offense. On the territory of the Republic of Moldova, the criminal cases related to the citizens of the Republic of Moldova, foreign citizens and stateless persons are carried out in accordance with the provisions of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova. The criminal proceedings concerning the persons that benefit from the diplomatic immunity shall be carried out in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations – concluded on April 18<sup>th</sup>, 1961 [1], the Vienna Convention on Consular Relations – concluded on April 24<sup>th</sup>, 1963 [2], as well as other international treaties to which the Republic of Moldova is a party.

The action of legal norms in the area and on persons derives from the principle of the sovereignty of the state power manifested, in particular, in terms of territorial sovereignty and the connection between the state and persons by citizenship or of the connection between the state and the foreigners on its territory.

The legal norms have the applicability in the area, in the meaning of the whole territory of the concerned state, being applied to all persons that are on the territory of the country, regardless of whether they are the citizens of that state or foreigners. This is the expression of the principle of the territoriality that implies that on the territory of a state acts only the jurisdiction of that state, regulating the conduct of all persons that are on that territory, being excluded the action of the

laws of other states, foreign, on the territory in question and the persons that are on that territory.

The notion of territory from the legal point of view has a broader meaning than the geographical notion of territory. Thus, in the legal sense the territory means the dry land (ground and subsoil), inland waters (stationary and flowing), the territorial sea and the airspace corresponding to them, on which the concerned state extends its sovereignty and thus the jurisdiction. The boundaries of the territory are those established by the state borders.

A rigorous delimitation of the borders is important for the determination of the limits in the area of the application of the legislation of the concerned state.

The terrestrial frontiers are delimited by *bome* or various natural signs separating the land between two countries. In case in which the border is the flowing water, the states shall establish by bilateral conventions the manner in which they will exercise their sovereignty over the concerned water surface. In the absence of any conventions regulating this issue, the boundary is determined as follows: in the case of flowing waters, the boundary is established along the line of the greatest depth; in the case of standing waters – along the median line; in case in which two countries are linked by the bridges, the border is established in the middle of the bridge; in the case of the territorial sea, the frontier is the outer limit of the continental platform or of the area established between the coast and the shore of the sea or the ocean, i.e. the outer limit of the territorial waters.

The air borders are established with the help of some imaginary perpendicular lines starting from the terrestrial or aquatic borders upwards, up to the lower limit of the cosmic space.

The borders as well as the territory are inviolable and their legal regime is established by internal acts or by international conventions concluded between the neighboring states.

**In connection with the action of the legal norms in area**, however it is necessary to underline and emphasize that not all categories of the normative acts act effectively on the whole territory of the state. The same incidence have the normative acts of the central authorities especially law or government normative acts, while the normative acts of the local authorities will act only within their territorial administrative boundaries (county, city, town, village).

Therefore, in the issue of the action of the legal norm in area and on persons there functions the principle of territoriality – derived from that of sovereignty – frequently called also “the principle of territorial supremacy”. By its virtue, all persons (citizens or foreigners), ships, aircraft, vehicles of any kind are subject to the jurisdiction of the state on the territory of which are located.

The territory of the state is the area within which is located the population of a state consisting of terrestrial territory (soil and subsoil), maritime territory (inland waters and territorial sea) and airspace (consisting of the air column above the ground and above the maritime territory, being bounded horizontally by terrestrial, river and maritime boundaries, and vertically up to the boundary of the cosmic space, delimited by the altitude of the lowest perigee that allows the maintenance on the orbit of a satellite considered to be about 90-110 km above the sea level).

The territory of the Republic of Moldova includes the land, subsoil, waters and air space between the state borders. The state border of the Republic of

Moldova is the line that separates on land and on water the territory of the Republic of Moldova from the territories of the neighbouring countries and vertically delimits the airspace and the subsoil of the Republic of Moldova from the airspace and the subsoil of the neighbouring states [6].

On the entire territory of the state there has the legal power and can be applied only the special investigative legislation of the Republic of Moldova.

All the authorities that carry out the special investigative activity regardless of the personality of the offender, the place of the commitment of the offense and other circumstances shall be obliged in the process of the exercise of special investigative activity the legislation of the Republic of Moldova that regulates this activity.

The possibility of the execution of special investigative measures on the entire territory of the Republic of Moldova is not absolute. The necessity of the maintenance and development of political, economic, social, cultural relations between the states created in the course of history certain exceptions from the **principle of territoriality** – the exception of extraterritoriality, when under certain conditions on the territory of a state there may exist the certain places on which are not applicable, within certain limits, the normative acts of the concerned state or when it is recognized the application of the foreign laws, also, within certain limits, on the territory of another state: diplomatic representations, embassies, ships. In the conditions in which these exceptions are applied in compliance with the democratic principles of the international law and, in particular, of the sovereign equality of states, reciprocity, their free will, they do not affect in any manner the principle of the state sovereignty, but rather are intended to ensure the multilateral development of contemporary international relations, including in the field of criminality prevention and fighting.

Exceptions from the order of the application of the special investigative legislation must be stipulated in the legislative norms that regulate this activity, however they can be established also by the international treaties to which the Republic of Moldova is a party, being conditioned by the institutions regarding the international legal assistance in the criminal matters and by the immunity of the diplomatic representatives of the foreign states.

**The second general condition of the execution of special investigative measures** proceeds from the principle of the application of the normative acts to persons that presupposes that the citizenship, nationality and other peculiarities do not constitute an obstacle for the implementation of special investigative measures, unless otherwise is stipulated by the legislation. In the action of the provisions of the Law on special investigative activity on persons it is important to emphasize, as an application of the principles of democratic law, that special investigative measures are carried out equally regarding all the citizens regardless of the race, nationality, ethnic origin, language, sex, religion, wealth, social origin, political affiliation.

The implementation of special investigative measures in relation to foreign citizens and stateless persons is reported by the action of the special investigation law in the area. According to the provisions of the Law on citizenship of the Republic of Moldova, the citizens of the foreign states and persons without citizenship are obliged to respect on the territory of the Republic of Moldova the Constitution [3] and other laws of the republic [8, art. 8].

On the territory of the Republic of Moldova the exercise of special investigative activity for the purpose of the prevention, curtailment and detection of the offenses as well as the collection of information about the events or actions that endanger the state, military, economic or ecological security of the Republic of Moldova committed by the foreign citizens or stateless persons is carried out in accordance with the special national investigation legislation.

In the capacity of the foreign citizens are recognized the persons that possess the citizenship of a foreign state and who are not the citizens of the Republic of Moldova.

The stateless persons are the persons who do not have the citizenship of the Republic of Moldova and the citizenship of another state [8, art. 1].

The second general condition provides also for the exceptions when on the territory of a state there may be persons in relation to whom there cannot be carried out the special investigative measures.

The application of this principle, however, is not absolute, strict, because the needs of the practice of international relations imposed a series of exceptions or derogations that are known under the generic denomination “exceptions of extraterritoriality”. These *exceptions of extraterritoriality* are established usually through the treaties or conventions between the states (bilateral or multilateral) on the basis of reciprocity or simply are granted in a unilateral manner.

These categories or forms of exceptions are diverse, but the most relevant and the most common are:

a) Diplomatic immunity – consists in the exemption of the personnel of diplomatic service and of the persons assimilated to them from the jurisdiction of the state in which they were sent in the mission. The diplomatic immunity means, *inter alia*, the immunity of jurisdiction, personal inviolability, inviolability of the buildings of diplomatic representative and of transport means, etc. By virtue of this exception, the diplomatic representative that infringes the jurisdiction of the country of residence shall not be subjected to the legislation of the state of residence, but may be declared *persona non grata* that will entail his/her recall or expulsion, following to be liable for his/her illicit actions before the courts of his/her state.

Diplomatic immunity consists in the exception of the personnel of diplomatic service of the jurisdiction of the state of residence, consisting in personal inviolability, inviolability of the buildings of diplomatic representative and of transport means. As regards the foreign citizens that benefits from the diplomatic immunity, the criminal procedural law is applied in accordance with certain special rules established in the Vienna Convention [1] on diplomatic relations – concluded on April 18<sup>th</sup>, 1961, as well as in other international treaties to which the Republic of Moldova is a party.

Diplomatic immunity is the legal inviolability which the diplomatic representatives and their families benefit from. At the international level the diplomatic immunity is regulated by the articles 29-39 of the Vienna Convention. According to it, a diplomatic agent benefits from the immunity from the criminal, civil and administrative jurisdiction of the receiving state (the country in which he/she was sent to the post). He/she is not, however, defended by the jurisdiction of the accrediting state (the one that sends him/her to the post). The diplomatic agent is not obliged to testify, and against him/her there cannot be taken any enforcement

measure that could affect the inviolability of his/her residence.

In accordance with the art. 37 of the Vienna Convention on diplomatic relations, there benefits from the diplomatic immunity the head of mission, members of mission, members of diplomatic personnel, members of the family of the diplomatic agent that are part of his/her household, unless they are the citizens of the accredited state, members of the administrative and technical personnel of mission, as well as the members of their families that are part of their concerned households, unless they are the citizens of the accredited state or do not have permanent residence in this state.

Besides the diplomatic representative, within a diplomatic mission there are also the technical and administrative personnel – that benefits generally from the immunities from which benefited the diplomatic agents, with the exception of the immunity of jurisdiction and only for the actions committed within the exercise of their official functions.

Thus, the national criminal procedural law does not include the diplomatic representatives of the foreign states that, in accordance with the international treaties, are not subjected to the criminal jurisdiction of the Republic of Moldova.

In addition to the personnel of the diplomatic mission and its seat, accordingly the particular residence of the diplomatic agents, they benefit also from certain immunities and privileges, among which the most important is the inviolability. According to it, the agencies of public order of the receiving (host) state cannot enter these premises or dwellings except with the consent of the head of mission or of the diplomatic agent when it is referred to his/her residence.

The totality of exceptions from the legislation of the state on the territory of which the diplomatic agents develop their activity are called "diplomatic status".

b) Legal status of consuls – includes as in the case of "diplomatic status" the facilities, privileges and immunities, for the benefit of consuls and consular offices established on the basis of reciprocity such as: use of national flags and coats, inviolability of the consular premises and personnel, their tax exemption of certain taxes and duties, personal inviolability and inviolability of seat, archives and documents, inviolability of correspondence, etc. All these exceptions are called by the generic expression "consular status".

c) As regards the legal status of certain categories of foreigners, it should be specified, first of all, the notion of foreigner: the foreigner is the person that is on the territory of a state and has the citizenship of another state or is stateless (does not have the nationality). In the international relations there are known three legal regimes of the foreigners:

- national regime – in which the state recognizes for the foreigners the same rights from which benefit their own citizens: social, cultural, economic, civil rights, etc., less political rights;

- special regime – in which the foreign citizens are granted only those rights that are stipulated expressly in the domestic laws or international treaties;

- the regime of the most favoured nation clause – established, as a rule, in the bilateral agreements. In this regime, the state grants to the foreigners that are on its territory the rights conferred to the citizens of the third state considered to be favoured.

The domains that can be the object of the clause are: customs tariffs, transit,

imports and exports, regime of natural and legal persons, rights of intellectual creation, regime of diplomatic and consular missions, etc.

It is worth mentioning that the states grant or establish one or other of these categories of regimes for the foreigners according to their own will and interests, each of them having a different content from one state to another. Romania, for example, adopted for the foreigners the “national regime” established also in the Constitution, art. 54 according to which “during their stay in Romania the foreigners are obliged to respect the Romanian laws”. At the same time, the state grants the diplomatic and consular status to diplomatic and consular missions and agents that are on the territory of Romania.

It should be borne in mind that the issue of the application of law in area and to persons depends exclusively on the will of the state exercising its sovereignty on a certain territory, even though in the international law there exists or there is a tendency to establish also the norms with unitary character for this domain.

Exceptions of extraterritoriality are more numerous and more complex, being stipulated and regulated by the norms of different branches of law such as, for example: in the international criminal law, international commercial law, civil law, private international law, etc.

In this way the criminal procedural law of the Republic of Moldova cannot be applied to the persons that benefit from the diplomatic immunity, even if the diplomatic representative committed an offense on the territory of our state.

Criminal procedural actions at the seats of the diplomatic representations as well as in the buildings in which live the members of these representations and their families may be carried out only on the request or with the consent of the diplomatic representative of the foreign state and in the presence thereof.

The consent for the execution of criminal prosecution actions is requested through the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova and these actions are carried out in the presence of a representative of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova.

At the same time, the national law provides some exceptions for the purpose of the application of the criminal procedural law to certain categories of citizens that have the right to immunity. In these cases, the criminal procedural law can be applied only after the execution of the procedure of the immunity withdrawal.

In accordance with the provisions of the Law on the statute of the Parliamentary deputy, the parliamentary immunity aims to protect the Parliamentary deputy against the judicial prosecutions and to guarantee his/her freedom of thought and action.

The deputy cannot be detained, arrested, searched except for the cases of a flagrant offense, or sent to trial on criminal or contravention case without the prior consent of the Parliament after his/her hearing.

The request for detention, arrest, search or prosecution in the criminal or contravention trial is addressed to the President of the Parliament by the General Prosecutor. The President of the Parliament shall inform the deputies in the public session no later than 7 days after its receipt and sends it immediately to the examination of the Legal Committee, for the appointments and immunities that no later than within 15 days will state the existence of good reasons for the approval of the application. The decision of the committee is adopted by a secret vote of at

least half plus one of its members.

The General Prosecutor will submit to the committee all the documents that it requests. In case of refusal, the committee will appeal to the Parliament. The report of the committee is subjected to examination and approval in the Parliament immediately, no later than within 7 days since its submission. The Parliament decides on the request of the General Prosecutor with the secret vote of the majority of the elected deputies. The criminal action against the deputy may be initiated only by the General Prosecutor.

In case of a flagrant offense, the deputy may be detained at home for a period of 24 hours only with the prior approval of the General Prosecutor. He/she will inform immediately the President of the Parliament of the detention.

If the Parliament considers that there is no basis for the detention, orders immediately the revocation of this measure. The detention, arrest or search of the deputy in other circumstances or for other reasons is not admitted [5, art. 9, 10, 11].

Immunity of the deputy is applicable also to the domicile, service, luggage, personal and service transport means, correspondence, means of communication, personal documents. Due to this fact, special investigative measures that infringe the immunity of the deputy cannot be executed that does not exclude the possibility of the execution of those measures that do not infringe these rights. Besides this it is necessary to mention that the immunity of the deputy affects only the activity of the deputy and this fact implies the possibility of the execution of special investigative measures at the commitment of criminal activities that is not related to the execution of the duties of the deputy.

The inviolability of the judge is established by the Law on the status of the judge. In accordance with the provisions of this law the personality of the judge is inviolable.

The inviolability of the judge is applied to his/her residence and office, vehicles and telecommunication means used by him/her, to his/her personal correspondence, goods and documents.

The judge cannot be made liable for his opinion expressed in the execution of justice and for the pronounced decision if there will not be established, by a final sentence, his/her guilt of the criminal abuse.

The criminal prosecution against the judge may be initiated only by the General Prosecutor, with the consent of the Superior Council of Magistracy and of the President of the Republic of Moldova or, as the case may be, of the Parliament, under the conditions of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova.

The judge cannot be detained, subjected to forced bringing, arrested, searched, except for the cases of a flagrant offense, or charged with criminal liability without the consent of the Superior Council of Magistracy and the President of the Republic of Moldova or, as the case may be, of the Parliament [7, art. 19].

Proceeding from the above-mentioned, special investigative measures that infringe the provisions on the inviolability of the judge can be carried out only within the course of the criminal prosecution initiated by the General Prosecutor. This fact does not exclude the possibility of the execution of other special investigative measures that do not infringe these rights.

The inviolability of the prosecutor is provided by the Law on prosecutor's office. In accordance with the provisions of this law the inviolability of the prosecutor

provides the guarantees of protection against any interventions and interferences in his/her activity.

Penetration into the dwelling or into the office premises of the prosecutor, into the personal or service transport means, execution of the on-the-spot control, search or withdrawal of objects, interception of telephone conversations, body search, control and withdrawal of correspondence, objects and documents belong to him/her are admitted only after the commencement of the criminal prosecution and under the conditions of Code of Criminal Procedure of the Republic of Moldova.

The criminal prosecution against the prosecutor may be initiated only by the General Prosecutor.

The criminal prosecution against the General Prosecutor may be initiated only by a prosecutor appointed by the Parliament, at the proposal of the President of the Parliament.

In case in which is suspected of having committed a contravention or an offense, the detained prosecutor is to be released immediately after the identification, except for the commitment of flagrant offense [9].

The above-mentioned assume that any verification of the complaints regarding the commitment of an infringement of law by the prosecutor is within the competence of the Prosecutor's Office. In case of the receipt of information on the preparation or commisment of an offense by the prosecutor, he/she is obliged to communicate the received information to the hierarchically superior prosecutor that for the purpose of the verification of the information may give instructions for the execution of special investigative measures.

### **Conclusion.**

**General conditions of the execution of special investigative measures** are organically connected with the principle of the state power sovereignty and of the connection between the state and persons through citizenship. On the basis of the principle of the state sovereignty, the laws and other normative acts are mandatory for the citizens of the concerned state and for all the organizations, institutions, social authorities, natural and legal persons that are on its territory. This means that on the territory of a state acts the right of that state, determining the conduct of all persons that are on that territory. Naturally, this implies the exclusion of the action on this territory and of the persons that are on it, of the laws of other foreign states.

### **BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES:**

1. Convention of Vienna No. 1961 of April 18th, 1961 on diplomatic relations // International Treaties No. 4 of December 30th, 1998.
2. Convention of Vienna No. 1963 of April 24th, 1963 on consular relations // International Treaties No. 4 of December 30th, 1998.
3. Constitution of the Republic of Moldova of July 29th, 1994 // Monitorul Oficial No. 1 of August 12th, 1994, in force since August 27th, 1994.
4. Code of criminal procedure of the Republic of Moldova No. 122 of March 14th, 2003 // Monitorul Oficial No. 104-110 of June 07th, 2003, in force since June 12th, 2003.
5. Law No. 59 of March 29th, 2012 on special investigative activity // Monitorul Oficial No. 113-118 of June 08th, 2012, in force since December 08th, 2012.

6. Law of the Republic of Moldova No. 39-XII of April 07th, 1994 on the status of the Parliamentary deputy // Monitorul Oficial No. 59-61 of April 15th, 2005, in force since April 07th, 1994, (Republished on the basis of the Parliament Decision No. 1546-XIII of February 25th, 1998 // Monitorul Oficial of the Republic of Moldova, No. 26-27 of 1998. Modified and completed of 2000 on the basis of the Laws of the Republic of Moldova).
7. Law No. 108 of May 17th, 1994 on the state border of the Republic of Moldova // Monitorul Oficial No. 12 of November 03rd, 1994, in force since November 03rd, 1994.
8. Law No. 544-XIII of July 20th, 1995 on the status of judge// Monitorul Oficial No. 117-119 of August 15th, 2002.
9. Law on citizenship of the Republic of Moldova No. 1024-XIV of June 02nd, 2000 // Monitorul Oficial No. 98-101 of August 10th, 2000
10. Law No. 3 of February 25th, 2016 on prosecutor's office // Monitorul Oficial No. 69-77 of March 25th, 2006, in force since August 01st, 2016.
11. Захарцев С.И., «Оперативно-розыскные мероприятия» Санкт-Петербург 2004.

## **SECTION: TECHNICAL SCIENCE. TRANSPORT**

Мамурова Ф. И., Шарипов Б.  
Ташкентский институт железнодорожного транспорта  
(Ташкент, Узбекистан)

### **ПРОИЗВОДСТВО ПОЛЕВЫХ РАБОТ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ РАЗРАБОТКИ ПРОЕКТА РЕКОНСТРУКЦИИ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ**

Для усиления мощности железной дороги необходимо проводить реконструкцию железных дорог. Последнее время отдается предпочтение реконструкции, так как при меньших затратах можно быстрее и дешевле получить готовую продукцию.

*it is necessary to reconstruct the railways to enhance the capacity of the railway. Reconstruction has been preferred recent time, since at lower costs it is possible to get finished products faster and cheaper.*

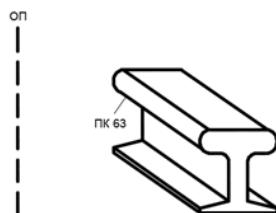
Разбивка пикетажа ведется по направлению существующего километража.

За начало измерения принимается ось пассажирского здания или ось искусственного сооружения, которые находятся в начале участка реконструкции.

Измерение ведется по оси пути 2 раза: лентой 20м, 50м, тросом 50м, 100м, прибором Лукерьяна (трос ф 2мм L=50м, изолированный, с динамометром) – дает увеличение производительности труда в 3 раза.

Если дорога с автоблокировкой, то все мерные приборы должны быть изолированы.

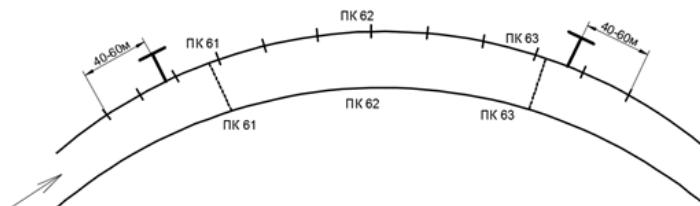
При первом измерении ПК на рельсе отмечается мелом, при втором измерении ПК размечаются белой масляной краской. ПК различаются по правому по ходу километража рельсу.



На кривых ПК метят на обоих рельсах. Плюсовые точки различаются тоже масляной краской

**ПК 1+60**

В пределах кривой и на прямых 40-60 (прилегающих) на шейке наружного рельса внутри колеи ставятся черточки через 20м – точки - двадцатки.



Пикетажист ведет пикетажную книжку и записывает основные размеры сооружений и их состояния на расстоянии 100м.

Продольное нивелирование ведет по головке рельса:

На прямых - рельс, на котором отмечены ПК;

На кривых - внутренний рельс (т.к. на наружном рельсе есть возвышение  $h$ -будет искажение).

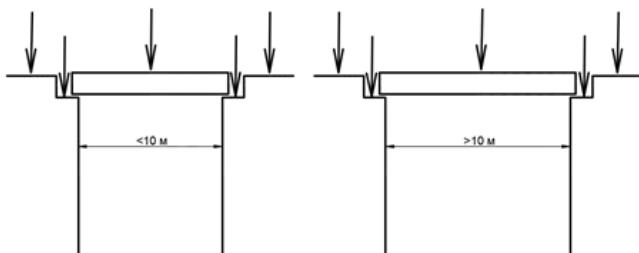
Инструменты-нивелиры НС3, Ni 007.

До рейки можно давать 150-300м.

На железной дороге реперов много - продольное нивелирование производится одиночное по двухсторонним рейкам.

В число нивелируемых точек включаются:

- все ПК и +;
- все репера и марки, которые есть на пути или около пути;
- малые мосты;



- многопролетный мост (в начале и в конце моста по середине быка карданного камня, подферменной площадки);

- трубы (рейки ставить на входных и выходных оголовках);
- на станциях (брать отметку верха пассажирской платформы);

Контроль нивелировок производится по отметкам реперов.

Контроль  $\Delta = (P_2 - P_1)$ -

$$\Delta h_{\text{доп}} = \pm 50\sqrt{L}, \text{мм}$$

где  $L$  – расстояние в км;

$P_2, P_1$ - отметки реперов;

$\Sigma h$  – сумма превышений по всем станциям нивелирования.

Съемка поперечных профилей под реконструкцию ведется как самостоятельная работа после продольного нивелирования.

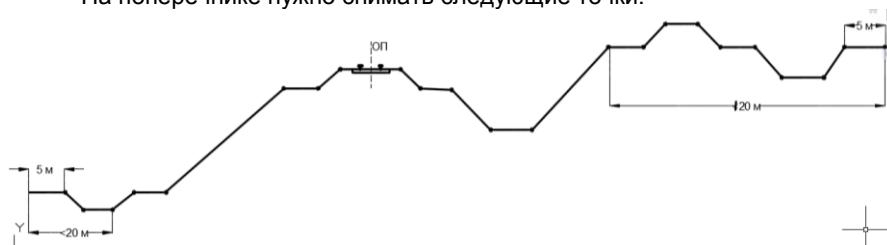
Поперечников приходится снимать по 20-30 на 1 км.

Если будет проектироваться путь, то поперечники снимаются в следующих местах:

- на всех ПК;
- если  $h_{\text{нас}}$  или  $h_{\text{выем}}$  > 4 м, до дополнительно 1-2 поперечника в середине ПК;
- по нулевым местам;
- по осям труб, мостов, переездов;
- там, где наибольшая  $h_{\text{нас}}$  или  $h_{\text{выем}}$ ;
- в начале и в конце резерва и кавальера и там, где у них наибольшая глубина или высота;

Если железнодорожная дорога после реконструкции остается однопутной, то поперечники снимаются только на тех участках, где предполагается переделка земляного полотна.

На поперечнике нужно снимать следующие точки:



О – точка, куда ставится рейка;

В сторону VI пути +4 м. Рейка на поперечнике ставится прямо на землю. Инструменты НС3, Дальто 020.

**Обследование балластного слоя.** Делается для того, чтобы установить:

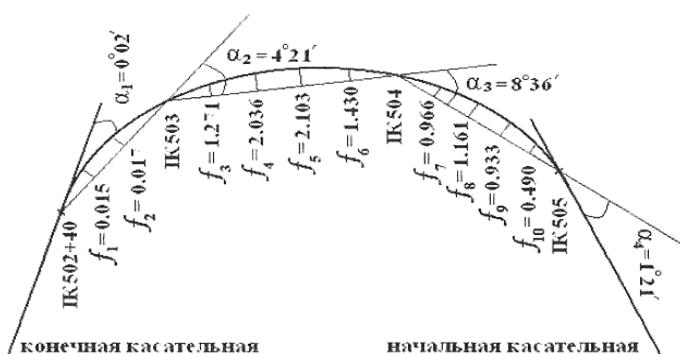
- толщину балласта  $h_w' + h_o'$ ;
- загрязненность балласта.

Для установления толщины балластного слоя в междушпальном ящике копаются закопушки.

Закопушки копают через 100 м на перегоне и через 200 м на станции. Для установления загрязненности балласта берется проба 1 кг и отправляется в лабораторию.

Съемка кривых производится по сои наружного рельса. Условимся  $\Delta$  – теодолит, о – башмак. На станции съемки:

- измеряют угол  $\alpha_1$ ;
- измеряют стрелы прогиба  $f$ .



Для измерения  $f$  берут нивелированную рейку и берут отсчет по вертикальному волоску;

- измеряют угол  $\beta_1$ ;

На других промежуточных станциях измеряют: угол  $\alpha_4$ ; проверяют  $f$  на последнем луче; измеряют  $\beta_2$ .

*Контроль измерений:* Стрелы прогиба контролируются двойным измерением туда и обратно.

Углы: 1)  $\sum \alpha = Y = \beta_1 + \beta_2$ ;

2) Для замкнутого многоугольника А-Б

$$\Delta \mu_{\text{пра}} = \sum \mu - 180(n-2)$$

где  $n$  - число стоянок

$$\Delta \mu_{\text{пра}} = \pm 3\sqrt{n}, \text{ мин.}$$

*Для луча визирования:* Малые  $P l = 60-80$  м, средние  $P l = 100$  м – часто, большие  $P l = 200$  м.

# **MODERN SCIENTIFIC RESEARCH JOURNAL**

International Scientific Journal

Executive Editor-in-Chief: PhD Oleh M. Vodianyi

**DECEMBER 2018**

**ISSUE 5**

The results of scientific researches, errors or omissions are the authors` responsibility

Founder: "iScience" Sp. z o. o.,  
NIP 5272815428

Subscribe to print 25/12/2018. Format 60×90/16.  
Edition of 100 copies.  
Printed by "iScience" Sp. z o. o.  
[info@sciencecentrum.pl](mailto:info@sciencecentrum.pl), <https://sciencecentrum.pl>

